Temperatura en Manila
Lectura de ayer, a las 3.13 p. m. 29.6
Lectura de hoy, a las 6:30 a. m. 18.2

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 12 (53.6)

AÑO XXVI. NUM. 2. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias. MANILA, I. F., SABADO, 2 DE FEBRERO, 1935. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.) 24 PAGINAS—10 CTS.

JAPON NO AMBICIONA FILIPINAS.-YOSHIDA

Un aeroplano salva un barco ingles de los piratas

GUARDIA RUSO MUERE; OTROS SALEN ILESOS

En el 'Tungchow' iban niños y maestros de las misiones

(De la "Associated Press")

Hongkong, 2 de febrero.—Un relato de melodrama fuerte, la historia de la piratería del vapor inglés Tungchow, mientras iba de Shanghai a Chefoo con 75 niños americanos e ingleses a bordo es lo que se ha publicado este dia después de la reconquista del barco del poder de los piratas.

El sargento de los seis guardias rusos blancos del barco fué herido de otros y muerto, y el segundo maquinista inglés, K. MacDonald, sufrió graves heridas, pero ninguno de los pasajeros sobrecogidos de terror resultó herido.

Los equipajes y otros objetos de valor de los pasajeros fueron confiados en una embarcacion a la deriva de la bahia de Hoghai, un refugio de piratas cerca de la famosa Bahia Dias al norte de aqui, pero se llego a evitar otros saqueos con la llegada de un aeroplano del vapor ingles Hermes.

Como fue la triste hazaña, el último de una serie de crimenes análogos que han hecho celebre la costa de China, se ha relatado con la llegada del Tungchow anoche a última hora, escoltado por navios de guerra ingleses.

Los piratas, que sumarian unos 11 abordaron el barco como pasajeros en Shanghai, y algunas horas antes, a las seis de la tarde del viernes, se adueñaron del mismo después de trabar batalla con los guardias.

El guardia ruso que resultó herido opuso enérgica resistencia, luchando contra cuatro de los desesperados.

(Vea la última pág. de la sección)

QUEZON FELICITA A LA VANGUARDIA HOY

Ha prestado, con el Taliba, servicios a la Causa y al Pueblo, dice

Con motivo de las Bodas de Plata de La Vanguardia y el Taliba, el Presidente Manuel L. Quezon, desde la Ciudad de Baguio envio esta mañana una felicitacion a los dos periodicos por medio de un mensaje transmitido por telegrafo.

He aqui su mensaje:

"Con toda sinceridad felicito a La Vanguardia y el Taliba con motivo de la celebracion del Vigesimo Quinto Aniversario de su publicacion.

"Como filipino veo con agrado y hasta orgullo el que estas publicaciones filipinas hayan alcanzado un gran progreso en el Estadio de la Prensa.

"Nadie me acusara de parcial para con dichos periodicos ni se podra decir tampoco que haya tratado jamas de ganarme su buena voluntad. Estas publicaciones han criticado en muchisimas ocasiones mi actuacion como hombre publico y nunca he vacilado en devolver esos ataques. Pero quiero decir con franqueza con que siempre me ha impreso que tanto la critica como el aplauso son acicates poderosos para que el hombre publico no olvide su deber y no seria justo si no reconociera que La Vanguardia y el Taliba han prestado servicios a la Causa de la Libertad y bienestar de nuetro Pueblo."

ALARMANTES CASOS DE ROBO DE GANADO OCURREN EN CAVITE

Tambien preocupa la venta de chalecos y blandones "milagrosos" en Batangas por supuestos "sakdalistas"

Los robos de ganados que ascienden diariamente a unos veinte casos en distintos pueblos de la provincia de Cavite, y la agitación que actualmente tiene lugar en el pueblo de Tanauan, Batangas, donde, supuestos agentes "sakdalistas" estan vendiendo chalecos y blandones milagrosos, constituyen actualmente la principal preocupación de la Constabularia y del Departamento del Interior.

En Cavite los bandidos han conseguido sembrar el panico en casi todos los pueblos de la provincia, asaltando y agrediendo a las victimas que se atrevian a dar cuenta de los robos a las autoridades, que ya muy pocos vecinos se atreven a informar a la Constabularia de las hazañas de los bandidos.

Los ladrones de ganados en la mencionada provincia estan tan envalentonados que en muchas ocasiones han desafiado a las mismas autoridades que trataban de intervenir en sus fechorias, incluyendo a la misma Constabularia que se ve impotente para contener a los bandidos.

Se ha dicho en el Departamento que los casos de robo de ganado reportados al gobierno ya ascienden a un numero alarmante sin incluir los casos no informados a las autoridades que llegan a mucho mas. Los pacificos vecinos de Cavite dicen por su parte que la Constabularia y la policia parece atemorizarse y que hasta ahora no se han atrevido a afrontar valientemente

(Vea la última pág. de la sección)

SE REVISA LA CONSTITUCION CON RAPIDEZ

El Comite discute unas clausulas. — Osmeña elogia el proyecto

Ha llegado este día el Comité de Estilo, en su trabajo de revisión de estilo y forma, a la mitad del Departamento Legislativo, esto es, al 50 por 100 de todo el Proyecto de Constitución. La mitad restante terminará según esperan, antes del día martes próximo, pues el Comité ha decidido hoy trabajar durante toda la mañana de mañana, domingo, y durante todo el día, hasta la media noche, del lunes siguiente.

Continúa la labor revisora del comité, ceñida a la corrección de fraseología del proyecto. La misma proposición del presidente del Comité de Delimitación Territorial con respecto a la exclusión de la isla de Palmas no se tuvo ya en cuenta. Fúndase el comité en que la propuesta exclusión era, por sobreentendida, innecesaria. Sin embargo, las deliberaciones concedieron bastante pausa a la cuestión de ciudadanía en vista de las imperativas circunstancias que lo aconsejan, con vistas a otras pausas ulteriores.

Hay la idea de considerar ciudadanos filipinos, con plena credencial, a los extranjeros nacidos en Filipinas que, a la fecha de promulgarse la Constitución hayan desempeñado un cargo público por elección. Muchos miembros opinan que el sufragio popular son para sus favorecidos una solemne consagración. El delegado Orense, miembro de comité y elementos independiente de la Asamblea comulga en este criterio. "Soy—declaraba—partidario de sumar y no de restar. En

(Vea la última pág. de la sección)

Los veteranos inician su convencion

Reunión preliminar celebrada esta mañana en su Cuartel General por los miembros del Directorio, Jefes Departamentales y Delegados de la Asociación de Veteranos de la Revolución, como preparativo para la Convención Anual que tendrán mañana en el Teatro Zorrilla. Arriba, la mesa presidencial en la reunión de esta mañana. De izquierda a derecha están el Director Jacobo Fajardo, el Primer Vice-Presidente Felipe Agoncillo, de pie, presidiendo la reunión, el General Angel Corteza, el Coronel Blas Villamor, el Dr. Donato Montinola y el Capitán P. Castillo. Abajo, la concurrencia.

DICE QUE SU UNICO INTERES ES COMERCIAL

El embajador ambulante espera una solucion amigable con E.U.

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 1 de febrero.—Shigeru Yoshida, embajador japonés ambulante, que esta visitando todos los consulados japoneses en este país, ha predicho una "solución amigable" de los problemas que afectan a los Estados Unidos y su nación, en una entrevista aqui este día.

"Japón no tiene ninguna proposición que hacer en relación con la independencia de Filipinas", dijo. "Respetaremos la soberania de Filipinas. Nuestro interes primordial en las Islas es comercial".

"Las relaciones amistosas entre los japoneses y americanos no han cambiado en lo que nos concierne, con la reciente denunciacion del tratado de limitaciones navales de Washington," dice el enviado.

"Creo que no sobrevendra ningun conflicto entre nuestras naciones y nuestros problemas seran resueltos amigablemente como en el pasado. Nuestras respectivas relaciones comerciales son demasiado importantes para que se quebranten por desinteligencias."

VARIOS QUEDAN PERJUDICADOS

Williams y Aldanese, con Halsema han perdido P5,000 al año

El Director A. D. Williams, de la Oficina de Obras Publicas y el Alcalde Halsema de Baguio son de los que mas han quedado afectados por el dictamen del auditor insular sobre la doble compensacion. El Director Williams ha dejado de recibir su compensacion de P5,000 al año como ingeniero consultor del Distrito Metropolitano de Aguas mientras que el Alcalde Halsema dejo de percibir su sueldo como tal para recibir tan solo el haber como ingeniero de Baguio.

El Administrador de Aduanas Sr. Vicente Aldanese tambien quedara afectado por este dictamen despues del 31 de mayo de este año en que expira su contrato con la Junta del Puerto de Manila. Como miembro de esta junta el Sr. Aldanese percibe una compensacion adicional de P5,000 al año y su contrato con la junta expira en la fecha indicada.

Otro Director de buro que debiera estar afectado por este dictamen es el Colector de Rentas Internas que como chairman de la Junta de Inspeccion del Tabaco tambien tiene una compensacion adicional de P6,000 al año. El Sr. Alfredo L. Yatco sin embargo desde que interino como colector no cobro esta compensacion adicional ni tampoco cobra su salario como colector. Solo percibe el haber de

(Vea la última pág. de la sección)

UNA TIENDA ES INVADIDA

Escopetas, nueve relojes y otros sustraidos en la calle Bustos

Otro robo de los mas atrevidos se realizo anoche en la tienda de armas de fuego, municiones y objetos de deportes, "Hunter's Headquarters" situada en la calle Bustos, No. 307 a un paso de la Plaza Goiti y de la Avenida Rizal. El ladrón o ladrones se llevaron dos escopetas de caza, una de la marca "Parker" y otra "Ithaca" que estaban en uno de los escaparates de la tienda, nueve relojes de valor, algunos en reparación y otros nuevos, y algunos objetos de lujo que estaban en un escaparate.

Las escopetas, pertenecen al Sr. Tomas P. Navarro, propietario del establecimiento y los relojes y objetos de lujo pertenecen al Sr. Eusebio G. Santos, agente de la casa Maison Alex Weill, que los deposito en dicha tienda en un escaparate de su propiedad.

El ladrón o ladrones, tuvieron que destrozar, probablemente con un gancho pesado, el pestillo de la puerta que da a la calle Bustos, protegido por un candado y una vez dentro, destroncaron la puerta de la bodega donde se depositaban algunas escopetas mas, municiones y raquetas para tennis.

Fué uno de los robos mas atrevidos, teniendo en cuenta que el sitio es muy céntrico y esta a pocos pasos de un expendio de gasolina de la Plaza Sta. Cruz, en donde dia y noche hay gente.

Se cree que el robo se cometió después de las 2 de esta madrugada, pues es la unica hora en que

(Vea la última pág. de la sección)

LOS PROS APLAZARAN SU REUNION CONJUNTA

Si la Asamblea Constituyente no logra aprobar el proyecto de Constitución revisado, el martes que viene, la reunión de los Directorios del Partido Democrata y el Partido Nacionalista Pro Independencia, no se llevara a cabo el miercoles 5, segun declaro esta mañana el Senador Sergio Osmeña Presidente del Partido Nacionalista Pro Independencia.

Esto se debe a que los caudillos "pros" siguen firmes en su norma de evitar que el partidismo entre en la Asamblea Constituyente.

Pero una cosa es segura y esta es que la reunión de los dos directorios tendra lugar al día siguiente de la aprobación final por la Asamblea Constituyente del proyecto de Constitución que ahora se esta revisando.

UN BUEN BILLARISTA NIPON VENDRA PONTO

El Sr. Hironi Kawahara, uno de los mejores jugadores al billar de Japon saldra de alla el 8 de febrero para competir en el campeonato oriental en billar, que tendra lugar durante el proximo Carnaval aqui.

El comerciante Gonzalo Puyat de la localidad patrocina el campeonato oriental y se espera que competiran los mejores de Filipinas, China y Japon.

DOS REVOLUCIONARIOS EJECUTADOS EN ESPAÑA

(De la "Associated Press")

Oviedo, España, 1 de febrero.—Jesus Arguelles Fernandez, un promotor civil de la rebelion izquierdista de octubre que ha causado tantos estragos en esta provincia de Asturias, y el sargento Vazquez, otro revolucionario, fueron ejecutados aqui este dia por un peloton de fusilamiento.

El joven japones obtiene carta de ciudadania, pero un chino, no

Un chino nacido en Amoy, no puede ser ciudadano filipino, pero un japones que haya nacido en Filipinas, puede serlo, de acuerdo con las decisiones que esta mañana se promulgaron por los Jueces Jaranilla y Abeto, del juzgado de primera instancia de Manila.

El Juez Abeto concedió carta de ciudadania filipina al Japones Syuzaro Ishibashi, el primer nacional del imperio nipon que se hace filipino mientras que el Juez Jaranilla denego la solicitud del chino Tong Sing, por haber admitido que ha nacido en Amoy, China, el 23 de diciembre de 1912.

La solicitud de Tong Sing fue objetada por la fiscal Almeda-Lopez, sobre el fundamento de que nuestra ley de ciudadania (No. 2927) dispone que solamente los extranjeros que bajo las leyes de los Estados Unidos pueden ser ciudadanos de dicho pais si alli residieren, pueden adquirir la ciudadania filipina, de acuerdo con las leyes de los Estados Unidos un chino nacido en China no puede ser naturalizado en los Estados Unidos.

El abogado de Tong Sing llego a pretender que el padre de este podria ser considerado como subdito español bajo el articulo 17 del codigo civil, por haber adquirido su residencia o domicilio aqui y era subdito español el 11 de abril de 1889, y de acuerdo con el tratado de Paris y la Ley Jones, el recurrente, siendo hijo de un español naturalizado, es tambien un sujeto español y cualificado para ser admitido como ciudadano filipino, pero el juzgado no encontro meritoria esta contencion.

En cuanto al Japones Syutaro Ishibashi, el Juez Abeto declara por su parte que reune todas las condiciones necesarias para ser ciudadano de estas Islas y ordena se le expida la correspondiente carta de ciudadania. El citado solicitante nacio en Zamboanga el 8 de Marzo de 1913, estuvo en el Japon por algun tiempo a la edad de dos años y medio, pero volvio despues a Filipinas y aqui crecio y se educo. Actualmente es alumno de comercio de la Universidad de Filipinas y trabaja en la firma japonesa Daido Boeki Kaisha.

EL DIFUNTO CAPITAN EL UNICO CULPABLE

Su mala dirección causo el hundimiento del buque, declara la Junta

Ramon Bello, el malogrado capitan del barco de motor que naufrago en las costas de la Isla de Panay en la tarde del 29 de noviembre de 1934 debido a un tifon, y cuyo accidente maritimo perecieron 16 personas, ha sido hallado responsable de lo ocurrido por la junta investigadora de Aduanas que ha revisado los papeles de la investigacon. El accidente fue investigado en Iloilo y los papeles endosados para su revision al capitan del Villar, chairman de la junta investigadora local de accidentes maritimos.

Los investigadores dicen en su

(Vea la última pág. de la sección)

GRAN BATALLA HABRA MAÑANA

Delegados visayos, por la participacion en la politica

La derogación del artículo de la constitución de los Veteranos de la Revolución sobre el uso del nombre de la asociación para fines políticas será una de las materias que provocarán animados debates en la convención de los guerreros de antaño mañana, en el Teatro Zorilla. Se tiene entendido que el General Emilio Aguinaldo está opuesto a la derogación, pero esta mañana se obtuvieron informes de que los delegados de Visayas, especialmente los de Negros e Iloilo, plantearán la cuestión, pidiendo que se derogue dicho artículo. Delegados de Luzón, por otra parte, propondrán una fórmula de transacción, en el sentido de que no se derogue sino que solo se suspenda el artículo referido durante la Mancomunidad.

Los veteranos partidarios de la derogación alegan que la asociación ha tomado parte en la aceptación de la Ley Tydings-McDuffie y ahora no pueden rehuir la responsabilidad que han contraido al aceptar dicha ley y necesariamente, tienen que cooperar para el éxito de la Mancomunidad y los pasos preparatorios para el establecimiento de dicho gobierno.

Esta mañana hubo una reunión preliminar de miembros del directorio central, jefes de departamento y delegados a la asamblea, en las

(Vea la última pág. de la sección)

La corte de Baguio se ha clausurado

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Baguio, Feb. 2, 1935.—Las sesiones del juzgado de primera instancia de aqui presidido por el Juez Marceliano R. Montemayor clausuraron este dia. De las noventa y tres causas pendientes, treinta y cuatro entre civiles y criminales fueron falladas. La causa sobre las minas de Kelly pendiente hace mas de diez años fue finalmente decidida en estas sesiones. Otro importante asunto decidido es el de la expropiacion de los terrenos que hoy ocupa el aerodromo de Luacan. El juzgado decidio que el Gobierno indemnize a los dueños de los terrenos en cantidades que oscilan entre cinco a ocho centimos por metro cuadrado.

OSMEÑA 'ABSUELVE' A CAUDILLOS DEL PAIS

Ninguno de ellos dió lugar a las declaraciones de Tydings en París

Que los caudillos locales, en ninguna de sus conferencias con los miembros de la Mision Tydings, cuando estaban aqui, habian hecho declaraciones o proposiciones que hubieran podido dar lugar a las declaraciones que ha hecho el Senador Millard E. Tydings en Paris, es el informe que se ha obtenido esta mañana de los circulos politicos.

Esta aclaracion se ha hecho, en vista de que en los circulos legislativos y politicos, ha surgido hoy la sospecha de que las declaraciones del Senador Tydings, posiblemente esten basadas en alguna declaracion o sentir expresado por los caudillos locales a los miembros de la Mision Tydings cuando estos estaban aqui de investigacion.

Aunque algunos de los legisladores y delegados han comentado ya las declaraciones del Senador Tydings, sin embargo muchos caudillos se niegan dar su opinion sobre las mismas, algunos alegando que es una cuestion y delicada y otros en espera de una confirmacion oficial.

FRANKS DECLARA EN LA CAUSA CONTRA TOPACIO

El Juez Pedro Ma. Sison se halla actualmente estudiando el escrito de impugnacion presentado por el abogado Roman Ozaeta en representacion del Directos Juan Ruiz, de Correos, a la admision de una deposicion del Presidente Quezon que se intenta presentar por la defensa de Jose Topacio, demandado por libelo.

La vista de la referida causa por libelo se reanudo brevemente esta mañana, habiendo declarado como testigo llamado por el Director Ruiz, el secretario C. W. Franks, de la oficina del Gobernador General.

Franks declaro sobre la aprobacion de la solicitud de retiro de Federico Suavillo, ex-cajero de la Oficina de Correos ya difunto, cuyo nombre al parecer se ha mentado tambien en el folleto de Topacio tildado de libeloso por el demandante.

Parecio que Ruiz trataba de refutar la alegacion de Topacio de que el (Ruiz) fue quien gestiono o intervino en la aprobacion del retiro de Suavillo. El secretario Franks dijo que la aprobacion origino de la Oficina del Gobernador General,

MAS LIBERTAD URGE UN RAJAH

Un jefe indio preconiza doctrinas sobre un Estado Mundial

Uno de dos movimientos gigantescos puede sacudir la India si los britanicos siguen con la politica actual de dominio del pueblo, afirma el [illegible] Mahen Dra Pratap, uno de los mas conocidos caudillos indios, que actualmente esta en Manila para predicar sus doctrinas sobre la organización de un Estado Mundial.

"Percibo"—declaro esta mañana—"dos movimientos que tendra la fuerza de un alud si los ingleses no modifican su sistema de colonización en la India. Uno es, la revolución sangrienta del pueblo con el apoyo de Rusia. Otro, la invasión del Japon, para libertar a los indios de la dominación britanica."

El Raja Pratap, que durante la ultima decada ha estado practicamente desterrado de su pueblo por sus ideas anti-britanicas, ha observado el movimiento exterior con relación al futuro de la India. Alega que en Japon, sus amigos le han asegurado que el pueblo indio pue-

(Vea la última pág. de la sección)

Caudillo indio

RAJAH MAHEN DRA PRATAP
Caudillo indio desterrado de su pais natal que va por el mundo predicando sus doctrinas sobre un "Estado Mundial". Se encuentra actualmente en Manila.

MUCHA OPOSICION AL PASAJE DE TRANVIAS

La Liga de Consumidores se prepara para combatir la nueva tarifa de pasaje

Varias organizaciones, entre ellas la Liga de Consumidores de Filipinas que combatió con éxito el proyecto arancelario de la pasada Legislatura y la Federación de Obreros no Clasificados de la ciudad, se están moviendo hoy para impugnar ante la Comisión de Servicios Públicos el nuevo sistema de tarifas, antes de las siete de la mañana, que la Meralco puso en vigor en sus tranvías ayer, 1.o de febrero.

El ex-concejal Gerónimo Santiago, presidente de la Liga de Consumidores de Filipinas, ha informado esta mañana que el asunto está hoy en manos del abogado de la Liga Sr. Basilio Francisco. La Liga va a presentar una protesta ante la Comisión, aprovechándose de la salvedad que la misma ha hecho constar al aprobar la petición de la Meralco "sin perjuicio de oir protestas" del público después.

Por su parte, obreros de la ciudad están hoy urgiendo la celebración de una junta general para impugnar las nuevas tarifas. Varios alegaron esta mañana que la tarifa no es equitativa, y que se les obliga hoy a pagar antes de las siete, 8 céntimos en segunda clase, si no quieren sacar el billete de ida y vuelta para todo el día, de 13 céntimos.

Empleados del gobierno han estado en todo el día de ayer telefoneando a la Comisión de Servicios Públicos contra el nuevo sistema de tarifa en los tranvías, y alegando que ahora les resulta más caro que antes el ir y venir de la oficina.

Empleados que usan una sola zona de viaje dicen que anteriormente, antes de las siete de la mañana, no pagaban más que tres céntimos, pero ahora bajo la tarifa de 13 céntimos, ida y vuelta, antes de las siete, están gastando mucho más de lo que deberían gastar.

(Vea la última pág. de la sección)

Unir China otra vez con Roma por tierra, es lo que sueña Sven Hedin

(De la "Associated Press")

Lanchow, Kansu, 1 de febrero.—Ya próximo al fin de su expedición a las fronteras del "oeste salvaje" de China, Sven Redin, famoso explorador sueco, ha llegado aqui este día, y ha declarado que los inmensos desiertos del Asia Central, que una vez alojaron y alimentaron a una población de millones, pueden florecer de nuevo, explotando los misteriosos "rios que van desapareciendo" de aquella región.

"El viaje mas arriesgado y sensacional de toda mi vida", dijo Hedin hablando de su jornada de 15 meses.

Regiones hasta ahora desconocidas fueron exploradas y delineadas por el explorador durante la jornada, que se ha realizado en nombre del gobierno nacional chino con el propósito de hallar posibles rutas automovilísticas por las selvas del Asia Central, y también para determinar las posibilidades de cultivo y riego de tal vasto territorio.

Hedin hallo tiempo para explorar las ruinas de las antiguas ciudades sepultas y entre sus hallazgos figuran manuscritos indios y chinos que datan de muchos siglos atrás.

"En cierta ocasión fuimos secuestrados por mongoles y capturados por el ejército mahometano rebelde del general Ma Chung-ying. Unas tribus hostiles hicieron fuego sobre nosotros, pero la única desgracia grave que lamentar ha sido la de M. Hummel, un miembro de

(Vea la última pág. de la sección)

DR. SVEN HEDIN
Famoso explorador sueco

EL ARROZ HA SUBIDO DE PRECIO ESTE DIA

Debido a que el arroz antguo de la pasada cosecha ya esta comenzando a escasear, y por la razon tambien de que hay menos produccion de arroz nuevo este año, los precios del arroz aumentaron de precio este dia en sus cotizaciones, mientras el mercado de arroz se calificaba de estar fuerte.

El aumento del arroz registrado fue diez centimós en todas las variedades, por cada saco de 57 kilos, cotizandose entre P4.50 y P4.70 el clonelon; P4.20 y P4.40 el macan,

Los republicanos atacaran el plan de socorros de Roosevelt

(De la "Associated Press")

Washington, 1 de febrero.—No satisfechos con las explanaciones dadas por la administracion sobre como se gastaria el fondo de socorro de $4,000,000,000 para fines de trabajo, pedido por el Presidente Roosevelt, los republicanos del Senado han convocado este dia una conferencia del partido para mañana, con el fin de planear una campaña en contra.

Se tomo tal decision despues que el comite de presupuestos del Senado hubo termino las audiencias sobre el proyecto, en las que declaro el mismo secretario del Interior, Harold S. Ickes.

El senador Carter Glass, democrata, de Virginia, presidente del comité, formulo la predicción de que no habria "ninguna asignación fija" para el enorme fondo, como pedian elementos fuertes en el Congreso. Glass dijo que el comite se reuniria el lunes para comenzar a redactar el bill de la administracion.

El Presidente Roosevelt ha insistido en que el total de $4,000,000,000 pedidos fuera disponible en una suma global, que se gastara a discrecion de la administracion. Se trata de dar trabajo con dcho fondo a 3,500,000 personas, removiendolas de las nominas de socorro o alivio directo.

La suma envuelta es realmente $4,880,000,000, pues en el proyecto se incluye autorizacion para el gasto de $880,000,000 en presupuestos de socorro no gastados hasta que entre en vigor el programa de socorro del trabajo.

E.C.D. 2016

El plan de una "asociacion permanente" criticada en E. U

UN PERIODICO RIDICULIZA LAS NEGOCIACIONES

Dice que el país que esta pidiendo independencia, solo quiere ventajas

(De la "Associated Press")

Nueva York, enero.—Una voz de alarma contra un convenio que "de a los filipinos todo lo que deseen—todas las ventajas de una asociacion con los Estados Unidos—dejando a este solamente el privilegio de defender a los filipinos en caso de desorden," es lo que se da en editorial del New Herald-Tribune

El periodico comenta en la forma siguiente bajo el epigrafe 'La Gran Irrision de Manila,' la situacion resultante de la reciente visita de la mision senatorial presidida por el senador Millard E. Tydings:

"Una comedia—mezclada desgraciadamente con la tragedia—es lo que se transparenta en los relatos que vienen de Manila, dando cuenta de que los senadores americanos que han salido de las islas despues de una investigacion se hallan impresionados con las nuevas peticiones de los filipinos para que la asociacion entre Filipinas y los Estados Unidos sea permanente. El ultimo rumor es sobre un estado de dominio y hasta se dice que a medida que transcurre el tiempo, un numero cada vez mayor de filipinos esta ansioso de evitar la separacion de los Estados Unidos.

"Durante años y años los politicos filipinos han repetido la demanda de Manuel L. Quezon de "independencia completa, inmediata y absoluta. Cada vez que los periodicos o los individuos en los Estados Unidos han recalcado que esto era simplemente politica—que lo ultimo que los caudillos filipinos pedirian es la independencia completa inmediata y absoluta,—fueron criticados por igual por los filipinos y los americanos sentimentalistas

"Aun, recordando los americanos que en 1916, antes de la aprobacion de la ley Jones, que vino a ser la Ley Organica del gobierno insular, el señor Quezon y otros combatieron secretamente todos los esfuerzos en aquel entonces para ver independizadas las islas, estos realistas fueron denunciados como detractores del caracter filipino.

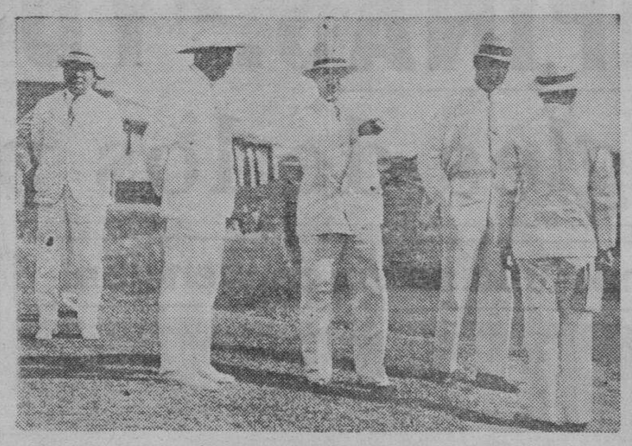
"La verdad es que los caudillos filipinos nunca han querido la independencia completa. inmediata y absoluta y no la quieren ahora. En lugar de ella, han pedido un convenio en cuya virtud los Estados Unidos protegerian a Filipinas contra la agresion externa y suministrarian a los filipinos fondos bastantes para crear una buena organizacion politica y desenvolver el pais.

"Sin embargo, los Estados Unidos no estan dispuestos a decir nada sobre la administracion de los asuntos de Filipinas. En otras palabras, los filipinos quieren tener toda la autoridad pero quieren tener ninguna responsabilidad, mientras que los americanos van a tener toda la responsabilidad pero nada de autoridad.

"Esto es lo que van a pedir aquellos que hablan ahora de un status de dominio. Y si los caballeros de corazon blando del Senado que han visitado Filipinas tienen el cerebro tan blando como de costumbre, los filipinos tienen grandes posibilidades de obtener lo que apetecen. Sin embargo, a falta de un tratado especial en cuya virtud los Estados Unidos esten especificamente comprometidos a defender a una republica filipina independiente contra la agresion exterior, no cabe imaginarse un convenio menos satisfactorio que el que, segun dicen, estan estudiando al presente los senadores.

"Es un convenio que va a dar a los filipinos todo lo que desean—todas las ventajas de una asociacion con los Estados Unidos—dejando a los Estados Unidos meramente el privilegio de defender a los filipinos en caso de conflicto. Esto es hermoso para los filipinos. Pero aun no es tiempo acaso de que los senadores piensen en los intereses de los americanos?

Hayden visita distritos donde viven los obreros



Juntamente con algunos funcionarios de la ciudad y del Gobierno Insular, el Gobernador General interino Hayden ha inspeccionado ayer el lugar escogido para la construcción de los "tenement houses" que el Departamento del Trabajo construirá para mejorar las viviendas de los obreros En el cliche aparecen, de izquieda a derecha: el Secretario Eulogio Rodriguez, de Agricultura y Comercio el Alcalde Juan Posadas, Jr., el Gobernador General J. Ralston Hayden, el Comandante Dunham y el Secretario Ramón Torres

Ayer tarde inspecciono los lugares donde el gobierno construira viviendas para los pobres

La serie de inspecciones hechas ayer mañana por el Gobernador General interino Mr Hayden ha sido reanudada ayer tarde en compañia de otros funcionarios ejecutivos Los lugares señalados por el Departamento del Trabajo como los más apropiados para la construcción de los *tenements houses*, y los talleres de la "Hale Shoe Company" en Paco, fueron visitados por la comitiva.

Hablando de estos *tenements houses* el Secretario Torres expresó el deseo de poder comenzar cuanto antes las construcciones Para este objeto ya ha sometido planos al Gobernador General con la recomendación de que autorice la inversión de los ₱250.000 votados por la Legislatura para mejorar las viviendas de los obreros. Los lugares escogidos por el Departamento del Trabajo están uno en el distrito de San Nicolás, sobre una extensión de terrenos ganados al mar y terraplenados convenientemente, y otro en el Port Area, a un paso de intramuros.

En las visitas de ayer por la mañana los nuevos centros social y de sanitación de Sta Cruz y Sampaloc han sido inspeccionados por el Gobernador Hayden en compañia del Secretario interino Albert, del Departamento de Instrucción Pública el Alcalde Posadas, el Comisionado Fabella, el Director Fajardo y el Comandante Dunham. Estos dos centros fueron abiertos al público el 2 de enero pasado bajo la supervisión de la oficina de sanidad.

El centro de Sta. Cruz situado en la calle Bambang suministra servicio de sanitación y bienestar a la gente del area comprendida en las calles de Tayuman Avenida Rizal, Azcárraga y la vía del tren.

Cada uno de estos centros ha encontrado un gran trabajo que hacer en sus respectivas comunidades durante el mes de enero El centro de Sta Cruz prestó servicio social y de sanitación a 406 familias dentro de la zona del centro y 60 familias fuera de la zona. Durante el mismo periodo, el centro de Sampaloc situado en la calle G Tuason prestó servicio a 437 familias dentro de la zona del centro y 41 familias fuera de la zona Cada centro opera clinicas para el tratamiento de toda clase de enfermedades y otras clinicas para los niños menores de un año, para las madres en estado interesante y para los tuberculosos. Cada centro también tiene su clínica para niños sanos donde las madres llevan a sus hijos para aprender el mejor medio de conservarlos sanos y fuertes

El trabajo social entre las familias pobres de las comunidades es una parte importante de las funciones de cada centro Se da ayuda material en los casos necesarios. La rehabilitación social incluye todas las actividades que tienden a convertir una familia socialmente desgraciada a otra que pueda ser un activo para la comunidad.

La función primordial de estos centros es la visita de casas—siendo secundaria la operación de clinicas. Cada centro está dividido en distritos y cada distrito está a cargo de una enfermera que visita las casas.

El Secretario interino de Instrucción Pública Dr Alejandro Albert, ha anunciado ayer que muy pronto las dos instituciones sociales la de Bambang y la de Sampaloc tendrán un edificio adecuado para sus actividades. Se ha autorizado el arriendo de una casa al lado del mercado de Bambang, mientras que para la institución establecida en Sampaloc un propietario de dicho distrito ha prometido construir cuanto antes un nuevo edificio para ser alquilado al gobierno tan pronto como esté terminado.

SIGUE LA FALTA DE INTERES EN UNA AUDIENCIA

Francia se queja de que solo un propietario haya comparecido ayer

Una aparente falta de interés de parte de contribuventes hacia una investigación practicada por el Comité de Revisión de los valores amillarados de la ciudad, lamenta el tasador Julio Francia diciendo que de más de 30.000 contribuyentes de Manila, solamente uno el gerente José Felix, del Monte de Piedad, compareció en la audiencia pública de aver tarde.

El Comité de Revisión ha decidido dar por terminada su labor ayer tarde, y dentro de poco someterá su informe a la Junta de Apelación sobre contribuciones. El informe pasará más tarde al Secretario del Interior. La decisión del Secretario en estas materias es final. El Gobernador General tiene la política de sostenerle siempre.

Como ya se ha publicado, un buen número de valores, en vez de bajar, fueron elevados otro buen número fueron mantenidos tales como están desde hace años, y un diez por ciento reducidos El distrito de San Nicolás figura en la reducción, mientras que Ermita y Malate figuran en el aumento

El Comité de Revisión lo integran los Sres. Julio Francia, chairman; Santiago Artiaga, ingeniero de la ciudad; Victor Alfonso, tesorero, y J R McMicking, hijo, como miembro de la Junta de Apelación sobre contribuciones.

Se iniciaran veinte nuevos veterinarios

Una de las fases principales de la proxima convencion de la Asociacion de Medicos Veterinarios de Filipinas que tendra lugar del 20 al 21 de febrero proximo, sera la iniciacion de veinte nuevos miembros, segun informó ayer el Dr. Gregorio San Agustin, director auxiliar de la Oficina de Zootecnia. Este es el numero mayor que jamas se ha admitido en la asociacion desde su fundacion Todos los que ingresaran son exalumnos del colegio de ciencia veterinaria de la Universidad de Filipinas y son los siguientes:

Dr. Carlos Diaz
Dr. Jacinto Antonio
Dr. Antonio Hernandez
Dr. Gil B. Pabillo
Dr. Patricio S. Mangonon
Dr. Pablo M. Buencamino
Dr. Ponciano Estrera
Dr. Anacleto Coronel
Dr. Pedro Reyes

Columbian Institute cumple nueve años

Para los dias 3, 4, 9 y 10 de febrero se han fijado las festividades anuales del Columbian Institute que cumple nueve años de existencia.

Habrá un gran baile el dia 3 para los alumnos y candidatas para el titulo de Miss Columbian Institute de 1935. En el mismo baile se proclamará a la reina de las festividades y a sus damas de honor.

El día siguiente habrá un certamen de oratoria.

El banquete de los miembros de la facultad y de los ex-alumnos como los juegos deportivos tendrán lugar el dia 9 de febrero, vísperas de la terminación de los festejos.

RECONSIDERACION DE UNA CONFISCACION

Aguinaldo pide la devolución de ₱168.000 y el Arzobispo desea 4,000 hectareas

La anunciada petición de reconsideración de la decisión dictada por el Departamento de Agricultura y Comercio, ordenando la confiscación de grandes extensiones de terrenos en las provincias de Cavite y Mindoro, se han suscrito ayer ante el Secretario Rodriguez por los representantes del General Emilio Aguinaldo y el Arzobispo de Manila, Monseñor Miguel O'Doherty.

El General Aguinaldo en su petición reclama la devolución de la suma de ₱168.000 por las mejoras que ha introducido en el terreno que le habian embargado mientras que por su parte el Arzobispo que se le conceda una extensión de 4.000 hectáreas de los terrenos en Mindoro, en vez del limite de 1.024 hectáreas en consideración a la suma que ya había pagado al gobierno por las 18.000 hectáreas que había estado ocupando desde hace mucho tiempo en Mindoro.

El Secretario Rodriguez, hablando de estas dos peticiones de reconsideración, manifestó que habiéndose presentado las mismas dentro del periodo reglamentario merecerán cuidadoso estudio del departamento y verá la manera de poder actuar con equidad. Dijo también que posiblemente anuncie su decisión sobre el asunto tan pronto como regrese de su viaje a Davao.

Aguinaldo alega en el voluminoso escrito que ha presentado que él ha estado introduciendo mejoras de buena fe en la hacienda de Palipiran y considera justo que el gobierno le devuelva el importe de dichas mejoras ya que le ha quitado la propiedad del terreno.

Por su parte el Arzobispo de Manila, en representación de la junta de fideicomisarios de la Mindoro Sugar Company, alega que habiendo pagado más de dos quintas partes del valor de los 18.284 hectáreas de terrenos de la Hacienda de San José en Mindoro, no es más que justo que se le conceda una extensión mayor de las 1.024 hectáreas que le están dando teniendo en consideración la suma que ya había pagado.

HOY ES EL DIA DE PREVENCION DE INCENDIOS

Posadas elogia el espíritu cívico del vecindario de Manila en una circular

Conferencias en las escuelas colegios y universidades sobre las causas del incendio y el modo de evitarlo se han dado esta mañana con ocasión del Día de Prevención por el cual el Alcalde de Manila expidió en enero una circular urgiendo la cooperación pública en la prevención de una de las mayores calamidades públicas.

En años anteriores el departamento de bomberos solía celebrar el Día de Prevención con demostraciones prácticas en la Luneta. Este día, sin embargo, debido a la falta de fondos, y al hecho de que el gobierno de la ciudad está practicando rigidas economías en sus gastos, se ha abandonado esta práctica

En la circular que el Alcalde Juan Posadas expidió por el Día de Prevención de Incendios, se ha rendido un elogio al vecindario de Manila por la manera eficaz como ayuda a los bomberos en evitar y apagar incendios El Alcalde ha urgido a funcionarios del municipio que no anden con tecnicismos inútiles en el trato con las rondas de incendios, y que presten toda la ayuda posible a los que voluntariamente cumplen su deber que compete al gobierno El Alcalde declara que la cooperación mútua contra el incendio se debe mantener por los magnificos resultados que está dando.

Alumnos que no pagan despues de un baile

Un buen numero de alumnos y alumnas de la Universidad de Filipinas, todos hijos de prominentes residentes de Manila estan en peligro de ser procesados por la fiscalia por no haber pagado una cuenta en un conocido club de la localidad.

Dícese que hace algunos meses, una entidad social organizo un baile y contrato el club mencionado Pasaron meses y aun no se ha pagado el importe del alquiler, de ahi que los dueños del club proyectan llevar el asunto a los tribunales.

Se cree que los miembros de la directiva del baile cobraron de los estudiantes que asistieron pero no pagaron el local.

La administracion de la Universidad de Filipinas probablemente comience en breve una investigacion minuciosa del asunto.

Rodriguez explica el objetivo de su viaje de inspección a Dav

No intenta el gobierno desposeer actuales ocupantes pero si evitar nuevas anomalias

Contrario a la impresión que se ha creado sobre intervención del Gobierno en el caso de las anomalías concesión de los terrenos publicos en Davao y la ocupación de los mismos por empresas extranjeras el Departamento de Agricultura y Comercio ha expedido una declaración oficial anunciando que no es la intención del gobierno proseer de la propiedad a los tenedores legales de terrenos sino buscar el remedio para evitar futuras anomalías.

Los terrenos actualmente ocupados por empresas japonesas y extranjeros y cuyos derechos de propiedad ya estan debidamente legalizados, seran respetados por el gobierno. En todo caso, si la calidad de la region asi lo requiere se sugeriran negociaciones para la recompra de dichos terrenos.

El principal objetivo de la iniciativa que sale a las tres de la tarde a bordo del guardacostas Mindanao encabezada por el Secretario Eulogio Rodriguez, es corregir las anomalias que se han cometido en la adjudicacion de grandes extensiones de terrenos públicos en intervencion que han tenido algunos funcionarios actuales y ex-funcionarios del gobierno, y ver las posibilidades de establecer en la provincia de Davao las primeras colonias escolares, cuya organizacion ha sido autorizada por una ley de la Legislatura Filipina en su pasado periodo de sesiones.

La comitiva de investigadores llevara consigo la lista de los funcionarios actuales y ex-funcionarios del Gobierno que han tenido parte su intervencion en el negocio de los terrenos en la provincia de Davao ademas de las pruebas que muestran la participacion que los mismos han tenido.

Se ha anticipado que la mayoria de los archivos del registro de títulos de la provincia de Davao demostrado claramente que en la adjudicacion de los terrenos a las empresas extranjeras, irregulares intervenciones por parte de funcionarios faltos de escrupulosidad.

MAÑANA EL ENTIERRO DE PATRICIO MARIANO

Escritores vernaculares le dedicaran antes una velada necrológica

La sociedad cultural "Balagtasiana", y los dramturgos y artistas tagalos, celebraron anoche un acto necrológico conjunto como homenaje a la memoria del decano de los dramaturgos tagalos, Sr. Patricio Mariano Gerónimo.

Destacados literatos en el idioma vernacular, escritores extranjeros artistas y distinguidos cultores del "bel canto" paticiparon en el programa

El entierro se verificará mañana por la tarde en el cementerio del Norte.

Antes del entierro tendrá lugar en la capilla de la Funeraria el siguiente programa necrológico:

(1) Discurso por el Sr. Vicente G. Cruz; (2) Canto, por la Srta Carmen Bernabé; (3) Discurso en inglés por Raymundo Baras; (4) Discurso por José Esperanza Cruz; (5) Canto por la Srta Nella Manalo; (6) Discurso por el Representante Francisco Varona; (7) Declamación por Florentino T. Collantes; (8) Discurso por Dionisio Santin; (9) Canto por la profesora Angela de Gonzaga; (10) Discurso en castellano por el Secretario Torres; (11) Coro acompañado por el armonium por la profesora Concepcion M de Floriaga.

El cortejo fúnebre partirá a las cuatro de la tarde desde la funeraria Paz hasta el Cementerio del Norte.

El comercio japones en Davao sigue desarrollandose mas y mas

Mientras el Japón está ganando firmemente terreno en Davao en lo que respecta a importaciones, los Estados Unidos están perdiendo a juzgar por las cifras oficiales sobre comercio extranjero en dicho puerto sometidas a la oficina de aduanas correspondientes al año pasado.

El comercio extranjero de Davao el año pasado saltó de P7.603.595 a P10,765.586, un aumento de P3 161,-991 sobre el año de 1933. Esto se atribuye a la enorme importación de mercancía general del Japón.

El Japón estuvo a la delantera de otros países, incluyendo los Estados Unidos en el negocio de importación el año pasado. Del total de artículos importados montantes a P692,310, la participación del Japón ascendió a P558 222 Esta cantidad representa un aumento de más de P100.000 sobre las importaciones del Japón en 1933, siendo la cantidad P425.606.

Davao importó de América el año pasado únicamente la cantidad de P23.834 comparada con P33.154 para 1933, lo que demuestra una disminución de P9.320 El Japón igualmente encabezó a todos los demás países en el número de barcos que hicieron escala en Davao durante el año pasado

Un total de 98 barcos japoneses con un tonelaje agregado de 358 591 hicieron escala en Davao contra cuatro barcos americanos con un tonelaje agregado de 9.277.

Las exportaciones de Davao en 1934 aumentaron de P6.939 915 a P10.073.276 De la cantidad total, P4.532 868 fueron a los Estados Unidos; P3.195.515 al Japón; y P1.041,-356 al Reino Unido.

Los embarques de abacá de Davao a los Estados Unidos el año pasado llegaron a P4.409,493; al Japón P2 500 851; y al Reino Unido, P1.041.356.

Narcein 0.25 Gm., Pepsin 2.0 Gm.; Papain 1 Gm.; Milk sugar Rennet 2.0 Gm.; Acid hydrochl. 5 Gm.; Nux vomica 1 Gm.; Excipiens and Aromatics Q.S. ad 1 liter.; Narcein 0.025 Gm.%; Alcohol 12.5% vol.

Tabaco aromático turco

En las asoleadas laderas de Esmirna . . . en los fértiles campos de la Macedonia . . . a lo largo de las costas del Mar Negro . . . allí se cosechan las mejores clases . . . las que se emplean para la elaboración de los Chesterfields.

EXISTEN tantas variedades de tabaco turco como las hay de manzanas, pero todas ellas poseen un aroma particular y gusto singular que parece "sazonar" un cigarrillo mucho mejor que lo que cualquier otra hoja cultivada.

El tabaco turco preciso resulta costoso, pero le presta un algo exquisito al sabor más suave y mejor del Chesterfield.

Si visitare Ud. Esmirna alguna vez, le invitamos a que pase por nuestras fábricas en dicha ciudad. Creemos le interesaría sumamente.

© 1935, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

M.E.C.D. 2016

...as negociaciones americano-sovieticas han fracasado

...GUN ACUERDO ...RE LA DEUDA HACE 16 AÑOS

...ecen esperanzas de ...ión del comercio con el regimen rojo

...("Associated Press")
...a, 31 de enero.—Las ...nes americano-sovieticas ...idación de las deudas ...e datan de 16 años y ...entan unos $500,000,000 ...ado, desvaneciendo con ...peranzas de una grande e ...expansión del comercio ...regimen rojo.
...o de Estado Cordell ...nes de una corta confe...Alexander Troyanovsky, ...de retornar de Moscow, ...esta día una declaración, ...el fracaso.

...de la actitud actual ...soviético, creo que no ...mitar la esperanza de ...ahora a un convenio".

...ciaciones empezaron a ...del año anterior, y su...retraso mientras Troya...vio a Moscow para no...su gobierno que la admi...había rechazado decisi...la proposición sovietica de ...sito en metalico para se...compromiso para un arreglo ...liguas obligaciones.

...rque sin duda alguna la ...ración estaba dispuesta a ...créditos liberales y al mis...go a reducir las partidas ...y privadas cargadas con...hasta una quinta par...total solamente.

...idea de Moscow sobre un ...limitado emprestito de ...ón probablemente, como el ...convenio de pagar en es...cida todos los viejos em...no ha sido del agrado de ...nistración, como tampoco lo ...blemente de una gran ...el Congreso.

...que Troyanovsky ha di...el gobierno moscovita cree ...efectuar transacciones sobre ...de la deuda con este pais ...tales clausulas, pues esto ...a Moscow contra las de...de un arreglo similar por ...otras naciones, principal...Alemania, que tienen dere...contra ella.

...Cuatro distintos capitales estu...ieron envueltos en las discusiones: ...mprestito de $187,000,000 al ...o de Kerensky, que sucedio ...el Czar en 1917.
...$8,000,000, como valor de ...vendidos durante la ...mundial en el mercado de ...York.

...reclamaciones de las fir...individuos americanos por ...sufridas en Rusia, como ...de la revolución bolche...confiscación de todas las ...es. Todo esto se ha cal...de $200,000,000 a $500,000,- ...nunca se ha establecido ...definitivamente por ...un tribunal de reclama...

...contra-reclamaciones del ...sovietico por los daños ...por las tropas america...area de Archangel en 1918-

...un principio las autorida...cas se han opuesto a tra...reclamaciones contra los ...gobiernos rusos, cuyas ...han repudiado.

...IPE A. ARAGON
...tecto é Ingeniero Civil
...Herran, Manila
Constructor de
...E APARTMENTS

...hijo
...cos necesite
...AFAS
...RRIGIENDO su ...vista, mejorara ...sus estudios y ...rvara mejor de la ...en casa. Arma...de oro macizo y ...lentes toricos mas ...
Visítenos hoy ...un examen de los ojos.
...LARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
...ESCOLTA MANILA, P.I.
MASONIC TEMPLE

YA HAY UN ACUERDO SOBRE LA FUSION DE LOS DOS GRUPOS PROS

Y si no hay coalicion, el partido se va a preparar para las proximas luchas electorales.- Bulacan, opuesta

Los dos grupos de "pros", el Nacionalista y el Demócrata, han llegado virtualmente a un acuerdo sobre la fusión formal en un partido, según se supo ayer en los círculos políticos.

Las dos alas de los pros, según se dice han llegado a una inteligencia definitiva sobre la fusión, sujeta a la aprobación de sus respectivos directorios.

Las fuerzas pros combinadas temporalmente llevan el nombre de "Partido Nacionalista Pro-Independencia". Se cree probable que con la fusión cambien de nombre.

La fusión formal, según informes se hará en una convención que los pros proyectan celebrar dentro de unas semanas.

Si la propuesta coalición entre los dos principales partidos politicos fracasa, se dice que el Partido Nacionalista-Democratico, que ahora está en el poder, hará todos los preparativos necesarios para ganar en las próximas elecciones nacionales de funcionarios para el gobierno de la Mancomunidad.

Aunque se concede generalmente que el Presidente Manuel L. Quezon no hallará oposición para Presidente de la Mancomunidad, otras organizaciones politicas, segun informes, puede que nominen candidatos. Una de ellas es la Asociación de Veteranos de Revolución, que según rumores, tiene el plan de lanzar la candidatura del General Emilio Aguinaldo para Presidente.

Malolos, Bulacan, 1.o de Febrero. —El directorio provincial del Partido Nacionalista-Demócratico en un caucus celebrado hoy en Sta. Maria, Bulacán, acordó mediante votación oponerse a la coalición de los partidos politicos principales.

Los caudillos políticos de Bulacan, creen que los "antis" de esta provincia son lo suficientemente fuertes para ganar en las próximas elecciones del gobierno de la Mancomunidad.

Kimura cablegrafia sobre la reacción del pueblo a una condena

La satisfacción del pueblo filipino por la condena de los culpables en el caso del "Kaiun Maru" ha sido cablegrafiada a la Oficina del Exterior de Tokio, segun informes del consulado japones.

Tambien ha dirigido otra comunicación al gobierno de Formosa, participandole de la buena acogida que merecio la decisión entre los filipinos.

OTRO MARINERO ACUCHILLADO EN HONGKONG AYER

Una agresión entre marinos del "Pres. Grant" que hace días salió de Manila

(De la "Associated Press")

Hongkong, 1.o de febrero.—Reavivando al parecer el antiguo resentimiento entre unionistas y no unionistas, excitado por la huelga general en la costa del Pacífico el año pasado, Bruce Lindberg, de 20 años de edad, un hábil marinero de la tripulación del "President Grant", ha sido acuchillado fatalmente este día en una pelea cerca del muelle de Kowloon.

Alva Chown, de 42 años, un carpintero del President Grant, fué arrestado.

Una investigación policiaca ha indicado que Chown, que no es unionista, caminaba en el Salisbury Road, cerca de la estación del ferrocarril, cuando cuatro miembros unionistas del barco le atacaron. En defensa propia, dijo él, sacó una navaja sevillana, y con ella hirió en el abdomen a Lindberg.

Este murió antes de llegar a un hospital.

El President Grant, que ha llegado de Manila para Seattle, arribó al puerto esta mañana,a primera hora.

La tragedia ha sido la culminación de varios encuentros entre marineros americanos aquí y en otros puertos del Extremo Oriente durante los últimos meses. Otros ocurrieron en Shanghai, Manila y Yokohama.

Hongkong, 1.o de febrero.—Se ha formulado este día una acusación de homicidio contra Alva Chown, carpintero del vapor President Grant, después de la pelea ocurida cerca de los muelles de Kowloon, en que Bruce Lindberg, de 20 años de edad, del mismo barco, fué agredido a navajazos, pereciendo antes de llegar al hospital.

La Philippine Manufacturing Co. ha sido traspasada a una compañia de Cincinnati

(De la "Associated Press")

Cincinnati, 31 de enero.—La Procter and Gamble Company, una gran empresa fabricante de jabones, ha anunciado este dia la compra del negocio y propiedades de la Philippine Manufacturing Company de Manila. Se dice que la compra se ha efectuado en metalico, pero no se ha revelado el precio.

Fred M. Berry, presidente y gerente general de la Philippine Manufacturing Company, confirmo anoche la compra de las acciones de la firma por la Procter and Gamble Company. Mr. Berry dice que la transaccion envuelve el traspaso de acciones que la Procter and Gamble Company habia comprado de los accionistas individuales.

Ningun cambio en la politica del negocio

La cesion de las acciones se verifico ayer, segun Mr. Berry. La compañía y su negocio continuaran bajo la misma gerencia y se seguira la misma politica. Expreso la esperanza de que el negocio seguiria siendo satisfactorio y hasta se expandiria. Se esta estudiando la conveniencia de construir otro edificio adicional para la fabrica en la calle Velasquez, Tondo.

La Philippine Manufacturing Company se establecio por el grupo Bork en 1908 y es una corporacion domestica, aunque los accionistas son todos americanos. Wm. Bork, sr., hasta hace poco el original y principal accionista, se halla en Washington, y su hijo, William Bork, jr., esta en Manila como superintendente auxiliar de la fabrica en Tondo. Otros grandes accionistas son Fred M. Berry, C. M. Kestler, M. Kestler y Robert Pier.

En 1932, la compañia compro la Mantecoco Company del grupo presidido por el comandante William H. Anderson, con su fabrica en Santa Mesa.

La Philippine Manufacturing Company se dedica a fabricar manteca, sustitutos de la mantequilla, jabones de tocador y lavanderia y aceites. Su manteca se conoce aqui con los nombres de Purico, Mariposa, Señorita; sus jabones se conocen por Señorita, Bath Soap, Cañango, Perla, Star y otros; sus aceites, Star, Mayon y aceite deodorizado; la margarina como Venus y Star.

Se ha recordado que en marzo de 1934, cuando Fred M. Berry, presidente de la compañia local, llego de los Estados Unidos, venia acompañado de tres auditores y dos ingenieros quimicos, enviados probablemente por la Procter and Gamble Co. Todos salieron, menos un auditor. Examinaron el funcionamiento de la empresa y tambien los libros.

En relacion con esta venta, el Director Cornelio Balmaceda, de la oficina de Comercio e Industria, ha hecho esta declaracion:

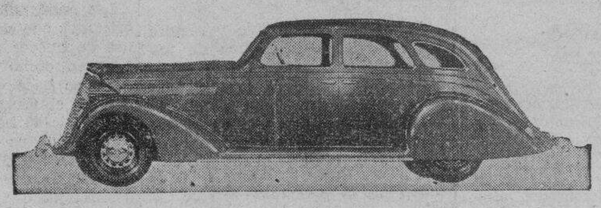
"La adquisicion por la 'Procter and Gamble Company', una de las principales fabricantes de jabon en los Estados Unidos, del negocio y propiedad de la 'Philippine Manufacturing Company' en Manila, es un signo alentador de los tiempos. Sirve para indicar las perspectivas actuales en el campo de la fabricacion del jabon en Filipinas, ademas de traer a estas Islas un caudillaje experto y reconocido en esta industria particular. Tambien demuestra la confianza de elementos comerciales experimentales y bien informados, en el futuro de este pais a la faz de cambios pendientes en nuestro estado politico y economico.

"La 'Procter and Gamble de Cincinatti, Ohio, es una de las tres casas principales, fabricantes de jabon, en Estados Unidos y en el mundo. Las otras dos son la 'Lever Brothers', de Cambridge, Mass., y la 'Colgate Palmolive Peet' de New Jersey. Con la adquisicion de la fabrica de la 'Philippine Manufacturing Co.' en Manila por 'Procter and Gamble', podemos esperar una mejor clase de caudillaje en la industria del jabon en estas Islas.

'Cualquiera expansion de esta fabrica bajo la gerencia de la 'Procter and Gamble' tambien redundara en bien del pais y significará eventualmente, mas empleo en este sector particular de nuestra vida industrial. Los fabricantes locales de jabon tendran oportunidad de aprender mucho de tales caudillos reconocidos de la industria como 'Procter and Gamble.'"

ESTAN POR LLEGAR---

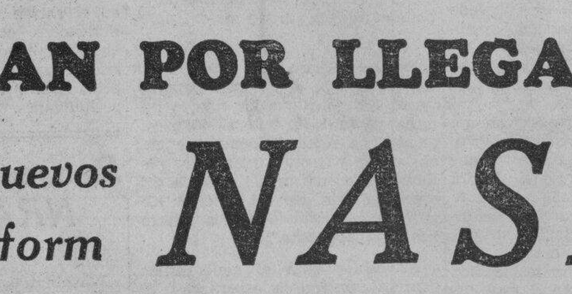
Los Nuevos Aeroform NASH de 1935



Y los coches

LA FAYETTE

de 1935,
de Funcionamiento de Precisión
Construidos por NASH



No compre ningun coche
hasta que vea estos soberbios automoviles

BACHRACH MOTOR Co., Inc.
Port Area, Manila Tel. 2-15-44

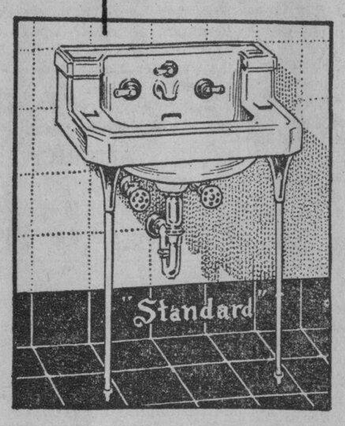
COMODIDAD Y ELEGANCIA

A PRECIO MÓDICO CON ARTEFACTOS DE BAÑO

"Standard"

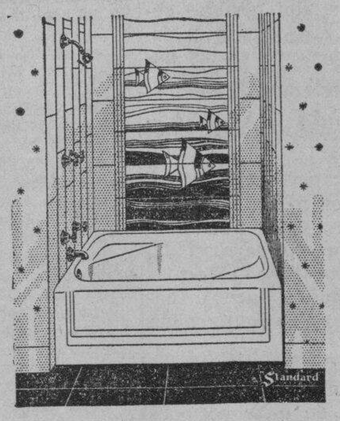
No demore la modernización de su cuarto de baño. Es la mejora importante que Vd. puede introducir en su casa. Acuérdese que vale la pena instalar artefactos de conocida calidad, con la garantía conjunta de un fabricante y de un contratista de obras de plomería, responsables. Vd. puede depender de la calidad superior de los artefactos "Standard"

Vea estos Bonitos y Hermosos Artefactos

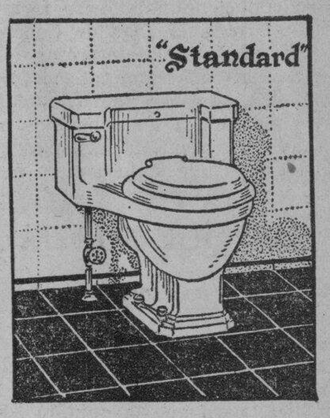


Lavabo Companion "Standard"

en BLANCO o en hermosos colores



Bañera Neo-Angle "Standard"



Inodoro de Una sola Pieza "Standard"

Se Exhiben Otros Muchos Hermosos Diseños

en nuestro Salon de Exhibicion, Primer Piso, Depto. de Electricidad.

Algunos de los Edificios Muy Conocidos en Manila en los cuales se han instalado los ARTEFACTOS SANITARIOS "STANDARD"

Capitol Theatre	Oficina de Correos
Metropolitan Theatre	Edificio de la Legislatura
Cine Ideal	Palacio de Malacañang
Manila Hotel	Universidad ng Filipinas
Bay View Hotel	Universidad de Sto. Tomas
Great Eastern Hotel	Universidad del Ateneo
Sy Quia Apartments	Wack Wack Club
Boulevard Apartments	Army & Navy Club
Miramar Apartments	Elks Club
De los Reyes Bldg.	Polo Club

Y en Muchas Residencias que seria prolijo Enumerar

American Hardware & Plumbing Company
101-107 Echague, Manila

...E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVI PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La Associated Press" es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados

OFICINAS: Edificio TVI Calle Florentino Torres Santa Cruz Manila
Apartado de Correos No 778
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—el año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

LA CONSTITUCION

APLAZAMOS nuestro juicio sobre la Constitución hasta que ésta se halle completamente corregida. Si no ha de haber ningún cambio sustancial, fuera de las correcciones de estilo, el martes, o cuando se celebre la última reunión de la Asamblea constituyente para dar su aprobación final al documento, tendrémos una Constitución en cuerpo y alma, tal como ha salido de la representación popular, o del genio de la raza.

No diremos ni una palabra hasta que sepamos como saldrá de las manos del comité de estilo, y sea sancionada definitivamente por la Asamblea misma.

OPINION PERSONAL

NOSOTROS, los filipinos, nos sentimos escandalizados por cualquier cosa.

Si el Senador Tydings dijo que hemos cometido el mayor error en nuestra vida al pedir la independencia, debemos suponer que el Senador, no habló como tal, reflejando el sentir de la Misión Congresional que vino a visitarnos, sino que se limitó a expresar una mera opinión suya personal, de igual valor quizás que la de nuestro Comisionado Residente, al pedir el protectorado.

Pero si dijese en su informe oficial al Presidente y Congreso de Estados Unidos, eso mismo, o sea "que nos hemos equivocado", entonces habría motivos para protestar. Pero, el sentir de muchos parece indicar que el Senador Tydings es el menos equivocado en su opinión individual. ¡Cuestión de apreciación!

ASAMBLEA ECONOMICA

EL Secretario de Estado Cordel Hull ha lanzado de nuevo la idea de una asamblea económica internacional para el fomento del comercio exterior. Si la proposición halla eco, será la segunda tentativa que las naciones industriales habrán de realizar para acabar con la economía del caos, provocada por todos los nacionalismos irritantes e infecundos. (Los hay que no son irritantes). Mr. Hull dice que el sistema de cuotas se está universalizando, causando una enorme dislocación en el comercio internacional.

Para nosotros, que somos minúsculos, y no hacemos más que imitar el ejemplo de los grandes, y también hablamos de cuotas y de altas barreras aduaneras, esa idea del Secretario de Estados Unidos puede ser salvadora.

Si las naciones llegasen a un acuerdo en una asamblea económica mundial para terminar con toda esta perturbación, hasta la Liga de Consumidores que aquí tenemos para defender los intereses de la masa, ya no tendría razón de ser. El temor mismo de que algún día tengamos que levantar un alto muro arancelario para expulsar de nuestro mercado a los productos baratos, con posibles represalias como repuesta, desapareceria.

Deseamos que la idea halle el apoyo de todas las naciones, y tenga éxito.

LO QUE NOS HACE FALTA

UN gobierno honrado, o que pretende aparecer honrado, no debe temer a exponer sus propios males. En Estados Unidos, los Mellons, los Harriman, y los miembros del gabinete que estuvieron envueltos en el escándalo del Teapot Dome hace ya varios años, salieron todos a la plaza pública, para que la opinión los juzgue. Muchos fueron condenados. En las investigaciones no se oculta nada por compadrazgo.

En el Japón mismo, que es un imperio, hace poco, varios personajes, un ex-ministro de hacienda, y otro de ferrocarriles, complicados en el escándalo de unas acciones emitidas por un banco de Formosa, también aparecieron con todos sus nombres, sus actos y su historia, en todos los grandes rotativos. El pueblo, cuando se entera de estas cosas, se forma al menos la idea de que su gobierno, no sólo es fuerte y severo para con los pequeños, sino también para con los grandes.

Vamos a ver, si el Secretario Rodriguez, a su vuelta de Davao, nos dice quienes son esos funcionarios del buró de terrenos, y de otras oficinas, que supieron aprovechar las ventajas de su situación para tomar en arriendo terrenos públicos, y traspasarlos luego a los japoneses. Vamos a ver si realmente existe aqui un gobierno honrado y justo para todos. Es lo que nos hace falta.

ONCE PERSONAS MUEREN EN UN PERCANCE AEREO

Un aeroplano de la empresa germano-rusa se estrella cerca de Stettin

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a La Vanguardia

Berlin, 1 de Enero.—Once personas, incluyendo una tripulacion de tres individuos mas ocho pasajeros, murieron este dia cuando un aeroplano de pasajeros de la empresa germano-rusa "Deruluft" se estrello cerca de Stettin.

El aeroplano, que iba a Berlin, entro subitamente en una zona neblinosa. El piloto se dirigio al aeropuerto de Stettin, pero la maquina rozo contra la copa de un arbol en una montaña que no se pudo ver en la niebla y cayo, matando a sus tripulantes y pasajeros.

El aeroplano salio de Danzig a las cuatro de la tarde, rumbo a Berlin. Por el mal tiempo tuvo que desviarse hacia Stettin. El ultimo mensaje radiografico fue enviado a las siete de la noche, a una altura de 150 metros. La montaña tiene una altura de 130.

Segun los expedientes de la compañia, este es el primer accidente grave del "Deruluft" en sus trece años de existencia.

QUEDA RECONOCIDO EL DERECHO DE ALEMANIA

Francia y Bretaña admiten que debe tener igualdad en armamentos

(De la "Associated Press")

Londres, 1 de febrero.—Los representantes de Francia e Inglaterra han redactado un comunicado reafirmando los derechos de Alemania a la igualdad en los armamentos, dentro de un sistema general de seguridad, segun se ha informado este dia aqui en los circulos franceses.

El comunicado se publicara, segun se dijo, al terminar mañana las actuales conferencias entre los caudillos de los gobiernos de Francia y la Gran Bretaña. Las autoridades ingleses no han querido comentar el momento politico, limitandose a insinuar que pronto bajaria una declaracion sobre los resultados obtenidos.

El premier Pierre-Etienne Flandin y el ministro del Exterior Pierre Laval estan representando a Francia, y el primer ministro Ramsay MacDonald, el secretario del Exterior Sir John Simon, el ex-premier Stanley Baldwin y el capitan Anthony Eden, a la Gran Bretaña.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

LA VIDA QUE PASA

Ayer celebramos nuestras bodas de plata, como si dijese, los 25 años desposados con las galeradas impresas que devoran el alma colectiva en las páginas de un periódico diario. ¿Quién iba a pensar que en un cuarto de siglo estaria yo metido en medio de este torbellino de encendidas ambiciones, y de grandes y pequeños intereses encontrados, discutiendo desde mi silla editorial con el generoso asentimiento de los dueños del periódico, las cuestiones más candentes de la vida humana?

Gracias a esa generosidad, todavia continuo en mi silla platicando con mis lectores, dando dos o tres sermones al dia al pueblo desde mi tribuna para conservar fresca en su mente la ilusión más agradable de su soberanía, con excepcion de los domingos, las Pascuas, del Viernes Santo, del Año Nuevo, y de los casos de enfermedad y hospitalización forzosa... Mis recursos ordinarios son; la filosofia del sentido común, el ridiculo o el sarcasmo, sangrante a veces para flagelar ciertas "hambuguerías" de la raza, la ironia y el buen humor. El libelo, la torpeza moral, la imbecilidad y la insinuacion malévola de muy mal gusto de la chismografía, están absolutamente proscritos.

Yo no sé por qué secretos caminos los hombres llegamos a veces a ejercer una profesion en la que nunca habiamos soñado. Acaso el amor propio a veces exagerado, el ambiente que nos rodea en la juventud, o una sensibilidad delicada que se siente herida por el motivo más insignificante. Yo poseo este temperamento, que jamás me ha traicionado.

La primera noticia que escribi dando cuenta de un incendio, debió haber sido tan mala, tan enrevesada, que el difunto Manuel S. Guerrero de inolvidable memoria, que actuaba de corrector de estilo del periódico "La Patria" durante las vacaciones, mientras estudiaba la medicina, tuvo que recomponerla de piés a cabeza, arrojando luego al cesto las cuartillas originales. Esto ocurrió allá por el año de 1903 ó 1904 si mal no me acuerdo, y tengo que confesar que por causa de mi temperamento sensitivo, sentí el dolor de una vergüenza que más tarde produjo en mi ánimo una reacción provechosa.

En la edad en que me encuentro ahora con las canas que cubren toda mi cabeza, he pensado muchas veces en la utilidad de los grandes y pequeños dolores, como un reactivo poderoso del esfuerzo humano. Si mi sensibilidad en aquel momento hubiera sido tan embotada, o no hubiese sentido el dolor de la vergüenza, ¿habría yo aprendido a escribir con claridad y decir con propiedad las cosas?

Hago esta pregunta recordando la sabiduria de Emerson, que dice que no todos los hombres han nacido con el sello del saber en la frente, pero que el ser humano más humilde y pequeño en esta vida puede redimirse, perfeccionarse en un oficio, si acierta a medir el valor moral del amor propio cuando se ve lastimado con justicia.

A los veinticinco años, después de estar llenando dia por dia, como gota de agua horada la piedra, las columnas editoriales de "La Vanguardia", el hombre ya tiene formados sus hábitos y su estilo; ya nada podrá cambiar el modo de expresar mis pensamientos, fuera de la muerte, o hasta que la lumbre que todavia arde en mi espiritu se extinga. Los artículos cortos y concisos serán siempre mi molde favorito. ¡La vida misma es tan breve, y marcha tan rápidamente, y hay tantas cosas que leer, que no hay derecho a hacer sufrir a nadie, castigándole bárbaramente con unas parrafadas largas y pesadas que causan mareo!

Para la charlatanería huera e insustancial, bastan los discursos politicos para la galeria, un verdadero Niagara de palabras sobre un desierto sin almas.

A los 25 años, cuando los horizontes del entendimiento parecen más serenos y tranquilos, y la estrella luminosa que guía nuestras esperanzas no se ha escondido todavia, bien podria ya repetir la siguiente oración, como el eco de otra ya lejana que no se ha apagado del todo en nuestras almas:

PADRE Y SEÑOR DE MI ESPIRITU:

"Enséñame que la palabra hiere como la espada, mata como el veneno y roba el honor como un ladron. Guia mis pensamientos para que la palabra brote clara y sencille del corazón. Enséñame que el pensamiento noble y honrado de un segundo, vale más, mucho más, que el cálculo egoista e inhumano en un siglo elaborado. Aléjame de la vanidad y del orgullo, preséntame la envidia como una lepra, y haz que mi alma sea insensible a la adulación y al halago. Dáme fuerzas para que gane el pan diario de la familia con mi trabajo, y conservame la pureza del afecto para que pueda sonreir hasta el postrer dia con mis niños. Y cuando la luz de mi cerebro se apague, y las flores pierdan para mi todo su perfume, y sienta yo sobre mis huesos los pasos frios de la Gran Piadosa, haz por último que la ceremonia sea breve, y el epitafio, humilde y sencillo—Aquí yace un hombre..."

Informacion Cablegrafica de todas partes del mundo

CHINA

El cierre de dos bancos no causa alteraciones
(De la "Associated Press")

Hongkong, 1 de Febrero.—La quiebra de dos bancos chinos en Shanghai no ha causado ningun malestar este dia aqui. Los banqueros chinos han declarado que las dos instituciones son demasiado pequeñas para que puedan afectar a la situacion financiera en general.

Otros dos bancos de Shanghai se cierran

(De la "Associated Press")

Shanghai, 2 de febrero.— Otros dos bancos han cerrado sus puertas este día, por no poder hacer frente a las demandas de metálico.

Los banqueros extranjeros han calificado de **delicada** la situación financiera resultante de la enorme demanda de efectivo para el día de año nuevo de China, el lunes, y de las grandes remesas de la plata al exterior.

Con estos, ya son cuatro los bancos cerrados aquí.

AMERICA

Dos oficiales que aqui estuvieron, ascendidos
(De la "Associated Press")

Washington, 1 de Febrero.—El general de division George Sherwin Simons ha sucedido este dia al general de division Hugh A. Drum, como delegado jefe del estado mayor del ejercito.

El general Drum fue a Nueva York antes de salir para Honolulu para ser comandante general del departamento de Hawaii.

En la larga y distinguida ejecutoria de ambos oficiales se incluyen servicios en Filipinas y en la guerra mundial en Francia.

FRANCIA

3,697 refugiados del Sarre hay en Francia
(De la Agencia Reuter)

Paris, 31 de Enero.—Se ha anunciado oficialmente de fuentes oficiales francesas que los refugiados que han entrado en Francia procedentes de la region del Sarre desde que se celebro el plebiscito el 13 de Enero, ascienden ahora ya a 3,697. En realidad de verdad, 7,374 personas se han presentado en la frontera francesa para pedir admision en territorio frances, pero casi un 50 por ciento de ellas han sido rechazadas por no deseables.

El gobierno mantendrá el franco a base del oro

(De la agencia Reuter)

París, 31 de enero.—La determinación de mantener estable el franco sobre una base de oro ha sido en sustancia la declaración expedidá este día por M. Tannery, nombrado recientemente gobernador del Banco de Francia en la sesión general anual del Banco.

M. Tannery declaró que "esta no es solo una necesidad nacional, sino un deber de orden más general, que estamos dispuestos a no eludir. El franco hoy día está más solamente garantizado que nunca y lo defenderemos contra cualquier ataque, cualquiera que sea su origen". Dijo que esto es posible con los medios que tiene a disposición y está satisfecho de ver que, por encima de las múltiples dificultades, se halla más fuerte que nunca la determinación de los países del oro de mantener su estabilidad monetaria.

ALEMANIA

Berlín pide informes del pacto franco-italiano

(Servicio Transoceanico)
Exclusivo a La Vanguardia

Berlín, 31 de enero.—El gobierno alemán, por medio de sus representantes diplomáticos en París y Roma, ha solicitado informes, segun la prensa de Suiza, a los gobiernos relacionados con el pacto de no intromisión que, como se sabe, afecta a la cuestión austriaca.

Los diarios suizos agregan que el gobierno alemán ha formulado ciertas preguntas, considerando, sin embargo, condición indispensable para la adhesión al pacto, que esta sea aceptado también por Inglaterra y Suiza.

Dicen que el gobierno del Reich ha encargado a sus embajadores en París y Roma que soliciten varios informes sobre el contenido y alcance de dicho pacto de no intromisión.

Por otro lado, el gobierno alemán solo ha solicitado algunas aclaraciones por las vías diplomáticas ordinarias, siendo, pues, inexacto que haya formulado peticiones o proposiciones de ninguna clase.

CHINA RECHAZA TODA PROTECCION DE JAPON

Chiang Kai-shek desmiente rotundamente rumores de una reaproximación

(De la "Associated Press")

Nanking, 2 de febrero.—Los informes en China y en el extranjero de que existe el proyecto de una reaproximacion sino-japonesa en cuya virtud el Japon, mediante el control de la moneda, haria de China economicamente dependiente, han sido refutados radicalmente este dia por Chiang Kai-shek, el generalisimo del gobierno nacional.

"El rumor de que China se convierta eventualmente en un protectorado es pueril", dijo el general Chiang en una declaracion publicada por la agencia oficial Central News.

"Los que han estado en intimo contacto con las relaciones sino-japonesas deben saberlo mejor', agrego.

Chiang declaro que su reciente entrevista con el ministro japones, Akira Kriyoshi, que ha sido la primera desde 1931, ha sido "meramente una visita diplomatica oficial en la que Ariyoshi explano mas plenamente las partes del reciente discurso del ministro del Exterior Koki Hirota, hablando de las relaciones sino-japonesas."

Ariyoshi, segun el generalisimo, expreso tambien la esperanza de que el gobierno chino pondria coto a las actividades anti-japonesas en China. Fuera, de esto, segun el, ya no se discutio ningun problema concreto sino-japones.

"China ha emprendido y seguira emprendiendo una politica de justicia y de paz mundial en sus tratos con todas las naciones", continuo Chiang. El gobierno chino siempre ha puesto coto al movimiento anti-japones dentro de los limites razonables.

Expreso la confianza de que el gobierno nacional lograria refrenar las emociones anti-japonesas gradualmente, y tambien dijo que esperaba que el gobierno y el pueblo del Japon adoptarian una actitud y una politica mas amistosas para con China.

ECOS DE ESPAÑA

Samper Ibañez defiende la actuación del Partido Radical.—Atribuye violencias a pasiones partidistas

Por PIERRE ANTOINE DE SIEZES
(De la North American Newspaper Alliance)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

PARIS, diciembre.—Don Ricardo Samper, ex-presidente del Consejo de Ministros de España, ha concedido a su estado en París, una entrevista al gran rotativo Parisien, en el curso de la cual ha vertido interesantes conceptos sobre los acontecimientos que son del dominio público.

España, dijo el Sr. Samper en la entrevista publicada por el diario parisién, es un país donde la pasión predomina. Los sentimientos actúan allí más fuertemente que las ideas. No hay que sorprenderse entonces, afirma, de que los cambios de rumbo político que se producen, oscilando entre la izquierda y la derecha, adquieran caracteres bruscos. Y prosigue el ex-jefe del Gobierno español:

"Los partidos de izquierda y los de derecha constituyen fuerzas opuestas separadas por una profunda diferencia de nivel no solamente en lo relativo a principios sino también en cuanto a procedimientos.

"En Inglaterra, por ejemplo, hay dos grandes partidos que absorben la casi totalidad de los sufragios populares: el partido laborista y el partido conservador. Estas fuerzas forman masas enormes cuyo choque, si fuera violento, sería destructor.

"Felizmente, la distancia que separa a los dos partidos es más aparente que verdadera. Hay muchos principios y tradiciones que les son comunes, y es por eso que los contactos y las divergencias se producen generalmente con moderación y sin interrumpir la continuidad histórica.

"En España, los partidos de derecha y de izquierda, dado su fraccionamiento, son más reducidos pero la distancia que los separa es tan grande que cuando la corriente de las luchas políticas los lanza unos contra otros, el choque se produce con gran conmoción. Resulta de esto que los cambios de política de derecha a izquierda o viceversa son en general agitados y violentos.

"Se puede afirmar que el partido Radical, cuyo jefe es el Sr. Lerroux es el único partido republicano histórico existente en España. Este grupo se formó durante los años de oposición y de lucha contra la Monarquía; posee una larga experiencia y una abundante reserva de doctrinas y de práctica. Es a este sector que pertenece, en el terreno nacional, el partido Autonomista de Valencia, fundado por Blasco Ibáñez.

"Las circunstancias posteriores a la proclamación de la República colocaron a este partido en el deber ineludible de cumplir una misión patriótica: mantener el equilibrio nacional entre los extremistas de izquierda y los impulsos reaccionarios de derecha; servir de freno a los excesos y a las desviaciones de unos y otros; garntizar el libre ejercicio de las actividades políticas a todos los partidos, siempre que éstos funcionen dentro del marco de la legalidad constitucional y de la democracia.

"Cuando las Cortes Constituyentes, abusando de sus facultades, cayeron en el extremismo y en las extralimitaciones, el partido Radical, en lugar de dejarse llevar por la corriente, sirvió de freno y de parapeto, dentro de los límites de sus posibilidades.

"Estos excesos de las c... tituyentes fueron la c... movimiento de reacción triunfar a los partidos ... en las elecciones del ... viembre. La misión histó... partido Radical está llam... plir le impone, pues, l... de facilitar a aquella ... de derecha que se ... puestas a servirle lealm... corporación al régimen ... Si el partido Radical fu... do de otra manera, fu... en peligro la existencia ... la República.

"La tarea inmediata ... Radical no estaba, c... nada: después de haber ... dos los socialistas del P... secuencia de la derrota ... las izquierdas, y de ... ducida a la mitad ... ción parlamentaria, los ... cialistas pusieron de ... tendencias: la de los ... y los impacientes, que ... conquistar el Poder a ... cio por medio de la v... de aquellos, más pru... perimentados, que aspira... tinuar su obra de prog... penetración por las ... Los primeros, negándose ... la derrota electoral, ... la revolución. Los otros, ... por el descalabro, pres... duda volver a acomodar ... sus doctrinas según el ri... clamaban las circunstan... ricas y las perspectivas ... nomía nacional. Triunfó ... cia subversiva, y el re... la revolución del mes ... que los poderes públicos ... aplastar.

"El partido Radical, ... como freno contra los ... las Cortes Constituyente... tó la incorporación al ... los partidos de derecha ... ron la legalidad republica... que servir de freno ... cualquier desbordamiento ... cha que pudiera produc... drá que facilitar tambi... ganización del partido ... de los otros partidos ... bajo la dirección de ... rechacen los procedimien... lencia y los golpes de ... acepten los caminos de ... cia y de la legalidad ... sus masas. Acusado de ... por las izquierdas de ... Constituyentes, el part... será tal vez considerado ... ta cuando trate de com... obra. Poco importa: es... sión: mantener el equili... tucional y contribuir a ... gimen sea dotado de ... izquierda y de derecha, ... nos de practicar el libre ... las fuerzas políticas. Del ... partido Radical en esta ... pende no solamente su ... tencia sino también la ... de la República".

(Derechos reservados por "La Vanguardia" por la North American Newspaper Alliance).

Roosevelt extiende el codigo de la NRA sobre autos, con enmiendas

(De la "Associated Press")

Washington, 31 de enero.—El Presidente Roosevelt ha extendido este dia el codigo automovilistico de la NRA hasta el 16 de junio, con enmiendas llamadas a propagar el empleo en la industria.

Las enmiendas ordenan a los fabricantes que celebren sus exposiciones de nuevos modelos de automoviles en otoño en lugar de enero, como se hace actualmente, y que paguen el tiempo del obrero que exceda de 48 horas semanales.

Roosevelt, en una declaracion adjunta, dice que la renovacion del codigo trae dos ventajas y ninguna desventaja.

"Creo que con la continuacion de las clausulas establecidas por el gobierno en el establecimiento y funcionamiento de la junta obrera de automoviles para fomentar y mantener armoniosas relaciones obreras, el progreso de la industria en el servicio del bienestar general sera mantenido," dice la nota.

El codigo automovilistico ha provocado controversias desde que fue adoptado el año pasado, pr... mente en las secciones ob... que la industria automovi... se ha unido.

El Codigo se ha extendi... te el tiempo de existencia ... tual rey de rehabilitacion ... industrial. Antes que la ... en junio, la administracion ... el congreso la extendera, ... vez con enmiendas basicas.

POR ESTAFA

Macario Jose, un agente ... de la Malabon Sugar Co., ... cesado ayer por el fiscal A... el delito de estafa ante el ... de primera instancia de ...

La suma envuelta en la ... es de P759.81 que segun la ... ciones del ministerio fisc... senta varias cobranzas he... el acusado que los malver... Una fianza de mil pesos se... comendado para la libertad ... sional del acusado.

Barretto rectifica un relato sobre la Fabrica de Cerveza de San Miguel

1.o de febrero de 1935.

Sr. Director de "La Vanguardia"
Presente.
Muy Sr. mío:

En el número de ese periódico correspondiente a esta fecha y bajo el epígrafe "Cómo se ha desarrollado la Cervecería de San Miguel", leo lo que sin duda pretende ser un relato verídico y que sin embargo contiene inexactitudes, para rectificar las cuales me es grato acompañarle una memoria de su fundación, traspaso, etc., cuya exactitud y veracidad apoyan documentos que pongo a su disposición, y por los cuales podrá Vd. comprobar no es cierta la afirmación que se hace en dicho relato al efecto de que "el gobierno español vió entonces la necesidad de ofrecer más que meras oportunidades para la fundación de una cervecería" ni tampoco el "...y la compañía tuvo que disolverse en 1892 cuando se vendió a D. Pedro P. Roxas y sus asociados".

Fundóse la "La Fábrica de Cerveza de San Miguel" en 29 de septiembre de 1890, por mi difunto padre D. Enrique María Barretto, con "capital propio y exclusivo suyo", sin estímulo ni ofrecimiento alguno del gobierno español para su establecimiento sino antes bien teniendo que luchar con el mismo para la concesión del Real Privilegio que finalmente se le otorgó y para su fundación no necesitó de capital extraño ni "compañía alguna", pues era hombre que sabía respaldar sus iniciativas exponiendo su capital propio, Pesos 180,000.00. Tampoco tuvo que disolverse compañía alguna en 1892, pues nunca existió tal "compañía", sino que en junio de 1893, (no 1892), se constituyó una sociedad de cuentas en participación en la que D. Enrique María Barretto siguió "exponiendo" a las vicisitudes del negocio la mayor parte del capital, pues de los Pesos 180,000.00 de capital social conservó a su nombre Pesos 102,500.00 ó sea casi el 60% del mismo; el que el negocio se pusiese entonces a nombre de D. Pedro P. Roxas y se le nombrase Gerente del mismo fué motivado por el hecho de que el Sr. Barretto se ausentaba de Filipinas.

Hasta marzo de 1899 siguió teniendo participación en el negocio D. Enrique María Barretto, vendiendo en esa fecha Pesos 60,000.00 a D. Pedro P. Roxas, o sea un tercio del capital social, por Pesos 95,000.00; esta participación, con la actual capitalización de la Cervecería de San Miguel, representaría P1.900,000.00 en acciones del valor nominal de P75.00.

El cambio de soberanía convirtió el negocio de la Fábrica de Cerveza de San Miguel en el más próspero y el que más beneficios ha rendido en toda la historia industrial de Filipinas, pues puedo asegurar que los Pesos 180,000.00 de capital original han producido, hasta la fecha, más de TREINTA Y CINCO MILLONES DE PESOS.

Para terminar, puedo decirle, que sin restar méritos a la acertada administración de los pasados y actuales dirigentes de la "Cervecería de San Miguel", nada cuesta "darle al César lo que es del César", esto es, reconocer, que dicho negocio debe su existencia a su único fundador, Don Enrique María Barretto y que la mayoría de los negocios reunidos bajo el nombre de "San Miguel Brewery" han sido fundados por el mismo, como la Fábrica de Hielo de Manila e incluso la "Oriental Brewery" que en unión de los PP. Recoletos y D. Antonio María Barretto fundó también mi padre y que después adquirió la "San Miguel Brewery".

Permítame, con este motivo, ofrecerme de Vd. atto. s.s.

T. F. BARRETTO.

FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL.—Fundada por el Excmo. Sr. D. Enrique María Barretto y de Ycaza. La estableció en la Calzada de Malacañang No. 6, Manila, inagurándose el 29 de septiembre de 1890.

En 4 de marzo de 1890 se expidió, por el Ministerio de Fomento de España, Patente de Invención con derecho a la exclusiva de dicha industria por 20 años, a favor de D. Enrique M. Barretto.

En 6 de julio de 1893, por escritura pública No. 348, otorgada ante el Notario Don Enrique Barrera y Caldes, de Manila, se constituyó una Sociedad de cuentas en participación. Valoróse, para este efecto, el negocio "Fábrica de Cerveza de San Miguel", en Pesos Fuertes 180,000.00 (Ciento ochenta mil); este negocio lo constituían la Fábrica de Cerveza de San Miguel, (capacidad 6 toneladas de refrigeración), la Fábrica de Hielo de San Miguel (capacidad 5 toneladas), edificios, terreno, maquinaria, etc. y la Patente de Invención por 20 años.

Distribuyóse el capital social como sigue:

Excmo. Sr. D. Enrique María Barretto y de Ycaza	P102,500.00
Excmo. Sr. D. Pedro P. Roxas y Castro	33,700.00
Excmo. Sr. D. Gonzalo Tuason y Patiño	20,000.00
Sr. D. Vicente Fernandez y Castro	9,900.00
Sr. D. Albino Goyenechea	6,500.00
Sr. Benito Legarda y Tuason	3,700.00
Herederos de Mariano Buenaventura y Chuidian	3,700.00
Total	P180,000.00

Reservóse a los socios el derecho de tanteo en caso de venta de sus participaciones, nombrándose Gerente del negocio a D. Pedro P. Roxas.

Por escritura pública No. 584, otorgada en 27 de julio de 1896, ante el Notario Don Enrique Barrera y Caldes, de Manila, D. Enrique María Barretto vendió a D. Pedro P. Roxas una participación de Pesos 42,500.00 en el negocio "Fábrica de Cerveza de San Miguel", a su valor par.

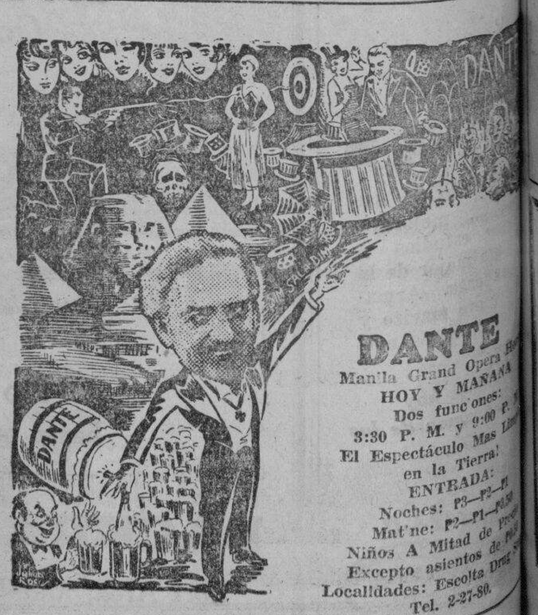
En 10 de marzo de 1899, por escritura publica No. 314, otorgada ante el Notario Don Enrique Barrera y Caldes, de Manila, Don Enrique M. Barreto vendió su participación de Pesos 65,000.00 (un tercio del capital social), en la Fábrica de Cerveza de San Miguel, a D. Pedro P. Roxas por la cantidad de Pesos 95,000.00.

En 1913 se incorpora la Fábrica de Cerveza de San Miguel convirtiendo su capital original de P180,000.00 en P5,760,000.00 mediante cesión de bienes de sus socios.

"CALMOL" LINIMENTO—EFICAZ—PERFUMADO
Del DR. MIGUEL CASTILLO Y RECTO
Recomendable para el REUMATISMO, NEURALGIAS, CIATICA, LUMBAGO, TORCEDURAS, CALAMBRES y CANSANCIO MUSCULAR.
Deposito Centra —FARMACIA LEAL—Tel. 2-53-24
Distribuidores—FARMACIA CENTRAL, NATIONAL DRUG STORE y YUCUANSEH DRUG STORE
FORMULA: Ac. salicilico, Salicilitato de Metilo, Cloroformo aa 9.00, Ext. Flu. de Belladona 1.80 c.c., Glicerina y aromaticos 20.70 c.c., Alcohol por Vol. 31.46%.

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal del
Dr. J. S. HILARIO
Analysis rutinarios de sangre, orina esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea. Cultivos. Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal
Examen histologico de tumores
Preparacion de vacunas y serobacterinas
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. 4—6 p. m.



M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

La señorita Marjorie Fox, cuya boda con Mr. Robert Holden-Dutch tendrá lugar próximamente en Londres, dió ayer un almuerzo de despedida ofrecido almuerzo de despedida a un grupo de sus amistades en su residencia.

Asistieron la Sra. de Francisco Soriano, Sra. de J. C. Littig, Sra. de George Evans, Sra. de James Stuart, Sra. de J. R. McMicking, Sra. de Alan Howell, Sra. de W. Stanford, Sra. de Wade Cothran, Sra. del Capt. Ignacio Jimenez, Sra. de S. J. Cooke, Sra. de Federico Perez, Sra. de Enrique Santiago, Sra. de Philip Crovat, Sra. de R. E. Thompson.

El próximo "Bridge-Mahjongg Party" a beneficio de la Antituberculosis, tendrá lugar el miercoles 6 del actual en el Club del Tiro de Santamesa.

Las mesas pueden reservarse dirigiendo a la Srta. Julia Nakpil, telepono 2-12-52; a la Sra. de Jose Yulo, telefono 5-74-29; a la Sra. de René Levy, telefono 5-74-49, y a Da. Julia V. de Ortigas, telefono 2-23-10.

La merienda estará a cargo de Da. Paz Tuason de Paterno.

En el Hospital de San José ha venido a luz con toda felicidad una preciosa niña la Sra. de Thomas Thompson (nacida Teresa Valdes). Tanto la madre como la recien nacida se hallan en estado satisfactorio.

La Sra. de C. S. Hynes dió anteayer un "Bridge Té" en su residencia al que asistieron la Sra. de D. Damian de Urmeneta, Sra. de D. Joaquin J. Elizalde, Sra. de D. Federico Pérez, Sra. de D. José McMicking, Sra. del Dr. Antonio Vazquez, Sra. de D. Genaro Barretto, Sra. de D. Luis Pérez Dasmariñas, Condesa de Churruca, Sra. de A. C. Hall, Sra. de D. Juan Pomar, Sra. de D. José R. McMicking, Sra. del Capt. Ignacio Jimenez, Sra. de James Tait, señorita Marjorie Fox.

PERSONALES

La Sra. del Dr. Andres Zavala (nee Irma Arellano) ha dado a luz una niña en el Hospital General. Tanto la madre como la recien nacida gozan de buena salud.

La señorita Lulu Livioko, de la 'Manila Musical Guild', celebrara su cumpleaños mañana, 3 de Febrero.

La señorita Paulita Cosme ha sido operada de apendicitis en el Hospital General de Filipinas.

Las socias del St. Catherine's Club comulgaran mañana a las 7:00 en la capilla de La Asunción, oficiando en la misa, el Rev. Fr. Hannon. Después de la misa se servira un desayuno.

Ayer, la señorita Angelita Ines de Veyra celebró su cumpleaños con un 'party' familiar, en la residencia de sus padres, en 'Villa Barbara', Pasay.

Notas de Laguna

Los 184 maestros del distrito de Calamba encabezados por el superintendente Sr. Zenon L. Agarao y la Sra. Concepción E. Carreon, maestra principal de Calamba, y el Sr. Segismundo Javier, maestro principal de Biñan, celebran una excursión este dia por la bahia de Manila. El vapor "Kaibigan" de la casa Yangco llevara a los excursionistas, quienes preparan un ameno programa para amenizar el viaje. La orquesta de Try Tran acompañara a los excursionistas.

El pueblo de Mabitac esta completando las preparativos para la celebración de la fiesta anual en honor de su Patrona Nuestra Sra. de la Candelaria. Los hijos de Mabitac recibiran a sus amistades el 15 de este mes. Habra zarzuela y serenatas por varias bandas de musica. El Dr. Alfredo Fernandez, residente en la ciudad de Manila y natural de Mabitac ofrecera el servicio de la banda de Lumban. El presidente municipal de ese pueblo y ex-profesor en el conservatorio en la Universidad de Filipinas, Sr. Cayetano Jacobo, dirigirá la banda en el concierto que se dara en la noche de la vispera de la fiesta.

Si quiere figurar en las filas de las damas elegantes, acuda a

FE'S BEAUTY SHOPPE
314 Nebraska. Tel. 5-77-63

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Carnet Social

Sabado, Febrero 2

Exy Club—Reunion en el Manila Hotel en honor de la Sra. de Melencio y el Sr. Miguel Cuaderno.

Manila Law Barristers — Te dansant en el Manila Law College, Plaza McKinley.

Choral Art Association—Te dansant en casa de la Prof. Pacita Nolasco.

Philippine Constabulary Womens Club—Tea Party en el 'Manila Garrison'.

Manila Bachelors Club—Baile anual en el Club Filipino. Huespedes de honor: Ramon Araneta y señora, Octavio Maloles y señora, Jose Zabarte y señora.

Ft. Wm. McKinley Club—Recepcion y baile.

Domingo, Febrero 3

Centro Escolar Dental Association—Excursion a los Baños.

Recital de Clorinda Castañeda (a las 10:00 a. m.) en Santa Escolastica.

Manila Symphony Society—Concierto sinfonico popular (a las 9:00 a.m.) en el Metropolitano.

Capiz Bachelors Club—Baile anual en el 'Tiro.'

'Lauriat Party'

El Sr. Francisco Dayaw, pagador oficial del Senado, dio un "Lauriat Party" en el Cosmos Club el 29 de Enero, con motivo de su cumpleaños. Los invitados fueron:

Presidente Manuel L. Quezon y Sra., Senador Isaac Lacson y Sra., Senador Joé Avelino y Sra., Senador Ruperto Montinola y Sra., Senador Juan Nolasco, Alcalde Juan Posadas, Jr., Secretario Eulogio Rodriguez, Sub-Secretario Vicente de la Cruz, Dr. Catalino Gavino y Sra., Dr. José Fabella, Director Arsenio Luz, Auditor Jayme Hernandez, Secretario Fermin S. Torralba y Sra., Capt. Juan Hernandez, Ponciano S. Reyes, Vicente Villanueva y Sra., Sra. Rosario Ong, Sra. Consolación Go Quiolay, Sra. Carmen Dayaw, Alejandro Ruiz, Jr. y Sra., Concejal Vicente R. Alindada, José Pardo y Sra., Guillermo Cabrera, Juan Arellano, José Barretto y Sra., Leoncio L. Espino, Francisco Dayaw, Jr., y Sra., Srtas. Gloria Montinola, Carmencita Dayaw, Nena Borromeo, Naty Perez, Remedios Ong, Pura del Belen, Luz Eustaquio, Nena Cecilio, Marina Tayzon, Naty Dupal, Elisa Pablo, Dra. Segunda Chan, señores Modesto Sanchez, Joaquin Dayaw, Patricio Osmeña, Herminio Velarde, Jr., Avelino Santiago, José Cañizares, Angel Ong, Andres Aragon Angara, Almario Cañizares, P. Tolentino, Segundo Marias, y otros.

Extraordinario entusiasmo por el concierto sinfonico popular

Prof. ALEXANDER LIPPAY,
Director de la Orquesta Sinfónica

El concierto sinfónico popular que bajo los auspicios de la Manila Symphony Society se dara a las 9:15 a. m. de mañana en el Teatro Metropolitano ha despertado tanto interes y entusiasmo que casi puede asegurarse desde hoy que sera un completo éxito. La creciente demanda de localidades augura un lleno.

El programa que agrupa las composciones mas aplaudidas en los tres conciertos sinfónicos celebrados en los meses pasados, incluye la grandiosa obra de Wagner, 'Prelude to Lohengrin'; el Concierto de Mozart para violin y orquesta; el 'Second Peer Gynt Suite' de Edward Grieg, y la brillante 'Hungarian Fan' de Liszt, piano y orquesta. El concierto terminara con el hermoso y popular 'Invitation to the Waltz', de Weber-Berlioz, uno de los numeros mas aplaudidos en el tercer concierto sinfonico. Dos figuras prominentes en nuestro mundo musical actuaran de solistas mañana. Ellos son: el profesor Ernesto Vallejo, y la Srta. Olga Ifland.

Como siempre, el Profesor Alexander Lippay dirigira la orquesta sinfonica.

El concierto empezara a las 9:15 a. m. en punto.

Otro enlace concertado para la semana que viene entre jovenes conocidos

Para el dia 9 de Febrero esta concertada la boda de la señorita Rosario Luciano con el Dr. Serafin Meñez, médico residente del Hospital de San Juan de Dios. Las ceremonias del enlace tendrán lugar en la Capilla de la Universidad de Santo Tomás.

Rosario Luciano es miembro de la distinguida familia Luciano, de Magalang, Pampanga.

Srta. ROSARIO LUCIANO

La recepcion al Speaker en la ciudad veraniega tendra lugar esta noche

A las nueve de esta noche, 2 de febrero, se celebrara en el Burnham Park, en la capital veraniega, la recepción seguida de baile que varios elementos de Baguio organizan en honor al Speaker Quintin Paredes, de la Cámara de Representantes. Para asistir a esta fiesta han subido a Baguio ayer y hoy muchos legisladores y amigos del Speaker, sin contar el respetable numero de familias de nuestra sociedad que también han sido invitadas al baile.

Integraran la linea de recepción, el huesped de honor Sr. Paredes, la señora de Juan Carlos, el alcalde interino de Baguio, Hon. Emil Speth, la señora del Juez Marceliano R. Montemayor, el Sr. José Castro, y el Sr. Luis Ortega. Este último actuara de introductor.

ESMALTE---KOTE

Se seca rapidamente, un esmalte decorativo. Sin rival para elegantizar y preservar sillas, mesas y en general toda clase de artículos donde se requiera un esmalte adecuado.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague MANILA

RIZOS DE ULTIMA MODA
al estilo de Hollywood!
Venga a ver nuestros Nuevos Modelos de RIZADO PERMANENTE
BALLECER HAIR DRESSER
351 Ronquillo, frente Cine Grand. Tel. 2-58-30

ORIGINALIDAD
distingue los nuevos modelos para la Primavera de 1935

Cabritilla Negra Lisa—Escarpin de Cabritilla "Corded"
Tal es la tendencia de estos tiempos.
CHAROL... BLANCO... "BEIGE"... OSCURO
El Color Mas Popudar de Calceteria Holeproof
Hamilton-Brown
109-11 ESCOLTA

El Talco Boratado Mennen fué creado, especialmente, para estos seres tan queridos.

Suavidad de pétalo de rosa. Calmante frescor para la tierna piel... Alivia las rozaduras del pañal, el salpullido y otras irritaciones.

El Talco más suave y fino que haya usado en su vida.

Por el amor de su nene, adquiera hoy mismo el Talco Boratado Mennen. Aplíqueselo diariamente y con frecuencia.

TALCO BORATADO MENNEN

AGRADECIMIENTO

La familia Salem agradece sinceramente a todas las personas que asistieron al entierro, enviaron coronas o de otro modo expresaron su condolencia por la muerte del Sr. Nicolas Salem y Scheidnagel cuyo sepelio se verifico el 30 de enero pasado.

Desde el Lunes próximo, 4 del actual, y en la Iglesia de San Agustin, Intramuros, se diran misas a las 7:00 a. m. por espacio de siete días, para el eterno descanso del alma del finado.

Candies
BUNTE'S
Rellenados con Pili, Nueces, Crema, Etc.
Jarro de 2½ onz. 25¢

La Srta. Martina P. Valenzuela

(Phil. Gen. Hosp.) que tenia el cupon No. 21871, ha sido adjudicada ganadora del hermoso aparador de libros ofrecido a sus parroquianos por el

COSMOS CAFE

Su opinión es—

"Los despachadores son tan atentos y corteses que los parroquianos se sienten como si estuviesen en casa. La comida es siempre buena y apetitosa".

Habituese a comer en el
COSMOS CAFE
26 Plaza Moraga 26

KATIALIS

ANTRAX

¿Padeceis de ANTRAX? Pues no os desespereis! Comprad KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes y pronto quedareis curados de tan temible enfermedad.

El KATIALIS también cura la SARNA, HERPES, ECZEMA, FORUNCULOS, GRANITOS en la cara, SARPULLIDOS, CASPA, HERIDAS, SOBAQUINA, etc. y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro. Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 *(*$1.20 *en el extranjero) va adjunto*

Nombre .....

Direccion .....

Bonitas piedras preciosas de nacimiento recien llegados
JOYAS—NOVEDADES
Obras muy Artisticas
Precios muy razonables...
"Darley's Jewelry Store"
83 Calle Real, Intramuros
Tel. 26029 Manila

Pianos Chassaigne Freres
A. Romonach & Co. Inc.
agentes exclusivos

Sea Perspicaz,
Compre SIMMONS
en el
Almacén de Camas Simmons
CAMA SOMIER COLCHON ₱41
THOMPSON
Electrical Company
Wm. F. Cadwallader—Mgr.
Tel. 2-11-97 Plaza Sta. Cruz

Adaptado a su Persona!

ESTUDIAMOS las características individuales de cada parroquiana y adoptamos el método mas apropiado, para hacer resaltar sus encantos personales.
Empleamos un modernisimo aparato electrico para el arqueo sin dolor de las cejas.
PRECIOS RAZONABLES
ONDULADO PERMANENTE
MAQUILLAJE—MASAGE
TRATAMIENTO FACIAL
SALLY'S BEAUTY SHOP
2227 Azcarraga. Manila—Tel. 2-42-77

R. WEIDEMANN'S REPTILE LEATHER NOVELTY STORE

ORIGINADORES DE LA
Industria de Pieles de Reptiles en Filipinas
R. WEIDEMANN
28 Dewey Boulevard— Frente al Elk's Club
P. O. Box 2911 Manila Tel. 2-39-27

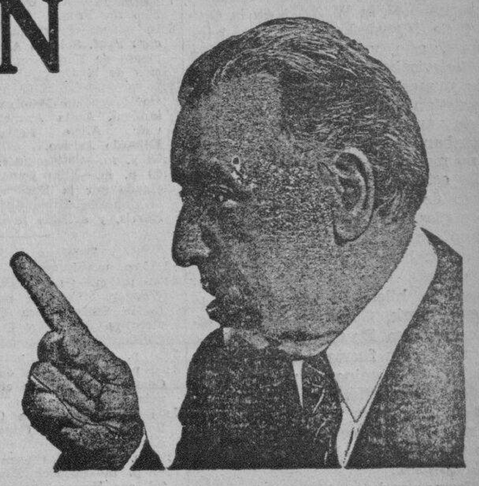
Venid a ver los siguientes artículos hechos con pieles de reptiles de Filipinas.
Portamonedas para Señoras—Bolsos—Petacas—Fosforeras—Carteras—Pads para Bridge—Cinturones para Señoras y Caballeros—Maletas de Viajes—Pulseras para Relojitos—Látigos para Cabalgatas—Bastones Etc.
Los tenemos en existencia—Hacemos tambien a la orden.

Curiosidades Filipinas
Objetos de madera grabada, Arpones, Lanzas, Escudos, Bolos, Objetos de Concha, Anillos y Cordones de Moros, Sombreros de Buntal Baliwag.

DOMINGO POR LA MAÑANA
COMENZANDO A LAS 9:15 A. M.
Primer Concierto Sinfonico Popular
en el
TEATRO METROPOLITANO
Bajo la Dirección del
DR. ALEXANDER LIPPAY
PRECIOS POPULARES: ₱1.50—₱1.00—₱0.60—₱0.30.

GANGAS — GANGAS
Toda Nuestra Existencia
DEBE VENDERSE
Todo artículo debe ser vendido en nuestra
VENTA de LIQUIDACION

No desperdicie Esta Gran Oportunidad!



AHORRE DINERO en el
BRITISH INDIA BAZAAR
Wassiamull, Assomull, & Co.
121 Escolta Manila

Muchas Personas
SE ESTAN APROVECHANDO DE
NUESTRO GRAN BARATILLO
De ZAPATOS para Señoras y Caballeros, Vestidos y Trajes de Noche, Etc., Etc.
VENID AHORA MISMO PARA ESCOGER LO MEJOR
"WHITE HOUSE"
Crystal Arcade Tel. 2-81-31

VENTA ESTUPENDA
Empieza HOY — VERDADERAS GANGAS en — Empieza HOY
ABOLAFIA'S
122 Calle Nueva
PRECIOS DE COSTO EN TODA LA EXISTENCIA

E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

Es un problema financiero y no tecnico la television

Los Que Se Dedican A Los Experimentos Creen Que La Televisión Contara Rapidamente Con Mucho Material

Por BENN HALL

La posibilidad de que la television comercial se convierta en una realidad ya es menos que un sueño y mas que un hecho, como nunca lo ha sido. Puede decirse hoy dia, en definitiva, que la television no está muy distante; que es mas un problema financiero que tecnico.

Se han estado haciendo tentativas espasmodicas desde 1884 para desarrollar la ciencia de las "fotografias voladoras", pero desde poco mas o menos el comienzo de este siglo hasta los años vigesimos, poco se ha hecho para dar impulso a este medio de comunicacion atrevido. No se le llegó a olvidar completamente sino que se le dejó a un lado para atender a otros problemas mas urgentes. En el entre tanto nacieron las fotografias cinematograficas y se creo una nueva industria. La telegrafia sin hilos salio de su infancia y se convirtio en radio.

Entonces se avivo de nuevo el interes por la television. Los entusiastas de lo desconocido visualizaron una historia amorosa; tendriamos el consorcio del cinematografo y del radio, y naceria la television. La television nos trasportaria el teatro a nuestras casas.

Se han desarrollado dos escuelas generales entre los pensadores, debido a los muchos experimentos realizados en los ultimos años. Cuando se televisa una foto, se "escudriña" (en forma muy parecida en que el ojo contempla un objeto). Toda la foto se 'diseca en una serie de puntitos y se trasforma en un raudal de impulsos electricos. Una de las escuelas se inclina al metodo mas antiguo de escudriñamiento mecanico con el auxilio de un 'disco escudriñador' perforado, que Paul Nipkow ayudó a desarrollar en 1894. El nuevo grupo, dirigido poco mas o menos por el Dr. Vladimir K. Zworkin, de la Radio Corporation de America, pone toda su fe en el metodo de los rayos catodes, un sistema electrico de convertir la foto en puntitos para su trasmision.

Los partidarios de la 'escuela mecanica de escudriñamientos, sostienen que su metodo es mas barato y mas practico para los usos de hoy dia. El nuevo grupo mas nuevo, partidario de los rayos catodes, ve en la eliminacion de partes movibles y otras mejoras mayor oportunidad para el uso general de la television.

La television hoy dia es cosa secreta nada mas que en nueve decimas partes en cuanto a los experimentos de los laboratorios. En ocasiones el publico en general tiene oportunidad de presenciar alguna demostracion. U. A. Sanabria, uno de los que se dedican a estos experimentos, ha hecho muchas demostraciones en almacenes de ventas y en teatros de vaudeville. Unos cuantos inventores tambien han hecho demostraciones publicas.

Ordinariamente el publico ve una foto que varia en tamaño desde seis pulgadas hasta varios pies cuadrados. Generalmente la reproduccion resulta 'rayada' por lineas molestas, y ni siquiera es tan clara como un fotograbado en un periodico ilustrado, y, posiblemente, en ella aparecen tintes rojizos. A veces puede 'desvanecerse' o puede aparecer en el fondo de la fotografia un duplicado que se le conoce por el 'fantasma.'

La contemplacion constante de estas fotos cansa prontamente la vista. Despues de que la novedad de ver fotografias trasmitidas por el espacio o por alambres ha desaparecido, el ultimo espectador podrá restregarse los ojos obscurecidos y conjeturar que la television está aun 'muy lejos.' Pero si ese individuo se de la clase de pensadores recordará la terrible odisea de las fotografias cinematograficas desde su infancia y la de los ruidosos receptores de radio conocidos por 'crystal sets' de hace años, antes de perder la fe en la television.

Aun mas interesante que el contemplar una foto por medio de la televisson resulta el presenciar una diseminacion. La Columbia Broadcasting System sostuvo una estacion experimental, la W2XAB, en la Ciudad de Nueva York, hasta hace cosa de año y medio. Cada semana se 'televisaban' cuarenta 'actos'. Los numeros de entretenimiento consistian en una mezcla de radio y de vaudeville. Solamente se proyectaban los bustos de los actores y no mas de dos o tres a la vez.

El estudio era un pequeño aposento de un tamaño de siete por doce pies. En un extremo habia un piano en miniatura. Se usaban unas bambalinas que servian de decoraciones. Una de ellas representaba una hilera de rascacielos de Nueva York. Otra era completamente blanca. De una pequeña abertura salia un fuerte haz de luz que servia para fluminar el procedimiento del escudriñamiento. Las celulas fotoelectricas no eran sensibles al rojo. Las actrices tenian que usar las pinturas para los ojos en lugar del 'lip-stick.'

Algunos artistas de radio llegaron a considerar el estudio de television poco menos como una moderna camara de horrores. Uno de ellos, aunque molesto, decidió representar su parte, pero tres minutos antes de ser "televisado' no pudo ser hallado en ninguna parte. Su caso fue uno de los primeros de 'miedo a la television.'

Aun habrá que trasponer muchos obstaculos antes de que la television este en disposicion de ser puesta en venta. Las barreras son tanto mecanicas como financieras, pero como las dificultades tecnicas parece que estan proximas a ser soluciones, la importancia del problema financiero toma mayor cuerpo.

Uno de los mas serios problemas tecnicos que se plantean es el hecho de que el selector de estaciones en los aparatos es limitado y la television requiere un selector mas ancho que el que se usa para las diseminaciones de radio. El Gobierno está regulando cuidadosamente la coneccion de licencias y la asignacion de las longitudes de ondas que se desean.

Los problemas financieros nacen del inmenso costo que requiere el desarrollo y venta de aparatos trasmisores y receptores. Un calculo reciente es el de que el costo de tales aparatos seria de $290,000,000, mas $58,000,000 para el funcionamiento del trasmisor.

El consumo potencial del entretenimiento por medio de la television es grande. Los que se dedican a los experimentos de esta clase creen que la television contará rapidamente con gran cantidad de material disponible.

Alguna idea de la enorme cantidad de entretenimiento que ahora abastecen los cinematografos y el radio, y su costo, nos la dan las cifras citadas por el Dr. Alfred N. Goldsmith, ingeniero de radio y de peliculas cinematograficas. El radio de un promedio de 40,000 a 50,000 horas de entretenimiento anualmente, a un costo de $100,000,000. Los cines dan menos de 1,000 horas de entretenimiento al año, a un costo de $120,000,000 a $150,000,000.

Solo se puede conjeturar cuantas horas de entretenimiento podrá proporcionar la television. (Del Literary Digest).

KZIB

Sabado, Febrero 2

7:00 p. m.—Notas del mercado.
7:05 p. m.—Programa educacional.
7:20 p. m.—Repeticiones.
7:30 p. m.—Cotizaciones.
7:35 p. m.—Anuncios.
7:40 p. m.—Programa Popular.
8:10 p. m.—Programa especial patrocinado por la "BBB" y "La Ideal, Inc."
8:30 p. m.—Programa bicolano dirigido por Andrea M. Baduria.
Ada Bicolana, Prof. Juan M. Buencamino, Francisco A. Bernardo, Fely Baduria, S. Hernandez.
9:15 p. m.—Programa de "The Filipino Youth" bajo los auspicios de la Centro Escolar University.
Soledad Magtibay, Conchita Pilar, Salvacion Cuachon, Dra. Rosario Abeto, Consolacion Valencia, Josefa Tan, Delfina San Agustin, Prof. Juan Asprec, Mrs. Grace McGuire, Nieva Eraña, Purificacion Rocamora, Carmen Bernabe, Alicia Jose, Pilaring Buencamino, Macario Zamuco, Centro Escolar Choristers.
10:30 p. m.—Programa de baile.

Domingo, Febrero 3

10:00 a. m.—Programa musical.
7:00 p. m.—Westminster Choir.
7:15 p. m.—Rev. Samuel W. Stagg.
7:30 p. m.—La Opera "Manon Lescaut," con el siguiente reparto:
Manon Lescaut—Maria Zamboni
Il Cavalier des Grieux—Francisco Merli
Un Musico—Anna Masetti Bassi
Lescaut—Lorenzo Conati
Geronte—Attilio Bordonali
Edmonde, Macetro de Ballo, Lampienale—Giuseppe Nessi
L'Oste—Aristide Barrachi
Sergente degli Arcierc—Aristide Barrachi
Il Commandante—Natale Villa
Scene and Period: Paris and Vicinity—Second Half of the Eighteenth Century.
9:30 p. m.—Piezas maestras.
10:10 p. m.—Presentacion de estudio.—Potpourri.

KZRM

Sabado, Febrero 2

5:00 p. m.—Programa bailable del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Presentacion de estudio, con Arsenio Ortega, saxofonista, y Larry Ortega, cantante. Ariston Avelino en el piano.
7:15 p. m.—Federacion de los clubs de la mujer—Oradora: Sra. Sofia de Veyra.
7:20 p. m.—Cantos, por Fe Carvajal.
7:30 p. m.—'Pioneer of the Philippines'—Dory Castañeda, Luz Alabastro, Armando Rustia, Carlos Jocson, Carmelo Reyes.
7:45 p. m.—'Air Giggles'—Koko, Bimbo, Flip the Frog.
8:00 p. m.—Programa educacional—Orador: Prof. Soledad Aguirre, del Departamento de Educacion, Colegio de Educacion de la Universidad de Filipinas.
8:15 p. m.—Lotus Club—Minerva Inocencio Adoracion Tenefrancia, Marieta Jalandoni, Anita Araneta, Felisimo Guevara, Alicia Feria, Elvira Altavas, Eduardo Arroyo.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Klim Dancing Party, patrocinado por la Borden Company. Con la orquesta Klim dirigida por Johnny Harris, y artistas invitados.

Domingo, Febrero 3

12:15 p. m.—Luncheon Musicale.
3:00 p. m.—Opera—'Gotterhammerung'—Wagner. Cantada por artistas de la Berlin State Opera Company, bajo la direccion de Albert Coates y Lawrence Collingwood.
5:20 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia, desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica.—Orador: Rev. Wm. Walsh, Capellan de Fort McKinley.
7:15 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—Heacock Sunday Night Recital, con Henry Mueller, baritono, y Lorine Nash, pianista.
8:00 p. m.—Programa español.
8:45 p. m.—Musica Sacra.
8:30 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President Johnson.'
9:15 p. m.—Filipino Youth.
Rocio Evangelista, Teodoro T. Evanlista (discurso), Pilar Blanco, Gregorio Nieva (discurso), Beatriz Ortaliz, Mary Bowler.
9:45 p. m.—Noche sinfonica—Composiciones de Beethoven y Tschaikowsky.

Aqui tenemos "crooners" en todas partes

Y La Culpa No Es De Los Estudios O Estaciones Diseminadoras

Por MANUEL MARCOS

La palabra inglesa "croon", como verbo, significa cantar con voz suave y plañidera. Por lo tanto, "crooner" quiere decir un cantor que canta de ese modo. El cantor desaforadamente, a voz en grito o en cuello, y, como muchos, no en tono quejumbroso sino festivo, no es "croonear" (valga la palabreja). Es sencillamente graznar.

Un buen "crooner" necesita hacer un estudio profundo y serio de su arte antes de que pueda ser oido con agrado. Así como el cantante de voz potente necesita de ese estudio y de muchísimos ensayos, así también el "crooner" debe adiestrarse para serlo.

No hay casa de pupilos en esta vieja ciudad en donde estén alojados varios estudiantes en que no haya cuando menos un "crooner" moderno. Para el acompañamiento se valen de un guitarrillo jawaiiano (ukelele) o de un banjo, que ellos mismos o algún compañero rasguean desetonadamente.

La culpa de esa algarabía que producen los improvisados "crooners" muchos se la echan a las estaciones de radio, que no parece sino que están fomentando ese modernísimo estilo de canto. Pero esas estaciones no tienen tal culpa; la culpa real y verdadera la tienen los que agobian esas estaciones pidiéndolas insistentemente cantos por tales o cuales "crooners" de uno u otro sexo. Si no, fijáos en que casi siempre que un anunciador anuncia alguno de esos cantos por tal o cual "crooner" dice "by special request" (a instancia especial). De lo que resulta que, en último término, es el público oyente, en su gran parte, el que tiene la culpa de la propagación de ese nuevo mal social que llamamos "crooners".

Enhorabuena si el que tiene verdaderamente las necesarias aptitudes para cantar al estilo de los grandes "crooners" de América, cante y divierta al público que paga por oirles. Pero, enhoramala si el que se dedica a cantar de esa manera en los radios no reune esas aptitudes. Cierto es que tenemos muchos "crooners" que han conseguido llegar a la cumbre de sus ambiciones y se han hecho famosos para los radio-oyentes de Filipinas. En cada estación de radio hay algunas docenas de ellos. Pero también es cierto, y muy cierto (por cierto), que tenemos veintenas de jóvenes sin aptitudes que por faz o por nefas consiguen lastimar los oídos de los radio-oyentes con voces tan chillones y destempladas que no siquiera merecerían formar parte de ninguna masa coral, por insignificante que fuera.

El público debe ser imparcial. No debe alentar a los malos cantantes con peticiones de cantos ni llamaditas por teléfono. El público debe dejar conocer que tiene buen gusto musical. Grandes profesores extranjeros que se han dedicado a la enseñanza del arte musical o vocal en nuestro país se han hecho lenguas de la aptitud de los filipinos para esas artes.

En nuestro Conservatorio de Música parece que no se enseña ese modo moderno de cantar. Parece que allí solo se enseña a cantar "clásicamente". Esto debe ser una revelación para los aficionados a los "crooners" o a hacerse "crooner". Este debe abrir ante sus ojos la realidad desnuda; que ese modo moderno de cantar no halla acogida en los verdaderos templos del arte musical y vocal.

Y lo más triste del caso es que muchos "crooners" parecen no entender las letras de los cantos que "croonean" (valga la palabra otra vez), pues hay *ellas* que cantan canciones de *ellos*, y hay *ellos* que cantan canciones de *ellas*, sin variar para nada las letras.

¡El disloque!

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

La hora vasca, bajo la dirección del Sr. Andrés Aberisturé, en KZRM, los jueves por la noche y que solo dura veinticinco minutos, es digna de oirse. La musica vasca es sui generis, no tiene igual en el mundo. Su ritmo y cadencia deleitan al alma y ensanchan el corazon. La recomiendo a mis caros lectores.

Lorine Nash sigue tan acertada como siempre en la selección de los que toman parte en sus "musicales". El jueves antepasado nos hizo oir otra vez a la ya famosa soprano Mai Partridge. La voz de esta cantante, dulce, expresiva, y acariciadora, nos deleitó con canciones tan bellas y sentimentales como "The Rosary", de Nevin, "Assyrian Love Song", y otras. El Profesor Rodolfo Cornejo nos hizo oir preciosas composiciones musicales suyas para piano, con la maestria que le caracteriza. Y el trio compuesto de Bernardino F. Custodio, piano, Ramón E. Mendoza, violinista, y Antonio J. Molina, violoncelista, ejecutó una serie de piezas encantadoras. Trios asi no se oyen con frecuencia.

El viernes antepasado escuchamos a dos cantantes en español, de KZIB: Lolfia Carvajal e Isabel Artacho. El Sr. Franky Genato fué el anunciador de aquel corto pero ameno programa. Mi enhorabuena a esa estación que sabe agradar a los oyentes de habla española. Si a esas dos cantantes se suman otros mas, de uno y otro sexo, no dudo de que podrán formar un nuevo circulo cervantino que cosechará muchos aplausos como el fenecido "Círculo Hispano".

Por la estación KZRM oimos el sabado pasado a la bien alabada tiple filipina Fe Carvajal que deleitó al público radio oyente con los gorjeos de su garganta en varias canciones castellanas. Vengan más cantos asi, que somos muchos los que los oimos con agrado.

El martes pasado volvimos a oir al "Momento Lírico", de Antonio Serrano, por la estación KZRM. Los Sres. Nelly y Carlos Reyes (violin y piano), interpretaron bellas composiciones con la maestria que les es propia. La Sra. Marieta de Galan nos recreó los oidos con su hermosa voz de soprano cantando composiciones tan lindas como "Serenade", de Puncelli, y un aria de "Madam Butterfly", de Puccini. La acompañó admirablemente al piano la Sra. Estela Susara de Reyes. Y por su parte, el Sr. Serrano nos obsequió con una prosa lírica, "Peregrinación", y con una poesia muy bonita del vate Jesús Balmori titulada "La Brisa", compuesta en versos de arte mayor (de doce silabas). La Sra. Estela Susara de Reyes también ejecutó la preciosa composición "The Rosary", en el piano. La anunciadora fué Loreto Blanco. Mi enhorabuena a todos los participantes.

Por último, "Manila Radiolites" lució sus mas bellas estrellas y astros en la noche del jueves pasado. Entonces oimos a las hermanas Azanza tocando el piano a cuatro manos, con arte y gusto; a Dionisio Castro, que debutó ante el micrófono cantando la nueva composición "Why", de Miguel Velarde, Jr., que la acompañó al piano; al brillante trio de las hermanas Silos; a Mario del Rio, el tenor mas diligente de nuestra radiolandia; a la soprano de voz cristalina, Lolita Alfaro; a Pacita Carvajal; a la pianista Elena Andrade; a Rosa Blanca; a Norma de Garcia y a Edgardo Carvajal cantando "El Sueño de Un Vals", en un duo, y a Norma, sola, "Canto por No Llorar"; la cháchara del Pájaro Azul; y los "Cuchicuchi del Dia" por Chengoy y Pachong. Magnifica velada, señores. Un buen remate para estas *Siluetas*. Y hasta después.

KZEG

Sabado, Febrero 2

1:45 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Programa filipino.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzales; Jose Pirikit, pianista, y Jose Reyes, guitarrista.
7:15 p. m.—Repeticiones.
7:30 p. m.—'Cheer Up Gang.'
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage. Jose Abisamis, pianista.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:15 p. m.—Jose R. Iñigo, violinista; Roque Gonzalez, pianista.
8:30 p. m.—Variety Circle—M. G. M. Trio, Cely Navarro, Vicenta Salazar, Victoria Saguil, Rosario V. Tayao, Delfina Alzona, Ciring Galara, Leonor Torres. Acompañantes: Juan Buencamino, Vicenta Salazar, Faustino Tesoro y Mariano Ventura.

Domingo, Febrero 3

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa de baile.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club.
7:15 p. m.—Recital de canto, por Estrellas enus, soprano; Jose Carreon en el piano.
7:30 p. m.—Heacock Sunday Night Recital
8:00 p. m.—Musica de baile.

Pelicula musical

Original, alegre, espectacular, es la pelicula musical de la RKO-Radio "The Gay Divorcee", la cual esta atrayendo al Metropolitano un gran numero de aficionados. Es una obra repleta de accion. Los artistas principales son Fred Astaire y Ginger Rogers, la pareja que debuto con clamoroso exito en 'Flying Down To Rio".

Un nuevo club musical toma parte en KZRM

Adoración Tenefrancia, Alicia Feria y otras, entre sus miembros

Una nueva organización titulada "The Loto Radio Club," presentara su primer programa a las 8:15 p. m. de hoy en la KZRM. La diseminación la dirigirá el Sr. Felicisimo Y. Guevara, presidente. Participantes: Abogado Minerva Inocencio, que pronunciara un discurso preliminar; Adoración Tenefrancia, soprano, acompañada por Marieta Jalandoni, con violin obligado por el compositor, que harán oir el Vals "Lotus," del Sr. F. Y. Guevara; Anita Araneta, pianista; la Dra. Paz Topacio, que cantara un aria de traviata; Felicisimo Guevara, violinista; Alicia Feria, soprano, acompañada al piano por Elvira Altavas, y F. Y. Guevara; Eduardo Arroyo, saxofonista; y Adoración Tenefrancia, que cantara "Morenita."

Antes de este programa, a las 7:15 p. m. Da. Sofia de Veyra usara el microfono de la KZRM, para hablar de la proxima convencion de la Federación de Mujeres de Filipinas.

Despues de una prolongada ausencia el "Variety Circle" hara su aparición esta noche, a las 8:30, en la KZEB. Su programa es excelente, largo y variado.

A las 9:15 p. m. de mañana y en la KZRM, la organización "Philippine Youth" nos hara oir un concierto soberbio dedicado a la juventud de once naciones del area del Pacifico cuyos delegados se reunirán en Manila el proximo mes de julio.

En la KZEG oiremos tambien a las 7:15 p. m. de mañana a Estrella Venus, acompañada por Jose Carrión, en un concierto en que cantará varias canciones en ingles y en tagalog.

El programa de la Casa Heacock, por KZRM, estará compuesto de los insustitubles Lorine Nash y Henry Mueller que nos recrearán una vez más con sus interesantes piezas musicales y vocales.

Baile de graduadas del F-P Fashion Art School

El primer 'commencement' del F-P Fashion Art School, dirigido por la Srta. Felicisima J. Patacsil, tendra lugar en el edificio de la Philippine Columbian Association, esta noche, a las 7:30. La Dra. Ines Villa pronunciara el 'commencement address', terminado este discurso, la Sra. Rosa Sevilla de Alvero, huesped de honor, distribuira los diplomas a las graduadas. Estas son:

Juanita Agpaoa, Juliana Andrada, Patrocinio Campo, Ursula Cacdac, Segundina Callanta, Victoria Castillo, Rebecca Dacanay, Martina Estoesta, Esther Florendo, Rebecca Fontanoz, Grégoria Fontanoz, Felicitas Fontanoz, Milagros Gomez, Gloria Gregorio, Leonor Marquina, Trinidad Mejia, Mercedes Moreno, Ramona Montante, Felisa Pe, Maximina Pulanco, Rebecca Regalado, A. A. Reyes, Avelina Samson, Catalina Taracatac, Amparo Ureta, Jean Gordon, Natalia Ingreso.

Radio Manila es elogiada p Dorothy Thompson en el 'Po

Dice Que La Propaganda En Filipinas Por Medio De dio Se Ha Encauzado Para Fines Muy Laudable

En un articulo que se publico en el "Saturday Evening Post," del 1.o de Diciembre del año pasado, Dorothy Thompson se hace lenguas de la estación manilana KZRM. En él realza los beneficios que dicha estación otorga al pueblo filipino con sus variados e interesantes programas y sus periodos de informaciones, siempre tratando de complacer a los diferentes grupos que forman las masas del publico en general.

Las campañas de la Radio Manila contra la usura, en favor de la higiene general, de la Cruz Roja, de las asociaciones caritativas y otras muchas mas, son prueba del interés que dicha poración de radio se toma p incontables oyentes.

Dorothy Thompson coloca dio en lugar prominente factores importantes para l minación de propaganda, Filipinas, por lo menos, la ganda se ha encauzado que se dirija a fines muy Y Radio Manila siempre do, y siempre podrá tener sobrado para esparcir de la clase que mira por todos.

IMPRESIONES SOBRE LA BODA DEL DUQUE DE KE

Por *MARGARITA*, Condesa de Oxford y Asquith

Londres, diciembre.—Han trascurrido ya muchos dias desde la fecha en que se celebro la boda del Duque de Kent y la princesa Marina, pero el recuerdo de la ceremonia ha sido tan profundo que la impresión recibida vuelve a hacerse patente con frecuencia.

Nunca creí que pudiera congregarse en Londres semejante muchedumbre, ni que esta fuera tan bien dispuesta y de tan buen humor. La policía londinense tiene sentada fama de cuerpo disciplinado y eficaz; empero, el orden de la multitud no se debio a la presencia de los guardianes del orden sino a la tradición británica, a la libertad de que siempre ha gozado el pueblo ingles, no como favor sino como derecho, porque todas las precauciones del mundo no bastan a veces para impedir un atentado cuando la víctima se ha creado enemigos.

La abadía de Westminster no se presta tanto para las grandes ceremonias como la catedral de San Pablo, de modo que, no obstante la gentileza del Lord Chambelán, conde de Cromer, que me concedió un lugar inmediato al ocupado por la Casa Real, no pude dominar todo el escenario, como lo hubiera deseado para poder hacer una descripción completa de la ceremonia.

El Primer Ministro, Sr. Ramsay MacDonald, ocupaba el banco vecino al mio, acompañado por el Sr. Stanley Baldwin y el "Speaker" de la Camara de los Comunes. Detras de ellos estaba el Sr. Winston Churchill con su esposa, seguidos por el Sr. David Lloyd George, su esposa y los ministros del Gabinete.

Toda la concurrencia se encontraba en sus asientos a las 10:25, segun lo dispuesto en el programa Breves momentos después se anunció la llegada de los soberanos.

En medio de la gran tensión de la concurrencia(se abrió la gran cancel y apareció la princesa Marina de Grecia, del brazo de su padres, el principe Nicolas. Seguida por su cortejo, la princesa avanzó lentamente, siendo recibida en el altar por el Arzobispo de Canterbury.

Todas las miradas convergieron naturalmente, sobre la hermosa novia, cesa, aunque es justo consignar que su hermana, esposa del príncipe gente Pablo de Yugoeslavia, también objeto de la admiración general.

Quiero aprovechar esta oportunidad para consignar el hecho de que el publico londinense desprecia los cambios hechos en la Abadía, donde se han reemplazado los magnificos reclinatorios del siglo XVIII del gran artifice Grinling Gibbons por otros nuevos que no son de mejor gusto. El altar también ha sufrido cambios que le hacen no merecer. Hay, en cambio, una capilla digno de mención.

Cuando las turbas invadieron la Abadía, durante el regimen precedio al reino de Carlos II, fueron robados casi todos los tesoros de arte que adornaban el templo. Una humilde mujer, empleada, desempeñaba las funciones de sacristana mayor de uno de los maestros de la ciudad de Westminster, se sintió tan conmovida que legó todos sus ahorros a la Abadía para que se adquirieran dos candelabros de plata. Estos candelabros estan en la vía sobre el altar, y llevan grabado el nombre de la humilde donante, Mary Hughes.

Terminada la ceremonia mientras la concurrencia entonó el himno nacional, que adquirió en el imponente recinto modulaciones impresionantes. El duque y la duquesa de Kent penetraron a la sacristía donde firmaron el acta correspondiente, regresando en breve a la nave principal, que atravesaron lentamente. Llegados a la gran puerta, se oyó el saludo atronador de la multitud. Una princesa griega había pasado a formar parte de la gran familia inglesa.

La concurrencia abandonó la abadía poco a poco. El recinto quedó de nuevo solitario. Un rayo de luz se filtraba por un ventanal y caia, simbolico, sobre la lapida de marmol del soldado desconocido.

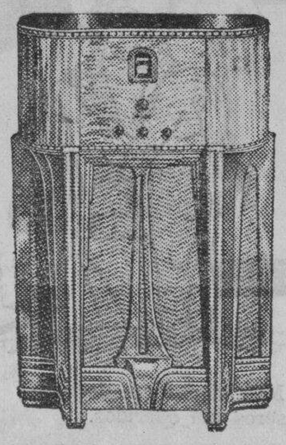
Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.

Sentado en su
CASA
podra Ud. oir las
Estaciones Mundiales
con un Radio RCA VICTOR
"MAGIC BRAIN"
de Toda Onda, de 1935

MODELO 143
Superheterodino de
8 Tubos—Toda Onda
₱17.00
mensuales

RCA Victor Co., Inc., Int. Div., Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, Inc.
Regina Building
Cebú-Iloilo MANILA Baguio-Bacolod

El Nuevo Acaba de Llegar!
RADIO PHILCO
DE GRAN FIDELIDAD



He aqui por primera vez un radio que reproduce TODA la escala musical con un tono tan magnifico, tan REAL, que se quedara Ud. asombrado.

Nunca habra oido una reproducción tan verdadera, tan exacta!

El radio ordinario, que reproduce solamente hasta aproximadamente 3,500 ciclos, no puede dar el tono tan fiel que la diseminación moderna de Gran Fidelidad hace posible. Por eso PHILCO ha creado el magnifico nuevo 200X con una escala musical de 50 a 7,500 ciclos.

Gracias a la ingenieria estupenda de PHILCO, que incluye el nuevo Regulador de Fidelidad-Selectividad, Altoparlante Electro-Dinamico de nuevo diseño para Auditorium, Difundidor de Sonido Especial y Gabinete para Difundir el Sonido, Ud. se deleitara oyendo el tono brillante desconocido hasta ahora en el radio!

Gran Fidelidad
Radio Philco
Modelo 2000X—₱535.00

Pida una demostración.

Entre el Radio Philco Modelo 60B, de ₱95.00, y el Radio Philco Modelo 200X de GRAN FIDELIDAD, la Casa Philco le ofrece una variedad de radios de lo mejor —COMO INSTRUMENTO de Calidad

H. E. Heacock Co.

¡AHORA TODOS ADMIRAN MI CUTIS!

Un día una amiga mía me dijo que mi cutis parecía estar envejeciendo. También me dijo que más de 20,000 especialistas de belleza recomiendan el Palmolive—el jabón hecho de los balsámicos aceites de palma y oliva.

Al día siguiente empecé el tratamiento Palmolive: Cada mañana y noche, por dos minutos, un masaje en la cara, cuello y hombros con la rica espuma del Palmolive, que libra a los poros de impurezas . . . luego me enjuago bien y me seco *con suavidad*. ¡Ahora mis amigas elogian mi cutis suave, lindo, juvenil!

PARA MI BAÑO (y el del bebé también) uso el Palmolive. Con su abundante espuma en una toallita suave, me froto todo el cuerpo para que esta espuma embellecedora penetre en los poros y los limpie bien. Me enjuago . . . luego me seco completamente. ¡Cuán *limpia*, fresca y vigorizada se siente uno! ¡Hágalo usted desde hoy!

El Jabón Palmolive está hecho de la *mezcla secreta* de los balsámicos aceites de oliva y palma . . . ni un átomo de sebo ni grasas animales. Compre una pastilla de Palmolive hoy mismo

PALMOLIVE

7SH

M.E.C.D. 2016

Pancho y Cabanela se disputaran dos campeonatos

DEPORTES

La Normal se adjudica el campeonato de la MIAA

TERMINA EN PRIMER LUGAR CON 56 PUNTOS

La Escuela Central triunfa en los eventos de campo con 25 tantos

ESTADO FINAL DE EQUIPOS

	Pista	Campo	Total de Puntos
Normal			56
Central			39
Arellano			37
Rizal			30
Mapa			28
Araullo			8

...ha un total de 56 puntos a su ...dito al final del torneo de pista ...mpo de la M. I. A. A. ayer tar- ...en el Jose Rizal Memorial Field, ...s pistas de la Escuela Normal se ...ebraron el campeonato de 1935. ...l mayor triunfo fue en los even- ...os de pista habiendo acumulado ...or los mismos un total de 38 pun- ...os para ocupar el primer puesto. ...En los eventos de campo solo ob- ...tuvieron 18 tantos ocupando por es- ...o el tercer lugar.

La Escuela Central termino en ...undo lugar en el campeonato ...neral, pero logro demostrar su ...uperioridad sobre todos los demas ...equipos en eventos de campo. Ob- ...tuvo un total de 25 puntos a su ...favor. Arellano, con 19 tantos ...en eventos de campo y 18 en pista ...logro el tercer puesto. Torres, Ma- ...pa y Araullo vienen despues en el ...orden citado de acuerdo con el to- ...tal de puntos recopilado por cada ...uno de estos equipos.

El record de la M. I. A. A. en el ...salto a la garocha fue mejorado por ...Orlo Russell cuando logro salvar ...una altura de 11 pies y 5 pulgadas. ...El record anterior establecido por ...Cornell era de 10 pies y 6 pulgadas.

Resultados:

...40 metros Run—Finales

...Ganadores: De la Cruz, Torres, ...2. Llaga, Torres, 3. Mendiola, Are- ...llano 4 Zuñiga, Normal. Tiempo: ...5.0 segundo.

...100 metros Dash—Finales

...Ganadores: De Grano, Normal, 2. ...Pecson, Torres, 3. Torres, Arella- ...no 4. Bcobar, Arellano. Tiempo: ...10 segundos.

...110 metros obstaculos altos—Finales

...Ganadores: Songco, Normal, 2. ...Ramos, Arellano, 3. Pecson, Are- ...llano, 4. Baello, Torres. Tiempo: ...segundos.

...800 metros Run—Finales

...Ganadores: Stagg, Central, 2. Lit- ...le, Central, 3. Sacdalan, Normal, ...4. Corona, Arellano. Tiempo: 2 min.

Shot Put—Finales

...Ganadores: Aunque, Normal, 2. ...Cruz, Normal, 3. Ocampo, Are- ...llano. Tiempo: 2 min. 13 segundos.

...200 metros Dash—Finales

...Ganadores: De Grano, Normal, ...2. Magat, Torres, 3. Francisco, Tor- ...res, 4. Torres, Arellano. Tiempo: ...segundos.

Javelin Throw—Finales

...Ganadores: Anuque, Normal, 2. ...Cruz, Araullo, 3. Mejia, Arellano, ...4. Torres, Arellano. Distancia: 151 ...pies 7½ pulgadas.

Pole Vault—Finales

...Ganadores: Russell, Central, 2. ...Torres, Central, 3. Lupena, Mapa, ...4. Salvador, Arellano. Altura: 11 ...pies 5 pulgadas. (Nuevo record).

...Long, step and Jump—Finales

...Ganadores: Palanca, Arellano 2. ...Torres, Central, 3. Hotchkiss, Arau- ...llano, 4. Einseidel, Central. Distan- ...cia: 20 pies.

1600 Metros Relay

...Ganadores: Mapa (Cristobal, Da- ...mian, Amanelo, Gavieres), 2. Tor- ...res, 3. Central, 4. Araullo. Tiempo: ...3 min. 44-4|10 segundos. (Nuevo ...record).

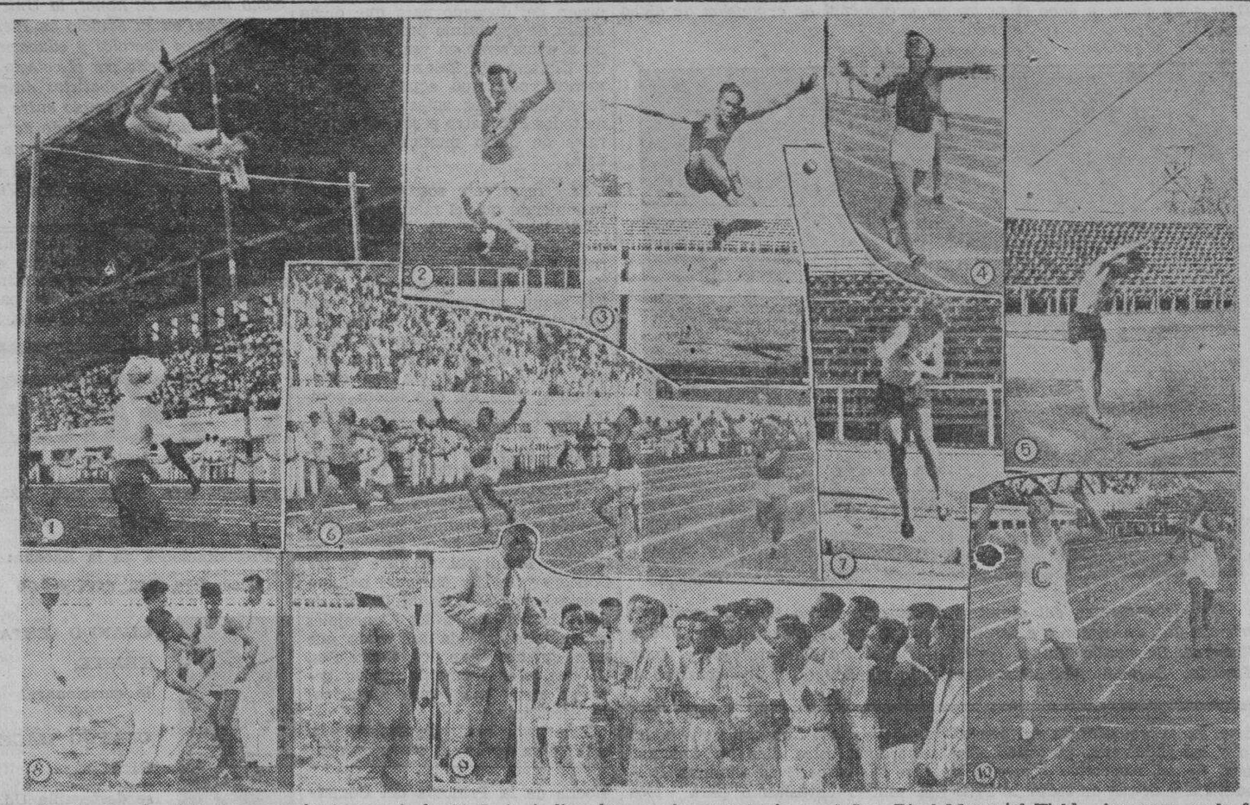
COMIENZA EL 4 UN TORNEO DE BASKET

A las 6:00 p.m. del lunes que vie- ...ne 4 de febrero, comenzaran los pri- ...meros partidos en relacion con el ...torneo nacional anual de basketball ...bajo los auspicios de la P.A.A.F. ...con un total de ocho equipos par- ...ticipantes. Los juegos se llevaran a ...cabo en el estadio de tennis del Jo- ...se Rizal Memorial Field. Los equi- ...pos contendientes son: Fort Mills, ...Signal Radio, Universidad de Santo ...Tomas, San Miguel, 24 de artilleria ...del campo, Universidad Far Eastern, ...Universidad de Filipinas y Avena ...Sporting Goods.

...Con el fin de dar mayor interes

(Continua en la pagina 19)

Finales de pista y campo de la M.I.A.A.



Los finales de pista y campo del torneo de la M. I. A. A. llevados a cabo ayer tarde en el Jose Rizal Memorial Field. Aparecen en la fotografía, (1) Russell, de la escuela Central, ganador en el pole vault. (2) Palanca, de Arellano, que ganó en hop, step and jump. (3) Songco ganador en 110 metros obstáculos altos. (4) De la Cruz ganando la carrera de 400 metros. (5) Anuque, Normal, vencedor en el lanzamiento de la jabalina. (6) De Gruno, Normal, ganando la carrera de 100 metros. (7) Anuque, que ganó en shot put. (8) Lupera, Mapa, sacado del campo al quedar accidentado cuando se rompió la garrocha que usaba para el salto de altura. (9) Gilmore, presidente de la MIAA presentando la copa a Gruno, Normal, después del torneo. (10) Stagg, Central, ganando la carrera de 800 metros.

Grandes batallas del boxeo

Jaime Burke, llamado "El Sordo", primer boxeador ingles que fue a Estados Unidos. Perdió su única pelea. Los amigos de su adversario rodeaban el "ring", armados de cuchillos y pistolas...

La primera pelea oficial en Estados Unidos el año 1805

POR THOMAS HENRY

El pugilismo norteamericano—o por lo menos su historia oficial—comenzo en circunstancias altamente auspiciosas.

El 8 de diciembre de 1805 el Honorable Michael Lieb, diputado por Filadelfia, ex-cirujano del ejercito de Washington y jefe del partido llamado de Duane, se encontro en los pasillos del Congreso con su colega, el Honorable Joseps H. Nicholson de Maryland, y le trató de "embustero". (La palabra "embustero" es en ingles un insulto mucho mas fuerte que en español).

"En vista de lo cual, dice el "New York Evening Post" del 10 de aquel mes, tuvo lugar una de las mejores batallas parlamentarias que se registran en los anales del Congreso. La lucha continuo por 64 "rounds", al cabo de los cuales Lieb habia recibido tantos golpes que le era imposible continuar el "match". La lucha duro una hora y 17 minutos".

Tal fue el principio del boxeo norteamericano. Muchas otras peleas tuvieron lugar en esos tiempos, sin duda, aunque no existe constancia alguna al respecto. En 1821 un joven de Nueva Jersey, llamado Jim Sanford, entusiasmado por la lectura de las hazañas de los pugilistas britanicos, se titulo a si mismo "El Fenomeno Americano" y se atribuyo el campeonato de Estados Unidos. Sostuvo a poco una pelea con un ingles llamado Ned Hammond, que no pudo definirse porque los guardias interrumpieron la funcion. Tres años despues Sanford vencio a Bill Hatfield en Nueva Jersey, despues de una lucha que duro 37 vueltas. En 1832 este antecesor de Dempsey perdio su corona, que paso a poder de Andy MacLane, en Filadelfia. El "match" duro 54 "rounds", que necesitaron 80 minutos.

En 1834 Andy MacLane fue vencido a su vez por Jim Reed en la ciudad de Elizabeth (Nueva Jersey). Durante el transcurso del "match" se presento el "sheriff" (comisario de policia), interrumpio el encuentro y dio lectura a la ley que prohibia las exhibiciones de pugilato. Hecho esto, exclamo: "Señores, he cumplido con mi deber. Pero como veo que ustedes no parecen dispuestos a retirarse, me quedare para ver lo que pasa". El encuentro prosiguio.

Despues de vencer a MacLane, Reed se dirigio a Nueva Orleans, alistandose a poco en el ejercito norteamericano, que invadia entonces a Mexico. Desertó luego en este pais, fue arrestado, condenado a muerte, se escapo y desaparecio de los anales del boxeo.

Por aquel entonces los pugilistas ingleses empezaban a dirigir sus miradas al Nuevo Continente. El primer invasor fue "El Sordo Burke", que habia muerto a un hombre de un puñetazo durante un combate, por cuyo razon juzgo conveniente alejarse de la Rubia Albion, por algun tiempo. Burke no tuvo mucha suerte que digamos en su campaña norteamericana. Sostuvo solo una pelea: con un tal Sam O'Rourke, en Nueva Orleans. O'Rourke ganó. Sus numerosos amigos rodeaban el "ring", armados de cuchillos y pistolas...

El proximo invasor fue Ben Caunt, campeon de Inglaterra, que hizo una gira en Estados Unidos, aunque sin enfrentar a ningun contendiente de importancia. De regreso a Inglaterra se llevo a un gigante de Michigan, Charles Freeman, cuya estatura era de dos metros siete centimetros y cuyo peso ascendia a unos 110 kilos.

Freeman efectuo dos peleas en Londres, en casa del campeon Tom Spring. Ambas fueron contra William Perry, llamado "el Destrozador". La primera pelea fue suspendida por la falta de luz, despues de 70 "rounds". En la segunda "el Destrozador" fue destrozado.

No existen despues de esa tuacion de Freeman. El pugilismo pelea mas constancias de la acprofesional continuo sin mayores alternativas en Estados Unidos hasta la llegada del "Yanqui Sullivan".

TENNISTAS CHINOS YA SELECCIONADOS

Servicio Reuter

Tokyo, febrero 1.—Debido a la falta de fondos solamente Jiro Yamagishi y Hideo Nishimetra han sido seleccionados para invadir Europa este proximo verano y representar al Japon en los juegos por la Copa Davis.

En años recientes Japon ha avanzado mucha hacia la serie por la Copa Davis hasta el punto de llegar a los semifinales en varias ocasiones. Fue un golpe terrible cuando Sato, el mejor tennista japones y conquistador de 'Bunny' Austin y Fred Perry en Wimbledon, hace dos años, desaparecido del barco que le conducia a Wimbledon, el año pasado. Pero Jiro Yamagishi ha sustituido a Sato con gran credito para si y para su patria.

ESTA NOCHE SURGIRA UN DOBLE CAMPEON

El card del Rizal Field promete ser de los mas interesantes

Esta noche, en el estadio de tennis del Rizal Memorial Field se celebrará la tan esperada pelea entre Little Pancho, el campeón bantam del Oriente y Speed Cabanela, recientemente coronado campeón flyweight del Oriente. El encuentro, concertado por el Eastern Boxing Club, será de doce asaltos y a juzgar por las buenas condiciones en que se encuentran ambos púgiles promete ser una de las más sensacionales celebradas durante estos últimos meses de revivida afición al boxeo.

En el segundo encuentro principal de la noche, Leo Tolores, pugil de Hawaii cuyo record de peleas es la envidia de algunos boxeadores amigos suyos, medirá fuerzas con Baby Johnson, el ídolo de Pasay y uno de los mejores chicos de su división.

El resto del card, integrado por púgiles locales que se han hecho de bastante popularidad entre los aficionados al boxeo, por su habilidad, técnica pugilística y corazón valiente, promete igualmente todo género de sensaciones.

El hecho de que Pancho y Cabanela se disputaran dos títulos en el encuentro de esta noche añade mayor interés al bout. Mientras que Pancho, por una parte, tratará por todos los medios legales de apoderarse de la corona flyweight que ahora ostenta Cabanela, este por su parte, hará todo lo que esté de su parte por desposeer a Pancho de su título bantam. Teniendo en cuenta a consigna dada por Jesús Santo Tomás Cortes de "no empate" hay una cosa asegurada: esta noche después de la pelea principal habrá un doble campeón del Oriente. Pancho o Cabanela?

Esta pregunta es difícil de contestar puesto que si bien es verdad que hasta ahora Pancho sigue siendo el favorito en las apuestas, Cabanela cuenta con una legión de admiradores que pondrán toda su esperanza en el campeón flyweight.

El card para esta noche será el siguiente:

Little Pancho vs. Speed Cabanela, 12 asaltos

Leo Tolores vs. Baby Johnson, 10 asaltos, 135 lbs.

Semi-final

Vic Fuentes vs. Fighting Obsiman (Iloilo) (Iloilo)

6 asaltos, 112 lbs.

Atracción adicional

Joe Cotton vs. Kid Alfredo (La Loma) (Tondo)

6 asaltos, 112 lbs.

Preliminares

Tiger Flower vs. Speed Sara (Santa Ana) (Iloilo)

4 asaltos, 130 lbs.

Al Medina vs. Kid Kabahan (Punta) (Trozo)

4 asaltos, 130 lbs.

Curtain Raiser

Kid Ramos vs. Young Sammy Webb (City Hall) (La Loma)

4 asaltos, 115 lbs.

Estados Unidos Vs. China por la Copa Davis

Londres, Feb. 1.—El sorteo para la preparación del programa de juegos por la Copa Davis se ha llevado a cabo aqui este dia y los Estados Unidos jugaran contra China en la primera ronda de la zona de Norte America, mientras que Mejico medira fuerzas con Cuba.

Los ganadores jugaran contra los campeones de otras zonas. China vuelve a las competencias por la Copa Davis despues de varios años de ausencia.

Tennistas de 17 naciones lucharan este año por el famoso trofeo ahora en posesión de Inglaterra en virtud de la victoria de Fred Perry el campeon de Wimbledon y Estados Unidos.

LOS TIBURONES VS. STO. TOMAS

ESTADO DE EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Calamba	4	0	1.000
Manila B. C.	2	0	1.000
Sto. Tomas	3	2	.600
Pasumil	2	2	.500
U. P.	1	3	.250
Education.	0	5	.000

JUEGOS PARA HOY

En el Rizal Field

2:00 p. m.—Calamba vs. Pasumil

3:30 p. m.—Manila B. C. vs. Sto. Tomas

EL DOMINGO

2:00 p. m.—Calamba vs. U.P.

3:30 p. m.—Pasumil vs. Manila B. C.

Otra vez se veran frente a frente, el nueve de la Universidad de Santo Tomas, uno de los mas peligrosos contendientes en la segunda mitad de la Manila Bay Amateur Baseball League y el bien combinado equipo Manila Baseball Club, del Capitan del Villar. La primera vez ganaron los 'Tiburones y volveran a la lucha dispuestos a repetir la hazaña. Santo Tomas sin embargo, se ha estado entrenando bien y entrara en el campo con las peores intenciones en contra de los chicos de Del Villar. Se anticipa desde luego un partido reñidisimo. Este sera el segundo partido de esta tarde.

En el primer partido de la tarde, el formidable nueve de Calamba se vera frente a Pasumil por primera vez, en la segunda mitad de la serie. Canlubang tratara por todos los medios pemisibles de mantener su record actual, limpio de toda derrota pero tendra que hacer un gran esfuerzo si quiere conseguirlo. Pasumil es peligroso y la rivalidad que existe entre los dos equipos azucareros dara mayor energia los chicos de Pampanga.

En general, este encuentro, promete ser de los mas interesantes. Armando o Bautista de parte de los chicos de Calamba y Nelson por Pasumil haran las veces de pitchers y es indudable que resultara un duelo encarnizado entre lanzadores.

DOS BUENOS PARTIDOS DE FUTBOL MAÑANA

Con motivo de la pascua de los chinos.—Santo vs. Cheng Hwa

Con motivo de la pascua china, dos buenos partidos de futbol se han concertado para mañana por la tarde en el campo de San Beda, en la calle Mendiola. El primer partido, entre Ching Kuang y U. P. comenzará a las 3: p. m. En el segundo partido medirán fuerzas el once de Sto. Tomás y el Cheng Hua.

Todos estos equipos contendientes son de los mejores que hay actualmente en la localidad y posibles contendientes en el próximo torneo por la copa "Whitbread".

Las alineaciones de los diferentes equipos van a continuación:

U. P.		CHING KUANG
Avanceña	g.k.	Tan Tai Chong
Suarez	r.f.b.	San Fu Chin
Pe	l.f.b.	Benito Co
Bigornia	r.h.b.	Bun Kim Cua
Rodriguez	c.h.b.	Shih Han Fu
Ngo	l.h.b.	Go Tian Tin
Macariola	r.o.	Delfin Lao
Martinez	r.i.	Yee Kuan Lim
Mendez	e.f.	Chui Chiu Gua
Chuck	l.i.	Kong Ying Lao
Pineda	l.o.	So Sui Chun

STO. TOMAS		CHENG HWA
Villanueva	g.k.	Dee Bun Tan
George Ty	r.f.b.	Sy Bun Peng
Vergara	l.f.b.	Tan Eng Nam
Pacheco	r.h.b.	Chua Hay Hong
Lacson	e.h.b.	Uy Chiao Chu
Hernandez	l.h.b.	C. Dujungco
Sotelo	r.o.	Chan Pek Lay
P. Martinez	r.i.	Uy Chin Chuan
E. Moreta	e.f.	Uy Ching Chiw
Heredia	l.i.	Yu Siu Hon
R. Lizares	l.o.	Dee Tian

fume—

ROSITAS

es un buen cigarrillo filipino

fabricados por la

TABACALERA

Vea la Gran Pelea Esta Noche

Venta de Localidades:
Eastern Boxing Club, Inc.
509 Dasmariñas, 3er. Piso
Teléfono 2-14-75
Tom's Dixie Kitchen
Plaza Goiti Teléfono 2-18-89

RIZAL TENNIS STADIUM

La EASTERN BOXING CLUB INC.
PRESENTA:

LITTLE PANCHO vs. CABANELA SPEED

12 ASALTOS

Por el Campeonato de Flyweight y Bantamweight del Oriente

LEO TOLORES vs. JOHNSON BABY

(Campeón Hawaiiano) 10 ASALTOS (Idolo de Pasay)

¡ACUDA TEMPRANO—EVITE LA AGLOMERACION!

2 de Febrero, 1935 — 8:30 P. M.

PRECIOS:

Balcony	₱2.00
Ringside	₱3.00 y ₱4.00
Palco (por asiento)	₱4.00
Entrada General	₱0.50

E.C.D. 2016

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"The Gay Bride".
METROPOLITANO—"Gay Divercee".
LYRIC—"Cat's Paw".
CAPITOL—"Madame Du Barry".
FOX—"Menace".
GRAND THEATER—"One Night of Love".
RADIO—"White Heat".
SAVOY—"Charlie Chan in London".
TIVOLI—"Mark of Zorro".
ASTOR—"The Dragon Murder Case".
APOLO—"Un Capitán de Cosacos".
STAR—"Ang Gulong ng Buhay".

EN EL CINE IDEAL

Nat Pendleton, Chester Morris y Carole Lombard en 'The Gay Bride.' Esta pelicula de la Metro-Goldwyn-Mayer se exhibe en el Cine Ideal desde este dia. El precioso argumento esta basado en un cuento de Charles Francis Coe, 'Repeal', publicado en el 'Saturday Evening Post'.

'Kid Millions', con Eddie Cantor se exhibira pronto en el Ideal

Como una magnifica prueba de la confianza que tiene en la cogida que el publico prestara a grandes novedades en la cinematografia, Sammuel Goldwyn ha incurrido en un gasto adicional de $200,000, para la produccion de una fantasia de color en el final de la pelicula 'Kid Millions' de Eddie Cantor, que pronto se exhibira en el Cine Ideal. Estos $200,000 vienen a ser el costo de una extension de 600 pies de cinta cinematografica.

Toda esta parte en colores de la pelicula de Eddie Cantor se desarrolla en una grande y fantastica fabrica de sorbetes, donde centenares de chicas del coro de la Metro-Goldwyn- Mayer vestidas como operarias, ejecutan una danza fantastica al son de una nueva musica popular de Kahn y Donaldson.

El argumento de esta fantasia fue escrito por Marc Connelly. El escenario fue decorado por Willy Pogany bajo la direccion de Richard Day. Omar Kiam, famoso modisto de Nueva York, se ha encargado de diseñar los vestidos.

'Here's my Heart', para dentro de poco

"Es el milagro del cine, y espero que nunca me despertaré.

En esta corta declaracion Kitty Carlisle explica su sensacional ascension a la cumbre de las estrellas donde figura hoy como una de las mas jovenes.

Ella actua con Bing Crosby, la pelicula paramount, 'Here Is My Heart', que en breve se estrenara en el cine Capitol.

Miss Carlisle solo ha actuado en tres grandes peliculas. La primera fue en 'Murder in the Vanities'; la siguiente en 'She Loves Me Not', con Bing Crosby. Su actuacion en la Paramount fue de tal exito, que los funcionarios de la misma decidieron emparejarla con Bing Crosby en esta ultima pelicula.

"Dos años atras", dice Miss Carlisle, 'no sabia que era Hollywood. En dos años escasos hice mi debut en Rio Rita."

Un bello romance en el Metropolitano

GINGER ROGERS y FRED ASTARE

Un poema en la pantalla, un romance hermoso asi califican el film que actualmente se exhibe en el teatro Metropolitano, titulado, 'The Gay Divorcee'. Esta pelicula presenta al gran danzarin Fred Astaire y su pareja mas popular aun, Ginger Rogers. La pareja interpreta las letras, la musica y los pasos del baile sensacional 'Night and Day' (Dia y Noche).

La introduccion del Baile 'continental' hace de 'The Gay Divorcee', un espectaculo doblemente ameno e interesante.

STAR—HOY

A la 1:00 P. M.
Sabado 10:00 A. M.

ANG GULONG NG BUHAY

Con
MARY WALTER
PEDRO FAUSTINO
ROSA DEL ROSARIO
JOSE PADILLA Jr.

ATRACCION ESPECIAL
VOD-A-VIL
D. M. H. M. FILIPPINE FILMS PICTORIAL
Unico en su clase en FILIPINAS.

ACUDAN y vean lo que el futuro les reserva.

ESPECTACULAR SERA LA NOCHE DEL COMERCIO

Proclamación y ceremonias de la coronación de la la Princesa

Un programa muy elaborado y espectacular, que promete competir con los mejores que se preparan para toda la temporada carnavalina, se verá en el auditorium en la noche del martes, 19 de febrero, "Noche de la Princesa del Comercio", dedicada a la propaganda del comercio filipino y las industrias del país. El comité de dicha noche, compuesto por el Director de la Oficina de Comercio, Sr. Cornelio Balmaceda, y los Sres. Manuel Rustia y Ramón Araneta, están trabajando activamente para este objeto, y puede asegurarse desde hoy que el público que vaya al auditorium y presencie la fiesta saldrá altamente complacido.

El líneas generales, el programa consiste en la proclamación y ceremonias de coronación de la Princesa del Comercio. Para estas ceremonias, que serán pomposas y espectaculares, con inclusión de bailes, desfile de más de 200 personas, apoteósis y fuegos artificiales, el comité ha encomendado el trabajo a una persona versada en espectaculos teatrales, y el trabajo técnico y la dirección corren a cargo del conocido "show man" Sr. Orestes Marcaida, que tiene preparado un conjunto de 80 chicas para los bailables solamente. A continuación va un sinopsis del espectáculo:

La diosa de la Prosperidad, personificada por la Princesa del Comercio, entra en el auditorium para las ceremonias de la proclamación y coronación, seguida de su séquito, corte de honor y todo el personal palaciego. El Gran Chambelán lee el rescripto real proclamando a la Princesa del Coomercio en medio de la espectación general. Después de la coronación el pueblo rinde su tributo de pleitesía a la soberana mientras los magnates del comercio y la industria del país desfilan ante ella y depositan a sus pies sus regios regalos consistentes en los más valiosos artículos de su comercio y los mejores productos de sus industrias.

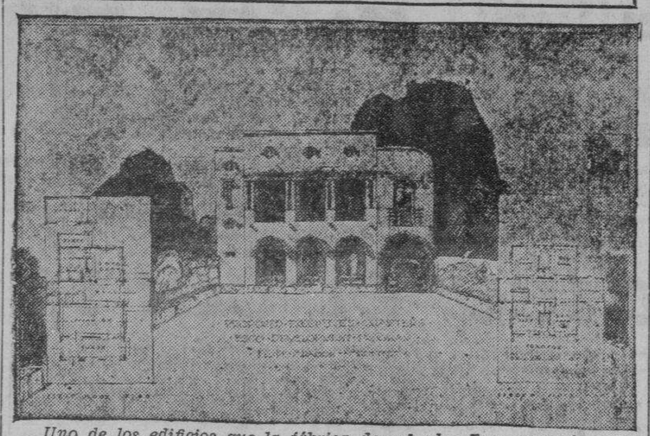
Acto seguido, la Princesa anuncia que con motivo de su exaltación desea que el pueblo se regocije, y que en honor de los magnates del comercio y la industria ha preparado un festival suntuoso. Comienza el espectáculo maravilloso y pasan ninfas y náyades, bailarinas de la corte, chicas bonitas, que ejecutarán danzas magníficas. El último cuadro se titula "La exaltación del comercio nacional", y termina apareciendo las bailarinas disfrazadas representando los principales productos nuestros como el azúcar, abacá, coco, tabaco, etc. Todo esto finaliza con un apoteosis espléndido con derroche de luces de bengala y fuegos artificiales, apareciendo en medio la diosa de la Abundancia en señal del advenimiento de la Prosperidad.

Luego sigue una procesión en que tomarán parte todo el personal, la corte, los representantes del comercio y las industrias, portando símbolos de su respectivo comercio o industria y detrás de todos, la Princesa embarcada en un guardacostas que lleva una eyposición flotante.

Para la selección de la Princesa del Comercio, las escuelas de comercio de varias universidades están celebrando estos días un concurso entre sus respectivas alumnas. Reina mucho entusiasmo para este concurso, pues cada colegio o universidad desea, naturalmente, el triunfo de su respectiva candidata.

Puede, pues, anticiparse que la "Noche de la Princesa del Comercio", que por primera vez se celebra este año, será uno de los más grandes éxitos del Carnaval y Exposición de 1935.

La expansion de la "Esco"



Uno de los edificios que la fábrica de calzados Esco proyecta construir para llevar a cabo el programa quinquenal de expansión de dicha casa.

Los dependientes del almacen de zapatos "Esco Shoe Emporium". Primera fila, de izquierda a derecha, Fred. Mendoza, Chung Roxas, Eliang Ellasigue, Sisenando Valdes (jefe), Carmenchita Chacarategui y Tony Mercado. Segunda fila, Mena Quia, Vda. de Burgos, y Joe Salamanca.

EN MISAMIS SE REGISTRA RARO CASO ELECTORAL

El recurrido alega que ya no cabe protesta porque la junta ya ha cesado

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Oroquieta, Misamis Occidental, Enero 23.—Ante el Hon. Juez Borromeo del Juzgado de Misamis Occidental se está ventilando el mandamus presentado por el Sr. Alberto Raagas contra el Concejo Municipal de Tudela en su capacidad de Junta Municipal de Escrutinio, cuyo objeto es obtener una orden del Juzgado para que dicha Junta de Escrutinio proclame elegido al recurrente en vez del recurrido Ulpiano T. Balazo que obtuvo menos votos que aquel, según el resultado de las actas de elección de todos los cuatro precintos electorales de dicho municipio de Tudela.

El recurrente sostiene y sigue sosteniendo que el mandamus debe continuar hasta su terminación, porque la toma posesión del recurrido y el cambio de Concejales no da fin al asunto y que este tiene que seguir su curso; más la parte recurrida sostiene a su vez que con el cambio de Concejales el Juzgado debe sobreseer el recurso, porque estando ya fuera del cargo aquellos, pues los que ahora componen el Consejo son otras personas, ya no hay a quien ordenar el Juzgado para que cumpla con el deber impuesto por la Ley Electoral.

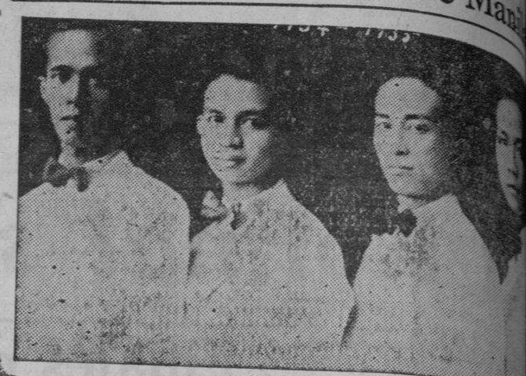
El recrrrente también arguye que el Juzgado puede ordenar al Concejo de Tudela, porque por el cambio de personas en el cuerpo del Concejo Municipal, no deja de ser Concejo y la Ley electoral nombra a esta entidad Junta Municipal de Escrutinio y no a los Concejales individualmente, de tal modo que sean quienes sean los Concejales, en cualquier momento puede reunirse como una Junta Municipal de Escrutinio.

Y la parte recurrida insiste a su vez que ya no hay a quien ordenar el uzgado, porque los Concejales que componían el Consejo que como Junta Municipal de Escrutinio proclamó elegido al candidato para reelección el Sr Ulpiano Balazo, ya están fuera del cargo.

Tal es el caso que el Juez Borromeo tiene ahora ante sí está considerando determinación.

UNO DEL PUEBLO

Esta noche, el debate anual de la Universidad de Manila



Con el presidente Alfonso Sy Cip de la Cámara de Comercio como huésped de honor, la Universidad de Manila celebrará esta noche a las ocho, en su edificio en Intramuros, el debate anual entre colegios de artes liberales y educación. La copa Lozada-Aruego, que el año pasado fué ganada por el colegio de artes liberales se presentará al equipo ganador. Los debatistas desmenuzarán el tema "Se resuelva que las relaciones de libre cambio entre Filipinas y Estados Unidos se mantengan hasta la terminación del estado de mancomunidad". El colegio de artes liberales argumentará en favor de la cuestión, y será representado por los debatistas que aparecen arriba, que son, de izquierda a derecha, Jose Oseña, Federico Blay, Nicolás Villaruz y Florentino M. Villanueva (capitán).

HOY
LYRIC

Primera Función 8 A. M.
Después 9:55, 11:50, 2:10, 4:30, 6:50, 9:10 P. M.
Presentaciones en la Escena: 11:50, 2:10, 4:30, 6:50, y 9:10

CUANDO ESTA TRISTE, le emocionara!
CUANDO HACE GRACIA, se desternilla Ud. de risa!
CUANDO ESTA ENAMORADO, todo el mundo simpatiza con él.

HAROLD LLOYD
THE CAT'S PAW
Every thing new but these
From the SATURDAY Evening Post Story by CLARENCE BUDINGTON KELLAND
A FOX RELEASE

También
"JOHN'S LUNCH WAGON"
Comedia-Caricatura

PRESENTACION ESPECIAL EN LA ESCENA
RAY RAYMOND y sus Serenaders
con
GRAY BUCKNER'S DANCE REVUE
Gray Buckner en Persona y Miss Marjie Walden

HOY
Primera Función 8:10 A. M.
Después 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00

GRAND THEATRE

Precios de Entrada 8:10 a. m. ; 3:30 p. m.
Palcos . . . P0.80
Butacas. . . .40
Después de 3:30
Palcos . . . P1.00
Butacas. . . .50

El Romance Musical Más Glorioso de Todos los Tiempos, y ahora lo endosa Manila como MARAVILLOSO!!!!

Aquí está una película que lo lleva en Carrera Gloriosa de unas Canciones Melodiosas a un Estrepitoso Climax del Aria "Un Del Di" (One Fine Day) de "MADAME BUTTERFLY"

IMPRINT

ATRACCIONES ADICIONALES
Good Golfer Starts Young—Deportes
Color Rhapsody—Caricatura

FUNCIONES: 1, 3, 5, 7, 9 P. M.
ASIENTOS A 30c., 60c., ₱1 y ₱1.50
Mañana la función empieza a la 1:00 p. m.

METROPOLITAN THEATRE

Exhibicion Extendida

"The Gay DIVORCEE"

Son el favorito grupo de danzarines del lienzo. Eran una sensación en "Flying Down to Rio".....Y ahora su película es aclamada por el público y la prensa como su mejor producción. No es extraño pues que Manila demande la extensión de su exhibición!

"No dejéis de verla"—*Daily Mirror*
"Debonair—Encantadora"—*Herald Tribune*
"Predomina el Encanto y la Alegría"
"Película de 4 Estrellas"—*Daily News*

Las alegres y armoniosas estrellas de "Flying Down To Rio" traspasan al lienzo el "hit" musical de las tablas de Nueva York y Londres... centelleante con nuevos tonos, danzas, humor, belleza.

Introduciendo "The Continental", también "Lon't Let It Bother You", "Let's Knowck K-neez", "Looking for a Needle in a Haystack" y la inolvidable "Night and Day".

METROPOLITAN THEATRE

LA PROXIMA PELICULA

John Barrymore
in the role he chose above all others...
"TOPAZE"
He's a thief!
From the adaptation by Benn W. Levy of the stage triumph by Marcel Pagnol—With
MYRNA LOY
Directed by M. D'Abadie D'Arrast

HOY
CAPITOL

SE EXHIBE HO
9:00 A. M. Primera Fu
Después 11, 1, 3, 5, 7, 9 P.

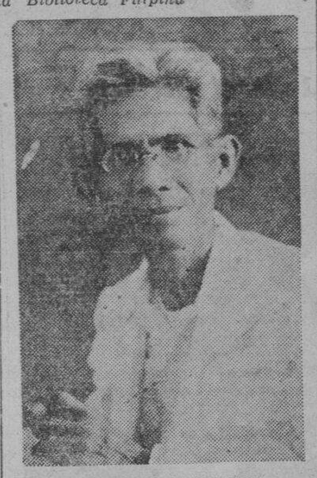
HISTORY'S GUILTIE
SECRET EXPOSE
DOLORES
Del Ri
And 21 Other Feature Players in Warner Bro
Sumptuous Special
MADAME Du BARR

—TAMBIEN—
THE TUNE DETECTIVE
MUSICAL
BOBBY JONES en CHIP SHOTS
SERIE No. 2
"HOW I PLAY GOLF"

M.E.C.D. 2016

TRICIO MARIANO, *el* decano *de los* dramaturgos filipinos *en* tagalo

Por EULOGIO B. RODRIGUEZ,
Director Auxiliar de la Biblioteca Filipina



PATRICIO MARIANO

de Don Patricio Ma- ro de los dramatur- en la lengua vernacu- desaparecer uno de grandes de las ar- filipinas. Tenia una cultada en castellano. cluido que si los filipi- dan poder alguna vez ualmente a la literatu- con una contribución y distintamente pro- ser reflejando la voz directamente del cora- ablos y por tanto, tenia el lenguaje que es ei ural de expresión de sus incidentes coti-

ado por esta idea, con- parte de su vida al del lenguaje vernaculo expresión intima nacio- tierra que le vio nacer. ltimos instantes de su preciosos para un esta a punto de ir a de donde ya no se vuel- en parte dedicados a la toda su vida, el idio- componiendo en ta- ula, bajo el titulo de Kalibigang Lumayo".

las malagas.
kalibigan.
ng aking
mamamahal?
ang kayakap mong
kong malabay,
aaka'a na
kasa'anan,
di pinutol,
ay ka lamang?"

moderno ha produ- en nuestra vida, po- nomica y socialmente, han quedado estampa- nuestra literatura vernacu- resultado del desenvolvi- los escritores locales del moderno que abandona- antigua forma de expresión que era robusto dentro nada sencillez. El muer- Patricio Mariano, sin em- pre dio paso al nuevo a escribir, relativamente rado al estilo antiguo, ad en su conservatismo mo y en su moderación. resultados del progre- y expreso sus observa- s dramas, operas, poe- os y otras obras lite- podriamos llamar de un romántico semi-conservador en el vernaculo.

Estilo de la
obra

Patricio Mariano es en cier- el ultimo soldado de las filas de escritores ta- que conciere al estilo tagalo breve, sencillo y de eslabon de engarce antiguos y los nuevos es Ha sobrevivido a época, en que la litera- cargada de filosofia re- vivido en los tiempos que la literatura se camino sobre los prin- nemos del pensamiento Revolución social y democra- Rizalino y Del Pilar pue- considerarse como contempo- avanzada, cuya pluma grandes cambios en la forma literaria taga- mando la religion como consagrando sus esfuerzos la de la libertad y de la en el gobierno. Otro de agudos coetaneos fue el Feliciano Hernandez Peña, "Nena at Neneng".

su carrera como autor el año 1898 escribiendo sencillas y dialogos cortos de los artifices peculiar- distintivos de antaño, su ap- ral para el arte hallo ex- en sus trabajos artisticos en joyeria filipina. Sabia tocar el violin. Su ap- ral para el arte y la mu- ciase claramente por el haberse dado a conocer ista, musico, dramaturgo, poeta y autor de novelas Durante la última época, actividades hacia la tra- el periodismo, a escribir y al mismo tiempo se- poniendo dramas y operas. otras poesias vieron la luz Renacimiento Filipino" y en Pagsi'ang" y "Taliba", otro colaborando que en su caso viene a cierto modo una historia vi- tido su fuerte. Es el "es- el que nosotros vemos la vicio y la hermosura de Estudio muy intima- historia de los mejores mundo, asi como las mostraba un profundo se- minio cuando conversaba con sus amigos sobre es- tos temas. Sobre todo, dominó la ciencia del drama y calco casi todas sus producciones en el drama español.

Sus obras maestras

Entre todos los dramas que el escribio "Deny," "Anak ng Dagat" y Sampaguita" pueden considerarse los mejores. De entre sus operas "Lakambini," cuya parte musical fue escrita por el profesor Estella (aunque solo se completo el preludio), y "Mayumo," con musica del profesor Abdon, figuran como las mejores. Su "Tala ng Panghulo" ha sido su mejor novela y la unica que salio de sus manos. Su novela corta titulada "Anak ng Pulubi," aunque no esta impresa debidamente, es digna de mencionarse. Como un traductor maestro, nos dio sus versiones en tagalog del 'Noli Me Tangere" y "El Filibusterismo' de Rizal, labor que merecio un premio ofrecido por el gobierno. Otras traducciones son las hechas en tagalog del melodrama del Heroe "Junto al Pasig" y de opera "La Traviata", y esta ultima versión fue la ultima tambien que broto de su pluma antes de morir. El ultimo acto de "La Traviata" fue presentada por la Manila Chamber Music Society el mayo pasado bajo los auspicios del 'Balagtasiana Club" en el que el ocupaba la silla de "dramaturgo filipino." En esta representación operatica, la señorita Nelia Manalo hizo el papel de Violeta y el señor Octavio Cruz, de Alfredo.

En la traducción de "La Traviata" logro verter la esencia del idioma frances en el alma filipina, de un modo tal que el auditorio parecio experimentar los mismos sentimientos de amor, de *pathos*, todos los matices de la emoción humana, como si todo fuera autoctonamente emociones y sentimentos filipinos. Habia transformado la atmosfera en un ambiente filipino, que viene a ser connatural, casi el mismo, si no el mismo de Francia en sus dias estivales. De aqui que como traductor, nos hizo conocer al autor de una nación extraña de manera tan sutil que podriamos considerarlo como autor propio. El no quiso, al igual que los otros, pedirnos que nos trasportaramos a tierras extrañas con el y adoptar su situación, su modo de hablar y sus peculiaridades.

A tal grado habia llegado en su magno anhelo de presentar el original en su forma mas pura. Su traducción esta llena de fuego y brillantez lirica. La literatura de "La Traviata" por consiguiente, se refleja bajo el claro cristal del alma filipina y asume nuestros sentimientos y nuestros pensamientos. Habia demostrado la sublimidad de su traducción con la selección de las palabras y la gracia y melodia que preservan en los sentidos el espiritu del original. La traducción retiene su gracia pristina, su primera fuerza y toda su belleza.

Creemos conveniente incluir aqui una parte de su traducción que uno no puede oir ni cantar sin que se le conmuevas todas las fibras de su corazón. La traducción es tan fiel que el hombre y la mujer que tengan un alma inteligente y sensible no podran menos de sentirle en el papel de los dos grandes amantes de la historia. Alfredo y Violeta. Vamos a reproducir la parte titulada "Addio al Passato"—para que podais experimentar "su poder de serenar la inquieta urdimbre de la preocupación":

(Addio al passato)
PAALAM SA KAHAPONG BUHAY

I

Paalam dinaan kong buhay
Na pawang ligaya't mga kasayahan
Ang aking pisnging sinagaan
Ay lanta na wari at wala nang kulay;
Ang giliw ni Alfredo ay siyang tangi kong suhay
Siya kong panglunas sa dalang kapighatian
Tangi ko ngang lunas
At tangi kong buhay.
Traviatang may ngiting masula
Wala nang pagasa sa balat ng lupa.
Bathala bigyan ng kalinga
Maawa Bathala
Ah! tapus na ang tuwa't
Aking dinating ang huling takda
Aking dinating ang huling takda
Ang huling takda.

II

Wala nang dusang aagapay
Sa sawing lagay kong yayao sa buhay
Ulilang darating sa hukay
Pabaon mong luha'y walang mag-aalay
Ang kaing libinga'y wala mang palatandaan
Na sukat maging hudyat sa pusong kalbigan;
Isang *Cruz* man lamang
Na maging bantay
Ay Traviatang may ngiting masula
Wala nang pag-asa sa balat ng lupa.

Alfredo:
Sa paggiliw at ulayaw ihanda ang bisig
Sa tamis ng suyo'y akiatin ang langit.
Ang pangarap na ligayang bunga ng pagibig
Ay gawin tang yaman ng kapwa dibdib;
At ang karamdama'y itagpo ng kapit
Na sadyang panglunas na di makapagnit.

Violeta:
Sa paggiliw mo't ulayaw ay laan ang bisig
Sa tamis ng suyu'y akiatin ang langit
Ang pangarap na ligaya sa iyong pagibig
Aariing yaman ng abang dibdib.
Giliw kong Alfredo ay bigyan ng init
Ang uhaw kong pusong sa sinta'y sabik.

Duo:
Agnong laking pahirap sa gitna ng kamura'y
Mawalay sa kandungan ng sinta at kaulayaw
Maging isang pangarap ang lunas na inasahan
At sa gitna ng suyo; ay! ang buhay talikdan.

Alfredo:
Oh langit na malingap ay idulot mo ang lunas
Sa irog at liyag ng puso kong lunod sa hirap
Sa amin ay igawad ang awang walang kupas,
Sa dusang dinadanas ang sinta ko'y iligtas.
(Huling habilin—pamanang kuwintas na may larawan na iniabot kay Alfredo)

Violeta:
Bilang sanglang maralita
Nitong sintang giniliw
Ito'y ariing yama't palagi mong dalhin;
At kung ang araw ay dumating
Na may iba kang sintahin
May isang puso
May isang pusong iring
Na siyang naghahai't sa Diyos dumadalangin
Na kayo'y Kaniyang pagpalain at kupkupin.

En la vida, se asoció con los jovenes, lo mismo que con los viejos, convencido de que estos dos elementos unidos serian factores poderosos en el desarrollo de la cultura filipina. Viviendo en una edad en que podria servir, no solo como el es abon de enlace entre los antiguos y nuevos escritores, sino también como influencia dominante para consolidar los dos factores, prestó mas útiles servicios en las letras, artes y musicas filipinas.

Fué primer teniente de artilleria en el norte durante la Revolución Filipina. Desde que esto estallo, fué auxiliar de Don Ambrosio Rianzares Bautista, que era entonces un Auditor General de Guerra. Cuando nuestra República se organizo en Malolos, publicando el 'Heraldo de la Revolución", él trabajo en dicho periódico. Aquella era la época en que comenzó su carrera como escritor, y para el resultó más facil escribir en verso que en prosa, en el idioma vernáculo.

Sin dejar nunca de contribuir a las actividades culturales y civicas, fué miembro de las siguientes sociedades: (Artes y Letras)—Academia ng Wikang Tagalog, Aklatang Bayan, Aklatang Balagtas, Balagtasiana, Samahang Mangdudula, Samahan ng mga Mananagalog: (Sociedades Civicas)—Caballeros de Rizal, Dinasalang, Ang Sulu, etc.

También él trabajo o colaboró en los siguientes periódicos: Heraldo de la Revolución, Kalayaan, Muling Pagsilang, Renacimiento Filipino, (dahong tagalog), Lunas ng Bayan, La Feria de Novedades, La Vanguardia, Taliba, La Opinión y El Debate. Dejo su trabajo en el Senado de Filipinas, como jefe de la División de Recortes hace unos tres años, para formar parte de la redacción de El Debate. So'o una cosa se señoreo de su mente y de su corazon en todo el tiempo que estuvo enfermo, hasta la hora de su muerte: el bienestar de su familia.

En vida, vistió siempre el *barong tagalog*, uso zapatos blancos, y nunca prescindió de su baston. Media una estatura de unos cinco pies y seis pulgadas, bastante flaco, pero erguido, con porte elegante, y pesaba unas 80 libras, un cabello gris partido en medio, con pomulos salientes y mejillas ahuecadas, pareciendo tener mas de 55 años de edad. Tras el par de anteojos estaban unos ojos vivos y escrutadores, la piel del rostro ya surcada por arrugas y frente ceñuda. Siempre enérgico, solia hablar midiendo las palabras, con una voz bastante tenue pero efectiva, hablando un tagalog puro y en ocasiones familiar, moviendo mesuradamente las manos. Como orador era elocuente. Era un conversador interesante, maestro en el humor y en el ingenio. Aun cuando todo el mundo decia si, él contestaba que no, si tal era su convicción, llegando a veces a perder hasta sus amigos. Fué uno de los primeros creadores del 'Buhay Maynila' que se publicó en el "Muling Pagsilang" al que siguieron otros periódicos.

Fué siempre laborioso. Tenia la mente alerta y penetrante, avida siempre de aprender y recordar todas las expresiones e incidentes que podrian servir para describir la vida del hombre ordinario. En realidad de verdad, los dramas que él escribió estan llenos de incidentes ingeniosos y humoristicos, que reflejan la vida cotidiana de su pueblo. Se propuso tener un nuevo contacto con la vida diaria. El entusiasmo ha sido la fuerza dominante de su labor en la vida. Su alma ha sido un alma comprensiva y su espiritu, inteligente. Todo aquel que tuvo ocasión de conocerle y de hablarle llegó necesariamente a saber que él era un hombre de multiples experiencias en la vida, que ha estado observando las cosas que pasaron por sus ojos, y que debio haber tejido los hilos rotos de la vida en un bastidor de drama humano, uno e integral.

Tan heterogeneos fueron los dramas que él escribió que vienen casi a abarcar todos los aspectos del humano vivir. En este sentido, él se ha diferenciado de sus contemporáneos que se contentaron con analizar una fase exclusiva de la vida filipina. Sus obras dramaticas constituyen por esto un retrato vivido de la vida, las caracteristicas, peculiaridades, idiosincracias, asi como también de los sueños, anhelos y ambiciones de su raza.

"Me ha impresionado grandemente el modo como el pueblo japonés honra su propio lenguaje", dijo después de su entrevista con los delegados japoneses que vinieron aqui hace dos años con aque'la famosa e instructiva Exhibición Comercial Oriental, y en cuyo honor la Manila Chamber Music Society representó el "Aida" en el Manila Grand Opera House. "Hablaban el español, pero no quisieron emplear aquel lenguaje en su conversación en las funciones oficiales y publicas.

Hubo menester de interpretes que tradujeron al español lo que querian decir. He seguido su ejemplo y les he hablado en tagalog, que hubo de traducirse también al español. Hablamos sobre el progreso de la opera en Filipinas, y dijeron que en esta linea del arte Japón se halla muy atrasado con respecto a nuestro pais.

"Los japoneses estudian idiomas extranjeros para mantener contacto con los asuntos del mundo. Pero bajo ningun sentido estarian dispuestos a re'egar a segundo termino su lenguaje nativo. Ciertamente, honran su lengua nativa cuando la usan en ocasiones en que actuan como representantes oficiales de su pueblo o tratan con los representantes de otros pueblos. Tal uso discreto de su lenguaje es una prueba de que el lenguaje japonés representa un pueblo, un país, con su historia y su individualidad. Los japoneses no sufren ciertamente del complejo de inferioridad de lenguaje".

Tenia so'o cincuenta y siete años de edad cuando exhaló el ultimo suspiro—un arbol derribado muy prematuramente por los elementos, porque todavia su sombra es necesaria y util para el pueblo. Cincuenta y siete años de experiencias provechosas en la observación del drama de cada dia—drama en el gobierno, drama en las relaciones internacionales, drama en las transacciones comercia'es, drama en la vida familiar, y drama en todas las cosas. "El drama es el libro del pueblo", dijo Wilmott. Y Forreth solo dijo la verdad cuando declaró que la pasión por el arte dramatico es inherente a la naturaleza humana. En una pa'abra, la exposición del caracter humano se halla magnificamente en el drama.

De aqui que la vida es un drama, y a este drama consagró Don Patricio, casi todas sus actividades, su energia y su sabiduria. Ahora que ha descendido el telón después de la escena final del último acto, el auditorio aplaude estruendosamente pidiendo la repetición, o la aparición del actor en el proscenio, igual que hacemos hoy con este homenaje merecido, tributándole una ovación por el acierto excelente con que ha desempeñado su papel.

Un pescador muere ahogado en Pandacan

Silvestre Peredo, de 40 años de edad, pescador de oficio y residente en Pandacan, murio ahogado a las 10 de esta mañana, mientras estaba pescando en el estero de Beata, en Pandacan.

Peredo iba con varios compañeros que con el habian tendido una red para coger pescados. Una de las partes de esta red se engancho con algo en el fondo del rio, y Peredo bajo de la banca para buscar y desenredar la red.

Se conoce que mientras estaba debajo del agua sufrio calambres, porque ya no salio a la superficie.

Tardando en aperecer sus compañeros le buscaron hallandole ya muerto. Todos dec'aran que Peredo era un buen buceador, y que probablemente habia sufrido algun ataque mientras debajo del agua.

Su cadaver fue enviado a la Morgue.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la dirección del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.) el siguiente programa:

1. Marcha—Los Banderilleros—Volpatti.
2. Overtura—"Die Frau Meisterin"—Suppe.
3. "Caprice"—"Heart's Message"—Santelmann.
4. "Suite"—"From Foreign Lands"—Moszkowski.
   1—Aleman
   2—Ruso
   3—Español
5. Waltz—(Filipino) "Pepa y Chating"—Araullo.
6. Selección—"The Bat" (The Merry Countess)—Strauss.
7. Marcha — "George Washington's Bicentenial"—Sousa.

'Menace' es la cinta que exhibe el Fox

Un crimen misterioso que deja en suspenso al espectador, presenta la pelicula 'Menace' de la casa Paramount y que ahora se exhibe en el cine Fox. Un reparto excelente hace de la pelicula una de las mejores que se han exhibido en esta temporada Trabajan en ella Gertrude Michael, Paul Cavanagh, John Lodge, Henrietta Crossman y Montague Love.

Dirigida por Ralph Murphy, 'Menace' relata las aventuras de tres personas, dos hombres de mundo y una joven hermosa, los cuales por causas desafortunadas, son sospechados de ser los causantes de la muerte de un conocido ingeniero.

Lea
LOS ANUNCIOS
CLASIFICADOS

FOX
SE EXHIBE HOY
10:00 A. M. Primera Función
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

BONDAGE!
Acosados por el terror... porque era odiado el amor de ambos enamorados por el endemoniado matador que les perseguia por todas partes?
Menace
A Paramount Picture with
GERTRUDE MICHAEL
PAUL CAVANAGH
Henrietta Crosman
John Lodge and
Montagu Love

TAMBIEN
"SPRING BOARD CHAMPION"
Deportes
"SHE REMINDS ME OF YOU"
Canto en el Lienzo

RADIO
Primera Funcion: 10 a. m.
Doble Programa
ULTIMOS 2 DIAS
WHITE HEAT
Mona Maris, David Newel y Virginia Cherrill
MAE WEST en
"HEART OF THE NINETIES"
Comenzando Lunes
"ALONE" y "BIG MONEY"
30c y 40c—Todo el dia

ESTOR THEATRE
Echague
Doble Programa
DRAGON MURDER CASE
William como Philo Vance
TEARS IN SING SING
Doble—Vodavil—Doble
SHANGHAI FOLLIES
y
Alexander's MERRY-MAKERS
5:30—8:30

NE APOLO
Doble Programa
Dolores y Mona Maris en
"Capitan de Cosacos"
Hablada y Cantada en español
"Murder in Trinidad"

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
WARNER OLAND en
"Charlie Chan In London"
y
JAMES CAGNEY en
"PUBLIC ENEMY"
MAGGIE CALLOWAY
encabezando un vaudeville de 12 actos

TIVOLI
Doble Programa Especial
DOUGLAS FAIRBANKS, SR.
en
"MARK OF ZORRO"
y
JOE E. BROWN
en
"LOCAL BOY MAKES GOOD"

SE ESTRENA HOY
8:10, 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
PRECIOS DE MATINE HASTA 3:30 P. M.
PRIMERA FUNCION EL DOMINGO—8:10 A. M.
Precios de Matine hasta 11:50 a. m.

IDEAL
THEATRE OF STARS AIR-COOLED

SE NECESITA---
un esposo con un millon de dolares!
Se entusiasmará Ud. cuando vea a esta preciosa rubia que solo se interesa por el oro, entrar en acción... enamorarse de su padrino de boda... que no tenía dinero!
SHE ASKED HIM FOR A TRUST FUND..
SHE ASKED HIM FOR A MILLION.
SHE ASKED HIM, "CAN'T YOU GIVE ME ANYTHING BUT LOVE, BABY?"
SHE MARRIED HIM FOR SPITE AND A HUNDRED THOUSAND DOLLARS!
From Charles Francis Coe's Saturday Evening Post story
Metro-Goldwyn-Mayer PICTURE
CAROLE LOMBARD · CHESTER MORRIS
in "THE *Gay Bride*"
with
ZASU PITTS · LEO CARRILLO
NAT PENDLETON · SAM HARDY

MUY PRONTO
LA MEJOR Y MAS GRANDIOSA PELICULA MUSICAL DE EDDIE!
Tan pobre estaba que vivia en un casco... después se encontró con que era el dueño de los dorados millones del Egipto! Tal es Eddie... en una graciosa película musical... con un precioso reparto de jovencitas... risas a carcajadas... selectos cantos!
EDDIE *Cantor*
in SAMUEL GOLDWYN'S production of
"KID MILLIONS"
with
ANN SOTHERN • ETHEL MERMAN
BLOCK and SULLY
and the GOLDWYN GIRLS
Released thru UNITED ARTISTS

E.C.D. 2016

La defensa atribuye el secuestro a dos ya difunt

FUERON FISCH Y SHARPE, DICE OTRO TESTIGO

Y por medio de fotografias se trata de demostrar que Hauptmann es inocente

(De la "Associated Press")

Flemington, N. J., 1 de febrero.—Por medio de fotografias y la declaración de un nuevo testigo, los abogados de Bruno Hauptmann trataron este dia de probar que el secuestro-asesinato de 1932 fue cometido por Isador Fisch y Violet Sharpe, ambos muertos ya.

Al mismo tiempo, un tecnico de la defensa combatio la opinion de ocho tecnicos del estado de que Hauptmann escribio las 14 notas del rescate recibidas por el coronel Charles A. Lindbergh antes de pagarse los $50,000.

Pero Edward J. Reilly, dirigiendo las pruebas para salvar al carpintero extranjero de la silla electrica, repudio la alegación de que Fisch, un negociante en pieles que despues murio tuberculoso en su patria, Alemania, pudo haber escrito las notas.

"Creo que Fisch recibio el dinero del rescate", dijo Reilly. "No sabemos quien escribio las notas."

La opinion de que Hauptmann no escribio los mensajes fue formulada por John M. Trendley, un experto en caligrafia.

El climax de la sesión del dia llego, sin embargo, cuando un testigo de la defensa identifico los retratos de un hombre y de una mujer a quienes el dijo haber visto con una criatura rubia en la noche en que fué robado el hijo de Lindbergh, y Reilly anuncio riunfalmente que los retratos que el ha identificado eran los de Fisch y Miss Sharpe.

El testigo fue P. H. Sommer, el cual dijo ser un experto en el sistema Bertillon del departamento de bienestar publico de la ciudad de Nueva York.

Sommer declaro que vio a dos individuos atravesando el rio Hudson en dirección a Nueva York, procedentes de New Jersey, en un vadeo, a las 12:40 de la mañana del 2 de marzo de 1932. Dijo haber visto a los individuos ayudar a una mujer con una criatura abordar un tranvia, de la 42nd Street en la ciudad de Nueva York.

La hora era un poco mas de tres horas despues de robado el niño en sus habitaciones en la casa del famoso aviador cerca de Hopwell, N. J.

Reilley presento a Sommer dos fotografias y este identifico en una a uno de los dos individuos que ayudaron a la mujer a subir al tranvia. Reilly dijo que la fotografia era de Fisch.

Sommer identifico luego la otra fotografia, diciendo que era la de la mujer a quien el vio con la criatura. Reilly dijo que esta era la fotografia de Violet Sharpe.

Sommer relato que la mujer se hallaba nerviosa, siendo esta la razon de que ha atraido su atencion. Manifesto que la criatura tendria unos dos años de edad, y dijo que llevaba un vestido de noche de una sola pieza. El niño Lindbergh tenia 19 meses cuando fue robado.

El testigo declaro haber dado cuenta del incidente a la policia a la mañana siguiente, despues de haberse enterado por radio del crimen, y despues envio una comunicacion al policia sobre su hallazgo, pero no recibio ninguna contestacion. Era objeto de repreguntas cuando se levanto la sesion hasta el lunes.

Al comenzar las repreguntas, el fiscal general David Wilentz presento a Sommer una fotografia de Miss Sharpe, preguntandole si era la mujer a quien habia visto con la criatura.

"Guarda muy grande parecido, pero no me atreveria a decir que era ella," fue la respuesta.

Wilentz le mostro despues una fotografia de un hombre y le pregunto si era del sujeto a quien el vio en el vadeo.

"Me parece que si y me parece que no," contesto Sommer.

El Difunto Capitan..

(Continuación de la pág. 1)

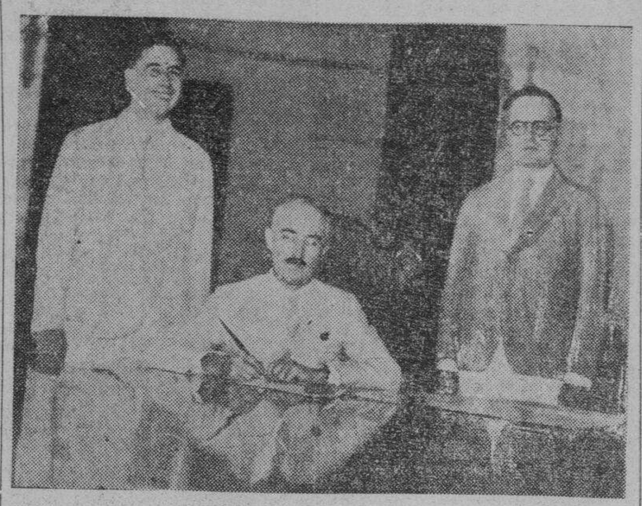
decision que en vista de que el capitan Ramon Bello murio en el accidente no se hace por consiguiente ninguna recomendacion pero se hace constar que la desgracia se debio a una mala direccion del barco hecha por el finado capitan que dio lugar a la perdida total del barco y a la perdida de 16 vidas. El barco habia sido sorprendido por el tifon que desfogo en el pais en noviembre del año pasado.

Como se recordara, apesar de los rumores que habian circulado despues del accidente, el Capitan Ramon Bello, que se habia casado recientemente, no volvio a aparecer ni recobrar siquiera su cadaver. Tampoco se supo ya del paradero de las otras quince pesonas que desaparecieron, con excepcion de una, el primer oficial Salvador Tirol cuyo cadaver fue hallado despues flotando por las cercanias en que ocurrio el accidente.

En otra decision la junta investigadora de accidentes maritimos recomienda una severa reprimenda para el patron Mariano Gracillas que mandaba la lancha "Manila 2" cuando esta choco contra la lancha 9" causando graves daños a esta ultima embarcacion.

En la decision, la junta investigadora dice que el accidente, ocurrido en el rio Pasig, el 22 de diciembre de 1934, se debio a una mala maniobra de dicho patron. Teniendo sin embargo en cuenta, el mal tiempo que reinaba y la fuerte corriente en el rio, no se ha recomendado ninguna otra accion contra él.

Asignando una cuota



Fotografia tomada esta mañana en Malacañang cuando el Gobernador General interino Hayden firmaba una orden ejecutiva sobre la cuota asignada a la central de Binalbagan. De izquierda a derecha, Mr. E. Lee, el Consejero E. D. Hester y el Gobernador Hayden.

El Gobernador General interino J. R. Hayden ha firmado esta mañana la orden ejecutiva que asigna la cuota correspondiente a la central de Binalbagan. Con esta asignacion, la central mencionada queda autorizada a exportar su azucar a los Estados Unidos en la cantidad que no excede de su cuota.

Mr. Elisha Lee, jefe auxiliar de la, oficina local de administración del azucar, saldrá mañana para Binalbagan llevandose los contratos correspondientes para la firma de los plantadores de dicha central. Una vez firmados estos conaratos, la administración del azucar espera dar los pagos de beneficio a los plantadores de dicha central dentro de dos semanas lo más tardar. Con toda probabilidad los cheques serán enviados por correo para evitar que los plantadores tengan que hacer un viaje a Manila para cobrar sus pagos de compensacion.

El auxiliar Rustia predica mas vigilancia para evitar incendios

Una conciencia publica vigilante contra el incendiarismo no solamente en justicia a las casas de seguros y a los propietarios sino tambien al publico inocente, urge el director auxiliar del Buro de Comercio, con ocasión del Dia de Prevención de Incendios que hoy se observa en Manila.

"Como observamos el Dia de Prevención de Incendios hoy—dice el director auxiliar Rustia—es bueno que nos acordemos de una importante causa de muchos incendios que muchas veces pasa desapercibida. Las experiencias y las estadisticas demostrarán que un gran promedio de grandes incendios, principalmente en los mas grandes centros de población, no se deben a pequeños motivos de incendios, como basuras, cosas inflamables, defectuosas instalaciones electricas, etc. Me refiero a los incendios que son de origen intencional como se practica por personas que, con el fin de librarse del sheriff, van a hacer soltar dinero a compañias de seguros."

Es un hecho admitido, segun el director auxiliar Rustia, que los promedios de seguros de incendios en Filipinas es bastante elevado, y esto se debe principalmente a perdidas por incendios ocasionadas por el incendiarismo. "Los comerciantes inocentes—dice—y que cumplen la ley, con propiedad que tienen que asegurar contra riesgos de incendio, estan ahora confrontando un costo mayor de seguro debido a una situación que no cae bajo su dominio y de la cual no tiene la culpa."

Como un caso concreto, el director auxiliar Rustia de el siguiente ejemplo: "Un comerciante, con el fin de ganar una reputación por precios excesivamente bajos, llega a parar en una insolvencia. Mientras tanto el publico cree que está obteniendo efectos de valor de esta firma. Antes de que sea tarde, algo deberia hacerse para afrontar las crecientes obligaciones. Un incendio es un medio para salirse del apuro. Y como ya se ha dicho es el pueblo el que sale pagano."

Según el director auxiliar Rustia, las autoridades correspondientes encargadas del cumplimiento de la ley sobre incendiarismo tienen en este problema social y comercial una gran oportunidad para ayudar en aminorar esta situación particular. "Incendiarismo de este tipo —declara—deberia ser no solamente condenado sino tambien castigado con penas severas suficientes para la seguridad publica."

Donde robaron armas y relojes

En el establecimiento "Hunter's Headquarters" donde se expenden armas de fuego, relojes y objetos de lujo, se cometió anoche un robo atrevido, habiendo los ladrones conseguido llevarse escopetas de caza, relojes y objetos de lujo avaluados en total setecientos pesos. Consiguieron entrar destrozando el pestillo de la puerta de la calle, marcado en la fotografia con una X, y el candado de la bodega que se halla en el interior de la tienda.

Una Tienda...

(Continuación de la página 1)

se puede romper el pestillo de aquella manera con menos peligro de ser descubierto. Por el lugar transita gente continuamente aún ya muy entrada la noche.

Lo que no se puede comprender es, como el policia de guardia en el lugar no se ha dado cuenta del robo. Los primeros empleados del establecimiento que llegaron esta mañana para abrirlo fueron los primeros en descubrir que el pestillo habia sido roto.

Otros objetos que se encontraban en la tienda, como varias escopetas, enseres para armas de fuego, y municiones para escopetas, no fueron tocadas por los ladrones. Según el Sr. Santos, dueño de los relojes y demas objetos robados, estos pueden valer de ₱150.00 a ₱200.00.

El valor de las armas de fuego, municiones y raquetas robadas del Sr. Navarro no se ha averiguado hasta ahora aunque se cree que el importe no bajará de ₱500.00.

La división de investigación de la Policia Secreta fué avisada inmediatamente y se enviaron detectives expertos al lugar, juntamente con peritos en sacar impresiones digitales. Se cree que el ladrón o ladrones habran dejado alguna impresión digital en los cristales de los escaparates abiertos por ellos.

Varios Quedan..

(Continuación de la página 1)

colector delegado en vista de que no ha sido aun nombrado definitivamente para el cargo.

El auditor Jones ha informado esta mañana que mantendra firme su decision desaprobando el 'allowance' para alojamiento de los gobernadores provinciales. El auditor anuncio esta decision despues de estudiar la peticion de reconsideracion presentada por los gobernadores provincales afectados. Segun el auditor, los gastos para casa que se conceden a los gobernadores provinciales, aun cuando estén autorizados por la junta provincial, constituyen doble compensacion y por tanto caen bajo las disposiciones del articulo 17 de la ley de presupuestos vigente este año.

No todos los gobernadores provinciales, sin embargo, tienen gastos de alojamiento. Solo los gobernadores de las provincias de primera y segunda clase tienen esta ganga. En algunas provincias, como Negros Occidental y Baguio, la provincia tiene una casa para uso del gobernador provincial. De acuerdo con el dictamen del auditor, los gobernadores de estas citadas provincias tendran que pagar ahora alquiler por el uso de estas casas.

UNA ORDENANZA SE RECHAZA Y SE DEVUELVE

Con ello se inicia una lucha de poderes entre el Alcalde y la Junta

Una lucha por la conquista de ciertos poderes se ha notado esta mañana, entre el Alcalde y la Junta Municipal, cuando unos endosos que pasaron por el departamento de policía y el departamento de ingeniería y obras públicas, oponiéndose a la aprobación de una ordenanza sobre carreras de tilburies en la Nueva Luneta, fueron trasmitidos a la Junta.

Al devolver los endosos el Alcalde, teniendo en cuenta los informes del jefe de Policía, Columbus E. Piatt y el ingeniero de la ciudad, Santiago Artiaga, hizo constar, causando sorpresa a varios miembros de la Junta, especialmente el Concejal Valeriano E. Fugoso, autor del proyecto de carreras de tilburies, "que no hay necesidad de dictar una ordenanza en vista de que mediante permisos especiales dichas carreras se podrían permitir, como se ha permitido en estos últimos meses".

El Concejal Fugoso y otros miembros de la Junta han pensado en promulgar una ordenanza, permitiendo dichas carreras de tiburies en la Nueva Luneta, cada miércoles, desde las 2:30 hasta las 5:00 de la tarde, prohibiendo las apuestas y disponiendo que las carreras se hiciesen bajo las instrucciones del jefe de policías. Se ha informado que el fin era evitar que dichas carreras constituyan un factor más del vicio del juego en Manila.

Si el poder ejecutivo, mediante permisos especiales, está permitiendo la celebración de carreras de tilburies en la Nueva Luneta, ¿por qué la Junta Municipal no podrá decretar y regular dichas carreras mediante una ordenanza? Tal es la pregunta de los que se sorprendieron esta mañana con el endoso del Alcalde. "¿Por qué el Alcalde o el Jefe de Policía quiere tener el control exclusivo en la regulación de ese deporte típico del país?"

El jefe de policía y el ingeniero de la ciudad, por su parte, alegan que de aprobarse una ordenanza sobre carreras de tilburies, en la Nueva Luneta, las mismas tendrían carácter permanente, y alentarían el vicio de las apuestas y pondrían en peligro muchas vidas por accidentes. En cierta ocasión un tilburi fué cogido por la polica por ir a una velocidad de 20 millas por hora. Todo esto aparte de lo que dijo el ingeniero en el sentido de que la Nueva Luneta no es sitio apropiado para carreras que pueden causar la muerte de algunos espectadores.

Mas Libertad...

(Continuación de la página 1)

de contar con la ayuda nipona en caso de necesidad. Asi tambien lo han prometido sus amigos en Rusia. Los japoneses, segun la alegación del Raja, podrian internarse en la India, via Mongolia y Tibet.

Este predicador indio, considerado por sus compatriotas como un caudillo como Mahatma Gandhi, afirma que la unica solucion para el presente estado de cosas es la modificacion de la politica inglesa en India, con tendencias a la liberalizacion de la autoridad nativa. Sugiere, que el Congreso Nacional de la India sea mas autonomo, y que el gobierno interior sea encomendado exclusivamente a los naturales para garantir la sancion popular.

Sin embargo, declara, si los ingleses desean vivir en la India, seran siempre bienvenidos por los indios, aunque personalmente, cree que lo mejor que puedan tener los britanicos enemigos de la India, es "un pasaje de primera clase en el mejor barco para Londres".

Despojado de las inmensas propiedades que tuviera por herencia de sus poderosos antepasados, por razon de sus ideas subversivas a los intereses de los ingleses, el Raja Pratap sigue predicando sus doctrinas humanitarias, basadas principalmente en la igualdad de todos los hombres, fuera de la India. La razon inmediata de la confiscasion de sus dominios en la India fue cuando, durante la guerra mundial se expreso en favor de los ideales de Alemania, porque le habian prometido en Berlin, segun el, que el pueblo germano estaria dispuesto a libertar a la India de la colonizacion inglesa. Desde entonces ha vivido en el Extranjero, viviendo de las contribuciones generosas de sus compatriotas en todas partes del mundo. Hace un año escribio a Ramsay MacDonald, pidiendo permiso para que le dejaran volver a la Inda, pero hasta ahora no ha recibido contestacion.

El Raja al patrocinar esta idea de crear un estado del mundo, lo divide en varios divisiones. Una de estas, la politica, tendria por capital universal a Honolulu, que enarbolara su propia bandera. Bajo este centro mundial estarán Asutralia y Nueva Zelanda.

Habrá cinco provincias: Norte América, que comprenderá los distritos de Canadá, Estado Central, y Méjico; Sur América, con los distritos de Peru, Brasil y Estado Meridional; Europa, dividida en los distritos de Latin, Nordica, Oriental y Touran; Asia, con los distritos de Tierra de Oro, Arian, Arian de Oro, Arabia y Touran; y Africa, dividida en Norte, Centro, Sur y Arabia.

El Arian de Oro comprende Filipinas, Indo-China de Francia. Siam, Burma, Malaya, Indias Holandesas.

Para resolver los problemas económicos del mundo propone el establecimiento del Sistema Cooperativo y las Unidades Sociales para la creación independiente de todas las unidades de los diferentes pueblos dentro de sus propias esferas de acción; y para la solucion de los problemas sociales y raciales, propone el mejoramiento científico de las razas para que sean al nivel de otras razas del mundo.

La familia del Raja Pratap es una de las más poderosas de la India. Su difunta esposa era la Princesa de Jind y su hijo está casado con la hija del Majaraja de Bharatpur. Algunos obras filantrópicas del Raja en la India, antes de su marcha o "destierro", eran, un Colegio Técnico en Briendaban, un Banco Cooperativo para Agricultores pequeños, escuelas, y dos periódicos vernaculares.

El distinguido huésped de la ciudad estará aquí unos treinta dias, y espera predicar lo predicado por los apóstoles: la igualdad y el amor para todos los hombres de todas las razas.

Tratando de resolver la huelga china

Fotografia tomada esta mañana en el Departamento del Trabajo, durante la reunión preliminar de los representantes de carpinteros y barniceros chinos huelguistas y los dueños de establecimientos de muebles chinos de esta capital. De izquierda a derecha: Antonio P. Sing, C. T. Lee, J. Ledio, presidente de la asociación de patronos; abogado J. C. Yuseco, el secretario Torres, y Lim Go Chue.

Guardia Ruso...

(Continuación de la página 1)

perados, antes de recibir el tiro. Los pasajeros le vieron vivo minutos después, y fué cuando los piratas le dieron muerte brutalmente, arrojando por la borda su cadaver.

MacDonald salió precipitadamente de su camarote al oir los primeros gritos, pero recibió enseguida un tiro en el pecho. Los piratas se señorearon inmediatamente del puente y del cuarto de maquinas, alteraron el curso del barco y durante tres dias lo estuvieron saqueando a su arbitrio, si bien tratando a los pasajeros con todas las consideraciones, pero congregándolos, eso si, en los salones.

Los niños, acompañados de cinco maestros, regresaban a la escuela misionera del Interior de China en Chefoo después de siete semanas de vacaciones. Son hijos e hijas de misioneros extranjeros.

Navegando al sur hacia su base, los piratas volvieron a pintar el cañon negro del Tungchow con blanco y rojo para disfrazarlo y engañar asi a los perseguidores, y tambien pintaron sobre el nombre japones Toa Maru, el nombre de un barco abandonado recientemente salvado cerca de Hongkong.

El viernes al mediodia, el barco se detuvo cerca de la punta Chilang. Los piratas sacaron un junco y lo cargaron con los productos del botin, pero antes de que este pudiera efectuar el segundo viaje, uno de los aeroplanos del navio de guerra ingles Hermes estuvo zumbando en los espacios, mientras los niños se ponian a gritar de jubilo.

Los piratas entonces se apresuraron a ganar la playa en uno de los botes pequeños del barco, teniendo como rehenes al primer oficial, J. M. Hiddleton, al radiografista chino y algunos pasajeros chinos. Ya en la playa, embarcaron en el bote dejando en la orilla a los rehenes.

Pronto otro bote del barco los recogio y el Tungchow se dirigió entonces a Hongkong.

Las piraterias suelen ocurrir en esta temporada del año en que los chinos ricos vuelven a sus pueblos para la fiesta del Año Nuevo chino. Ya una vez antes el Tungchow fue tambien asaltado por los piratas, el 18 de diciembre de 1925.

Se ha sabido que los espias informaron a la policia de esta ciudad el mes pasado de que una cuadrilla de la Bahia de Bias se habia dirigido a Shanghai, asi que se dio la voz de alerta a los barcos.

Despues de apoderarse del Tungchow, los piratas consiguieron evitar que algun otro barco se enterase de lo sucedido, con lo que el crimen no fue comunicado a tiempo. Parece que los aeroplanos del Hermes, que operaron en forma de abanico frente a Swatow, donde el navio de guerra hacia maniobras fuera de las aguas territoriales, fueron requisicionados demasiado tarde para que pudieran ser utiles.

MacDonald, el maquinista herido, es de Dunedin, Nueva Zelanda. El capitan del Tungchow es J. S. Smart, de Montrose, y los otros oficiales son: J. M. Middleton, primer oficial, de Londres; H. P. Illing, de Glasgow, segundo oficial; J. Roxbourgh, de Glasgow, primer maquinista; y J. F. Fry, un australiano, tercer maquinista.

El Tungchow, un barco de 1,263 toneladas netas, de la propiedad de la China Navigation Company, habia sufrido un retraso de mas de 24 horas y fue cuando los barcos de guerra ingleses comenzaron a efectuar una busqueda general, con la cooperacion de navios japoneses. Hasta se penso en pedir el auxilio de los barcos de guerra americanos en Manila.

La ansiedad fue tanto mas grande por la presencia de niños y maestros a bordo. El numero total de niños matriculados en la escuela de Chefoo es 300 poco mas o menos. Ayer iba a abrirse de nuevo, pues habian llegado ya otros grupos despues de la fiesta. Un grupo de niños de Hongkong esta en camino a Chefoo en otro barco de la misma compañia, directamente de Hongkong a Chefoo.

Shanghai, 1 de febrero.—Miembros de la Mision del Interior de China, incluyendo a los padres de muchos de los niños a bordo del Tungchow, se han reunido familiarmente esta noche para celebrar con oraciones y expresiones de gratitud la "liberacion divina" del vapor ingles que cayo en poder de los piratas.

Las noticias venidas de Hongkong dando cuenta de la seguridad de los pasajeros ha aliviado grandemente a comunidades misioneras a lo largo de las costas de China, todavia doloridas por el reciente asesinato de los misioneros, los esposos John C. Stam, en manos de los comunistas. Estos eran tambien miembros de la Mision del Interior de China.

Padres y amigos de los niños en Shanghai se unieron en un telegrama enviado a J. C. Duncan, el maestro de escuela ingles que tenia a su cargo a los niños a bordo, expresando su elogio por su comportamiento y su guia, y al mismo tiempo su gratitud cordial por la salvacion de toda la comitiva.

La mision tambien envio telegramas a sus tres oficinas principales en Londres, Filadelfia y Melbourne, hablando de la feliz liberacion de todos.

Ademas de cinco maestros, cuatro de los cuales son mujeres, entre los pasajeros del Tungchow figuraban 42 niños y 28 niñas, mas de la mitad de los cuales son menores de doce años. El barco fue fletado por la mision, especialmente para devolver a los niños a la escuela.

Entre los niños americanos y canadienses que iban en el barco se incluian:

Ted, David y John, hijos de Mr. y Mrs. G. H. Harris, de Kelson, Washington; John y Ethel, hijos de Mr. y Mrs. J. W. Quimby, Proneixville, Penn.; Mark y Fern, hijos de los esposos H. M. Griffin, Minneapolis; Bruce y Grant, hijos de los señores de W. J. Hanna, de Toronto, Canada; Franklin, Pearl y Joan, cuyos padres son los esposos Herman Swenson, Jersey City, N. J.; y Mary y Ruth Bell, hijas de los esposos John Bell, de Toronto.

Los esposos Bells estan destinados a la lejana provincia de Chinghai.

Unir China Otra..

(Continuación de la página 1)

nuestra comitiva que fué mordido por un jabali y tuvo que volver a Europa pasando por Rusia.

Con palabras entusiastas, el septuagenario explorador habló de su sueño de construir un camino para automoviles sobre la ruta de la antigua senda de caravanas que un tiempo unió a China con Roma via Sian, Lanchow, Umen, Louman, Kashgar, Samarkand y Persia.

"Llegara el día en que las sedas chinas seran de nuevo transportadas por tierra para satisfacer los caprichos de las damas romanas", dijo.

Hedin afirmó que se podria construir facilmente un camino al traves de Turkestan.

Su expedición paso meses y meses haciendo mapas de los margenes inferiores del rio Tarim, que afluye hacia el famoso "lago trashumante" de Lopnor.

"Como fruto de nuestras investigaciones, estoy mas que nunca impresionado con las tremendas posibilidades de Turkestan—una segunda Mesopotamia—donde rios vastos y profundos que no tienen salida van a perderse en las arenas deserticas", dijo.

"La construcción de canales de gravitación vendria a restaurar la fertilidad de estos parajes yermos que fueron, siglos atras, la sede de ciudades florecientes.

La expedición, que esta usando cinco automóviles americanos, salió de Peiping a ultimos del año 1933, con un mensaje cablegráfico de despedida del Presidente Roosevelt, amigo personal del explorador, y desde entonces ha estado recorriendo 10,000 millas.

ROBO DE MERCANCIAS EN SAN NICOLAS HOY

Los ladrones se llevan gran parte de las mercaderias almacenadas

Los ladrones de bodegas de Manila han estado mostrando mucha actividad últimamente, pues ademas del robo registrado en el establecimiento de armas de fuego "Hunter's Headquarters" en que rompieron el candado que protegia la puerta, abrieron a fuerza de golpes la puerta de una bodega llena de mercaderías en la calle Sto. Cristo No. 508 anoche.

Hasta ahora la Policía no sabe de quién es la bodega. Se cree que los ladrones consiguieron llevarse muchos efectos de los allí almacenados.

El descubrimiento del robo se hizo a las 5 de esta madrugada, cuando el policía de guardia, al pasar por el lugar, notó que el candado estaba abierto a la fuerza.

Yan Tin, un chino fué arrestado a las 4:50 de esta madrugada por su compatriota Tia Chiat, mientras trataba de llegar al último piso del Santos Building, situado frente al mercado de la Divisoria, pasando por la ventana.

Yan Tin, según Tia Chiat tenía evidentemente intenciones de robar en alguna oficina establecida en dicho edificio.

Se Revisa La...

(Continuación de la pág. 1)

cuanto a la Constitución, tenga para mí que su fin principal es procurar el bienestar de la comunidad y la estabilidad de su gobierno".

Otro de los aspectos de la Constitución que solicitarán del Comité de Estilo una revisión más pausada es la relativa a las facultades privativas de la Asamblea Nacional. Prevalece la idea de que se mantenga en sus manos, en vez de delegarla a una de sus comisiones, la facutad de confirmar o no la elección del Presidente y el Vice-Presidente del "Commonwealth". A propósito de Comisiones de la Asamblea Nacional, estas llevan las de ser regulares en vez de especiales, al igual que cualesquiera comités orgánicos de toda cámara deliberativa.

A la sesión de hoy del Comité de Estilo, que duró, desde las 9:00 de la mañana hasta pasadas las 12:00 del medio día: asistieron los miembros casi en pleno, o:

El Presidente Recto y el vice-presidente Montinola, como tales ex-officio:

Los delegados Roxas, Romuáldez, Sotto (F), Benitez, Singson Encarnación, y Cuaderno, miembros ex-officio, y los delegados Palma, Laurel, Francisco, Reyes (J.), Cuenco, Locsin, Perfecto, Osías, Orense Aruego, Lim, Nepomuceno (R.), Arellano y Conejero, miembros adicionales.

Osmeña elogia la Constitucion

Alegando varias razones en favor, el Senador Sergio Osmeña caudillo de la minoria, expresó esta mañana su confianza de que el proyecto de Constitucion será aprobado por el Presidente de los Estados Unidos.

Una de las razones citadas por el Senador Osmeña es que nuestra situacion actual es analoga a la de Cuba en lo que respecta a la Constitucion. Cuando Cuba estaba redactando su constitucion, el Departamento de Estado de los Estados Unidos, habia expresado algunas objeciones contra ciertas partes de la Constitucion. Sin embargo cuando la Constitucion se sometió al Presidente de los Estados Unidos, este la aprobó pues solamente estaba interesado en que se asegurase la libertad individual, la proteccion de la propiedad y que se mantenga la paz y el orden.

En las conferencias que tuvieron con los representantes de Filipinas los Congresistas que preparaban la ley de independencia dieron a entender que ellos habian redactado de tal forma la ley que se sometia la Constitucion al Presidente de los Estados Unidos, solamente para que este vea si esta conforme con lasdisposiciones de la ley de independencia especialmente con respecto a las disposiciones mandatorias.

Ademas, los Delegados y Caudillos de la Asamblea Constituyente dice el Senador Osmeña, han hecho todo lo posible segun le han informado para eliminar de la Constitucion todo aquello objecionable o que pudiese dar lugar a dudas, no solo con el objeto de evitar que la Constitucion, sea desaprobada por el

OTRO PLAZ... CONCEDID... HUELGU...

Ebanistas chinos de... tiempo para tra... sus demand...

A petición de los jefes... chinos de las fábricas... afectadas por la huelg... ferencia que debía cele... mañana entre dichos je... tas y los patronos, se h... para unos cuatro días...

Los huelguistas desean... po para tratar de sus d... mandas y decidir las qu... han de formular. Los p... cedieron a la petición y... venido que en el entr... huelguistas sean tratado... tes de la huelga es des... nos seguirán dándoles a... y comida. Parte de los h... guistas ya ha vuelto a... esta mañana, pero la ma... sigue el paro.

El Secretario del Trab... Torres, declaró esta ma... está emprendiendo una... ción aparte sobre esta hu... determinar si los obrero... tificados en su demanda... sueldo y si los patrono... situación de conceder esa... En caso afirmativo, se p... los patronos que acced... se ve que las demandas d... ros son injustificadas, s... de persuadir a estos que... a ellas hasta que se pres... oportunidad.

Alarmantes C...

(Continuación de la p...

a los bandidos.

Respecto a la agitación... que hay en el pueblo de... Batangas, las noticias re... el Departamento del Int... mitidas por las comand... la Constabularia, pinta... ción como algo parecido... meras agitaciones que s... ron en el pueblo de Tay... sinan. Se abrigan temor... teniendo en cuenta la ant... natica que tiene lugar es... y al parecer promovida po... tos "sakdalistas" algo pa... que ha pasado en el pue... yug. En Tanauan hay g... contrabando de armas o... mucha gente maleante e... pio esta provista de re... licencia.

Según las noticias r... gunos agentes que dicen... listas" han estado vend... gente chalecos a los cu... yen la virtud de hacer... bles a los que los llevan... otros "anting-antings".

Gran Batall...

(Continuación de la pá...

Los que viajan en dos... tes de las siete de la mañ... bién protestan, diciendo... la nueva práctica se les... pagar 13 céntimos, ida y... vez de gastar solamente 5 c... y escoger el pasaje que q... la vuelta.

Otra desventaja que se... que el recibo de 13 céntimos... ne uno que guardar bien... un descuido se pierde, el p... irremediablemente tiene que... por otro billete de pasaje... se quejan, diciendo que la... diferencia entre el pasaje... mera clase y el de segund... diferencia es de 4 céntimos.

Mucha Oposici...

(Continuación de la pág...

Presidente de los Estados Unidos no tambien para que en este paso que da el pais hacia su cipacion, se demuestre y... el prestigio de Filipinas... que la nueva nacion es capaz... independencia y de estar en... cierto de las naciones libres.

Demanda por el pago de P21,5...

El Banco Nacional Filipino movió ayer mañana una ac... contra el comerciante G. Lim... clamando el pago de la s... P21,562.30. De acuerdo con... gaciones de la demanda es... representa el importe de un... de credito expedida a favor... J. Accles & Co., de Nueva... a petición del demandado y... tado por el mismo. La cedu... registro en el juzgado de p... instancia de Manila.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA — LA VANGUARDIA — 2 DE FEB. DE 1935

ANTIGUAS Y NUEVAS INDUSTRIAS LUCRATIVAS

Urge el estudio de las epidemias de aves de corral.--El te, la patata y cebolla.--Debe fomentarse el cultivo del ricino.--La palmera datilera podria plantarse en las calles

Por JOSE GONZALES
Jefe del Laboratorio de Gas del Municipio

Son muchisimas las personas que se han dedicado a la cría de aves de corral, especialmente, de gallinas, pero, han quedado desanimados por completo, debido a las epidemias que han aniquilado por completo los gallineros. En estas líneas escribe, ha sido una de las víctimas. Y a propósito de lo recuerdo que ya desesperado de tanta mortandad fuí a consultar el caso con los veterinarios del Buró de Agricultura, quienes de buena fé, me sacaron de atolladero; mas, cual no fué mi desilusión, cuando me manifestaron categóricamente "que no conocian en la actualidad ningun remedio para contener las epidemias de las aves de corral" Para consuelo, me aconsejaron que la comiera o vendiera antes que se murieran todas". Con todo pude salvar un 25% dándoles de comer palay y maiz impregnado con un poco de petróleo, que si bien en principio rehusaban comer, al final el hambre les obligó a tragar. Durante toda epidemia, siempre pueden salvarse las aves más fuertes que puedan resistirla, y estas a cierto punto quedan inmunes y suelen pasar algunas generaciones, hasta que, vuelve otra vez la peste y hay que volver a empezar. Así vamos pasando el tiempo, de epidemia en epidemia y si Dios no lo remedia, continuaremos pasando el tiempo viendo las ilusiones de los que ponian su fortuna en la cría de gallinas y otras aves de corral.

No puede continuar así. Es menester, que los veterinarios no se contenten con cumplir las horas de oficina, haciendo circulares y propaganda de los "poultry", pues harto desengañados hay. Las epidemias en los animales son y deben se objeto de constante estudio y experimentación. Las cosas no pueden seguir como ahora y si no se pueden controlar las epizootias, hay que seguir estudiando para llegar a la extirpación del mal.

NUEVOS CULTIVOS

El té

Todo el té que se consume en Filipinas, se importa, y su consumo está extendiendo por todo el Archipiélago. Hay dos o más variedades de té, pero los más extendidos son el té verde y el té seco. El primero, se obtiene beneficiando el té al recogerse y aun verde, secándolo en estufas apropiadas. El segundo, o sea el té seco, que es el que más se usa en Filipinas, se seca regularmente al sol o en secaderos especiales.

El alcaloide o principio activo del té, es la teína, que es similar a la cafeina, teobromina, y mateina, que son los alcaloides principales del café, del cacao y del mate. Estos alcaloides vigorizan el sistema nervioso, activan la circulación y despejan la memoria. Pero no hay que hacerse ilusiones. Algunos tenderos extranjeros suelen vender gato por liebre, quiero decir, que, después de haber utilizado, para su familia el empaquetar para venderlo a los incautos.

Aunque China y Japón son las dos naciones en las que más se cultiva el té, no obstante, también se cultiva en países tropicales, como Ceilan y otros. Creemos que se podría aclimatar en Filipinas y si esto se consigue, se evitaría una sangria en la economía nacional, porque es uno de los artículos importados imprescoindible en cierto modo, para el país, por lo menos por ahora.

La patata

Planta originaria de Méjico, como ya hemos dicho, se puede cultivar perfectamente en Filipinas. Hasta la fecha, su cultivo no se ha extendido y hay que procurar hacerlo a todo trance. Es indudable que suele degenerar, pero renovando las semillas, se conseguirán buenas cosechas.

Es planta que necesita buen abono, a ser posible, de cuadra. Hay que sembrarle algo profunda y no contentarse con arañar la tierra, como suelen hacer en la provincia Montañosa y otros lugares. Los japoneses, que son más avisados que nosotros, al observar las grandes cantidades de patatas y cebollas que Filipinas importa de los Estados Unidos, se dedicaron a su cultivo, especialmente, en el departamento de Okaido, y pudieron casi anular la importación de América. Son varias las clases de patatas y se deben importar las semillas que mejor se aclimaten en Filipinas. Una buena selección es necesaria para obtener buenos resultados. No es un cultivo nuevo, pero se siembra tan escasamente y de tan mala manera que, hay que empezar de nuevo y con bríos.

Le cebolla

Lo que hemos dicho de la patata, casi se puede aplicar al cultivo de la cebolla. Unicamente que, así como la patata no necesita mucha agua, la cebolla necesita mucho riego, y mucho abono, especialmente la ceniza casera podría servir para el caso. Es planta que produce mucho en poco terreno, al igual que la patata y se puede conservar mucho tiempo colgada en ristras.

Lo que se siembra bastante en Filipinas es el cebollino que es muy util y bueno para condimentos, pero no puede sustituir la cebolla.

También hay variedades de esta planta tuverosa. La de Bermuda, se da bien, pero creemos que la variedad española que se cultiva en Galicia, es de mucho más rendición y de mayor tamaño.

Ricino o tangan-tangan

Si bien en Filipinas crecen espontáneas las plantas del ricino, hasta la fecha nada se ha hecho para sistematizar su cultivo. De este arbusto se extrae, en frio, el tan usado aceite de ricino, que es también el mejor de los aceites para la maquinaria, y para este uso se extrae mediante el calor.

Las plantas que crecen en Filipinas, producen semillas de pequeño tamaño. De la India se podrían importar semillas de alta calidad y que se pueden aclimatar perfectamente. Estas semillas, son mucho más grandes que las nativas y de gran rendimiento tanto en la calidad como en la cantidad de aceite que contienen.

Que yo sepa, el Gobierno, nada ha hecho en relación con el cultivo del tangan-tangan y es de desear que tome cartas en el asunto. Los mismos filtrosprensas que se usan para la extracción del aceite de coco, se pueden utilizar para extraer el aceite de ricino y solamente se necesita una buena propaganda entre los agricultores y que al principio, por lo menos, el Gobierno compre toda la fruta que se produzca. De este modo, el agricultor se animará a cultivarlo y Filipinas contará en poco tiempo con una nueva industria muy lucrativa y los agricultores con un nuevo cultivo de alto rendimiento.

He dicho, que el Gobierno debe comprar toda la producción de tangan-tangan que se coseche, pues tengo entendido, que hace años, un extranjero importó semillas de ricino de la India, y la distribuyó para su cultivo, comprometiéndose, dicho extranjero a comprar toda la cosecha. Pero el caso fué, que algunos agricultores cosecharon bastante fruta, pero el propagandista, se enfermó y los pobres labradores, no teniendo comprador para sus cosechas, tuvieron que tirarla y esto sería muy lamentable que se repitiera.

Palmera datilera

Esta palmera, tan util por su fruto excelente y nutritivo, se puede cultivar en Filipinas perfectamente. Es verdad que tarda tanto como el coco en producir pero, al igual que el coco, una vez que producen, la producción es continua.

Tiene una ventaja sobre el coco y otras palmeras y es que arraiga profundamente y puede resistir perfectamente los baguios. Por esta condición, sería tal vez muy conveniente plantarlas en las calles de las poblaciones e incluso en las orillas de las carreteras. La sombra que produce es tanta o más que la del coco y tiene la ventaja sobre éste y es que su fruta no es peligrosa para el transeunte.

Su fruta, llamada dátiles, nunca madura en el árbol y hay que recogerlas cuando ya están en sazón y colgarlas en sótanos o camarines construídos para el caso. Para este objeto los bajos de las casas de nipa serían suficientes.

No hay necesidad de importar las semillas. Los dátiles que se venden en plaza, sirven perfectamente para semilla. Ahora bien, también de ésta fruta hay variedades y en este caso, se pueden importar las que sean más convenientes.

Los dátiles, son el alimento cotidiano de los Tuaregs o Nómadas de los desiertos africanos, los que con algunas frutas tiene lo suficiente para su sustento diario y esto demuestra lo nutritivo que son.

Centrales y azucareros

Un amigo mío, me contó que debido a la limitación del azucar, una gran parte de los campos, que antes se dedicaban a siembra de caña de azúcar, quedarán incultos o tendrán que dedicarlos a otros cultivos.

Dicen que "a la ocasión la pintan calva" y que "no hay mal, que por bien no venga". Ahora es la gran ocasión, para poder dedicar los campos, que tal vez queden incultos, a la siembra del trigo. Ya hemos dicho, en otra ocasión, que el trigo se ha cosechado en Filipinas en la mayoría de las provincias. No es un experimento nuevo, nada de esto, no sería más que volver a los tiempos antiguos en que se cosechaba trigo lo suficiente para el país.

La semilla, se puede obtener de varias partes, por más que yo, les aconsejaría la semilla de trigo del levante de España o de Egipto, que desde luego, son las más apropiadas. No se debe temer a los baguios, puesto que se debe sembrar en noviembre para recolectarlo en fines de febrero o principio de marzo, y en estos meses los baguios son una excepción.

Las centrales azucareras tienen ya fuerza motriz dispuesta y a muy poco costo se pueden equipar con molinos pequeños para la molturación (molienda) del trigo.

El Secretario de Agricultura debe estimular y alentar a los azucareros para que se decidan a emprender el nuevo cultivo (ahora) y a las centrales, para que se provean de molinos e incluso facilitarles semillas y el personal necesario para enseñarles los labores del campo y el modo de molturar.

Posiblemente, nunca se presentará mejor oportunidad al Gobierno que la actual, para extensión del nuevo cultivo sin grandes dispendios. Téngase presente, que, Filipinas necesita de muchos millares de cavanes de trigo y que el sobrante si lo hubiere, se puede exportar para el Japón, que necesita comprarlo de Australia y de América.

LA MEDICINA EN PUERTO RICO

Labores de Investigacion Cientifica de la Escuela de Medicina

Por ALICE SHUPPER
Escrito especialmente para 'La Vanguardia' en Filipinas

Mucho se ha escrito sobre los progresos de la ciencia medica en Europa y en Estados Unidos. La publicidad que generalmente acompaña estos adelantos se ha encargado de difundir a los cuatro vientos los nombres de los descubridores y el resultado de sus trabajos.

Existe en cambio, un centro de estudios de excepcional importancia científica, cuya labor ha permanecido mas o menos secreta. Nos referimos a la Escuela de Medicina Tropical de la Universidad de Puerto Rico, donde un grupo de hombres de ciencia vive dedicado a sus investigaciones sin cuidarse de la publicidad especial que rodea estas actividades en otros paises mas dados a la propaganda.

Hace unos diez años el gobierno de Puerto Rico efectuo un acuerdo con la universidad "Columbia" de Nueva York, como resultado del cual quedo establecida en esa isla con caracter semi-autonomo, la Escuela de Medicina Tropical. Dos años despues se habia erigido en San Juan un magnifico edificio de estilo colonial español, dedicado a la Escuela, y poco despues quedaba terminado tambien el hospital adjunto a ella, que es un modelo en su genero. Para comprendera la trascendencia de la labor de este instituto si se tiene en cuenta que la gran densidad de la poblacion de Puerto Rico (mas de 150 habitantes por kilometro cuadrado) la deficiencia del regimen alimenticio de gran parte de las clases indigentes, producen unos 100,000 casos de malnutricion cronica y unos 600,000 de malaria cronica. Puerto Rico sufre, pues, de un elevadisimo indice de tuberculosis.

Todas estas circunstancias han contribuido a hacer doblemente meritoria la labor de la Escuela de Medicina Tropical. Esta institucion se halla organizada en forma digna de todo encomio. Cuenta con laboratorios especiales dedicados a la bacteriologia, quimica, micologia, patologia y parasitologia. Cada seccion cuenta con sus instalaciones propias para la produccion de animales destinados a la experimentacion. El gobierno insular, ademas, coadyuva a la obra permitiendo la colaboracion del Hospital de Cuarentena para Enfermedades Infecciosas, del Laboratorio de Prevencion del Departamento de Salubridad y del Hospital Insular para Leprosos.

Concurren a las clases de la escuela estudiantes de todas partes del mundo. Entre los nombres que se descubren al azar en los registros de alumnos se encuentran varios de facultativos hindues, interesados en el estudio de enfermedades que, como la malaria, son comunes a ambos paises.

El interes principal del instituto se concentra en la malaria, uncinariasis, esquistosomiasis, beri-beri y otras infecciones analogas. Tienen tambien un papel importante las enfermedades de orden digestivo, la tuberculosis y los males de la piel de origen especifico.

En 1931 la Escuela publico los resultados de sus investigaciones concernientes a los efectos de los rayos ultravioletas del sol. Se expuso cierto numero de ratas a los efectos del sol durante un periodo de dos horas por la mañana y dos por la tarde, notandose al poco tiempo que los animales evidenciaban marcada debilidad, acompañada por disminucion del crecimiento de diversos organos y diferencias en las secreciones endocrinas. Este experimento llevo a algunos facultativos a la conclusion de que debia buscarse en la accion de los rayos solares la solucion del problema de por que las gentes de la campaña son mas susceptibles a ciertas infecciones cuando se trasladan a la ciudad, que las gentes que viven permanentemente en los centros urbanos.

La seccion de Patologia tiene establecido un servicio de diagnosticos y autopsia cuyo radio de accion se extiende a toda la isla; se efectuan tambien diagnosticos sobre preparaciones enviadas desde regiones vecinas a Puerto Rico, haciendose ese servicio gratuitamente.

La Escuela ha efectuado tambien importantes investigaciones sobre la filariasis y la elefantiasis. En cuanto a la tuberculosis, la institucion ha comprobado que se debe a la falta de un regimen alimenticio apropiado, y especialmente a la ausencia de las vitaminas A y B-1. Con este motivo se han llevado a cabo numerosas pruebas con legumbres autoctonas, descubriendose que la "yautia" amarilla, cuyo valor alimenticio se desconocia, tiene un contenido de vitaminas superior al aceite de higado de bacalao.

Entre los facultativos que componen el personal docente de la Escuela, cuyos alumnos son todos medicos recibidos, figuran: el Dr. G. W. Bachman, director; Drs. Juan A. Pons, jefe de Quimica; Arturo Carrion, de Bacteriologia; P. Morales Otero, de Patologia; Genaro Suarez, J. S. Belaval y Ramon Suarez.

San Juan de Puerto Rico
Octubre de 1934.

Casos y Cosas de Filipinas

POR M.D. SANTOS

"Isla de Panay" expone mas horrores de la angliparla

(A Dn. Filomeno Maravillas, Profesor de Castellano de la Universidad de Filipinas).

Acabo de leer la oportunísima y amena conferencia que recientemente dedicó V. a sus aplicados discípulos con ánimo de apartarles del grandísimo error que V. con donosura titula de "angliparla", o sea, como digo yo, la jerigonza, el pisto, el lio, el buñuelo, el infundio parlante que la juventud inconsciente acoje y sanciona creyéndose en posesión de auténtico lenguaje castellano.

Entre mis muchas querencias hispano-filipinófilas, es la del idioma español, como lenguaje propio y nacional de Filipinas, la que siempre (diez lustros) ha llenado mi alma y merecido toda mi labor de Prensa. Pues bien, autorizado por ese mi constante sentir y predicar, y afianzado por el copioso archivo que poseo de igual labor ajena, puedo rendir a V. el justo halago de declararle el primero y único filipino intelectual que ha dedicado su cultura y patriotismo a explicar a la juventud de como es torpe y necio y galiparlante injertar y aporrear el galano y riquisimo idioma español con palabras netamente barbaras por su extraña procedencia.

No tiene desperdicio, no, su citada conferencia, señor Profesor; y es patriotismo quintaesenciado esa elegante arrogancia de instruir a los educandos de la propia Universidad oficial para que cultiven el bellisimo idioma cervantino sin los absurdos pegotes del intruso lenguaje que, por inconsciencia o torpeza, por insuficiencia o memez, por ignorancia o malicia, por presumir o adular ya se admiten en conversación y en escritos sin que a los intelectuales les repugne tanta bajeza.

Pero yo (perdón, señor mio) me permito ahora someter a V. una indicación que hace tiempo pugna por ir a la imprenta y que la contengo entre otras muchas ideas en un desván de mi meollo, porque tenemos una Academia de la Lengua cuyo rubor podria teñirse de púrpura si viese su dormida misión colocada en evidencia. Quiero decir que si urgente y acertado es impedir que arraiguen vocablos de extraño lenguaje, urgentísimo y necesarísimo es que, por lo menos el nuestro, nuestro procer idioma español se cultive íntegro y puro, sin el horror de torceduras, dislates y enormísimos abusos que sufre el léxico en la propia Prensa periódica.

Podria yo proporcionar a V. copiosa colección de absurdos publicados pues tengo el archivo bien acotado con fechas y procedencias; pero voy a copiar solamente unos cuantos, sin escoger, para que V. juzgue y vea si se impone ampliar la educadora y patriotica misión de V. apartando a sus discípulos de tamaños exabruptos lingüisticos, como son los siguientes:

CUARENTENADOS—(los que sufren cuarentena).
HIDALGURA—(Hidalguia).
CANDIDATIZAR—(votar a los candidatos).
BIOGRAFISTA—(el biógrafo).
PROTAGONICO—(¡¡el protagonista!!).
BOLCADURA—(un vuelco).
IMPONENCIA—(un acto imponente).
BAUTIZAL—(ceremonia de un bautizo).
QUEJANTE—(un querellante, en juicio).
COMBUSTIONAR—(dar combustible a...).
RESERVORIO—(Depósito de aguas potables).
DETRIMENTAL—(causo detrimento).
COMPLETACION—(fué completado tal pedido).
AUDITACION — (revisión de Contabilidad).
CLERICAL—(empleado de oficina).
PLETORIZANTE—(Tenia plétora de...).
COLECTOR—(cobrador).
SORPRESIVAMENTE— (¡¡por sorpresa!!).
CALARSE EL CINTURON—(el de un boxeador).
ANEMIANTE—(que adolece de anémia).

Con esa veintena de idioteces inventadas por otros tantos irresponsables y consentidas por supuestos intelectuales, hay bastante, por ahora para aconsejar a los educandos que en cuanto tropiecen con tales o parecidos dislates acudan a V. en consulta y se aparten del contágio. Porque seguramente que V. conoce la frase del gran político y Director que fué de la Real Academia de la Lengua, Don Antonio Maura, frase que dice asi:

"No se hizo la Academia para que aduzca substancia nueva al idioma, ni tampoco para que acreciente el tesoro literario de la Nación, sino para cuidar su limpieza, su fijeza y su esplendor".

Por lo tanto, y finalmente, querido Sr. Profesor, convendrá V. conmigo en que si es acertado evitar la moda pedante y la ignorancia atrevida de introducir barbarismos en nuestro léxico, es necesarisimo impedir que lo destrocen inventando a porrillo verbos absurdos y conceptos disparatados, todo ello producto de sobrado atrevimiento y patriotismo negativo.

Perdone, repito, mi disculpable intromisión ya que la cultural conferencia de V. estimula a terciar en el asunto. Admita en cátedra como oyente asiduo y sincero, a su affmo.

I. DE PANAY

Cuentos para el Hogar

Vanidad y Piedad

Corría yo con mis veinticinco años y tenía una verdadera pasión por la escena a la que me dediqué con toda la fervorosa ilusión de la gloria.

...al serme presentada por el director la estrella que había de interpretar la protagonista quede mudo de estupor...

Por aquellos días se formó una compañía dramática, dirigida por una de las más grandes figuras del teatro. El debut sa anunciaba en la capital, y después de una temporada de tres meses realizaría una 'tournée' por el extranjero.

La perspectiva no podia ser más halagueña para mi, pues esperaba formar parte de aquella compañía.

Fuí presentado al director, que ya me conocia, y quedé enrolado en el elenco artistico como segundo galán joven.

Entre el elemento masculino de la formación se comentaba con calor la gran adquisición de una damita joven que, según se decía, era una esperanza del arte y que, además, reunía todas las cualidades fisicas para triunfar en toda la linea.

Llegó la noche de la presentación de la compañía y primer ensayo. La última en presentarse fué la tan esperada damita. No se le habian dedicado tantos elogios en vano, ni se habian ensalzado demasiado sus condiciones. Era un portento de belleza: de cuerpo grácil, de voz bien timbrada, derrochando simpatía y con una elegancia y un 'chic' poco comunes en las principiantas.

No hay que decir que causó la admiración y se captó la simpatía de todos, incluso, y de una manera extraordinaria, la mía.

Se repartió la obra del debut y por una de aquellas raras casualidades, yo tenia un importante papel, en que no sólo alternaba con la futura artista, sino que las escenas más culminantes de la obra las interpretaba con ella.

La noche del debut fué un verdadero éxito para toda la compañía y en especial para Rosalía—que así se llamaba la debutante—y para mi.

Este éxito tan rotundo fué el primer eslabón de la cadena que había de unir nuestra amistad primero y nuestros corazones después.

La amé como se ama por vez primera y a los veinticinco años. Era mi ilusión, mi vida mi alma. No he de negar que fuí correspondido con la misma vehemencia.

A los dos años de trabajo ininterrumpido, Rosalía fué subiendo en la escala del arte hasta conquistar merecidamente los primeros puestos, que nadie osó disputarle.

Era el ídolo de todos los públicos. Excuso decir que los pretendientes se multiplicaban y que las ofertas y los regalos me sumian en el más amargo desconsuelo.

Rosalía empezó a entibiarse en nuestros amores, y tres devanarme los sesos buscando la causa, pude inquirir que alguien empezó a soplarle al oído que su carrera estaba en el cine, donde no sólo adquiriría fama mundial, sino también riquezas fabulosas.

Al principio pareció que no daba gran importancia a estos alucinadores augurios, pero la insistencia empezó a halagar su vanidad y se dejó arrastrar por ella.

Desde entonces noté que su amor se tambaleaba y que buscaba una ocasión para romper conmigo, ya que yo no le daba ningún motivo para ello. Y se conoce que al fin lo encontró. Ella sabia que yo siempre procuraba apartarla de la tentación que para ella constituía el arte de la pantalla y se acogió a él para provocar nuestra ruptura.

Sin preámbulos me anunció que había firmado un contrato para filmar una película.

La noticia, no por esperada, dejó de producirme un hondo pesar. Fué en vano que intentara disuadirla una vez más; siempre encontraba su enérgica resolución y al fin vino lo inevitable nuestra ruptura.

Mi alma recibió tan tremendo choque que enfermé gravemente y estuve a las puertas de la muerte. Pero mi juventud y mi energía vencieron.

Rosalía fué de triunfo en triunfo en la pantalla como había ido en la escena y pronto llegó a estrella de primera magnitud.

Intenté volver a verla, pero su recuerdo no se borraba de mi imaginación y cada día los surcos de mi herida se profundizaban más y más. Hice un supremo esfuerzo y procuré hacer acopio de todas mis energías para reconstruir mi vida y lo logré en parte.

También a mi me aconsejaron que me dedicara a la pantalla y, ante la depresión de ánimo que sufría, no vacilé en aceptar estos consejos y un contrato en una importante casa.

Trabajé con afán y no tardé en conquistar los primeros puestos y un sinfín de contratos. Entre éstos acepté el film de una nueva producción. He de advertir que tanto Rosalía como yo usábamos nombres más apropiados para el reclamo.

Llegué a la casa en donde había de hacer el primer ensaño del film, y al enfrentarme con la estrella que había de interpretar la protagonista quede mudo de estupor: era "ella", era Rosalía.... que me miró despacio y haciendo un mohín de desprecio me volvió la espalda y dijo al director que daba por rescindido el contrato porque no se le había comunicado antes que el otro protagonista era yo.

Fueron vanas cuantas reflexiones le hicieron empresario y director; dió media vuelta y se retiró sin volverme a mirar.

Yo quedé pálido, mientras que un nudo en la garganta me impedía articular ni una sola palabra.

La película se filmó por otra estrella. Fué un éxito clamoroso para mi que anunció mi fama, sobre todo por haber introducido algunas reformas en el argumento que acabaron de redondear el interés de la película.

Desde entonces, y alentado por mi triunfo como colaborador, escribí algunos argumentos que no solo fueron aceptados, sino que la casa productora me exigió que dirigiera yo mismo mis producciones.

Fué entonces cuando la estrella Rosalía comenzó a eclipsarse y fué descendiendo tan rápidamente como se había elevado, hasta el extremo de verse obligada a pedir trabajo a las mismas casas que antes la solicitaban.

Una de estas casas fué en la que yo actuaba como director. Al darme cuenta la empresa de la demanda de Rosalía, todo mi ser se rebeló a impulsos de una sed de venganza, contesté que yo no me opondría a que fuese contratada.

Ella misma vino a darme las gracias y a pedirme perdón por su pasado orgullo, y yo se lo otorgué plenamente aunque no le restituí el lugar que ocupó en mi corazón, porque aquel amor se convirtió en una profunda piedad para la mujer caída.

Rosalía no solo había descendido en el terreno artistico, sino también en el moral. Aquella espléndida belleza marchitada por una vida disipada de placeres y amores fugaces, que habían ido dejando su huella imborrable en aquel cuerpo en que aparecian todas las taras del vicio.

Pude darle algún trabajo, aunque por corto tiempo, por cuanto la misma empresa la rechazó definitivamente.

No supe nada más de Rosalía. Pero aquel descenso tan rápido me produjo una impresión tan profunda, que solo deseaba dejar el cinema y retirarme a una vida tranquila. Lo que realicé tan pronto pude reunir un capitalito que me asegurase una vejez acomodada. Me trasladé a mi ciudad natal para allí pasar el resto de mis días.

Conservaba, no obstante, el recuerdo de aquella desgraciada víctima de la vanidad que tanto me hizo sufrir y tenía el firme propósito de hacer cuanto me fuera posible para mitigar su caída, puesto que sabía que estaba sola en el mundo.

Pasaron muchos años. Yo seguía soltero, porque creía y sigo creyendo que no se ama más que una vez en la vida.

En uno de mis largos paseos averigüé que Rosalía vivía en la misma ciudad, en un barrio pobre y miserable, casi de la caridad pública.

Hice que una señora amiga mía se hiciera cargo de Rosalía, como cosa propia, sin que nunca supiera quién era su protector, para que no le faltaran un hogar alegre y un pedazo de pan.

Y hoy, al saber que está a cubierto de la miseria, ya que no puedo darle otro consuelo, estoy tranquilo y contento al recordar que pude vencer aquel impulso de venganza que hubiera amargado los días que me quedan de existencia y bendigo aquella piedad que me produce lo que yo puedo gozar de felicidad en la tierra.

JOSE RODRIGUEZ.

E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores

TEMAS DE ACTUALIDAD

LA CATASTROFE, VINIENDO...

Por JUAN S. RUSTIA

Al Pueblo y sus caudillos.

De nuestra realidad parca y macilenta obsérvanse muy notables sus luminarios contornos. Al traves de la única victoria ganada que antes de marchar proclamó el último solterón de Malacañang sobre el ajuste de los presupuestos del gobierno, se destacan otros hechos que, producidos por la fatal improvisación, nos convertirían más tarde en meros tapones de una botella vaporizante. Lo dijo ya el Tigre de Francia, Clemenceau, que una victoria tiene sus grandezas y sus miserias.

Dolemos a un lado a los contínuos quejosos en el caldero político, y lo mismo la postración de las huestes dispersas de la masa inquietante e inquieta. Desde el gran conflicto de nuestros leaders y semi-leaders empujados por las ambiciones in transigepcias, ¿algo hemos adelantado? Algunos dirían que tuvimos sucesivas elecciones, premios de loterías, convenciones, radios y música. Aceptémoslos de buena gana, aunque tengo mis propias reservas.

Por el contrario, ¿hemos construido ya algo, o no hemos evolucionado?—Mirémonos de frente, sustraídos de las adulaciones pordioseras de patrioteros viandantes, y meditemos íntimamente:

La rutina oficial. Más enturbiada que nunca, la desorientación gubernamental en este momento crítico es sumamente destructora y helante. Compuesto el alto mando de nuevos hombres, si bién ilustres, pero colocados por el azar de una coaligación, siempre son heteróclitos en ideas, ideales y procedimientos, que sólamente a fuerza de machetes logra emerger una economía presupuestal exigida por el Gobernador General. Sin programa y normas salientes o fijas, el ensayo vá antes que el estudio de cada proyecto hasta sobrevenir el bochorno de los vetos a granel y fracasos en todos los ramos ejecutivos. Bajo este respecto es muy laudable la "coalición" para tapar baches y, acaso, resuscitar envenenados.

Una congestión abrupta. A costa de nuestros bolsillos, llegaron aquí las figuras espartanas que en las termópilas congresionales no dejaron pasar el avance de nuestro legítimo ideal de libertad. Quisieron presenciar personalmente el triste preludio de su obra heróica. Su progenitor putativo, Tydings, dijo franca y desnudamente ante la Convención augusta que la independencia prevista en su Ley es vaga, incierta, problemática, negra, peligrosísima, y hasta... infernal. Si le comprendieron o nó, es el hecho que nuestros indulgentes Delegados le aplaudieron. El enigma sobrecogió a los misioneros y ante la candidez resolvieron abandonarnos sin anunciar ninguna recomendación. Para mí, contado de entre los humildes del pueblo, aquela misión pasó como las sombras, sin quedar nada en la imaginación; no la vi!

Tu quoque, Brutus! Para todos los pueblos de la tierra es la historia de la Roma antigua y sus viceversas. Si en el florecimiento de nuestras letras hemos cantado sus odas, también muy reciente tuvo su eco resonante el epilogo del primer triunvirato, pero sin la caida de ningun dictador con las 23 puñaladas cubierto con su toga al pié de la estatuta de Pompeyo. En medio de una turbulencia volcanica con asaltos de destronamiento, el inclito Roxas inesperadamente, valientemente, exaltó al Presidente de las Asambleas. En vez de pagar con la misma moneda cuando en la torturante reorganización de las Cámaras en Julio de 1933, he aqui que hoy recogia y abatia en la misma planicie los flechazos y ataques que hicieron desfogar las hordas insaciables, para luego rendir exquisito tributo a la nobleza y pericia parlamentaria devolviendo al César su cetro inmaculado, quién, reconocido y agobiado, en vez de repetir la exclamación lastimosa del tribuno romano, le pudo arrancar solamente esta áspera entonación: "De la política estoy cansado". Elocuentísimo testimonio de la contextura del cuerpo constitucional. ¡¡Política!! Por eso no tenemos aún al cabo de siete meses ni asomos de Constitución. Y, con tanta política, después que hayamos perdido perpetuamente nuestro alfabeto, el os mismos quieren ahora hundir en el fondo de los abismos el dialecto propio. Yo, les hubiera condenado diciéndoles: ¡Que vuestras esposas e hijas entreguen sus corazones a los castellanos, a los bretones!...

Los impuestos confiscatorios

Un insigne economista dijo que los impuestos del gobierno pueden convertirse en medios de expropiación eficaz de la propiedad particular. Ante la imposibilidad de satisfacerlos, su cobro forzoso equivaldria necesariamente a la confiscación de los bienes del contribuyente. En esto incurrimos despiadadamente conservando o manteniendo los impuestos que resultan ya inadecuadamente tasados, o ya elevándolos cuando la penuria es cada vez mas intensa y universal. No se diga que las facilidades de la Ley No. 4181 favorecerían al deudor permitiéndole pagar durante diez años, porque esto significa simplemente que por ese periodo arrastrarémos la librea de nuestra esclavitud. ¡Aún para remediar nuestros males no sabemos o'vidar nuestras cadenas!

Inútil es seguir la pavorosa letanía. Si no cambiamos de ruta la catástrofe es segura; o si no, el terror.

¡Pueblo! ahí tienes a tus hombres. ¡Caudillos! ahí teneis a vuestro pueblo

DIVAGACIONES

Por MARIO ABELLO

¿Aguinaldo o Quezon...?

Como uno de tantos de los que vivimos como simples ciudadanos de un pueblo que respeta la autoridad y admira a sus héroes, y piensa también en algo de su propia cosecha, se me ocurre formar a mi modo, una silueta de estos dos grandes hombres de Filipinas, destacándose del fondo de nuestro gobierno de la Mancomunidad.

Con esta interrogación, se podria pensar de que lo hago con intención de una respuesta, como fuera también acentuando la importancia que tienen estos dos personajes filipinos en la historia legendaria de nuestro pueblo, y, **en la que por ahora se hace un verdadero interrogante.**

Volviendo la vista hacia lo largo del pasado y respondiendo con el corazón mejor que lo hiciéramos con la cabeza o vinculado en ellos el sentimiento de un pueblo que con anhelo quiere su libertad; veríamos sombreado de visiones el futuro; en lo infinito, la existencia de un problema muy complicado, que con la vela que alumbrara entonces nuestra vieja historia, no podría en esta hora servirnos para alumbrarnos en nuestro camino.

La independencia política es para los filipinos una necesidad espiritual; no seria perteneciente de lo material en la fuerza dinámica que mueven a los pueblos de hoy a mirar mucho por el lado de su hacienda con el pendón del patriotismo.

La guerra es hoy una necesidad, desde el punto de vista de lo material: de distinto modo como se veía en edades pasadas, cuando los hombres se armaban para defender su fé religiosa, y, morían por su religión.

De cara a las competencias en el desenvolvimiento de la economia universal, podríamos esperar una lucha comercial lo bastante fuerte que nos dejaría ver que no siempre se hace bueno lo sentimental, enfrentado con lo material.

Por estas razones cabe suponer el movimiento diplomático que rodean a nuestros hombres de gobierno al rededor de nuestro gobierno de la mancomunidad lo cual sería cosa de verlo sin volver la vista atrás; sino de frente y con ojos perspicaces **que son los que alumbran en la personalidda de nuestro presidente don Manuel L Quezon.**

No se quiere restar al decir esto, la importancia que tiene en su vida política las personalidades culturales de los caudillos Osmeña, Roxas y Recto y otros más que juntos laboran por la buena marcha de nuestros asuntos políticos y económicos.

Volviendo a la interrogante de estos dos apellidos para la presidencia de nuestro futuro gobierno de la Mancomunidad, como la antesala de nuestra independencia: de aver a hoy, que distinto se hace el camino para la libertad. Entre ellos se discuten la conveniencia o desventajas de una independencia inmediata como cada uno de ellos la mira.

No se rebaja por eso el valor de su patriotismo, considerando que nuestro pleito en el margen del tiempo de la independencia significa una marcha del modo como habría de dejársela andar, hasta verla llegar en el término del camino.

Pero no se puede negar que se descubre en sus personalidades al guerrillero y al estadista.

Sus ideas son iguales en cuanto significan el deseo de su pueblo por la libertad: Aguinaldo mira enamorado su República de Malolos como la cuna de las libertades filipinas; por su lado Quezon, sin dejar de mecerla en sus amores, sin embargo, mira al horizonte y entrevé con su mirada perspicaz de estadista, que las cosas se deben de ver variables, según el termómetro del tiempo.

Lo que puede hacer en el pueblo de América don Emilio Aguinaldo, lo sabe él perfectamente bien lo conocen allá como el caudillo revolucionario y Presidente de la República de Malolos, y no olvidarían su alianza con América al tiempo de la guerra; su personalidad se hace pues interesante, y, quien sabe si influvente para una transición más corta para llegarnos a la independencia.

Y no se hace menos interesante en América don Manuel L Quezon, como el diplomático filipino de buena altura cultural, y, lo conocen allá como un viejo lobo de mar, capeando el temporal en **el mar revuelto de la política filipina y las tempestades económicas de América**, destacándose en el reajuste de la Ley de la Mancomunidad como un Estadista que hace honor a su pueblo.

En muchas ocasiones, hemos visto la importancia que se quiere hacer de la personalidad de don Emilio Aguinaldo, como uno de los que están llamados a fijar la cuenta del tiempo transitorio del gobierno de la Mancomunidad a la Independencia; lo que sustancialmente la podríamos conocer mejor en la labor del tiempo, **al relieve del plano en que está trazada la línea del "Commonwealth"**, según sea de verse al tiempo de las elecciones.

Entonces veremos la influencia moral que estos dos caudillos ejercen en el corazón de su pueblo, en este gran salto de la Independencia en los cimientos de un gobierno que podrían estar en la mano de un Guerrillero o un Estadista, de la talla de estos dos personajes.

¿Será Agu'naldo o Quezon?...

¡Quién mejor que el pueblo lo podría decir, respondiendo a la pregunta!

Mientras en las noches plácidas que convidan al amor a la luz de la luna, el mundo nos mira el Japón nos sonríe muy satisfecho de nuestra independencia en el próximo amanecer de un dia y, enamorado también de la luna; lo veremos guiñando el ojo a la luna en Filipinas.

Manila, enero 17, 1935.

Regionalismo-ismo

Por PEPE VERDADES

La inclusión del tagalo para lenguaje oficial en consorcio íntimo con los ya existentes, ha levantado tanta polvareda y armado barullo fenomenal en el augusto recinto de la Asamblea Constituyente con motivo de la discusión del proyecto presentado por los egregios delegados Villanueva-Perfecto, etc., adoptandolo como tal. No hay para qué describir el tremendo maremagnum y la batahola biológica que ha precedido al brillante informe favorable del distinguido visayo Villanueva, quien en aquel momento histórico-psicológico de su elocuente peroración, ha rayado en gran altura su filipinismo y demostrado en forma tangible el arresto patriótico que irrumpió en todo su ser al argüir, lanza en ristre, en favor del tagalo como lenguaje oficial. Es visayo de pura cepa de la cabeza a la médula, pero ello no fué óbice para que el ilustre visayo interpretara fielmente, en la palestra intelectual con verbosidad, vigor y energía, el dictado de su corazón que le obligaba a sacrificar el regionalismo por el bien general. Visayos había como Briones y otros, que bien pudieron hablar con dinamismo convincente en contra del proyecto en discusión, pero no lo hicieron, sino que dieron, con su silencio significativo, su placet en aras de la madre patria.

¿Qué se pierde con que el tagalo se adoptase como lenguaje oficial con el inglés y castellano? Su adopción y aceptación como tal por todos los elementos del país, no implica preterición de los otros dialectos. El argumento aquiles sin base ni fundamento, a no ser que futilidad y fatuidad de que el tal o cual dialecto se habla por unos cuantos millones, o sea, por un cuarto de la población filipina, y en cambio el tagalo por un puñado de hermanos, no debe ser tenido en cuenta por ser incongruente, insostenible y por falta de lógica. El número nada importa, sobre todo, si ese número no es compacto ni sólido, sino fraccionario. Cuando ese número no se presenta sólido sino dividido, no puede considerarse como un todo para ponerse a la vanguardia de los otros dialectos, tanto mas cuanto que si ese dialecto no está bien cultivado por los que lo hablan. Mañer el tagalo se habla por un número reducido, pongamos por ejemplo un millón, pero ese número es sólido. Ese dialecto está bien cultivado y difundido por todo el archipiélago y aun los que no son tagalos lo hablan y leen en ese dialecto.

Si los filipinos no se apearan de su burro, como vulgarmente se dice, ni se sienten con fuerzas para sacrificar el orgullo y el regionalismo para el bien general, y dar paso a la razón, nunca nos entenderemos ni tendremos para siempre un lenguaje común un lenguaje que sea oficial y con el cual podamos con orgullo hablar en el concierto de las naciones civilizadas del mundo y discutir con él, como el japonés, que inclusive se pone el indumento nacional, con los grandes estadistas y estrategas de las naciones.

El amor propio y el regionalismo son dos grandes defectos de que adolescen los filipinos, y son la causa de que en Filipinas existieran divisiones y favoritismos por el "compoblanismo". Han tenido carta de naturaleza en nuestro complicado organismo social y oficial y por ello las relaciones inter-regionales se enfrían y brillan por su ausencia. De ahí vemos que cuando una reunión esté compuesta de visayos digámoslo así, el consorcio de uno que no sea de esa región se mira con reojo y desdén y el desgraciado se convierte en intruso extraño. Esto en el orden social. Pero en cuanto al orden oficial, el regionalismo, compoblanismo, el paisanismo también campean por sus respetos. También vemos que en un buró oficial, cuando esté bajo el control directo de un personaje, digámoslo así, Secretario Departamental suben en tropel hombres de la región de la que aquel son oriundos. De modo tal que si sube Sagasta subirán los sagastinos. Dirijamos la mirada en el Departamento del Interior, y veremos que desde que dicho puesto ha sido ocupado por un pangasinense la mayoría de sus subalternos son de la misma región y se procura cubrir los puestos por los compoblanos. Dirijamos la mirada en el Departamento de Hacienda, y veremos el mismo espectáculo. Cada puesto está ocupado por uno de la región de su Secretario, cada puesto vacante se cubre por el "compoblanismo", haciendo que la subasta pública oficial cayese en manos del "compoblanismo". Los grandes puestos ocupados y por ocupar se monopolizan por hombres de una región. Si el "regionalismo", "compoblanismo", y "paisanismo" no se relega al olvido, el futuro de Filipinas será nebuloso después del gobierno de la mancomunidad, y aquí se reproducirá el gobierno de Méjico.

Opinion Pueblerina

Por PABLO CUSIO

Después de acordarse por la Asamblea Constituyente sea unicameral nuestra Legislatura, acuerdo que ha merecido la aprobación y aplauso de todo el pueblo, surge el problema de la necesidad de enviar una misión a América, a ser la portadora de la Constitución y de su entrega al Presidente de los Estados Unidos.

Para componer dicha misión se barajan muchos nombres, cuales más conspícuos e inteligentes. A nuestro modo de ver desde este rincón de Negros Occidental, los que deben ir por la mayoría, son los Señores Quezon Recto y Aluman, y por la minoría, los Sres. Osmeña, Roxas y Palma, pues siendo estos señores los portadores todo el mundo puede esperar con tranquilidad el resultado de su gestión que sin duda, será favorable al bienestar del pueblo filipino y en lo político será el más adecuado para nuestra seguridad nacional.

Día feliz será para Filipinas y de plena satisfacción para quienes aman intensamente a la Patria, que veamos en hecho, de que la comisión sea integrada por los señores arriba señalados, sin necesidad de ningun otro más, porque con ellos además de que el éxito será seguro se demostrará de que el deseo del pueblo de que se posponga cuanto en la vida nacional nos divide, se anteponga lo que pueda unirnos. Y así ¡solamente así! tendremos patria.

Filipinas necesita una obra de solidaridad y de construcción, esto es, unión y no disgregación. Los políticos tienen el deber de atender el deseo del pueblo, si verdaderamente, son dignos hermanos de aquellos que no titubearon en dar su vida para dar vida a nuestra patria y verter su sangre para dar lozanía al abol de nuestra libertad.

Hoy es la hermosa ocasión y tal vez la única que se nos presenta para que demostremos de que verdaderamente deseamos y somos dignos de ser independientes. Si anteponemos nuestras conveniencias personales a las necesidades nacionales, razón tendrá la generación futura de maldecirnos y llamarnos traidores. Y tendrá razón de hacerlo. ¡Vaya si tendrá razón!

POR EL INVENTOR FILIPINO

Sr. Director,
LA VANGUARDIA,
Manila.

Querido Director:

Desviándome del curso natural de las cosas o de la mayoría de los hombres que hoy día no escriben más que sobre temas que, aunque son de palpitante actualidad, no dejan de ser sobados y causan estropicios auricos, voy a desarrolar en esta carta abierta, con la venia benévola desde luego de usted, un tema del cual nadie se ha ocupado.

Voy al grano, como vulgarmente se dice. En las columnas de los periódios aparecen constantemente noticias o gacetillas en donde se dicen que hay varias invenciones filipinas patentadas y registradas en el Buró de Comercio. Se dice asimismo que la mayoría de dichas invenciones no llegan a traducirse en tangible realidad, porque sus inventores son pobres y no llegan a interesar al capital filipino. Cuando leemos Sr. Director las peripecias que encuentran los inventores filipinos, se nos cae el corazón de lástima, pues no parece que nuestra hospitalidad—que nos ha distinguido siempre—se ha convertido en un mito.

A la verdad Sr. Director, estos inventores deben merecer la atención no solo de parte de los capitalistas filipinos, sino también de parte del gobierno. La mayoría de dichos inventores pertenece a esa legión de familias indigentes, los cuales si han conseguido ingeniarse, se debió a la necesidad de elevarse, de vivir y de ser útiles a la patria que les dió vida y ser, y el hecho de que han podido, dentro de su limitada instrucción, traducir en tangible realidad el fruto de sus desvelos y esfuerzos, revelan a las claras que esos desafortunados prometen y pueden ser algo en el futuro para el bien de la generación por venir.

El capital filipino en si es tímido, y por tanto no puede esperarse mucho ni depender de él nuestros inventores para explotar sus invenciones en escala comercial. Si no hay ningún filipino que quiera aportar capital para fines comerciales, esos pobres inventores se verían privados de la oportunidad que se les presentan, para ser útiles a si mismos, a sus hijos, y sobre todo a la patria. Porque no debe perderse de vista que cualquier empuje que se dé a sus inventos sería un reclamo más para nosotros, toda vez que sus invenciones de ser de gran utilidad de allende los mares llegarían consigo la extensa publicidad de los grandes rotativos metropolitanos, dando por resultado el reconocimiento implícito [illegible] inventiva del "pinoy".

Si no hay ningún filipino que quiere, con su capital, ir por esas regiones de la aventura, incumbe debe nuestro gobierno proteger y adoptar paternalmente a los pobres inventores mediante una ley que apruebe al efecto, ya que ha dado varias veces muestras de su paternalismo en muchas empresas que el gobierno ha podido aprobar y patrocinando el "sweepstakes" con vistas a allegar fondos con destino a los pobres, con más razón el gobierno debe hacer otro tanto para con los inventores filipinos.

La ley que se apruebe en este sentido, aparte de tener carácter paternal, tendría a su vez carácter patriótico, toda vez que la ayuda que se dé a los filipinos inventores redundaría en bien de Filipinas. El gobierno se convierte en un putativo de nuestros inventores habría hecho lo siguiente: primero, dar empuje a la industria nacional, si industria puede llamarse al invento, segundo, animar a los inventores desafortunados a sacar provecho, marasmo que les aprisiona y deja relegados en la obscuridad, tercero a resolver el problema del desempleo y el déficit anual que siempre incurre el gobierno.

El gobierno [illegible] gestión o plan, puede hacer lo siguiente: Anunciar que todo inventor filipino puede presentarse al Buró de Comercio para el plano de su invención para examen por una junta de técnicos científicos, ingenieros, arquitectos, etc. Si la junta decide aceptar la invención, debe enviarse a la Escuela de Ingenieros, llamando antes al inventor para que en persona explique sus trabajos. Una vez hecha la convención y lista para su venta, el Director del Buró de Comercio debe hacer una propaganda en todos los periódicos, que hay pedidos del producto de la invención. Esta debe haberse la siguiente distribución: separar todos los años en que ha incurrido el gobierno una vez separados el resto se dirá en dos: una mitad para el inventor y la otra para las arcas municipales. Pero la deducción debe hacerse proporcionalmente y a razón de la venta. El inventor está en la obligación solamente [illegible] mitad, teniendo en cuenta que no ha gastado nada por trabajo, la otra mitad que se queda con el gobierno puede destinarse para escuelas, caminos, etc. o para pagar nuestras deudas al gobierno americano durante el período de ocupación. En haciendo esto el gobierno promoverá el proteccionismo, industrialismo etc., y mantendrá siempre en actividad a todos los empleados destinados a obras públicas y a resolver el problema del empleo.

No cree usted Sr Director que una y viable nuestra humilde solución?

Esperamos su comentario sobre particular.

Atentamente de usted.

VICENTE DE LOS SANTOS

SEAMOS CONSECUENTES

Por JOSE MAYO LIBREA.

La bandera más popular, enarbolada en las luchas políticas del pasado, subsiguientes a la implantación de la soberanía americana en nuestro país, ha sido la del inmediatismo.

En los comienzos de la era americana, y cuando se ponía en tela de juicio nuestra capacidad para un gobierno propio, un valeroso grupo de filipinos, inspirado en los mismos ideales, sustentados por nuestros mártires y heroes de ayer, salió a la palestra de la política como nuevos paladines dentro de una nueva situación, y de dicho grupo partió la formación de un partido bajo la bandera de independencia inmediata. Aquel partido inmediatista cautivo *ab initio* el alma popular, sedienta de libertad, y, desde su primer triunfo, resonante y lógico, en los comicios, los inmediatistas lograron dominar y siguieron dominando, sin solución de continuidad, la situación política filipina hasta el dichoso dia en que el Congreso de los Estados Unidos de América, en cumplimiento fiel de una promesa, dictó una ley en cuya virtud se nos reconoce el derecho a vivir una vida completamente libre e independiente. A la vista de dicha ley, todos los filipinos, sin distinción de credos ni de partidos, hemos celebrado con júbilo y con los corazones rebosantes de gratitud el acto de generosidad sin precedente acaso en los anales del mundo, llevado a cabo por el gran pueblo de los Estados Unidos de América.

Hoy que se están terminando los pasos necesarios para la efectividad de nuestra Ley de Independencia, lo más natural es que todos los filipinos gritemos: *sursum corda;* pero, he aquí que, por una de esas paradojas de la vida, se levantan de ciertos sectores voces de desaliento, que, esparciendo dudas y temores, pretenden infundir vacilación y desviar el curso de la feliz coronación de una obra común a la vista de un vecino, fuerte y poderoso, a quien se quiere atribuir, por ciertos sucesos internacionales, deseos de expansión y de conquista. Hay que respetar, desde luego, la libre emisión de pensamientos y opiniones, que es un principio consagrado en las sabias constituciones de los grandes pueblos; pero, creemos que esas almas vacilantes lanzan sus voces de desaliento fuera del tiempo oportuno. Labios autorizados han dicho, con razón, que ha pasado el período de las discusiones bizantinas. La consigna de los momentos presentes es que todos y cada uno de los filipinos se preparen a arrimar el hombro a la obra colosal de construir una propia nacionalidad, libre y completamente independiente, sueño acariciado por los filipinos de ayer, que tendrá su realidad para los filipinos de hoy y para los filipinos de mañana.

Durante la noche de nuestro ayer, para arrullar bellos sueños de libertad y acariciar legítimas aspiraciones a una vida libre de cadenas, vibraron valerosamente las cuerdas de la nativa lira, y brotaron de plumas puntiagudas vigorosas admoniciones de combate, por encima de las más crueles persecuciones. No solo esto. Aquella lucha de ideas, por fuerza de las circunstancias, degeneró fatalmente en otra más cruenta, que fue segadora de vidas y tiñó en sangre nuestros campos. Y tuvimos nuestros mártires y nuestros héroes. Hoy que la lucha se entabla en el terreno de la paz, hemos de vacilar? La suerte está echada. Ya no podemos ni debemos retroceder en nuestro camino, so pena de desacreditarnos ante la conciencia universal y de perder la simpatía de los pueblos libres. Después de todo, nadie podrá estar seguro de que, bajo la protección de otro pueblo poderoso y grande estaremos libres de todo peligro en otro caso de conflagración general. El mismo manto de protección podría atraernos el rayo destructor. Y si, protegidos o independientes, hemos de correr el mismo peligro, más preferible sería luchar y vencer o morir bajo una propia bandera, ya que nuestras aspiraciones a vivir una vida libre e independiente se hallan escritas con sangre en las páginas de nuestra historia.

Japón es ciertamente una potencia poderosa, y, porque cuenta con el patriotismo de sus hijos, se ha visto que no vacila en desafiar y poner en jaque a las otras potencias de primera magnitud, pero, también somos orientales, y no existen motivos, para que nos odie el pueblo japonés. El pueblo filipino nacerá a la vida internacional sin pujos de poder y de grandeza, e indudablemente su aparición no causara ningun asombro ni recelo para los pueblos vecinos. Es más, es algo difícil creer que el pueblo filipino, con su relativa cultura, con sus arraigadas costumbres y manera de vivir, pueda ser un bocado apetecible para el paladar del pueblo japonés.

Sea como quiera, lo que más nos conviene de momento es tener cuanto antes una propia nacionalidad, dejar de ser crisálida y convertirnos en mariposa, para volar por el espacio de cara al sol que ha de brillar al traves de la fina gasa de los tres colores. Después, ya no será tan fácil borrar en el mapamundi la nacionalidad filipina, la República Filipina, porque, como lo ha dicho el gran Victor Hugo, el sello de una nación no se borra como la marca, puesta en un pañuelo, que una patria sumergida, tarde o temprano, reaparece y flota en la superficie, y que el robo de un pueblo no prescribe, porque la protesta del derecho contra el hecho persiste siempre.

Por encima de todo, debemos ser consecuentes. La completa independencia que los Estados Unidos de América nos ha de dar, la hemos pedido con insistencia, porque se trata de una herencia que es nuestra. Rechazarla a última hora, por temores y suspicacias, y preferir someterse a una condición de semi-tutela, redundaría en nuestro deshonor y en nuestro desprestigio ante la faz del mundo entero. Se diría que no hemos llegado aun a la mayor edad.

Los que se acobardan y vacilan a la vista de un vecino, fuerte y poderoso, procuren curarse con los versos del poeta que, en su "Florante" dijo:

"At saka madalas ilalá nang tapang
ay ang guni-guning takot nang kalaban,
ang isang guerrerong palaring magdiwang
mababalita na at pangingilagan.
"Kung sa katapanga'y bantog si Aladin
may buhay rin namang sukat na makitil
iyong matatantong kasing pantay mo rin
sa kasam-ang palad at dalang hilahil."

Batangas, enero 31, 1935.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas"
425 Avenida Rizal — Res. 1047 Arlegui
Tel. 2-31-95 — Tel. 2-41-84

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
429 Dasmariñas
Sta. Cruz, Manila.

Eficaz contra el estreñimiento
LAXOL
LAXANTE DE CONFIANZA PARA NIÑOS Y ANCIANOS
Aceite de Ricino, 350.00 gramos. Sacarina 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos. Vanillin, 0.06 gramos.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

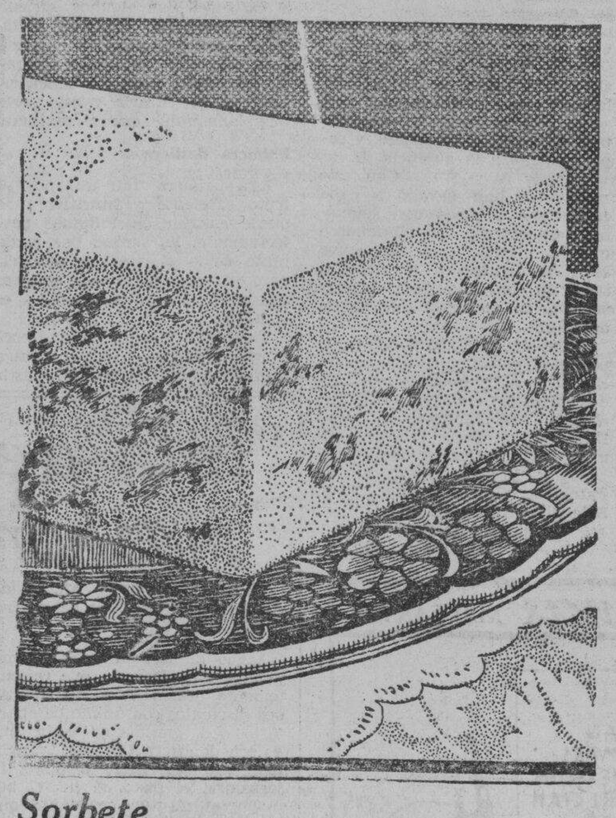
Animese con
PICOT!

Tiene la lengua aspera? Malhumorado? Siente Ud. los efectos de la fiesta de la noche anterior? Animese con PICOT! Burbujea... corrige la digestion y reanima. Una cucharadita poco mas o menos en un vaso de agua. PICOT Grape Flavored SALT tiene buen sabor y es eficaz... le conserva agil.

F. H. STEVENS & CO.
Distribuidores
Calles David y Dasmariñas
Manila, I. F.

PICOT
Grape Salt
FLAVORED

Formula: Acido Tartarico, 44.75%; Potasio Bitartrate, 2.25%; Bicarbonato de Sodio, 47.00%; Para endulzar 4.50%; Extracto Natural de Uvas, 1.50%.



Sorbete
Magnolia
CERTIFIED PURE
Este delicioso sorbete puede obtenerse en una variedad de atractivos ladrillos y hermosos colores. Cuan agradable es al paladar! La variedad especial para este fin de semana en ladrillos y por galón es el
"Butterscotch Pecan Sundae"
Es Delicioso!
MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
660 Echague — Tel. 2-35-76

Para tonificar vuestro organismo nada hay como el
Vino Tinto
de
"La Rosario"

Más de 42 años en la fabricación de vinos del país.
"La Rosario"
GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES—FABRICA DE VINOS Y LICORES.
Premiada en las Exposiciones de Filipinas, Hanoi y San Luis, EE. UU. de A.
R. HIDALGO NOS. 1001-1023, MANILA
TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

QUE CANTAN LOS NIÑOS

DE LOS TORNEOS

de los torneos
la morería,
mora lavando
una fuente fría
mora bella,
mora linda,
beba el caballo
cristalina.
mi mora, caballero,
cristiana cautiva;
saron los moros
hasta Florida.
quieres venir conmigo?
la gana me iría;
pañuelos que lavo,
los dejaría?
de seda y los de Holanda
mi caballo, irían,
nada valieren
se llevaría.
la honra, caballero,
la dejaría?
la cruz de mi espada,
pecho está oprimida.
ro llevarte
montes de Oliva,
montar a caballo
sasion la traía.
por la frontera,
se reía.
ero la dijo:
te ríes, morita?
río del caballo,
ro del que guía;
ver esta tierra,
ida la patria mía.
ar a aquellos montes,
ar se ponía.
te lloras, mora bella?
lloras, mora linda?
porque en estos montes
a cazar venía
hermano Morabel
mi comitiva.
no se llama tu padre?
ce, Juan de la Oliva.
ay! ¿que es lo que oigo?
Sagrada María!
a llevar mujer
ma hermana mía!...
ada, madre, las puertas,
y celosías,
le traigo la rosa
esta noche y día!

...grina locura ...e Sancho

...a cristianamente
...mo Quijano,
...n 'requiescat',
...e enterrado.
...n responso
...el Camposanto,
...y conmovido
...l, Sanson Carrasco
...razon vistió luto
...del hidalgo,
...ituir la herencia
...de su quebranto.
...aron consuelo
...umo afirmaron
...bien don Alonso
...rectificando:
...ras de locura
...os nidos hogaño.
...hallaron consuelo...
...que sin descanso
...con el alma en pena
...agar por el campo,
...y pensativo,
...os ojos de llanto...
...hijo por su padre
...eñor llora Sancho.
...a del escudero,
...breve remanso,
...noble existencia
...llero bizarro,
...a de infortunios,
...alor magnanimo,
...a mas sublime
...encia de los sabios...
...a del escudero
...se ha tocado.
...ena con razones,
...ica con halagos
...lo que pretenden;
...cho vuelva a ser Sancho,
...a labrar la tierra
...piensos al ganado,
...por su familia
...como vilano.
...está loco, tan loco
...de los muchachos,
...de las comadres,
...de los ancianos...
...bayas y reniegos
...ticulando;
...no don Alonso
...te no ha finado,
...enemigos
...on hechizarlo,
...no el Caballero
...e romper el encanto
...elga su empresa
...e su ser humano,
...polvo muere en el polvo
...luz es el astro.
...mbro la estaca recia
...ortido el escudero
...ades y por campos;
...e don Quijote
...ndo paso a paso,
...engueses que duques
...mino ha topado.
...das partes pregunta
...a desengaños,
...le burlan por loco
...le insultan por sandio
...dicen que ha muerto
...dón esforzado.
...hay Caballero andante
...facer agravios,
...rompa la injusticia
...socorra al cuitado...
...se muerde los puños
...peregrinando,
...semanas y meses,
...corren los años,
...se hacen siglos,
...bra de milagro,
...ro la recia estaca
...ón del rucio manso,
...esperanza en el pecho
...rada en lo alto,
...piensa en don Quijote...
...e peregrinando!

M. R. BLANCO-BELMONTE

NUESTRAS Mujeres

Doctora Adelaida de los Angeles

Por MARINA

De dos en dos salvé las escaleras del edificio del Metropolitan Theater sólo para llegar a la hora que me había fijado la doctora Adelaida de los Angeles para nuestra entrevista. Su clínica, que está en el cuarto número 39 de dicho edificio, es más bien sencillo. En él o, al menos, en el sitio donde hablamos no había más mobiliario que un chaiselongue, dos sillas y una mesita sobre la cual estaban colocados algunos libros; pero se notaba por doquier una nítida limpieza.

La doctora es bastante joven; es esbelta, de una esbeltez escultórica; morenita, de cara muy suave, muy agradable y con sonrisa, más agradable aún. Como la generalidad de los galenos, ella es de un hablar pausado, lento, quedo—casi puede decirse que es hasta parca en palabras.

—Perdone usted, doctora,—comencé—que ahora troquemos los papeles. Usted será ahora la paciente y yo la doctora.

—Usted dirá—contestó.

—¿Cómo le gusta su profesión?

—Estoy contenta de mi profesión. Inmediatamente después de mi graduación en 1927, en seguida principié a ejercer mi profesión. Mi papá, que es también médico, me ayudó mucho en mis estudios. La carrera médica es muy interesante al par que humanitaria. Con sólo pensar que en algo puedo aliviar los sufrimientos y penas corporales de mi prójimo, ya me considero algún tanto indemnizada en mis sacrificios.

—¿Por que eligió usted esa carrera?

—No lo elegí yo—fué su pronta contestación. Fué a insinuación de mis padres. Usted comprenderá que nuestros padres tenían la costumbre de observarnos a nosotros sus hijos desde nuestra infancia y determinar nuestras respectivas inclinaciones, para luego sugerir la carrera o carreras que debíamos tomar. Pues bien, desde niña yo solía ayudar a mi padre en sus trabajos. Viendo mi padre que yo tenía afición a la medicina, me insinuó que la estudiaria; así es que cuando había terminado la "high school" me matriculé en la Universidad de Filipinas para estudiar esta carrera. Creo que nuestros padres no se han equivocado en sus sugestiones, porque todos nosotros, mis hermanos y yo, estamos contentísimos de nuestros respectivos oficios. Esa clínica que hay al lado de este cuarto es de mi hermana mayor, que es dentista.

—¿Y a qué ramo de la medicina usted se dedica más?

—A enfermedades de las mujeres y de los niños. Muchas de las de nuestro sexo, por reparos, por verguenza o por falta de costumbre, digámoslo así, prefieren acudir para sus dolencias a doctoras, porque talvez con éstas pueden hablar con más confianza y libertad acerca de sus enfermedades. No pocas, sobre todo antes, han preferido morir que exponer sus cuerpos a los doctores o que fuesen tocados por estos. Parece que nuestra naturaleza misma exige que no nos dediquemos más que a esas enfermedades.

—Por qué, ¿no tiene usted afición a la medicina legal de la que su padre es la autoridad más reconocida en Filipinas?

—A decir verdad, no me gusta.

—¿Qué vicisitudes tuvo usted durante sus estudios de la medicina? ¿No sintió usted asco, como muchas, a heridas putrefactas o a los cadáveres?

—Nunca. Durante el curso del segundo año teníamos que disecar cadáveres; allí se tenía que probar la naturaleza de los estudiantes. En los primeros días de la disección, mis compañeras pasaban el día sin probar bocado, pues sentían náuseas viendo y manoseando pedazos de aquellos cadáveres. Pero yo miraba todo aquello con indiferencia —para mi aquellos huesos y aquellas tajadas de carne humanos en nada se diferenciaban de los huesos y carnes que diariamente se ven en los mercados.

—¿Es apropiada, a juicio de usted, esta carrera a las mujeres?

—Segun. Muchos son los llamados, pocos son los escogidos, dice un refrán. Quiero decir que las que han de estudiar esta carrera es menester que tengan verdadera vocación hacia ella, si es que desean triunfar. Pero, en general, creo que la medicina es muy útil para la mujer, pues aun no ejerciéndola, sus conocimientos tendrían aplicación dentro del hogar. Una madre médico, por ejemplo, podría cuidar muy bien a sus hijos, mejor que una que no lo es.

—Generalmente, todas las doctoras sólo se dedican a las enfermedades de las mujeres y de los niños; ¿por qué no busca usted, por ejemplo, otro campo de acción no invadido aún por las otras?

—Ya le digo a usted, que nuestra naturaleza misma como mujer indica que nos dediquemos a esas enfermedades, aparte del hecho de que, aun dedicándonos todas a un mismo ramo, no somos muchas todavía las médicos.

—¿Es verdad que se gana mucho en su profesión?

—Nosotros, los médicos, no miramos mucho el lado económico: pensamos en cómo vencer el mal que aqueja el paciente; nuestra obsesión es librar al enfermo de su dolencia física. Para esto, tenemos que estudiar mucho; leer, leer y leer para reforzar mas y más nuestros conocimientos. Eso de las enfermedades de las mujeres, ¿cree usted que es fácil? Allí entra la cirujía, pues no se puede practicar la ginecología sin recurrir a la cirujía. Hay enfermedades de la mujer que no se pueden curar por medio de simples recetas.

—¿Frecuenta usted las sociedades?

—No. Voy rarísimas veces. Estoy atada a mi trabajo, y he perdido, if you please, la libertad de acudir a diversiones sociales. Cuántas veces he roto compromisos sólo porque en el momento de acudir a ellos venían llamadas urgentes! Claro, antes que mis compromisos sociales, primero mi deber jurado.

—¿De modo que usted no tiene ni tiempo para pensar en casarse?

Mi interviuada se sonrió y, mirándome fijamente, me dijo con un tono lleno de franqueza.

—¿Por qué no? El amor es el preludio del casamiento, y es la cosa más natural del mundo. El amor forma en el hombre una segunda naturaleza. Toda mujer piensa en el amor y en el casamiento; así es que la mujer, por muy fea que fuese, siempre tiene su admirador. Infeliz de ella que no tenga a nadie quien le diga siquiera en el oido: "I love you."

—¿Qué medicina aplica usted para las dolencias del corazón?

—Las dolencias del corazón se curan aplicándole otro corazón, de tal modo que los dos latan armoniosamente, al unísono.

Me eché a reir ante esta salida de la doctora, y ella comigo.

—Según dicen, una mujer profesional selecciona mucho antes de amar. ¿Es verdad eso?

—Toda mujer, ya sea profesional o no, tiene derecho a seleccionar a su Adonis. ¿No eligen acaso los hombres? La cuestión es que ella, en el elegido, encuentre su felicidad. Muchos consideran a las mujeres profesionales o de título como sabihondas, bachilleras o filósofas y, por consiguiente, difíciles de ser manejadas. Yo digo que estos son prejuicios que no tienen razón de ser. La mujer, por encima de su título, por encima de sus vastos conocimientos, es siempre mujer—no cambia de sentimientos ni de sexo. La diferencia es que una mujer instruida ve el porvenir con una visión más clara. La carrera o el título no viene a ser más que una especie de escudo para la mujer en la lucha por la existencia. Esto mismo les pasa a los hombres: el que tenga más instrucción siempre tiene las de ganar.

—¿No cree usted que dos de una misma profesión se entenderían mejor?

—La armonía no depende de la profesión ni de los títulos; depende del carácter de cada cual. Desde luego que en la lucha por la vida, dos que se ayudan mútuamente son mejores que uno. Pero la felicidad no consiste en eso. El secreto está en que haya una verdadera compenetración espiritual entre los dos y una mutua comprensión. Lo demás es pamplina pura. El matrimonio obedece al corazón y no a la profesión.

—¿Qué actitud debería tomar una mujer profesional cuando se casa?

—Desde el momento en que ella se casa, su vida ya no es de ella exclusivamente, sino de su marido. Según mi humilde concepto o cuando a mí me llegue el turno, yo le complaceré a él en todo lo posible. Si me dice, por ejemplo, que deje la profesión, pues la abandonaré, porque se supone que él, al desear así, puede muy bien hacerse cargo de la parte más esencial en la vida de un matrimonio—el lado económico. Así es que soy partidaria de que los novios, que se tienen buenas y santas intenciones, deben tratar durante el noviazgo de ese aspecto del futuro hogar, en vez de ir con zalamerías y mermeladas.

—¿Es cierto que un doctor no puede curar a un miembro de su familia?

—En casos serios, sí. No sé lo que nos pasa. Cuando tenemos a uno de la familia enfermo de gravedad, nos sentimos tan agobiados y abatidos y nerviosos. Nos falta valor para tratarle. Tenemos que recurrir a los servicios de otro colega. Esto sucede generalmente a todos los médicos.

—¿Odia usted al maquinismo de la belleza, doctora?

—No. Todas las mujeres, por regla general, son vanidosas. Al menos, toda mujer quiere aparecer bonita. Yo misma me pinto un poco cuando voy a algún acto social, pero cuando trato a mis pacientes, me presento al natural sin "rouge" ni lipstick."

—Usted es muy agraciada, doctora; ¿cuando se casa usted?

Un ligero rubor se manifestó en el rostro de Adelaida.

—Cuando el destino me llame entonces seguiré sumisa "to the man I may love."

—¿Será algún doctor también?

—La profesión, repito, no es el acueducto del amor. Una puede ser feliz con uno que no sea profesional, siempre que éste puede estar a la altura de las circunstancias que reclaman la familia y el hogar.

¡Que desagradable es llegar a casa y encontrarla fria!

Hagamos de los lazos consagrados por la ley de Dios el oasis puro que el vicio finge: dediquemonos al hogar, a nuestra familia, muy particularmente a nuestro esposo; procuremos que nuestra casa este templada con nuestra generosa alma; hagamos crecer en ella flores; cuidemos las ilusiones para que siempre permanezcan vivas, y esto lo conseguiremos abandonandola lo menos posible.

Tampoco hay que extremar la nota de absoluto, aunque voluntario encierro. La salud requiere y exige salir; pero no estar dia y noche en la calle. Eso si, que al llegar del colegio nuestros hijos, y a la hora de dejar sus ocupaciones nuestro esposo, nos encuentren en casa; los unos para contarnos sus impresiones de colegio, el otro para encontrar descanso en nuestro amante corazon. En esas horas prescindamos de todo para dedicarlas a los nuestros. Que desagradable es llegar a casa y encontrarla fria, solitaria, debido a nuestra ausencia! Los niños no olvidan facilmente que al llegar a ella no estaba mama, para contarle sus cosas; y el esposo no tiene prisa en ir por temor de no encontrarnos y concluye por perder la ilusion de llegar pronto.

Procurad, lectoras, que en nuestro hogar todo tenga algo esencialmente vuestro; que en todos los detalles se refleje vuestra imagen, que todo hable a los vuestros de vosotras, y no olvideis jamas que lo que mas vale de la mujer no es su hermosura sino el recuerdo que, al morir, de ella quedan.

JOSE S. DE RUIZ

Una refaccion ligera y facilmente digerible antes de acostarse

MAE QUESTEL

Por MABEL LOVE

Se requiere una gran dosis de energía para sostener la incesante la incesante vivacidad de Mae Questel, la pizpireta actriz teatral cuya voz da vida en la pantalla a los dibujos animados de "Betty Boop." Los ojos retozones y la risa contagiosa de Miss Questel, tanto en el escenario como fuera de él, nada tienen que envidiar a la vivaracha "Betty Boop."

—No les sorprenda mi energía—nos dice—con los cuidados de mamá, no puedo menos que estar sana y fuerte. Evidentemente sus elogios a la autora de sus días son bien justos. La mamá es una señora de principios rígidos, en lo concerniente a la salud de sus hijos.

La ciencia ha descubierto que una refacción ligera y fácilmente digerible antes de acostarse contribuye a proporcionar un sueño sosegado—una cosa que nuestra artista ha comprobado plenamente. Diariamente, cuando llega a su casa después de sus representaciones nocturnas en el teatro, su mamá le prepara un buen tazón de *corn flakes* con leche.

Pero éstos cuidados alimenticios se extienden también a las demás comidas, a fin de hacerlas lo más saludables y nutritivas posible. He aquí una buena receta para hacer "panecillos almendrados de salvado" que goza de gran favor en aquella casa.

Pan almendrado de salvado

1 huevo	1½ cucharadita sal
½ taza de azucar	2 cucharaditas de hornear (levadura)
½ taza de leche	½ taza de almendras o nueces picadas
1 cucharada de manteca de cocinar derretida	
½ taza de salvado	

Bátase bien el huevo con el azúcar y añádase la leche juntamente con la manteca derretida. Tamícese la harina con la sal y el polvo de hornear y añádanse las nueces. Mézclense bien todos los ingredientes. Seguidamente se ponen en un molde para pan, bien engrasado, y se dejan en el horno una hora y cuarto (a una temperatura de unos 177° C. o 350° F.) Saldrá un pan bastante grande.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

Las campanillas

Azul, rosado, naranja, morado, colores que entonan perfectamente con el verde y forman un lindo y alegre conjunto pueden ser empleados para bordar las campanillas, haciéndolas todas del mismo color o diferentes según quiera obtenerse un más o menos variado conjunto. El verde, que es conveniente que no sea demasiado amarillo, sino más bien azulado y no obscuro, se empleará para las hojas, tronquitos y zarcillos. Algunas de las aplicaciones que pueden darse a este dibujo de punto cruzado vense en la parte inferior y en dos de ellas observareis unas crucecitas que se harán con cuatro puntos, las cuales se bordan en amarillo.

Librese De Los Dolores De Cabeza Ocasionados Por El Estreñimiento

Las píldoras sanativas del Dr. Jayne proporcionan inmediato alivio

Millones de personas satisfechas del resultado sin igual obtenido con las píldoras sanativas del Dr. Jayne son la mejor prueba de la eficacia de dichas píldoras. Muchas de estas personas probaron sales catarticas, aceite sin haber conseguido alivio ninguno y estuvieron padeciendo por mucho tiempo de dolores de cabeza, mal color, biliosidad cutis palido, mal aliento—haciendoles la vida hasta insoportable.

Las píldoras sanativas del Dr. Jayne dan inmediato alivio—pronto y seguro. Trabajan en el higado y en las glandulas digestivas eliminando los desperdicios alimenticios y elementos venenosos de los intestinos—fortaleciendo al estomago, estimulandolo, y por lo tanto sus efectos se traducen en un cuerpo sano y robusto rebosante de salud.

Para un laxante ligero y suave tome una o dos píldoras sanativas del Dr. Jayne cuando se vaya a la cama. Tomelas cuando crea que debe de tomarlas, sin ningun esfuerzo, como la cosa mas natural. Muy pronto sentira la sensacion de hallarse bueno, con nuevo vigor, colores en las mejillas. ojos claros y brillosos.

Y si Ud. sufre de estreñimiento cronico —3 o 4 Píldoras Sanativas del Dr. Jayne—es todo lo que necesita para ponerse bien.

Inofensivas, no forman habito, faciles de tomar, no irritantes—suaves en sumo grado.

DR. D. JAYNE é SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Fl. ext. Casc. sag. .162 gm., Phenolph. .0324 gm., Ext. Nux Vom. .0026 gm., Ext. Bellad. .004 gm., Kaolin .0581 gm. (31S)

Corte ese catarro friccionándose la garganta y el pecho y aplicándose en las fosas nasales el insuperable

MENTHOLATUM

Reconocido universalmente como muy eficaz para quemaduras, cortadas, dolores de cabeza, golpes, torceduras, etc. Quien usa imitaciones juega con su salud. El legítimo se vende sólo en potes, tubos y latas—nunca suelto.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boris Acid 8.5 gm., Oil Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

CONSTANCE BENNETT

MANTIENE SU CUTIS TAN FINO CON EL DELICADO Y SEGURO JABÓN LUX DE TOCADOR

"Hallo que el Jabón Lux de Tocador es excelente—resulta especialmente apropiado para cutis delicados," dice la hermosa CONSTANCE BENNETT

Constance Bennett y 705 de las principales actrices del cine, dentro de un total de 713 entre Hollywood e Inglaterra, emplean Jabón Lux de Tocador. . . . "Debido a que mantiene el cutis tan delicadamente suave y tierno," dicen estas estrellas. Limpia por completo y sin embargo es *suave*. El Jabón Lux de Tocador está absolutamente libre de dureza. En su preparación tan sólo se emplean los ingredientes más puros—es un jabón *seguro* para su delicado cutis. Haga Vd. también un ensayo en el baño. Aun con agua cruda forma una espuma rica y abundante que instantáneamente hace desaparecer las acumulaciones de suciedad de los poros de la piel. Cuide Vd. su piel con este medio seguro y suave. Adquiera una pastilla de su detallista hoy mismo.

JABÓN LUX de TOCADOR

E-LTS 347-50 S

LEVER BROTHERS COMPANY, CAMBRIDGE, MASS.

Beba Leche!!

Esta deliciosa bebida alimenticia conserva su elevada Calidad, Pureza y Valor Nutritivo. No hay ninguna variación diaria en la

Leche Magnolia

Habituese a ello—satisfacera una necesidad diaria. La buena leche es vital para una buena salud. Elija la

Leche Magnolia

Esta Pasteurizada

Botella de 1 Cuartillo 30c.
Botella de 1 Pinta 15c.

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT

660 Echague Tel. 2-12-19

M.E.C.D. 2016

Las luchas del mundo por rehabilitarse

El programa de rehabilitacion economica en Inglaterra y en Estados Unidos

Paralelo entre los dos sistemas--Diferencias fundamentales en sus conceptos economicos

Por THEODORE M. KNAPPEN
De 'The Magazine of Wall Street'; reproducido por arreglo especial)

La fuerza de las circunstancias obligó a Inglaterra, el 20 de septiembre de 1931, a abandonar el talón oro. La catástrofe que se había predicho no tuvo lugar; por el contrario, la nación sorprendida de hallarse todavía con vida, y no sólo con vida, sino en el camino a un pronto restablecimiento económico. Lo que se había combatido como catástrofe resultó ser un éxito.

Estados Unidos, en cambio, abandonó deliberadamente el talón oro, y no sabe todavía si esta medida le ha perjudicado o beneficado En términos generales, Inglaterra ha dejado, desde su abandono del talón oro, que la naturaleza siga su curso, mientras Estados Unidos se ha empeñado en domfnar a la naturaleza.

Las únicas novedades adoptadas oficialmente por Inglaterra son: 1) arancel proteccionista, adoptado por Estados Unidos cien años antes; (2' unificación económica del Imperio; (3) privilegios concedidos a la agricultura nacional; (4) abandono involuntario del talón oro, que se consideró como sacrificio del honor nacional; (5) estabilización del cambio soore el extranjero, aunque sin fijar definidamente la paridad oro de la libra esterlina.

Se necesitaría un libro para enumerar todas las novedades que han aparecido en Estados Unidos Mencionaremos entre ellas, como guía para los amantes de estos estudios, las siguientes: (1) abandono deliberado del talón oro; (2) esfuerzos oficiales tendientes a hacer subir los precios; (3) disminución del contenido metálico del dólar; (4) reanudación de la acuñación de la plata; (5) regimentación de la agricultura; (6) reducción de la producción agrícola, ganadera y minera1, y concesión de subsidios a los no productores; (7) reglamentación de jornales, precios y volumen de producción de la industria; (8) obras públicas colosales; 9) resucitación artificial de bancos quebrados; (10) trueques de mercancias con otros países, (11) presupuesto en desequilibrio crónico; etc.

Inglaterra ha buscado su restablecimiento económico siguiendo el antiguo camino de la rigurosa economía, de los sacrificios nacionales en forma de tasas impositivas y de la "desinflación" de los precios, mientras que Estados Unidos ha adoptado la técnica ultramoderna de gastar dinero en forma colosal, sostener el bajo nivel de impuestos, contraer empréstitos fantásticos y adoptar una mezcla de inflación y desinflación de precios Inglaterra ha dejado la tarea de restablecer la salud económca del país a la empresa de los particulares; Estados Unidos no ha dejado nada en manos de los particulares.

Probablemente hay ahora muchos ms desocupados en Estados Unidos que en septiembre de 1933. Es cierto que unos tres millones de desocupados han encontrado trabajo, pero es también cierto que el número de los que reciben socorros, de los indigentes, se aproxima a los 18 millones, cifra a la que jamás se había llegado antes.

En Inglaterra no existe falso optimismo respecto a su rehabilitación económica: se comprende que la mejoría experimentada no puede ir mucho más lejos de lo que ha ido toda vez que se comprende de que que es debida al hecho de que la industria nacional ha venido a reemplazar a la extranjera después de la adoptación de los aranceles proteccionistas, y que una vez llenado este vacío no queda ya campo que explotar. En Estados Unidos, en cambio, existe un gran sector que cree a pies juntillas que bien pronto el país gozará de una opulencia económica tal que eclipsara a los tiempos dorados de la "danza de los millones."

El destino del superavit del presupuesto ingles

Por A. G. GARDINER
Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Londres (NANA).—Con el presupuesto a la vista, y considerando que se cerrara con un superavit de unos 150 millones de dolares, ha surgido ya animada discusión acerca del destino que se habrá de dar a la mencionada suma. En las presentes circunstancias, el hecho de que exista un superavit es altamente satisfactorio y se debe a la continua mejora experimentada desde el ultimo verano, especialmente en el comercio interior, ya que las operaciones con el extranjero, de las cuales depende en gran parte la prosperidad de Inglaterra, son todavia un poco mas de la mitad correspondiente a 1929.

La mejoría se refleja en la disminucion de los desempleados, los cuales en comparacion con la cifra de un año atras, han sido reducidas en 538.000, y aunque el total de 2.317.909 es aun muy alto, significa sin embargo que el Gobierno lleva a cabo un enorme ahorro en el capitulo de socorros.

No se observan deseos de elogiar al Gobierno por la mejora experimentada, pero mi impresión con respecto a la política financiera es que ha sido muy sana y juiciosa, y que Neville Chamberlain ha llenado sus deberes de ministro de Hacienda con gran prudencia e imparcialidad.

La controversia alrededor de lo que se debería hacer con el superavit es impulsada por las demandas de los contribuyentes y las de los desempleados. Cuando se produjo la crisis de 1931 y se eligió el gobierno nacional, la frase corriente era "igualdad de sacrificio," y por lo tanto se aumentaron los impuestos en un diez por ciento y se disminuyó en igual proporción el socorro oficial a los desempleados. Tambien se redujeron los sueldos de empleados gubernativos, maestros de escuela y otros funcionarios. En consecuencia, aunque el sobrante sea considerable, no será suficiente para satisfacer a todas las partes afectadas, y la cuestión es, pues, cual de ellos debe ser el primero en beneficiarse.

Los que abogan para que se restituyan las bonificaciones a los desocupados, es decir, darles el 10 por ciento que se les restó en 1931, se apoyan en razones morales. No hay duda que las condiciones de vida permitidas por el "dole" son muy limitadas, y el argumento de personas como el Arzobispo de York hace ver que lo primero que el Gobierno debe atender son las necesidades de los ciudadanos más pobres y desafortunados. Por otra lado, se alega que el tipo actual de impuestos constituye una de las principales dificultades para el desarrollo de la industria, y que mucho mas se haria por los parados si se disminuyeran las contribuciones.

Es cierto que los impuestos actuales ponen obstaculos al desarrollo comercial. El tipo general es cinco shillings por cada libra esterlina de ingreso, elevandose de acuerdo con la importancia de las rentas hasta llegar a mas de la mitad de los ingresos netos. Si se añaden los derechos del gobierno por gerencia, se llega en algunos casos hasta las tres o cuartas partes de las rentas de las grandes propiedades o haciendas. Bajo estas condiciones, la vieja aristocracia rural desaparece y tanto en el campo como en la ciudad las grandes mansiones familiares se van convirtiendo en signos del pasado.

Ante la necesidad de ayudar inmediatamente a los de abajo, todos los demás argumentos tienen poca fuerza, y no dudo que la decisión del Gobierno sera restablecer a los desocupados el 10 por ciento que les tomó en 1931.

Una de las realidades de la historia inglesa después de la guerra, s la vasta transferencia o traspaso de riqueza de los ricos a los pobres, mediante la imposición de contribuciones. Este hecho ha permitido que el pais pudiera resistir la crisis que ha prevalecido durante los ultimos cuatro años.

Trabajo para 700,000 personas mediante un banco intermediario

Por DUNCAN U. FLETCHER

Senador por el Estado de Florida y autor del proyecto de ley sobre el cual ha escrito este articulo. Exclusivo para la Vanguardia y la North American Newspaper Alliance.

Cerca de 350,000 hombres, cuya ocupacion se halla actualmente en peligro, continuaran empleados y mas de 375,000 obreros hallaran nuevas ocupaciones, al funcionar el sistema de Credito Intermediario Bancario que he propuesto al Senado con el consentimiento del Presidente Roosevelt. Los efectos de semejante organizacion se harian sentir en todo el pais; repercutirian en todos los bolsillos. Significa la diferencia que hay entre 700 000 hombres que gozan de trabajo remunerador, que gastan su dinero en productos agricolas y manufacturados, y los mismos 700,000 hombres mantenidos por amigos o parientes, o por la caridad privada.

La necesidad de que exista la institucion que yo recomiendo se comprende facilmente. En los dias que precedieron al derrumbe de 1929 no habia tal problema. Si un fabricante deseaba ocupar a 1.000 personas para manufacturar determinado articulo que el publico compraria, no importaba que careciese de capital para adquirir maquinaria o construir edificios para sus talleres. Lo primero que hacia era dirigirse a su banco. Alli le decian que no era posible prestarle todos los fondos mediante una operacion ordinaria, ya que estas deben liquidarse con prontitud y el industrialista no estaba en condiciones de devolver el dinero hasta despues de tres, cinco o mas años En vista de ello, el banco le indicaba que fuera a los banqueros de inversion, quienes le aconsejaban emitir obligaciones, acciones preferentes y a veces hasta acciones comunes. Los banqueros, especializados en inversiones, venderian dichos valores, se obtendria el dinero y el fabricante iria adelante con sus proyectos. En aquellos tiempos no habia dificultatd para llevar a cabo esta clase de operaciones.

Pero se produjo la crisis, y los inversiones a que me refiero han desaparecido, porque su negocio casi murió con la perdida de millones de capital. ¿Que ha sucedido despues? El pequeño manufacturero no ha podido conseguir prestamos para ampliar sus industrias, mejorar la maquinaria o para disponer de fondos circulantes. Mientras tanto, los bancos comerciales han adoptado una politica menos liberal, en parte debido a temor, y en parte a la extricta supervision ejercida por las autoridades bancarias. Los bancos quieren permanecer 'liquidos', quieren su activo en caja, o en prestamos que en cualquier momento puedan liquidarse si nesitan el efectivo.

Expuesto lo anterior, consideremos el nuevo sistema que se establece con mi proyecto de ley, aprobado por Mr. Roosevelt y considerado como parte del programa de rehabilitacion nacional.

En cada uno de los distritos federales se estableceria uno de los bancos de credito intermediario, con sucursales en las poblaciones correspondientes a los distritos. Por ejemplo, la agencia de Chicago tendria sucursales en Springfield y otras ciudades de importancia en el distrito. El de Filadelfia tendria sucursales en Pittsburgh, Harrisburg, etc.

El manufacturero de Augusta, Georgia, que deseara obtener 50,000 dolares para construir o mejorar su fabrica, y emplear, quizas, a 300 hombres, y que antes no habia podido conseguir los fondos necesarios, solicitaria la operacion mediante su propio banco comercial o a la sucursal del Banco Intermediario en Atlanta, capital del Estado de Georgia Probablemente, su mismo banco, donde es conocido por espacio de años, aprobaria el prestamo.

Entonces el Banco Intermediario se pondria de acuerdo con el banco comercial que conoce al cliente, para conceder 40 000 dolares y la entidad local otorgaria los 10.000 restantes, asumiendo unicamente el riesgo de la operacion por el saldo indicado. Y creo que en esta clase de operaciones existiria un riesgo muy pequeño, porque al incluir en la concesion de los creditos a los bancos comerciales, aunque fuera por una quinta parte de la suma prestada, disminuye muchisimo la posibilidad de perdidas.

El Presidente Roosevelt me escribió en los siguientes terminos: "Calculos basados en esta investigacion—efectuada por casi 5,000 bancos y mas de un millar de camaras de comercio—indica que el capital necesario es aproximadamente de 700,000 000 de dolares, y que con él pueden continuar empleados un total de 346,000 o personas, y a la vez facilitar nuevas ocupaciones a mas de 378,000 hombres y mujeres.

Por lo tanto, vemos que no se trata de asumir resultados sin previo calculo. Se trata de una vital necesidad que ayudará en gran escala a restituir mucha gente al trabajo y mantener en él a los que todavia se hallan ocupados, asi como tambien en producir nueva capacidad adquisitiva. Y no solo causaria el disponer de 700,000 personas dispuestas a gastar dinero en comparacion con el mismo numero sujeto a la caridad publica y privada, sino que aliviaria la carga de los contribuyentes que, de otro modo, tendrian que pagar por todos.

Los modistos de Nueva York, que siguen ansiosos los estilos que ponen en boga las famosas estrellas de Hollywood, tuvieron amplio material para añadir a sus creaciones de la temporada invernal con la llegada a Nueva York de Anna Sten, donde la protagonista de "Vivimos de nuevo" fué a pasar unas semanas de vacaciones así que hubo terminado esta última producción de Samuel Goldwyn. El vestido que llevaba Anna Sten al bajar del tren, fué descrito en uno de los principales magazines de modas neoyorquinos en estos términos: Chaqueta de lanilla oscura, de dos botones, cortada semejante a un levita de hombre. La falda ancha, abrochada atrás. El gorro ruso que lleva en "Vivimos de nuevo" comp'etaba el conjunto.

Por tirar al rostro de Wallace Beery un par de tomates maduros durante la filmación de la pelicula 20th Century "The Mighty Barnum", en la que Wallace Beery encarna al gran empresario, Jack Stoney recibió $35. Este lucrativo acto de salvajismo ocurrió durante el rodaje de una de las escenas en que tiene lugar un escandalo mayúsculo al descubrir los espectadores del Teatro Barnum, en Nueva York, que el principal fenómeno de la exhibición era falso. Stoney se ha ganado la vida magnificamente tirando toda clase de objetos a la cara de las estrellas durante los diez últimos años. Cobra $25 por un "tiro", y por dos $35.

La situacion financiera en Nueva York

Quinto aniversario del 'crash' de 1929—Acción reguladora del gobierno federal

Por GEORGE T. HUGHES

Nueva York, noviembre 00. El 13 de este mes se cumplieron cinco años desde el día histórico de 1929 que marcó el comienzo de una de las mayores crisis económicas que se registran en los anales del mundo.

El 13 de enoviembre de 1929 el pánico había llegado a extremos nunca vistos en Estados Unidos; millares y millares de acciones se vendían desesperadamente, a cualquier precio. Conviene destacar, sin embargo, que el nivel de precios, a pesar de haber descendido a niveles increíbles, no llegó en ese día al punto mínimo aunque ésta es la impresión que prevalece generalmente. Los precios continuaron su descenso con intérvalos de corta mejoría, durante dos años y medio; el descenso, empero, no fué nunca tan violento como en aquel día.

Es interesante recordar la forma en que se puso dique a última hora, al frenesí que reinaba en la Bolsa de Nueva York. A las 14.30, cuando faltaban solamente treinta minutos para cerrarse la Bolsa, se supo que los Rockefeller habían dado orden de comprar un millón de acciones de la sociedad "Standard Oil" de Nueva Jersey, a 50 dólares por acción. Esta orden contuvo la ola. Los Rockefeller tuvieron que comprar solamente unos pocos cientos de acciones debido al escaso tiempo disponible, y la confianza que inspiró la transacción hizo repuntar los precios, cerrando la Bolsa con una ligera tendencia hacia el alza.

Desde novembre de 1929 hasta la fecha han sucedido muchas cosas. Si se hubiera cumplido la orden de los Rockefeller en su totalidad, y éstos hubieran guardado las acciones, estarían perdiendo en estos momentos unos ocho millones de dólares, y hubieran perdido en 1932, cuando los precios llegaron al fondo del abismo, unos treinta millones de dólares..

Es de presumir que si los Rockefeller hubieran comprado ese emillón de acciones lo habrían liquidado después tan pronto lo permitieran las circunstancias del mercado. Esa clase de transacciones, por regla general, no tienen otro propósito que evitar el pánico, y raramente se hacen con propósito de inversión.

Sería muy dudoso que, dadas las circunstancias creadas por la ley reguladora que rige actualmente, pudiera repetirse esa operación en estos dias. La leytiene el propósito de impedir toda transacción en acciones y valores hecha por personas, reales o jurídicas, que formen parte de la sociedad cuyas obligaciones se venden o compran (en este caso los Rockefeller, dueños de gran parte del capital de la "Standard Oil" de Nueva Jersey). La ley dispone que cuando se efectúe una operación de esta clase, la ganancia, si la hay, debe pasar a poder de la compañía cuyas acciones se venden, y la pérdida debe ser solventada por la persona que efectúa la compra o venta.

La reglamentación de las bolsas de valores ha dado hasta ahora buenos resultados. La prncipal objeción que se le hace es que ha restringido el volumen de las operaciones y ha obligado a los corredors de bolsa a deshacerse de la mitad de su personal.

No existe, empero, ninguna disposición que impida la especulación oficial en plata. Se afirma que la Tesorería nacional, por disposición de ley, sigue todavía comprando el metal blanco en grandes cantidades, aunque las operacones se hacen en secreto. El precio de la plata, que constituye un índice elocuente, se mantiene firme, tanto en Londres como en Montreal.

En la plaza de Nueva York las acciones relacionadas con la plata se conservan a un nivel mejor que las del oro. Si el gobierno cesara de comprar plata, o si el nuevo Congreso derogara la ley respectiva, habría indudablemente un formidable pánico en el mercado de la plata; empero, es difícil que esto suceda.

La politica norteamericana en relacion con la plata

Nueva York, noviembre.—Cualquiera que sea el efecto de las proximas elecciones sobre los destinos de la economía dirigida e implantada por Mr. Roosevelt—que no discutiremos aquí—es indudable que dichos comicios ejercerán una influencia importante sobre el rumbo que tome la cuestión de la plata.

Al hacer sus compras de este metal, la Tesoreria esta cumpliendo simplemente con lo dispuesto por el Congreso en una ley sancionada a instancias de los senadores que representan los intereses de los estados del oeste, apoyados por un grupo de resueltos inflacionistas.

Ninguna fase del programa monetario internacional de Estados Unidos ha despertado tanta animosidad en el extranjero como la adquisición de plata, y ninguna otra ha motivado, hasta la fecha, una protesta oficial como la efectuada por el gobierno chino hace pocos dias.

El interrogante que se abre ahora es si el nuevo Congreso querrá proseguir la política iniciada, o si se decidirá a modificarla.

El 22 de octubre dió comienzo en Montreal la temporada de transsacciones a termino en este metal. Toda vez que ésta es la primera ocasión en que afectuan estas operaciones en Montreal, sería difícil decir si los precios cotizados son inferiores o superiores a lo que hubiera podido esperarse. Debe anotarse, empero, que el dia de la apertura de la bolsa canadiense el precio bajo apreciablemente en Nueva Fork.

Las continuas ventas de plata hechas en el extranjero reflejan cierto escepticismo sobre la continuación de la politica norteamericana. Aunque este escepticismo no esta compartido por los especuladores de aquende el Atlantico, el efecto se ha hecho sentir "quand meme."

La actitud que asumirá el proximo Congreso es hasta ahora un enigma; cabe señalar, sin embargo, como dato ilustrativo, que en lo que va del año las compras de plata hechas por el gobierno estadunidense no han producido, ni muchísimo menos, los efectos que se esperaban. Uno de los propósitos que llevaron a Mr. Roosevelt a adoptar su programa fué el de aumentar el poder adquisitivo del Oriente, abriendo asi las puertas a una nueva corriente de exportaciones norteamericanas. Este objetivo ha fallado completamente. Por otra parte, tampoco se ha logrado afectar el nivel general de los precios ni provocar la inflación monetaria.

El unico resultado concreto ha sido, hasta ahora, beneficiar al productor extranjero, el principal de los cuales es Mexico. Los productores nacionales ya habían sido beneficiados con anterioridad al ofrecerles la Tesoreria 64½ centimos por onza del metal blanco.

La bolsa de Montreal reflejara, posiblemente, el consenso de la opinión referente al futuro de la plata. Debe recordarse, incidentalmente, que la participación de los ciudadanos norteamericanos en la bolsa de Montreal tropieza con la dificultad de tener que pagar un impuesto equivalente al 50% de los beneficios obtenidos.

La estabilizacion del dolar y la esterlina

El "bloque oro" y su influencia sobre este problema--La tasa de redescuento en los diversos

Por CHARLES F. SPEARE

Nueva York, noviembre 30. La importancia que se da en los círculos financieros de Nueva York y de Londres a los incidentes más nimios relacionados con el movimiento internacional de divisas monetarias es un indice elocuente de la tensión existente por esta causa. Un caso concreto es el provocado por la reciente disposición de Washington suspendiendo todas las restricciones existentes sobre la exportación de numerario.

En realidad ha habido muy poca influencia oficial sobre este movimiento durante varios meses. Solo dos bancos de Nueva York, se informa, han exigido certificados de exportación a los solicitantes de giros. No se cree que la nueva disposición traerá aparejada la estabilización de la libra esterlina ni que dara por resultado motivar cambios importantes en las corrientes monetarias internacionales.

Es a causa del ardiente deseo que existe de que esta estabilización sea un hecho que se da tanta importancia a todo incidente que pueda tener relación con ella. No cabe duda, empero, que se aproxima el momento en que Washington y Londres iniciarán negociaciones encaminadas a fijar la paridad del cambio de sus respectivas divisas.

El oro que sigue llegando a Estados Unidos, proveniente de Francia y Bélgica, representa el pago de saldos deudores de esos países; este saldo, durante el mes de septiembre solamente, ascendió a sesenta millones de dólares.

La perspectiva más probable para la estabilización es que haya una ruptura en el 'bloque oro" europeo, lo que se espera que suceda dentro de poco. Se cree que Bélgica y Holanda, en el orden indicado, abandonarán el talón oro, aunque Francia y Suiza podrán seguramente resistir mas tiempo. El Sr. Pierre-Etienne Flandin, Presidente del Consejo francés, ha declarado terminantemente que su gobierno mantendrá la estabilidad del franco. Las probabilidades, sin embargo, no le son favorables. La conferencia que celebró el "bloque oro" en Bruselas hace poco hizo idéntica declaración en nombre de todos los países que lo componen. El gobierno belga, empero, se halla confrontado por otra crisis surgida a consecuencia de la situación económica.

Si la tasa de redescuento británica se reduce a 1-1/2%, como se ha predicho, se habrá establecido así un "record," dado que el mínimo ha sido 2o o desde la fundación del Banco de Inglaterra hace 240 años. La tasa actual de 2o o fué fijada en junio de 1932. Es la baja de Europa, con la excepción de Suiza, que tiene el mismo tipo de 2o o. En mayo de este año el Banco de Francia redujo su tasa de redescuento del 3 al 2-1 2o o, que es también el tipo oficial de los bancos centrales de Bélgica, Dinamarca, Holanda y Suecia.

El significado de esta reducción en el tipo de redescuento es que los paises que la disponen "boycotean" el dinero extranjero. Cuando el Banco de la Reserva Federal de Nueva York fijó la tasa de redescuento, en febrero último, a una cifra desconocida hasta la fecha por lo baja, se hizo saber que sobraba el dinero en la plaza y que se trataba de evitar su afluencia de otras partes. Esto sucedió durante el momento álgido de las importaciones de oro de Francia. El total de estas importaciones, de todas las procedencias, asciende actualmente a unos mil millones de dólares, contando desde el primero de enero.

Idéntica reduccion en los tipos de interés ha sido observada últimamente en Italia, y se espera que suceda lo mismo en Francia. Estas reducciones son parte integrante de un programa mundial destinado a favorecer a los deudores.

El Sr. Flandin se ocupará preferentemente de reducir los tipos de interés. El tipo actual, 6o|o, es doble del que regia antes de la guerra, y el Sr. Flandin lo considera un obstáculo para la rehabilitación económica. La misma tesis ha sido enunciada en Estados Unidos por el presidente Roosevelt.

La industria soviet no ha podido suministrar ropas suficientes

Por WILLIAM H. STONEMAN

Moscu, noviembre. Es evidente que si la población rusa ha de tener la cantidad de ropas y zapatos que indica el segundo plan quinquenal tendrá que haber un cambio radical en la situación.

Aunque los cálculos oficiales para el año 1934 eran relativamente modestos en lo tocante a artículos de uso personal, la producción correspondiente a los tres primeros trimestres del año está muy por debajo de lo provisto, y el aumento que acusa sobre las cifras del año pasado es muy pequeño. Las cantidades publicadas a fines del mes pasado revelan para no citar más que dos ejemplos, que la industria soviética ha producido durante ese lapso de tiempo 462,000,000 de metros de telas de algodón menos de lo que debía haber producido, y que el déficit en lo relativo al calzado asciende a 7,625,000 pares.

Todas las industrias llamadas "ligeras", esto es, destinadas a fabricar artículos de consumo directo, acusaron durante el período mencionado un aumento de solamente 5-1 o o sobre las cifras del año anterior, mientras el plan quinquenal indicaba un aumento de 15-8 o o. Se atribuye en gran parte la escasez de ropas al fracaso del cultivo oficial del algodón en Siberia, y a la incapacidad de importar dicho producto del extranjero, debido a la falta de crédito del gobierno soviético.

Entre tanto, la campaña iniciada por las autordades con el propósito de propender a la higiene personal y al aseo del vestido de la población ha causado una viva controversia.

La campaña oficial ha llegado al punto de ordenar a los oficiales del ejército rojo que aprendan a bailar el "fox-trot", y se han dado ocasiones en que algunos funcionarios se han negado a recibir a algunos "camaradas" cuya presencia denotaba evidente desaseo.

Hace pocos días apareció en el órgano oficial, "Izvestia", un artículo aconsejando a los "camaradas" no llevar el cuchillo a la boca, masticar con ésta cerada, no escarbar los dientes con las uñas y presentarse en todo momento con los zapatos limpios y los pantalones planchados.

Poco después el comisario de industria, G. K. Ordjonikidze, pronunció un discurso lleno de veladas amenazas, dirigido a los empleados de cierta importancia, diciéndoles que quienes tienen la responsabilidad de dirigir las fábricas deberían empezar por dirigir su propia limpieza personal.

Aunque el diario "Komsomolskava Pravda", órgano de los comunistas adolescentes, se permitió imprimir un artículo contrario a los consejos oficiales en este respecto, puede asegurarse sin temor de incurrir en error que la población rusa se apresurará a vestirse decentemente y a mantener el aseo personal tan pronto se la provea de las ropas con qué hacerlo y tan pronto puedan tener el dinero necesario para adquirir los artículos imprescindibles para el aseo, que actualmente estan todavía en la categoría de lujo debido a la exiguidad de los jornales.

Reseña financiera de Londres

Por LEONARD J. REID

Londres, novembre. El éxito obtenido por el Primer Ministro francés, Sr. Pierre-Etienne Flandin, al hacerse cargo de su puesto después de la renuncia del Sr. Doumergue, ha tranquilizado los ánimos en lo referente al destino del franco, aunque persiste la inquietud en cuanto se refiere a la permanencia de Bélgica en el "bloque oro".

La suspensión experimentada por los grandes movimientos de capital de y para Londres ha hecho que la Bolsa concentre su atención en el problema de la reducción de los tipos internos de interés, que tienen repercusión mundial, dado el carácter de las inversiones británicas. La gran abundancia de dinero sin colocar ha llevado a los corredores a comprar títulos nacionales e industriales de carácter no especulativo, y se ha podido observar durante varios dias que estas operaciones han dejado establecido nuevos "records."

Para dar una idea de la situación reinante en la plaza de Londres bastará decir que la gran mayoría de las operaciones se ha mantenido dentro del círculo de los títulos de un tipo de 3o o de interés con fecha de conversión definida y a plazos medianos; esto indica claramente que los grandes compradores—bancos y compañías de seguros—temen que el movimiento ascendiente de los precios actuales, aunque puede durar algunos meses, terminara dejándoles confrontados por el peligro de sufrir fuertes pérdidas de capital cuando los tipos de interés vuelvan a su normalidad.

La cifra de la producción industrial continua siendo moderadamente satisfactoria, pero las últimas estadísticas parecen indicar que Inglaterra tendrá un saldo deudor en la balanza internacional de pagos en 1935, debido a que las "exportaciones invisibles" (dividendos e interés sobre las inversiones hechas en el txaranjero y fletes marítimos) serán insuficientes para compensar el aumento de importaciones.

A pesar de la estabilidad del cambio se espera, por consiguiente, que ocurra cierta baja en las cotizaciones de la libra esterlina el año próximo. Otro factor dudoso es el futuro del dólar. Los círculos conservadores de Estados Unidos continuan pidiendo con insistencia la estabilización, queriendo, sin duda, recibir la seguridad de que no habrá cambos en el contenido de oro del dólar. La apatia del mercado de cambios parecería indicar que el dólar mantendrá su paridad actual.

Londres, diciembre 30—Al finalizar este ano se creyó por un momento que la crisis húngaro-yugoeslava motivaría un pánico financiero. Sin embargo, estos temores resultaron infundados; la iniciativa tomada por el gobierno británico tranquilizó los animos, por lo menos momentneamente, y devolvió la normalidad a los mercados europeos.

Esta normalidad se acentuó en Londres con la declaración hecha por el Canciller del Tesoro, Sr. Chamberlain, en el sentido de que el gobierno continuaría propiciando la politica de impulsar los créditos comerciales a la vista a muy bajo tipo de interés, lo que motivó una demanda bastante marcada por títulos del gobierno y valores industriales de primera categoría.

Se cree fundadamente que el gobierno británico se propone remitir algunos de sus títulos a menor tipo de interés; éstos ascenderían, según la versión circulante, a unos 194 millones de libras esterlinas.

Por lo demás, el fin del año ha sorprendido a los mercados ingleses en un estado de relativa apatia, registrándose pocas operaciones de importancia. Los valores industriales reflejan actualmente el estancamiento momentáneo de las actividades fabriles, evidenciado por la disminución del tráfico ferroviario, la disminución del índice de reabsorción de los desocupados y las cifras poco halagadoras del comercio exterior.

El factor más dudoso es actualmente la posición de las divisas europeas basadas en el talón oro, muy especialmente la lira, que ha sido estabilizada, se sostiene, a un demasiado elevado. La expropiación de los saldos italianos en monedas extranjeras, decretada por el Sr. Mussolini, se interpreta como el primer paso para la apropiación oficial de los beneficios que resultarían de la revaluación de la lira —semejante a la revaluación del dólar dispuesta por el gobierno norteamericano—, la cual se considera inevitable, toda vez que la "desinflación" de los precios internos italianos ha llegado al límite concebible.

Los títulos del gobierno argentino han acusado marcada firmeza, tanto en Londres como en Nueva York, donde se hace resaltar que dicho gobierno no obstante la seriedad de la situación económica internacional, ha cumplido puntualmente con todos sus compromisos. El crédito argentino se ha reflejado en los valores de otras naciones sudamericanas, que denotan actualmente cierta mejoría, aunque ésta es, en algunos casos, producto de la especulación basada en la creencia de que las cosas mejorarán en ese continente en breve.

Londres, diciembre No hubo mayores alternativas en la bolsa londinense en estos días, debido en gran parte a la ausencia de acontecimientos políticos nacionales de primera magnitud, a no ser la resolución de envir tropas británicas al Sarre.

No deja de reconocerse el valor de las negociaciones emprendidas por el canciller francés, Sr. Laval, encaminadas a un entendimiento con Alemania, aunque se consideran prematuras todavía todas las predicciones al respecto.

Por otra parte, la decisión adoptada por el partido conservador británico referente a la cuestión de la India estaba descontada de antemano, de modo que los valores no sufrieron por esta causa ningún cambio.

Hubieron grandes liquidaciones de acciones y títulos en la bolsa de Berlín, como resultado de la extraordinaria medida anunciada por el Gabinete alemán a iniciativa del Dr. Hialmar Schacht, disponiendo que el límite máximo de los dividendos será el seis por ciento o, si estos han estado superando a este porcentaje, el ocho; todo beneficio superior a estos porcentajes deberá

La cuest... del fran... de Belg...

Crisis causada por ... inflación.—Efectos ... "bloque oro"

Por GEORGE T. HU...

Según la opinión ... los círculos financieros ... mados, tanto en Europa ... Estados Unidos, la caída ... belga es indiscutible. L... tarios giran en torno a la ... sible en que esto acaeza...

El franco belga es la ... débil entre las que to... núan sobre la base de ... que posiblemente se ... a revaluarse primero... punto dudoso en este ... como dejamos dicho, ... que el gobierno de Bru... solverá a hacerlo La ... na sido causada no por ... existencia suficiente de ... lico sino por la "desinf... tivada por los esfuerzos ... dos a mantener la pari... tual.

Bélgica se halla actu... el mismo problema que ... en 1931 y que Estados ... 1933. Ambos países se ... del "bloque oro", renun... base metálica de sus dif... terra no ha estabilizado ... libra esterlina, y Estados ... sólo lo hizo en forma ... pues de un intérvalo de ...

En ambos casos, la pr... dida fué suspender la ... lidad de la moneda en ... al nivel legal existente ... que cuando Bélgica se ... a adoptar idéntica med... zara también por suspen... gos en oro.

Existe, empero, la p... que se siga un camino ... recordará que Checoeslo... valuó en febrero de ... suspender por eso los pa... En efecto, todo lo que ... abandonar la paridad ... vigencia y reemplazarla ... nueva cifra.

El objeto de la revalu... coeslovaca no era el de ... subida de los precios, que ... perseguido en Estados U... rehabilitar el comercio ... Debe decirse que ha ten... durante los tres primeros ... tres del año en curso el ... vorable del intercambio ... vaco ha ascendido a 9... de coronas mientras que ... mismo período del año ... bia llegado solamente a ... nes, y durante 1932 hu... un saldo en contra de ... Al mismo tiempo, el ... total (importaciones ... nes) aumentó de 8,230 ... 1933 a 9,721 millones en ...

Además si se cumple ... culos oficiales, Checoeslo... brá logrado equilibrar su ... to el año venidero.

Los belgas, por consig... asumiendo que sea nece... valuación del franco, pod... narse hacia el procedimi... eslovaco aunque esto no ... ser una simple conjetura.

Se da por descontado ... el franco belga la seguid... ñolandes y el franco ... opinion general parece ... minal de cuentas ninguna ... ridades oro actuales pod... nerse.

Créese, por esta causa, ... gará el momento en que ... convocarse una conferen... cional para fijar las pa... de las distintas naciones ... tablecida su estabilizaci... Sin embargo, no cabe ... mucha importancia a esta ... cia, en el caso de que se ... cara, dadas las abundant... que han dado ultimam... conciliabulos de su inm...

Es interesante notar ... quedan dos países de ... en Europa que no han ... sus divisas monetarias ... la guerra, Holanda y Su...

En cuanto a Estados U... de asegurarse que el ... caso de revaluación, ... no reducirá el precio del ... que el presidente tiene ... para hacer ambas cosas ... concebible que se volviera ... idad oro en vigencia en ... 1933, aunque bien podría ... tomará cuerpo el movim... diente a anular las ... presidenciales en esta ... obligarla a anunciar en ... nitiva y concreta que no ... cambios por su cuenta ... York diciembre, 1934.

---

entregarse a la Caja de ... para ser invertido en ... nacionales.

La firmeza demostrad... mercado parisién refleja ... general, que cree que el ... del Sr. Flandin es lo ... mente fuerte para hacer ... proyecto de presupuesto ... guardar el talón oro. Este ... te motivo cierta tensión ... bilitar la libra esterlina ... dres, causada por el retiro ... dos extranjeros colocados ... plaza, lo que se acentúa ... por el éxodo de capitales ... Nueva York, donde se ... en acciones y títulos no ... nos cuya subida se espera.

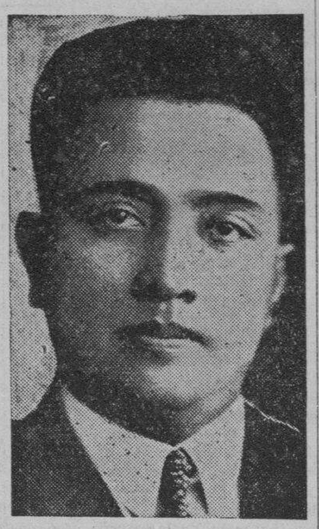
Están progresando las ... ciones encaminadas a re... producción mundial de ... existe la posibilidad de que ... voque a una conferencia ... cional con ese propósito.

Las conversaciones britán... los representantes del ... tinental del acero continúan ... que no se vislumbra todavía ... sibilidad de llegar a un acuer... bre la cuota inglesa en ... nente.

M.E.C.D. 2016

Tirona somete un plan de unidad nacional

No existe diferencia fundamental entre los partidos que existen practicamente a base de caudillos y no de principios, declara el Ex-Representante



EMILIANO T. TIRONA
Ex-Representante

...ando que no hay diferencia ...ncial ahora entre los par... ...y que prácticamente estos ...s políticos existen a base de ...s y no de principios, el ex... ...sentante Emiliano Tria Ti... ...en la reunión del Directo... ...del Partido Demócrata cele... ...en la noche del martes pa... ...sometió al Presidente del ...ito Hon. Gregorio Perfecto un ...detallado sobre como conse... ...la Unidad Nacional tan ne... ...para el nuevo Gobierno de ...

...Representante Tirona reco... ...la disolución de los parti... ...como el medio eficaz para ...zar la Unidad Nacional. ...plan detallado del Represen... ...Tirona es el siguiente:

Manila, 29 de enero, 1935.
Gregorio Perfecto.
...idente, Partido Demócrata,
...la.

...ido Presidente:
...uelame llamar su atención y ...l Directorio a ciertas cues... ...que a mi juicio deben me... ...sería consideración de los ...e interesan por el bienestar ...stro pueblo.

...ión del ...o Demócrata

...sis de la controversia sobre ...ley Hare-Hawes-Cutting, qui... ...preservar la unidad e inte... ...de nuestro Partido, y ha... ...punto de contacto o con... ...de las opiniones encon... ...de sus miembros, pero, ...buena vooluntad y nues... ...mejores esfuerzos fracasaron, ...división de nuestra agrupa... ...que ya era de por sí una mi... ...fué un hecho consumado.

...ma y plataforma ...rtido Demócrata

...Partido Demócrata fué orga... ...principalmente para for... ...nuestra protesta contra la ...ción incondicional de la Ley ...porque esta no nos con... ...nuestra anhelada independen... ...ni prometía concedérnos... ...dentro de un plazo fijo. Esa ...la bandera desplegada por ...tro partido en los albores de ...existencia. Al mismo tiempo ...una plataforma que con... ...un ideario político sobre la ...de gobierno que quisiéramos ...establecido en nuestro país: ...gobierno basado en la separa... ...de poderes; con una judica... ...independiente; sin favoritis... ...ni injusticias; que vele por ...ntereses limpias y honradas; que ...preocupe por el desenvolvimien... ...económico a la vez que por el ...progreso social y político del país; ...gaste prudentemente el tesoro ...; que adopte reformas so... ...; que propulse la instrucción ...; que trabaje por el me... ...ramiento de las condiciones del ...como factor tan esencial ...capitalista para el desa... ...de nuestra riqueza pública; ...conozca los servicios presti... ...por los que lucharon por la ...del pueblo, amen de otros ...tos de gobierno que nos ...amos poner en práctica, si ...pueblo nos otorgase su con...

...ión principal ...anda

...uestro ideal sobre la indepen... ...de nuestro país en cierto ...se ha realizado, con la apro... ...por el Congreso de los Es... ...Unidos, primero, de la Ley ...-Hawes-Cutting, y después, ...la aprobación de la Ley Ty... ...-McDuffie, siquiera porque ...las legislaciones señalan un ...do definido para el reconoci... ...de la independencia polí... ...de nuestro pueblo. Quería... ...que el plazo de espera fuese ...orto; pero, el Congreso que ...el poder de declarar nues... ...independencia, filó el plazo de ...años para el reajuste de nues... ...relaciones politicas y econó... ...con la metrópoli. Aunque ...amos ver mejoradas las con... ...nes políticas y económicas de ...Ley Tydings-McDuffie, sin em... ...en vista de la situación de ...idad de nuestro partido casi ...a o poco podremos hacer en ...sentido.

...sibilidad de llevar ...a práctica nuestras ...as de gobierno

...uestras buenas teorías de go... ...no podrían desarrollarse si ...egáramos a escalar las cum... ...del poder. Pero, si antes, ...do el Partido Demócrata no ...sufrido ninguna desmem... ...ión, su probabilidad de llegar ...poder era remota, ahora, con ...isión sufrida, esa probabili... ...no solo es remota, sino que ...soria. ¿Qué debemos hacer ...esta evidente realidad? Bus... ...más adeptos es tarea grande ...vana. Nuestros conciudadana... ...generalmente prefieren su... ...se a las agrupaciones grandes, ...tengan probabilidad de obte... ...la mayoría de los sufragios ...pueblo, o, que puedan consti... ...minoría respetable que pue... ...ejercer una fiscalización vigo... ...de la actuación del partido ...dominante. Ni uno ni otro re... ...tado podremos obtener con las ...ueñas fuerzas de que ahora ...ponemos.

...propuesta fusión de ...ócratas y nacionalistas pros

...se dirá tal vez que debe fusio... ...se el Partido Demócrata "pro" ...el Partido Nacionalista "Pro... ...dependencia"; pero, pregunto: ...base de qué principios se ha de ...alizar esta fusión? Cuando es... ...aun en el tapete de la dis... ...ión pública la Ley HHC, la ...sión hubiera sido justificada; ...el Partido Demócrata (pro) ...igual que el Partido Naciona... ...Pro-Independencia abogaba ...la aceptación de dicha Ley, ...perjuicio de recabar después ...eriores reformas o mejoras de ...misma. Cuando se organizó el ...tido Nacionalista Pro-Indepen... ...cia, un prominente demócrata ...a Pampanga que asistió a la ...convención nacional de los nacionalistas "pros", sugirió a la convención que la nueva organización política que se estaba estableciendo se llamase Partido Nacionalista-Demócrata Pro-Independista, pero, la sugestión no halló acogida. Si hubiera sido aceptada, se hubiera prácticamente realizado la fusión entre las dos agrupaciones que sustentaban ideales comunes. Pero, ahora que la Ley HHC dejó de existir, si bien que virtualmente se ha reencarnado en la Ley Tydings-McDuffie, ¿cuál seria la base de la fusión? Si el objetivo es para que pueda desempeñar el papel de fiscalizador, tal objetivo se está realizando, aun sin la fusión; pues, sabido es que en la Legislatura a los demócratas y nacionalistas "pros" se les considera integrantes de la minoría.

No hay diferencia fundamental ahora entre los partidos

Pero, voy más allá. Habiéndose aceptado tanto por los nacionalistas y demócratas "antis" como por los demócratas y nacionalistas "pros" la Ley Tydings-Mac-Duffie, y teniendo en cuenta que hasta ahora los partidos politicos en Filipinas se han establecido a base de la independencia del pais, puede decrse que no existe ninguna diferencia fundamental en el terreno de los principios que justifique la existencia tanto de los Partidos Nacionalista Pro-Independencia y Partido Demócrata (Pro), como del Partido Nacionalista-Democrático que se ha organizado después ya de las elecciones generales pasadas.

Practicamente los dos partidos grandes existen a base de caudillos y no de principios

La existencia y continuación de los dos partidos politicos mayores están fundadas mas que sobre la base de principios a base de caudillos que dirigen unos y otros. Voy a citar un caso ocurrido en la Asamblea Constituyente que hasta cierto punto demuestra esta aserción. En el Proyecto de Constitución preparado por el Comité de Siete y endosado por el Gran Comité de Ponencia figuraba un precepto que daba cierta intervención a la Corte Suprema en los nombramientos de jueces. El Sr. Rafols, uno de los Delegados, y miembro del Directorio demócrata, y otros delegados democratas apoyaron ese precepto, pues, coincidia con uno de los principios de la plataforma del Partido Demócrata que aboga por que el Gobernador General fuese asesorado por la Corte Suprema en la selección de los miembros de la judicatura. Apesar de la existente coalición entre los democratas y nacionalistas "pros", estos o sus liders mas destacados, lejos de apoyar la pretensión del Sr. Rafols y otros que deseaban conservar dicho precepto que consagra la independencia judicial, la combatieron y se unieron a los que desean mantener el actual método de nombramiento de los jueces; así el precepto quedó desaprobado.

Disolución de los partidos como el medio eficaz para consagrar la unidad nacional

Todo el mundo habla ahora de unidad nacional. Bendito ideal que debe ser abrazado por todos los hijos del pais. Si se desea su realización, el mejor medio, no es la fusión de partidos, políticos del pais que hasta ahora han cifrado su existencia en el ideal independista, ya que el problema de la independencia está resuelto. En este periodo de formación de nuestra nacionalidad libre e independiente la unidad nacional debe afirmarse a toda costa, y tan hermosa finalidad se realizaría mejor con la propuesta disolución.

Unión nacional

Pero tras esa disolución, inmediatamente los caudillos del pais, y entre ellos, el que fué Presidente de nuestra efimera República deben convocar a todas las clases vivas del pais a una magna convención eminentemente nacional a la que debieran asistir politicos de todos los matices, representantes de las religiones y sectas religiosas existentes, representantes de los obreros y capitalistas, de los veteranos y organizaciones semi-militares y cívicas, representantes de la banca, industria, comercio y agricultura, Presidentes y Directores de Universidades y colegios, representantes de todas las profesiones, sin distinción de sexo. En esa reunión magna se debe acordar el establecimiento de una organización que bien podria llamarse "UNION NACIONAL" en la que han de tener representación todas las fuerzas vivas del pais, y es la entidad que ha de estudiar todos los problemas, económicos, sociales y politicos que ha de afrontar el nuevo Gobierno de la Mancomunidad; estudiará las relaciones de Filipinas con América y paises extrangeros durante y despues del periodo de transición; estudiará el problema de nuestra defensa nacional, y las garantias que queremos que se establecieran para preservar nuestra independencia, una vez lograda. Los acuerdos que se adopten por la "UNION NACIONAL" servirán de norma de conducta de los que han de gobernar la mancomunidad, quienes deben considerar a esa entidad como un cuerpo consultivo nacional.

Probables objeciones a la idea

Se dirá tal vez que con la disolución de los partidos politicos, y la organización de un cuerpo consultivo nacional, desapareceria el sistema de gobierno de partidos, considerado como el mejor preservativo de una buena democracia, pues, puede que desaparezca la oposición fiscalizadora de las actuaciones de los gobernantes. Semejante temor no está bien fundado. En el seno mismo de la "UNION NACIONAL" podemos estar seguros que cuando se debatan problemas fundamentales que afectan al pueblo, surgirán diferencias de criterio entre sus componentes; y a la larga, habrá una mayoria que se agrupará en torno de una idea fundamental, y una minoria que no se conformará con el acuerdo de esa mayoria. Y en el funcionamiento del Gobierno del Commonwealth, no scabe duda que surgiran agrupaciones politicas, como secuela necesaria de las diferencias de opinión sobre problemas fundamentales, diferencias de opinión que surgen con frecuencia aun entre los miembros de una familia o de un mismo grupo, y esto lo vemos en la Asamblea Constituyente.

Los que en el seno de la "UNION NACIONAL" han constituido la mayoria que haya podido sacar avante una idea, una solución de un problema debatido podrian considerarse como los derechistas; y los que en la votación constituyeron minoria serán los izquierdistas. Unos y otros, si quisiesen, podrian someter a la sanción del electorado sus puntos de vista, presentando candidatos que comulgaran con sus ideas y sus teorias. Si los primeros obtuvieran el apoyo de la mayoria del electorado, ellos son los que han de gobernar el pais, y los segundos serán los que han desempeñar el papel de la minoria fiscalizadora. Y como unos y otros son miembros de un organismo eminentemente nacional, no partidista, las controversias que tuvieran no serian tan encarnizadas, como las contiendas partidistas, y se llevarian a cabo mediante una serena discusión de principios exenta de pasiones de partido. Es consolador ver como se llevan a cabo los debates en la Asamblea Constituyente, sin la influencia de las disciplinas inflexibles de partido. Las votaciones se hacen generalmente a base de los méritos de las cuestiones controvertidas. Las lineas de partido no se observan tanto en los debates como en las votaciones. Puede decirse que la Asamblea Constituyente es la precursora de la unidad nacional de que tanto se habla hoy dia.

Tambien se podrá decir que con la disolucion de los partidos, estos perderan sus derechos adquiridos, entre ellos el de tener inspectores de eleccion, y las posiciones que ocupan actualmente en las esferas gubernamentales. Nada de esto ha de ocurrir inmediatamente despues de la disolucion de los partidos; pues, los que en las ultimas elecciones han recibido el mandato popular de administrar los asuntos publicos, seguiran ejerciendo ese mandato; y los de la minoria actual seguiran desempeñando su mision fiscalizadora, hasta el establecimiento del nuevo gobierno. En cuanto a la cuestion de inspectores de eleccion, desde luego que los partidos actuales han de perder su privilegio de proponerlos. Pero, la privacion de tales privilegios y ventajas partidistas constituye el sacrificio que se han de imponer en aras de la unidad nacional. Si la perdida de ventajas y derechos adquiridos fuera un argumento bueno para impedir la realizacion de una idea patriotica, los representantes, senadores y demas funcionarios elegidos en las ultimas elecciones y que perderan sus privilegios adquiridos antes de expirar el periodo para el cual fueron elegidos, en el caso de que en todo este año se celebrara una eleccion general, tendran derecho de oponerse a que se celebrara esta eleccion, y posponer el establecimiento del gobierno del Commonwealth, pues, esos funcionarios han empleado energias y dinero, y arrostraron sacrificios para ganar su eleccion; y sin embargo, ninguno de ellos hasta ahora ha tratado de impedir el proceso para el establecimiento del nuevo gobierno, con el fin de permanecer en sus puestos, pues, saben que sus intereses personales y aun los de su propio partido deben subordinarse al interes general del pueblo que desea ser libre lo antes posible.

Ahora bien; para que las elecciones que se han de celebrar fuesen limpias y honradas, la Legislatura Filipinas cuando se reuna para aprobar el bill sobre el plebiscito que se ha de convocar para la ratificacion de la Constitucion, podrá revisar la actual Ley Electoral, y prescribir la forma de nombrar inspectores de eleccion, que han de actuar en las elecciones de los funcionarios de la mancomunidad. Se podrá crear juntas de eleccion no partidistas, que se han de componer de maestros de escuela, a propuesta de los superintendentes de division, oficiales de la constabularia, empleados del servicio civil clasificado, sacerdotes y pastores de las Iglesias existentes, pudiendo conferirse al Director del Servicio Civil la facultad de extender los nombramientos a favor de los miembros de dichas juntas electorales. Pero si este metodo no fuera viable, se podra seguir el actual sistema de nombrar inspectores de eleccion, estableciendo una provision en la Ley Electoral en el sentido de que en las proximas elecciones de funcionarios de la mancomunidad no obstante la disolucion de los partidos o de algun partido, sus representantes legales al tiempo de la disolucion ejerceran el derecho de proponer inspectores de eleccion, como si siguieran existiendo los partidos que representan.

Una de las grandes ventajas que obtendra el pais con elecciones no partidistas es que los funcionarios que han de gobernarlo en los primeros años de la mancomunidad seran seleccionados sobre la base de sus meritos y cualidades personales, con prescindencia de sus filiaciones politicas, y entonces habria una seleccion mejor, y la eficiencia del nuevo Gobierno quedaria mejor asegurada.

Los partidos existentes deben ceder su puesto

El pueblo atraviesa un periodo que podemos llamar constituyente. El transito de su situacion de pueblo subyugado a la de pueblo libre. Los partidos actuales han surgido bajo la influencia de un medio ambiente que ha de sufrir un cambio radical. La misma Ley organica actual o sea la Ley Jones dejará de existir tan pronto como el pueblo ratifique la Constitucion que está redactando la Asamblea Constituyente. Actualmente, bajo la egida de la Ley Jones, nuestro pueblo está sometido al tutelage y a la proteccion de America. Con el establecimiento del Commonwealth, practicamente el tutelage americano habrá terminado, y solamente quedará una supervision tenue por parte del Alto Comisionado Americano. El deber primordial de preservar y mantener la paz y el orden publico gravitará sobre nuestros hombres. Las limitaciones que trae la ley de Independencia a nuestro comercio con America afectaran nuestras finanzas. Graves y nuevos problemas sociales y economicos tendrá que afrontar el pais en su nueva situacion. Todo esto requiere una gran dosis de patriotismo que no podrá existir sin la abnegacion y el sacrificio. Los partidos actuales en aras de la unidad nacional deben ceder su puesto a una entidad eminentemente nacional, que ha de guiar a nuestro pueblo a la cumbre de su redencion final. Mas tarde, cuando ya esté en plena operacion nuestra Constitucion, funcionando el Gobierno del Commonwealth, surgiran nuevas tendencias politicas, sociales y económicas que seran las que han de dar vida a las futuras agrupaciones politicas.

La experiencia del pasado

La experiencia del pasado debe servirnos de leccion para el presente y de guia para el futuro. Las luchas partidistas retardaron el advenimiento del Commonwealth y de la independencia. Hemos perdido cerca de tres años ensarzados en nuestras controversias. Si desde antes hubieramos tenido un organismo nacional en cuyo seno se hubiesen discutido serepamente las grandes cuestiones que se ha debatido en la tribuna, en la prensa, en los escaños parlamentarios, con la intervencion de elementos agenos a la politica, hubieramos ahorrado tiempo y energias. Despues de todo, que grandes logros ha obtenido el pais? Estan en la conciencia de todos, y no quiero suscitar nuevas controversias en este periodo critico de nuestra historia.

Coalición de partidos

Sin que haya aun ningun plan concreto sobre la supuesta coalición ya ha comenzado la controversia sobre la misma. Esto demuestra que siempre hay una conciencia pública despierta. Algunos se oponen tenazmente a ella con la energía y tenacidad de los que defienden la presa en sus garras. Esto no es de extrañar, mientras la naturaleza humana no se reforme. Los intereses creados constituyen un obstáculo grande a toda corriente innovadora. A esos elementos les parecería repugnante y peregrina y descabellada la idea de disolver los partidos. Pero, no debe olvidarse que a grandes males, grandes remedios. Si la mayoría sin embargo de los caudillos de los partidos actuales prefiere la coalición, como medio de afianzar la solidaridad nacional, esa coalición no debe contraerse tan solo a los partidos politicos, sino que sobre esa coalición, debiera organizarse una entidad eminentemente nacional y no partidista, como la UNION NACIONAL de que he hecho mención en las líneas anteriores que abarque no solo a los partidos politicos, sino a todas las entidades vivas, sociales, económicas, educacionales y cívicas del país; pues, no debe perderse de vista que no solamente los partidos políticos son los que integran el país, ni los problemas que ha de afrontar en su nueva situación han de ser de carácter puramente político; y así se evitará al propio tiempo la suspicacia de que se intenta el plan, a base de reparto de prebendas y canongías.

Nueva atmósfera para la nueva Era.

Estamos ahora en los umbrales de nuevo Gobierno. Pronto nuestro pueblo tomará parte en el concierto de las naciones libres Debemos entrar en el santuario de nuestra libertad purificados de las bajas pasiones y de los vicios y rivalidades partidistas. Una nueva Era para nuestro pueblo requiere nuevos moldes, nuevas condiciones, y una atmósfera renovada. Si la presente está saturada de gases deletéreos que ha engendrado la política partidista, procuremos nacionalizarla, sanearla, para que cuando venga el nuevo Gobierno encuentre un ambiente saludable. Pero si ese ambiente llegara a corromperse de nuevo, y a no sería por culpa de nosotros, humildes ciudadanos de nuestro pueblo, sino por obra de los que han de asumir las riendas del nuevo Gobierno que no habrán querido trazar nuevas pautas en la administración de los negocios públicos, no habrían querido despojarse de su vieja indumentaria; entonces caerá sobre sus cabezas la maldición del pueblo. Si olvidando que son meros fideicomisarios del pueblo, abusaran del poder que éste les encomendara, y cometieran injusticias y lo convirtieran en instrumento de opresión de su propio pueblo, entonces, por la misma ley biológica de los partidos, surgirán agrupaciones fuertes que han de denunciar al pueblo las demasías de sus gobernantes, para que este pudiera coregirlas y refrenarlas

* * *

Considero un deber de los que hemos venido militando en un partido que se ha consagrado por más de dos décadas al servicio del pueblo y de sus ideales el excogitar los medios para ayudarle a afrontar la nueva situación preñada de graves responsabilidades. Si mis anteriores sugestiones, humildes por ser mías, no fueran realizables, debemos buscar otras fórmulas que tiendan a cimentar la estabilidad de nuestras instituciones y del gobierno que pronto se inaugurará en nuestro país. No es esta la primera vez que me he atrevido a lanzar una proposición semejante a la que aquí sugiero. En una Convención nacional del Partido Demócrata hace más de diez años, cuando los recelos y rivalidades políticas parecían amenazar la solidez de la unidad nacional en perjuicio de la sagrada causa de nuestros antepasados, tuve ocasión de presentar a aquella convención un proyecto de resolución que perseguía la misma finalidad, cual es la de promover una verdadera concentración nacional de todas las energías vivas del pueblo en aras de su sacrosanta causa.

* * *

Si el Directorio pudiera encontrar una fórmula mejor y proponerla a los elementos dirigentes del país para su debida consideración, habrá cerrado el capítulo de la historia del Partido Demócrata con una nueva página brillante y gloriosa.

Muy sinceramente suyo,

Emiliano T. Tirona.

Novelitas de la Vida

La parabola del padre misero

Gabriela entró en su habitación y dejó sobre la cama el paquete que traia bajo el brazo. En aquel paquete venian tres metros y medio de tela—última novedad—que la muchacha acababa de adquirir para un abrigo.

Se quitó los zapatos y cambió el vestido de calle por una bata. Disponíase a hojear unos figurines cuando entró una compañera y le dijo:

—Tu padre está abajo, Gabriela. Quiere estar contigo.

—¿Mi padre?—exclamó Gabriela con extrañeza.— ¡Qué cosa más rara! Bien, que suba.—

La otra salió: Gabriela, instintivamente, recogió los figurines y el paquete de tela, y lo guardó todo en un armario. Luego murmuró:

—¡Qué cosa más rara! ¿Por qué vendrá mi padre?—

Hacia cinco años que no le veia y sin embargo, no se le ocurria pensar otra cosa.

Se entreabrió la puerta y una voz humilde preguntó:

—¿Se puede?

—Adelante, adelante.

La puerta se abrió totalmente y el hombre entró. Miró a todas partes y, por último, se fijó en su hija. Al principio no la conocia, lo cual no tenia nada de particular, porque ¿quién iba a decir que aquella muchacha fina, blanca, perfumada, de cara graciosa y delicada figura era la misma que años atrás habia salido del pueblo toda tostada y curtida del sol, zafia, desgreñada, aturdida y medrosa? ¿Quién iba a conocerla? Nadie, nadie. Y eso se lo decia el padre mientras la sepultaba entre sus brazos golpeando cariñosamente la delgada espalda. ¡Con lo guapa que estaba! ¡Si la viese la madre, si la viesen los del pueblo!... ¡Qué sorpresa!... ¡Con lo guapa que estaba!

En cambio, las impresiones que recibia la muchacha no eran tan halagueñas. Cuando vió entrar a su padre habia pensado: "Qué viejo está. Qué mal viste". Y ahora decia: "Cómo me zarandea. Qué poca delicadeza". Y al acercarle la boca a las mejillas con mucho cuidado para que el colorete no se quitara, advertia: "Qué sucio viene; tiene barbas de lo menos ocho dias." Y terminó su pensamiento en voz alta:

—Padre, ¿por qué no se ha afeitado?—

El padre deshizo el abrazo y se quedó un poco perplejo ante la inesperada observación.

—Pues ya ves, hija.. no he tenido tiempo,... no he podido... ¡Bueno, bueno! Y tú, ¿qué tal estás? ¿Qué es de tu vida? Vamos, vamos, cuéntame algo.—

Hizo que se sentase y él tambien se sentó a su lado. Pero la muchacha no contaba nada.

—Pues nada, bien,... como siempre...

—¡Bueno, bueno!—el pobre hombre parecia contentisimo.— Y qué, ¿no tienes novio? ¡Con lo guapa que estás! Si te viese la madre...—

Estas palabras recordaron algo a Gabriela.

—¿Qué tal está madre?—

La cara del viejo se ensombreció un poco al contestar:

—Tu madre,... ¡pché!... Lo mismo que siempre, igual que siempre, la pobrecilla. Nosotros no estamos tan bien como tú—continuó con más amargura.— Allí anda peleando como siempre. Ahora tu hermana, la más pequeña, Micaela, está muy débil, que nació así, y que tengamos mucho cuidado con ella. ¡Dios sabe lo que nos está costando sacarla adelante! Y... mira, yo he venido a hablarte de eso. Nosotros andamos muy mal—la voz del pobre viejo se hacia borrosa y temblona;—yo trabajo como una bestia para que no falte el pan a la madre y a tus hermanos, pero no puede ser. Este año no sé que va a ser de nosotros. ¡El campo estaba más hermoso!... Pero vino el pedrisco y lo deshizo todo, ¡todo, hija! Y este invierno... —

Hizo una pausa porque del pecho le subia un sordo ruido, un ronco hervor que le ahogaba las palabras.

—Tu madre no hace más que llorar diciendo que nos vamos a morir todos de hambre. Yo juro y reniego para que se calle, pero después, cuando me encuentro solo, siento unas ganas de llorar como ella... Porque comprendo que tiene razón. Mira, hija; el otro dia rebusqué en el baúl, en la cómoda; no habia más que unas pocas pesetas; para un mes o para dos estirando mucho; nada más. Luego, para el tiempo de nieves, ¡Dios dirá!... Y yo he venido para eso. A ver si tú... Aquí ganas bastante; no sé a punto fijo lo que ganaras, pero me figuro que será bastante. Un poquitin que nos dieras... Es para tu madre, hija mia...

—Pero yo no puedo darles nada.

—Miralo bien, hija mia; mira a ver si puedes. Si no porque el pedrisco nos dejó sin nada yo no hubiese venido a pedirte. Cinco años llevas aquí y aun no nos has dado una peseta. Bien o mal, otros años pude sacar a todos adelante. Pero ahora no puede ser. ¿Qué va a ser de tus hermanos este invierno?

—Yo no puedo, padre. No puedo darle nada.

—¿Que no puedes!—dejó escapar apretando los dientes.

El hombre se irguió en el asiento y se quedó mirando a su hija con brusca fijeza. Veia los cabellos ondulados, brillantes, perfumados; las finas cejas; los ojos agrandados por las pinceladas negras; la boca pequeñita, roja, perfectamente dibujada sobre el cutis suave y terso. Debajo, alrededor del cuello, veia brillar un collarcito de raras cuentas. Luego veia el cuerpo bien encorsetado envuelto en la bata de delicados colores y corte moderno; por debajo veia asomar las piernas cubiertas de finas medias de seda, y los pies calzados con lindas zapatillas azules. Detrás de la muchacha vió un hermoso armario de luna, una cama mullida y amplia, unos cuadritos, unas baratijas, un lavabo y, al lado, un estante en el que se alineaba una buena cantidad de frascos y tarritos con vistosas etiquetas.

—¡Que no puedes!—repitió roncamente.— ¡Que no puedes! Cinco años. fijate bien, ¡cinco años! hace que estás sirviendo aquí, en la ciudad, en este hotel. Cinco años hace que estás ganando más que tu padre y todavia no nos has dado nada; y ahora que te lo pedimos porque no tenemos más remedio, porque tu madre y tus hermanos lloran de hambre, dices que no puedes, ¡que no tienes!

—No puedo, padre; de verdad. Yo no gano tanto como usted se cree. Tengo justo para mi. Además, ahora he comprado unas cosas que me hacian falta y no me ha quedado nada.

—¡No has de poder, hija mia, no has de poder!—cambiaba el tono de dureza por el de súplica.— Por poco que fuera; con lo que me dieses me conformaria. Con lo que a ti te sobra nosotros haríamos prodigios en el pueblo. Debes ayudarnos, Gabriela; ya ves quién te lo pide: tu padre.

—Sí; yo lo haria si tuviese dinero. Pero, se lo digo de veras. ahora no puedo.

—¡No puedes, no puedes!—se levantó bruscamente todo excitado y tembloroso.—¡¡No puedes!! ¡Eso es!... ¡No quieres!—

Estaba de pié airadamente erguido, pero, de súbito, perdió toda su entereza e inclinando la cabeza sobre el pecho, iba repitiendo cada vez más bajo:

—No quieres..., no quieres...—

Parece que queria enterarse bien de lo que aquello queria decir:

—No quieres... no quieres...—

Levantó por fin los ojos y miró a la muchacha fija, angustiosamente. Le iba hablando con lentitud, con repentina mansedumbre y resignación:

Pero, al fin y al cabo, no tengo por qué extrañarme. Ya no eres la misma; por eso no te reconocía yo al entrar aquí. Ya no, ya no...—Movia la cabeza con infinita tristeza y los ojos se le nublaban.—Aquella hija que vino del pueblo no eres tú. Ya podia figurármelo; en cinco años ni una sola vez has vuelto a casa, no has escrito más que tres cartas y ahora, mira... ¡esto!...—

Sentia cierta picazón en la nariz y se restregó con el reves de la mano. Estaba de pie en medio de la linda habitación; entre las manos estrujaba y retorcia la boina, y el pecho, de donde salia un leve ronquido, se le hundia mucho, más a cada momento, bajo la barbilla sin afeitar. Sentia en su interior un frio, un dolor tan grande que anegaba todos sus sentidos. No podia saber de dónde partia aquel dolor, ni podia precisar dónde se le habia fijado, ni dónde estaba su principio, ni su fin. ¿Cómo va a saber el náufrago que se hunde, en qué parte le moja más el agua, o dónde está el fondo o la orilla? El se hundia... Dijo:

—Está bien...— como aprobando aquel hudimiento definitivo.

Y luego, sin volver la cabeza, arrastrando los pies por el piso encerado, se fué.

Cuando salió era diez años más viejo que cuando habia entrado.

Bajó del tren en el miserable apeadero. A dos kilómetros escasos estaba el pueblo. Hallábase éste en un pequeño alto y las gruesas nubes que ensombrecian todo el cielo, pasaban rozando la veleta de la iglesia. El viento corria desbocado por el pelado páramo que era el paisaje y las casas se apretaban unas contra otras y estaban amoratadas por el frio. ¡Frio, frio!... ¡Hambre!... Venia el viento, azotaba la cara del viejo y se reia de él. Le silbaba en los oidos: "¡Frio, frio!" El tren se iba llanura adelante y sus ruedas traqueteaban; le gritaban: "¡Solo, solo, solo, solo...—

Soledad, hambre, frio. Espantosas vanguardias de la muerte. El hombre la sentia ya en su pecho. Ya habia sentido una: la muerte de su hija. Ahora sentia, no la suya, sino la de todos: una muerte colectiva, una catástrofe. Eso es, una catástrofe; porque iba diciendo:

—¿Qué va a ser de nosotros? ¿Qué va a ser de nosotros?—

E interiormente se aseguraba de que la vieja tenia razón cuando lloraba. Y he aquí lo más terrible: él estaba seguro de que habia alguien que tenia la culpa de que la vieja llorase con razón. Pero ésta no lo sabria nunca porque él no pensaba decir nada. ¿Para qué?

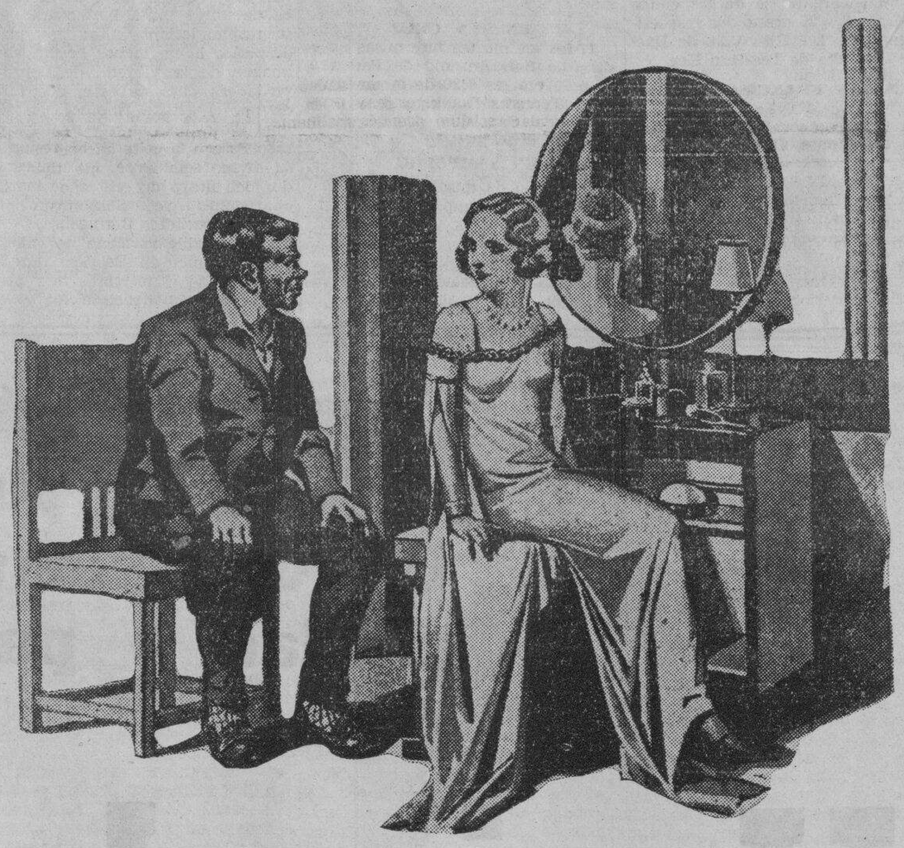
El pobre hombre llegó a su casa. Nunca le habian parecido tan juntas y sucias las paredes ni tan bajo el techo. Sintió que aquella miseria se le caia encima. Allí, frente a él, esperándole en la obscuridad de la retorcida escalera, estaba esperando su esposa. Entonces sintió grandes deseos de llorar y no pudo contenerse. La vieja, al ver esto, no necesitó preguntarle nada. Sofocó un grito y ambos se abrazaron. El apretaba, apretaba. Como aquellas espaldas no eran tan delgadas como las otras, apretaba con todas sus fuerzas, sin reparo de ninguna clase.

No se decian nada, no hacian más que llorar. Las lágrimas de él descendian por sus rugosas mejillas y se perdian entre aquellas barbas de ocho dias.

Al cabo de mucho tiempo se frotó la nariz con el revés de la mano y dijo en voz muy baja:

—No podia, no podia... No tenia nada la pobre; no tenia nada,... nada... ¡Pero si vieras lo guapa que está!...—

JOSE LUIS CASTILLO.



¿Quién iba a decir que aquella muchacha fina, blanca, perfumada, de cara graciosa y delicada figura era la misma que años atrás había salido del pueblo toda tostada y curtida del sol, desgreñada, aturdida y medrosa?

Un tratamiento casero del cutis se hace popular

Ningún tratamiento del cutis descubierto hasta ahora se ha hecho tan universal y tan inmediatamente popular como el de la Cera Mercolizada. Es evidente que la razón de ello está en que este método permite literalmente deshacerse del cutis afeado y enfermizo. El simple hecho de disimular o de ocultar transitoriamente los defectos del cutis no puede compararse con el de eliminar realmente el cutis defectuoso. La Cera Mercolizada hace mudar, en forma de partículas finas, la superficie defectuosa de la epidermis, hasta hacerla desaparecer por completo. El cutis nuevo obtenido de este modo está agraciado de una radiantez sana y una ternura de tez juvenil inobtenibles por ningún otro medio. La Cera Mercolizada se vende en todas las boticas, se aplica al acostarse, como el **cold cream** corriente, y se quita lavándose la cara a la mañana siguiente. La Cera Mercolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres. **Saxolite en Polvo reduce las arrugas y otros signos de vejez.** Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo como astringente.

...E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: La Purificacion de la Virgen. Ss. Fortunato y Candida. Calendario de mañana: Ss. Blas o. m. y Laurentino m. Calendario del lunes: Ss. Andres Corsino o. y Donato m.

San Juan Bosco y las Misiones Catolicas

En estos dias en que tienen lugar en la Parroquia de San Vicente de Paul, solemnes cultos para celebrar la gloriosa Canonizacion de San Juan Bosco fundador de la Orden Salesiana, es de interes saber que uno de las actividades principales de dicha Congregacion es la llamada Cooperacion Salesiana en favor de las Misiones.

Una de las revistas de las obras de San Juan Bosco publica los siguientes parrafos que explican el verdadero concepto de la cooperacion salesiana:

"Socorred a los misioneros con lo que podais, con ropas de cualquier clase, cortes de trajes o trajes hechos, prendas interiores, paramentos sacerdotales, vasos sagrados y, si es posible con dinero, siendo esta la mejor forma de cooperacion material, pues permite a los misioneros hacer frente a sus cuantiosos gastos de viajes y transportes por mar y tierra. Si nada de esto podeis hacer, a causa de vuestra pobreza, ayudadles con oraciones, comuniones y mortificaciones." Esto escribia a sus cooperadores San Bosco.

La Obra de las misiones es ciertamente una de las que mas recomendadas ha de ver el Cooperador, ora en las paginas del 'Boletin Salesiano', ora en las Circulares del Rector Mayor. Ello indica cuan graves, numerosas y urgentes son las necesidades de los misioneros.

Cada vez que se nos anuncia la partida de una nueva expedicion de estos Apostoles de la fe, nuestro corazon siente estremecimientos de consuelo, pero tal vez son pocos los que piensan en los gastos fabulosos que estas expediciones ocasionan, relativos a viajes, equipos y aprovisionamientos.

Y esta formidable contribucion que las Misiones imponen todos los años aun seria cosa llevadera, si no hubiese que sostener "los viveros" de donde se nutren, o sea, las Casas de formacion, en las que se adiestran actualmente para el apostolado nada menos que 1200 jovenes, y si no hubiese que preocuparse, ademas, de las continuas y renovadas exigencias de la vida de cada mision.

Los que acostumbran leer las informaciones del 'Boletin Salesiano' y de 'Juventud Misionera' saben muy bien que, cuando nuestros misioneros llegan a su destino, es cuando empieza para ellos el penoso calvario de la falta de recursos, para sus interminables peregrinaciones, para vestir y aprovisionar a sus pobres neofitos, para levantar iglesias y residencias, orfanatos, escuelas y talleres y hasta para improvisar, en medio de la selva, pueblos enteros que ellos han de hacer surgir de la nada, sin que ni de los indigenas, ni de persona alguna de aquellos paises puedan recibir socorros materiales.

Hay Cooperadores que hacen sus limosnas con cierta desgana, como si temieran verlas mal empleadas por sus favorecidos. Esa aprension, en algunos casos justificada, no tendria razon de ser cuando de favorecerse, las misiones se trata, porque el obolo que cae en la mano del misionero recorre una trayectoria sencilla y diafana que todo el mundo puede seguir, yendo a emplearse, hasta el ultimo centimo, en obras de conversion y civilizacion y en añadir a la corona de Jesucristo nuevas glorias y nuevos dominios.

La necesidad de las Misiones es tremenda y angustiosa y, para comprenderla en toda su impresionante realidad, no hay mas que echar un vistazo sobre el mapa del mundo. El nos dice que, despues de veinte siglos de cristianismo, existen todavia naciones y continentes enteros donde Jesucristo es desconocido y las almas viven esclavas del demonio.

SAN JUAN BOSCO

De mil setecientos veintiseis millones en que se estima el numero de almas que pueblan la tierra, mil y cuarenta y cuatro millones son todavia infieles y, de las restantes, solo una mitad escasamente profesan nuestra fe catolica, estando la otra mitad integrada por cismaticos y herejes.

Considerese ahora que sobre esa masa formidable de mas del mil millones de infieles no actuan sino unos 75,000 misioneros, incluyendo auxiliares y catequistas, y digase si no es aterradora la falta de apostoles y si no ha de ser en extremo doloroso para el Corazon amante de Jesus ver que, a pesar de las centellas de fervor misionero que su Vicario en la tierra enciende por doquiera, hay aun catolicos que duermen, que todavia no se han decidido a rescatar esas cinco sextas partes del imperio de Jesucristo, que el enemigo del humano linaje conserva apasionadas entre sus garras.

A esos catolicos frios y remisos, que no se sienten acuciados por la cooperacion misionera, no hace El Señor aquel lamento augustioso que saliera de sus labios, cuando en los trabajos de su vida publica, veia a las turbas abandonadas a si mismas, como rebaños sin pastor: "Messis quidem multa, operaril autem pauci". (Muth. 9 36) "¡Oh que abundante es la mies y que escasos los obreros!"

¿Como podriamos alardear de que amamos a Jesucristo, cooperadores salesianos, si nos hicieramos sordos a este su anhelante deseo de salvar almas? ¿Como podriamos llamarnos discipulos y hasta hijos de aquel inefable Don Bosco, que soñaba siempre con sus misiones y queria ir a ellas personalmente y que llego a realizar aquellos sueños con una audacia que seria inconcebible, sin la fe y al caridad gigantes que él tenia, y corrio a sus misioneros con una largueza, que contrasta hermosamente con un total y absoluta carencia de recursos?

¿Como podriamos llamarnos ni siquiera cristianos, si contemplaramos indiferentes la ruina de tantas almas, cuando centenares y millares de sociedades comerciales nadan en recursos de todo genero, para el logro de finalidades perdidas y rastreras, que distan infinitamente de las que persigue el misionero?

POR LA FIESTA DE LA CANDELARIA

El pueblo católico de Paco celebrará el domingo próximo, 3 del actual la fiesta de Ntra. Sra. de la Candelaria, Patrona de dicho distrito con una misa solemne con sermón a las ocho de la mañana. El triduo se reza en la misa de seis y

Mañana fin de los festejos por San Juan Bosco

Mañana terminan los solemnísimos cultos en forma de Triduo en la Iglesia Parroquial de San Vicente de Paul, en honor de San Juan Bosco con motivo de su gloriosa Canonización.

Hoy tercer dia, 2 de febrero—Fiesta de la Purificación:—Por la mañana hubo a las 6:30—Misa de Comunión y breve alocución por el Excmo. Mons. Sofronio Hacbang, Obispo de Calbayog. Esta tarde a las 6:00—Rosario y Letanias con devotos cánticos. Saint John Bosco and the Education of the Youth—Sermón por M. R. P. Raymond R. Goggin, S. J. Bendición Solemne con S. D. M. que impartirá el Excmo. Mons. César M. Guerrero, Obispo de Lingayen.

Mañana fiesta de Don Bosco Santo:—Por la mañana a las 6:00—Misa de Comunión General celebrada por el Excmo. Mons. Gabriel M. Reyes, Arzobispo de Cebú. A las 8 menos cuarto—Misa Pontifical celebrada por el Excmo. Arzobispo de Manila, Mons. Miguel J. O'Doherty. Breve alocución por el Señor Delegado Apostólico. Por la tarde a las 6:00—Rosario y Letanías con sagrados cánticos. Panegírico de San Juan Bosco por el M. R. P. José Fernandez, C. M. Solemne Te Deum—Bendición con S. D. M. por el Excmo. Mons. Jaime P. McCloskey, Obispo de Jaro.

EN LA IGNACIANA

El primer Domingo de cada mes se da una tanda de Ejercicios en retiro para Caballeros en La Ignaciana.—Duran tres días completos: desde el jueves a las 6 p. m. hasta el lunes siguiente a las 6 a. m.

La tanda de febrero empezará el jueves próximo.

SIETE DOMINGOS DE SAN JOSE

Como todos los años, los Siete Domingos de San Jose se celebrarán en la Iglesia de Recoletos, Intramros, este año, comenzando mañana Domingo, 3 de Febrero hasta el tercer Domingo de Marzo o sea el Domingo anterior al día 19 de Marzo que es el 17 de dicho mes.

Los oficios se harán por la mañana después de la Misa que se dirá a las 6:30 de la mañana.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde, la congregacion de Marias tendrá su funcion en la iglesia de S. Ignacio encargandose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días

se dió comienzo el dia 31 de Enero proximo pasado. A la tarde del domingo a las 5:30 saldrá la procesión de la Candelaria que recorrerá las calles de costumbre y que promete ser muy lucida como las de años anteriores.

Mañana empieza la novena a Nuestra Señora de Lourdes

Arriba la Virgen Inmaculada apareciendo ante Bernardita, en la Gruta de Lourdes. Abajo una vista de lejos del Santuario de Lourdes.

En consonancia con los reglamentos de la Archicofradia de Nuestra Señora de Lourdes, el primer sabado de cada mes es solemnemente celebrado con Comunion General; este dia por ser ademas vispera del comienzo de la Novena de su Excelsa Patrona, se vio la iglesia de Lourdes invadida de multitud de fieles desde las primera horas de la mañana.

Llena el alma de consuelo ver la multitud de fervorosos fieles entre ricos y pobres, viejos y jovenes que acudieron a recibir la Comunion que se repartió en todas las Misas, principalmente en la de Comunion General que celebró el M.R.P. Superior de los PP. Capuchinos.

Como todos los años, los dias que preceden a su solemnidad, dia 11 de febrero, la Archicofradia celebra un Novenario y a juzgar por el programa y los preparativos que vienen haciendose se espera que haran un derroche de solemnidad en todos los generos de elementos selectos de que consta. Es, pues, muy de suponer, dada la proporcion que viene adquiriendo en Filipinas la devocion de Nuestra Señora de Lourdes, que este año una multitud de fieles obsequiaran a la Virgen con una gran romeria.

Esta mañana la iglesia de los PP. Capuchinos estaba tan bien decorada, con tan exquisito gusto e inteligencia, que la vista no se saciaba de mirar tanta hermosura. En su resplandeciente altar de plata destacase la no menos hermosisima imagen de la Virgen de Lourdes, verdadera obra de arte, que tallada por el artista filipino Don Manuel Flores, enamora y roba los corazones con la celestial expresion de su divino semblante. En ambos lados del altar, hay vistas de las dos apariciones que columbraron los ojos de la extatica Bernardita.

Innumerable variedad de valiosos ramos yerguen en sus ricos floreros, multitud de candelabros de plata hermosean aquel recinto. En las columnas y arcos de la nave, estan colgadas flores blancas con exquisito gusto.

Acreedor es a mil placemes el modesto artista filipino Don Manuel Flores, que en un momento de genial inspiracion supo dar vida al inanimado leño y dejo un trasunto de aquella belleza y expresion de dulcisima majestad y atrayente misericordia.

Ante aquella imagen veneranda, la mas bella entre las hijas de los hombres, de la mas amante de las madres y la mas amable de las soberanas, la poesia, la oratoria, la musica, la pintura, el bordado y las artes todas en varias y esplendidas manifestaciones, acudiran desde mañana a rendir pleitesia.

El orden de los ejercicsio durante el novenario es el siguiente:

Por la Mañana: Todos los dias habrá misas desde las cinco hasta las ocho, incluso los domingos. En los Domingos: tres y diez habra misa a las nueve. Se cantaran la misa de seis y ocho: esta devestida.

Por la Tarde: Los cultos religiosos comenzaran a las seis con la Exposicion de S. D. Majestad, continuando con el rezo del Santo Rosario, motete al Santisimo, novena y a continuacion sermon, concluyendo con la bendicion del Smo., salve e himno a la Virgen de Lourdes.

El dia 7 Jueves: La Seccion Eucaristica de la Archicofradia, constituida por niños menores de 15 años tendra su misa a las seis y media, cantando a dos coros la misa de Angelis.

El dia diez domingo, el Excmo. Dr. Dn. Guillermo Piani, Delegado de su Santidad, celebrará la Misa de Comunion General para los asociados y devotos de la Virgen de Lourdes. La misa de las nueve será dedicada a las asociadas de las Universidades siguientes: U. of the Philippines, U. of Manila, National U., Sto. Tomas U., Women's U., Centro Escolar U., Far Eastern U.

Lunes 11: Dos PP. administraran la sagrada Comunion. A las ocho Misa cantada revestida. Dirá el panegirico de la Virgen el Rdo. P. Isaac de Azpeitia. A las nueve y diez: misa rezada.

Por la Tarde: A las seis menos cuarto comenzaran los ejercicios de la Novena. Despues del sermon que predicará el R.P. Rogelio de Bedoña, descendera de su trono la Imagen de la Virgen de Lourdes, para que sus devotos puedan con mas comodidad besar sus plantas inmaculadas. Mientras tanto, se cantará la Salve en el coro, quedando la Virgen expuesta hasta que termine el Besapies.

MISA DE MEDIO DIA

El dia once habrá una misa rezada a las doce en punto, en memoria del momento exacto de la primera Aparicion de la Virgen de Lourdes. Se rezará devotamente el Santo Rosario. Celebrara la misa: el P. Jose Camero, parroco de Antipolo.

Predicaran los PP. siguientes:

Dia 3 Domingo—R. P. Eusebio de Azpilcueta

Dia 4 Lunes—R. P. Florencio de Lezaun

Dia 5 Martes—R. P. Hipolito de Azcoitia

Dia 6 Miercoles—R. P. Jacinto de Arandigoyen

Dia 7 Jueves—R. P. Ladislao de Busturia

Dia 8 Viernes—R. P. Pacifico de Villatuerta

Dia 9 Sabado—R. P. Raimundo de Labiano

Dia 10 Domingo—R. P. Bienvenido de Arbeiza

Dia 11 Lunes—R. P. Isaac de Azpeitia

Dia 11 Lunes (Tarde)—R. P. Rogelio de Bedoña

Exposicion de la Prensa Catolica en Roma en 1936

El secretario ordenador de la Exposicion mundial de la Prensa catolica que se celebrará en la ciudad vaticana en 1936, está preparando un programa detallado para que la exposicion no se convierta en un museo o una hemeroteca, sino que sea una representacion viva del fervido trabajo intelectual de los catolicos en la Prensa del mundo.

En la Exposicion estara manifiesta toda la organizacion tecnica, intelectual y administrativa de las grandes empresas periodisticas.

El Comite ha ordenado una informacion cerca de toda la Prensa catolica para conocer cual sera su participacion. Numerosos obispos han aprobado y recomendado la iniciativa creando Comites locales dedicados a preparar esta Exposicion. Ya se sabe de cierto que acudiran todas las publicaciones de la Accion Catolica y de las Congregaciones religiosas, asi como las de los institutos, Academias y Seminarios. Habrá una seccion especial dedicada a la Prensa de las Misiones con material recogido por la Propaganda Fide.

Se ha hecho una emision de sellos de la ciudad vaticana para conmemorar el Congreso Juridico Internacional. Son de cuatro valores: 25 centimos, 75 centimos, 80 centimos y 1'25 liras. La emision ha sido de numero limitado.

La impresion y el diseño de los sellos es obra de las oficinas poligraficas del Estado italiano. Representan la promulgacion del Codigo de Justiniano y de las Decretales de Gregorio IX, segun los dibujos de Rafael en la estancia de la signatura vaticana.

Los nuevos sellos han sido puestos a la venta el dia primero de enero.

Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran —

4:30—Sto Domingo—San Agustin Quiapo.

4:15—Binondo.

—San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Santa Cruz—San Miguel—Capuchinos—Santa Ana — Paco — Espiritu Santo.

515—San Ignacio — Recoletos — San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Binondo—Hospital de San Jose—Quiapo—Singalong—Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ermita — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong—Santa Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

6:15—Sampaloc—San Miguel.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—Santa Cruz—San Miguel—Nuestra Señora de Dios—Binondo — Paco — Santinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran — Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de San Francisco — Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ingles — Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Malate.

7:45—Santo Domingo — San Miguel de Letran.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Recoletos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong—Santa Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Malate—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo — Recoletos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian porque hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de Noticias en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones

ordinarios hay misas de 5 y 5:30 En los días festivos y domingos 5:30 7 y 8.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

COPAS Y TROFEOS
PARA PREMIOS

DE PLATA LEGÍTIMA Y METAL PLATEADO, EN TODAS LAS MEDIDAS.

LOS MÁS NUEVOS DISEÑOS. PARA TODOS LOS JUEGOS ATLÉTICOS.

DESDE ₱6.00
HASTA ₱150.00

H. E. HEACOCK CO.
MANILA — ILOILO — CEBU — DAVAO — BAGUIO

¿Por que vivir distante en el campo cuando puede Ud. obtener un lote en la ciudad y pagarlo en 10 años

Hacienda Legarda

La mejor subdivisión y la que esta situada más hacia el centro de la ciudad, cuya extensión se halla en la ciudad de Manila. Vendemos estos magnificos lotes con un pequeño anticipo y el resto pagadero en diez años. ¿Por que apartarse muy lejos de la ciudad cuando puede Ud. comprar terrenos en la misma ciudad y disfrutar de todas las conveniencias de la capital?

LOTES DE LA HACIENDA LEGARDA-UBICADOS EN LA CIUDAD---PAGADEROS EN DIEZ AÑOS

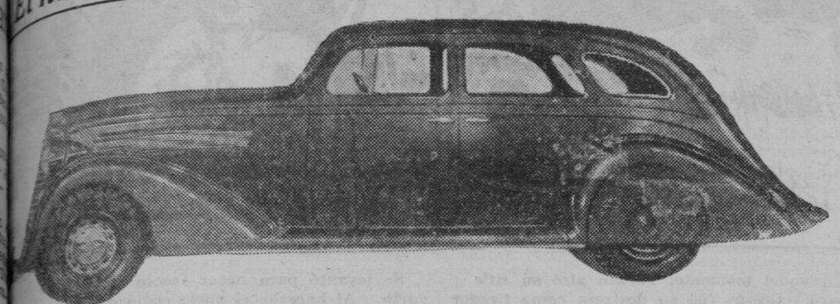
LEGARDA ESTATE

Oficina 1001-1023 R. Hidalgo
Telefono 2-65-05

M.E.C.D. 2016

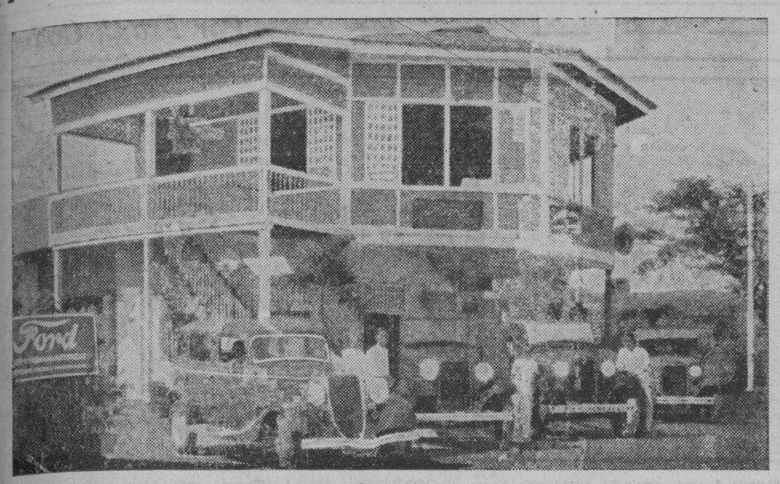
AUTOMOVILISMO-AVIACION

El hermoso modelo del Nash para el año 1935



El hermoso coche es el Nash para 1935 que la casa Bachrach acaba de recibir para su exhibición a los aficionados al motorismo en Filipinas. Mas tarde llegarán los pedidos hechos por la casa y que se asegura serán muchos en todo el país por su hermosura y rigida construcción. El nuevo Nash es del estilo aerodinamico y por esta razón se le denomina "Aeroform Nash". La fabrica Nash ha adoptado para su nuevo modelo el lema: "All of a Sudden—Motoring is Different". (Hoy guiará usted un Nash mejor que ayer, y mañana mejor que hoy).

El Ford cuenta con un servicio bueno en Vigan



En este cliche aparece el Vigan Ford Sales and Service Station. En la fotografia aparece un modelo 1934 Ford para 1934, con un motor V-8 y con los ejes flotantes, adquirido por el Sr. Santiago Sembrano, dueño de la Sembrano Transportation, y que cubre rutas importantes de la provincia. Esta compañia ha adoptado los camiones Ford para su servicio y está satisfecha del servicio que le prestan estos autos.

Chevrolet demuestra su eficiencia en una prueba ante periodistas

Logra correr 75 millas y subio cuestas con facilidad apesar de llevar mucha carga

Recientemente, los funcionarios de la Chevrolet y los periodistas de Detroit hicieron un viaje para demostrar la economía de los nuevos camiones Chevrolet. En la prueba se utilizaron dos nuevas berlinas Standard de cuatro puertas. En una de ellas, E. O'Neara, gerente de la Chevrolet en San Luis y un periodista como observador, y en la otra cinco periodistas.

La prueba comenzó desde la fábrica de montaje de Chevrolet en San Luis, pasaron por el tráfico de la ciudad, y se dirigieron a Wright City, una distancia de 45 millas y con velocidad regular de 32 millas por hora, según se comprobó cuando llegaron a Wright City. El consumo de gasolina del coche de prueba era de 1.35 galones, lo que representa un promedio de 33 millas por galón. Los periodistas comprobaron la exactitud del indicador registrado y de la gasolina consumida. No había prueba alguna de que se haya consumido gasolina durante el viaje.

En Wright City se probó el coche ocupado por los periodistas haciéndolo correr hasta 75 millas, acelerándole en las subidas y aplicándole los frenos en seco. Estas pruebas demostraron que el coche tiene un funcionamiento magnífico

"El nuevo Standard Chevrolet Seis de cuatro puertas fué diseñado para ser duradero y para rendir la mayor economía posible—dijo Mr. O'Meara. 34 millas por galón, pasando el coche por el tráfico de la ciudad y por las carreteras—es una ejecutoria magnífica para un sedan de cuatro puertas".

LA DEMOSTRACION

Algunas sugestiones que se deben tener en cuenta en la demostración de los tres primeros coches de su gusto.

1. Es el asiento delantero de fácil ajuste, y al mismo tiempo firme y seguro después de ser ajustado? Está la rueda del volante en posición natural y cómoda? Están los instrumentos a la vista sin tener que desviar la mirada cuando usted está manejando?

2. Son los soportes del parabrisas lo suficientemente finos para evitar el que perjudiquen la vista? Es la ventana trasera suficientemente grande y colocada adecuadamente para dar una vista clara de toda la carretera detrás del coche?

3. Da el cromo un reflejo que molesta? Es el control del disparador eléctrico conveniente y de fácil operación? Podría usted pisarlo con facilidad en caso de apuro?

4. Baja el pedal del embrague suavemente? Está la palanca de marcha a fácil alcance? Está el cambio suave o tiene que forzar la palanca? Coje el embrague suavemente y sin ruido? Son los engranajes silenciosos o ruidosos?

5. Se recalienta la máquina en seguida o tiene usted que recalentarla por un momento? Ahora el aceleramiento—En primera—en segunda—tercera. Tiene el coche suficiente vida para usted? Cambia a tercera con facilidad? O parece como si la máquina trabajase mucho?

6. Cambie a tercera. No le parece que tiene que cambiar con mucho cuidado? Debería hacer esto suave y con confianza, sin saltos ni golpes—y no se olvide de cambiar de tercera a segunda corriendo 15 ó 20 millas por hora.

7. Qué hay del espacio necesario para dar la vuelta? Es fácil parar el coche en un espacio limitado? Puede usted maniobrar con precisión?

8. Ahora prueba los frenos. Es suave el pedal? Responde instantaneamente? Operación suave, silenciosa, positiva? Pierde el coche su dirección cuando aplica los frenos; o se echa a un lado? Puede usted aminorar la marcha del coche tan suavemente como la acelera? Es el sistema de frenos suficientemente potente para parar instantaneamente?

9. Qué tal a toda velocidad? Le cuesta llegar a su maximum? Hay mayor esfuerzo para pasar de sesenta que de 40 ó 50? Es el coche fácil de controlar a grandes velocidades? Está bien el volante o tiene usted que estar moviéndolo continuamente? Lo coje con preción o se siente usted descansado?

10. No va el coche tan bajo que le da la impresión de gran estabilidad y seguridad aun a gran velocidad? No parece que no tropieza en los obstáculos o los exagera más? Cuando vuelve una esquina, parece que 1 caja es muy rígida, o parece que se dobla tanto que le va echar fuera de la curva?

11. Qué tal en carreteras malas? Alcanza alguna sacudida a la rueda del volante? (Con la nueva construcción no debería haber). Los saltos tienden a echarle para adelante? (No hay excusa ya para esto).

12. Está el coche bastante ventilado—cuando hay sol o cuando llueve? Pruebe el asiento trasero—siente ráfagas de viento por detrás? Qué tal son los cojines del asiento trasero y el respaldo? El espacio para los pies? Anchura del asiento? Control de las ventanas? Huido?

13. Cuando cierra las puertas producen un sonido seco y metálico? Pegue con su puño la carrocería del coche—produce un sonido sólido o metálico?

14. Luego párese en la plataforma y pegue con el puño la tolda en varios lugares—es firme y substancial o es endeble?

(Continua en la pagina 18)

Mayores problemas que tienen que afrontar los fabricantes de neumaticos

Para conseguir un neumatico para camión que pueda rendir todo el millaje que de él se espera

El problema mas dificil que tiene el fabricante de neumaticos es como fabricar un neumatico para camiones que rinda todo el millaje que de el se espera. Fuera de este problema, surgen otras preguntas igualmente importantes.

P.—Es la goma buena de calidad?

R.—Se ha vendido la goma bastante para el trabajo?

P.—Se ha usado la goma como debe ser?

R.—Si esto se arregla la cosa a las mil maravillas".

Generalmente, en los casos en que se presta la debida atencion a los puntos que el servicio practico ha revelado al descuido, todos los defectos de los neumaticos de camiones se allanan, resultando el servicio muy economico.

Ahora se le pide al manufacturero para que suministre una solucion entendida para resolver la mayoria de las gomas que se ha hecho critica. El 99 de cien casos, el coche enviado por la compañia, antes de resolver los defectos, aplica las reglas mas elementales y sencillas y cree innecesario hasta perjudicial, el meterse en condiciones tecnicas con el operador. Las reglas mas sencillas son siempre las mas eficaces.

Si hubo alguna vez una ocasion que debe ser aprovechada para hacer que los operadores de camiones tengan mas cuidado de sus gomas, pues ellos tienen una experiencia grata y ahora ya están en condiciones de oir las sugestiones que conducen a reducir el costo de la operacion. Es muy facil hacer que las gomas desempeñen bien su trabajo y ahorrar el gasto que ocasionan los desperfectos para tener un buen margen de beneficio, pues es tan ridiculo tanto para el operador como para el vendedor, permitir que sea ineficiente el servicio de una goma.

El agente de gomas que es capaz de inculcar en la mente del operador de camiones la idea de tener cuidado de sus gomas y al mismo tiempo poder vender le otras es el hombre que puede monopolizar las ventas, de tal modo que ningun agente podra entrometerse. El agente, por tanto, no solo debe vender el neumatico sino que tambien debe saber como vender el tipo y tamaño adecuados y ver que se consiga su duracion normal.

El Vendedor—Sus gomas tienen defecto. Le costará mucho mandarlas arreglar.

El Dueño de Camiones—Tonterías! El operario de la General las arregló con un poco de aire.

En esta discusion de como hacer que las gomas hagan bien su trabajo, debemos olvidar las fanfarrias de buen servicio que circulan de tiempo en tiempo, y hallar las cosas simples que puedan hacer que una goma rinda un servicio satisfactorio. Como una suposicion debemos empezar por comprender que el neumatico antes de ponerlo en servicio.

Antiguamente, los carros estaban equipados con llantas de acero, y cuando aparecieron los primeros automoviles, estas llantas todavia estaban en boga. Como muchos de ustedes se acordaran, un paseo en aquellos carros podria ser emocionante, pero sin comodidad. El choque de las llantas contra el suelo era terrible. Los vehiculos chirriaban y sufrian sacudidas en el camino, afectando no solo los pasajeros sino hasta el mecanismo. Alguien tuvo la idea de colocar un asiento de goma en vez de las llan-

EL CAMBIO PERIODICO DE LAS BUJIAS

Consejo que hace la Champion Spark Plugs a los motoristas

Muchos automovilistas no conceden mucha importancia en tener buenas bujias en sus automoviles. Pero si oyeran hoy una explicacion cientifica acerca del trabajo que hacen estas bujias, la opinion cambiaria inmediatamente.

Porque usando bujias defectuosas o muy usadas, no es lo mismo que usar bujias nuevas y de la mejor clase, porque no solamente se pierde mucha fuerza del automovil sino que tambien se pierde mucha gasolina.

Cuando la fabrica del Champion Spark Plugs, anuncio que los motoristas deben cambiar sus bujias cada 10,000 millas de recorrida, no tenian la intencion de vender mas de estas bujias, pues ya venden bastante cada año, sino que todo su deseo era proteger a los mismos motoristas.

Saben que usando las bujias despues de haber estas funcionado en un periodo equivalente a un recorrido de 10,000 millas, su funcionamiento ya no es el mismo y el consumo de gasolina es mucho mas que cuando estas bujias proporcionan una chispa clara y suficiente para quemar toda la gasolina que entra en los cilindros. Ademas los resultados son la rotura prematura de los anillos de los embolos y pestones y el desgaste de estos.

En resumidas cuentas, si un automovilista sigue el consejo de la fabrica gastaria menos en comprar nuevas bujias que el estar malgastando gasolina, anillos de pestones y otras piezas todo el tiempo. Despues de todo cuanto puede costar una bujia? Muy poco en comparacion con el beneficio que produce.

Para tener una prueba de lo dicho, baste sacar un motor de doble ignicion saquese una de las bujias y echese a andar al motor. Se notará que solo por la falta de una de estas bujias el cambio completo del funcionamiento del motor.

Las fabricas de bujias no necesitan anunciarse mucho para vender sus productos, pues estos se venden por si solos. Calculando que una fabrica de automoviles, puede fabricar y vender 75,000 coches en un año, estos coches ya habran usado 600,000 bujias, lo cual no es poco para una fabrica.

Esto no es mas que un ejemplo de que el concejo de la Champion Spark Plug no se hace para acrescentar las ventas, sino para el bien del mismo publico motorista.

UNA TOLDA DE ACERO PARA EL PONTIAC

Fisher Body ha creado nueva seguridad para los automovilistas

Un nuevo modelo de coches con la tolda de cada uno bien protegida con una plancha de acero para casos de accidentes, va a ser introducida en todo el mundo para cuando aparezcan los nuevos modelos del Pontiac.

Esto se ha revelado por Mr. Alfred P. Sloan, Jr. Presidente de la General Motors, cuando anunció a los accionistas de la compañia la aparicion de una carroceria con una tolda hecha de acero, producto de la Fisher Body, una parte de la corporacion de la General Motors.

Segun el anuncio dado por Mr. Sloan, esta innovacion consiste en tener toda la parte superior de la carroceria del coche hecha de acero, lo mismo que todos los postes que la mantienen, asegurando asi una proteccion absoluta a los pasajeros para el caso de un accidente.

Este anuncio ha sido aclarado aun por Mr. Fisher cuando dijo que esta innovacion consiste en tener la tolda hecha de una plancha de acero que se extiende desde el parabrisas hasta la parte trasera de la carroceria.

En esta clase de carrocerias, tanto el conductor como los pasajeros estan protegidos tambien en ambos lados por unos postes hechos de acero.

Toda la parte frontal del coche incluyendo el tablero de instrumentos está hecho de acero bien unido entre si.

Ademas de esto todas las partes de la carroceria del Pontiac estan soldados electricamente.

Y ademas de evitar consecuencias fatales para los pasajeros en el caso de un accidente, Mr. Fisher dice que esta clase de tolda para el Pontiac evita las goteras que la tolda tiene que sufrir despues de algun tiempo de uso, y asegura un uso continuo y sin necesidad de cambios para toda la vida del coche.

Y toda la parte de la tolda está hecha a prueba de herrumbre, y evita ademas los chirridos que por el continuo uso se oyen despues en el coche.

Grandes aparatos se han tenido que construir para fabricar esta clase de carrocerias, segun Mr. Fisher, porque para hacer estas planchas en mayor cantidad se han tenido que construir prensas con una presion equivalente a 1,950 toneladas o sean 3,900,000 libras.

Estas prensas pesan 500 toneladas siendo hasta ahora las unicas que se utilizan para la construccion de automoviles.

Nuevo salon exposición de la Manila Motor Co.

Costando P10,000 y con un espacio de 15,000 pies cubicos, acaba de terminar la construcción de un nuevo edificio para salon de exposición de la Manila Motor Company cercana a las bodegas de la misma compañia de la esquina de las calles Tanduay y Arlegui, Quiapo. Será destinado exclusivamente para salon de demostración de los coches Studebaker y camiones de la misma marca. Arriba aparecen algunas vistas tomadas por el fotografo de "La Vanguardia". (1) El nuevo edificio visto desde fuera. (2) Coches usados Studebaker y Rockee. En el fondo aparecen los Sres. Victor Chan y José Recio demostradores de los coches usados que vende la Manila Motor. (3) Coches de todas las marcas que se venden a precios tirados. (4) Nuevos camiones Studebaker. La oficina central de la Manila Motor continua en la calle Ongpin No. 937 y en donde también se hallan sus talleres de reparación.

La influencia de la caparazón aerodinamica en el avance de los vehiculos de alta velocidad

Las formas redondeadas y suavemente onduladas—leemos en un articulo de Baudry de Saunier—que los fabricantes vienen dando a las carrocerias de los automoviles desde hace dos o tres años—y cuyos rasgos, dicho sea de paso estan acentuandose cada vez mas—nos han valido una serie de pedidos de explicación por parte de varios de nuestros camaradas. Aprovechamos, pues, esta oportunidad para aclarar diversos puntos relacionados con el tema.

Hablando en términos generales, puede decirse que, sea cual fuere la clase de vehiculo (acuatico, terrestre o aereo) los estudiosos tienden actualmente a suprimir el epiteto "aerodinamico," por otros que se amolden mejor al idioma de cada pais. Para los que son franceses se propone el empleo de la palabra "caréne" (1), derivada del vocabulo latino "carina" que designa textualmente la larga pieza de madera que forma el elemento principal de la armazón de las embarcaciones. La expresión francesa tiene tambien como similar la palabra española "carena," si bien es cierto que unicamente con el significado de "reparo y compostura que se hace en el casco de la nave para que pueda volver a servir" (2). Pero dejando de lado las cuestiones puramente idiomaticas, añadiremos que actualmente en Francia se ha extendido el término a todos los vehiculos y que por eso se dice que los aeroplanos llevan una "caréne" en la que se alojan los pasajeros.

¿Es, pues, muy importante que disminuya hasta el maximo posible el esfuerzo de penetración de un automovil en el aire?

Sí, ciertamente; de todas las resistencias que debe vencer el vehiculo para alcanzar y mantener una gran velocidad, la aérea es, con creces, la más grande. Y lo es hasta el grado de que, sin ser demasiado exagerados, afirmaremos que a partir del instante en que el automovil alcanza una velocidad de noventa kilómetros por hora, el motor ya no trabaja sino para perforar una muralla de aire, tanto más resistente cuanto mayor sea la velocidad que lleva el vehiculo, verdadera cuña de acero, madera y goma.

Por regla general la gente suele creer que el aire "no es nada," y hasta hay quien, dandoselas de muy enterado, declara que "¡el aire es el vacio!" He ahi otro error de nuestros sentidos. Porque con la presión atmosferica normal y una temperatura de 15° centigrados, un metro cubico de aire pesa mas de un kilogramo: alrededor de 1200 gramos, lo cual no parece poco, pero hasta que sirve para recalcar la importancia del problema.

Se adivina que las ruedas de auxilio colocadas en los costados del coche, los amplios guardabarros que parecen especialmente destinados a atrapar el aire, los estribos anchos y hasta las manijas de las portezuelas—todo organo, en fin, sea grande o pequeño, que forme una superficie saliente en los flancos del vehiculo—deben o deberan modificarse y hasta suprimirse, sacrificandolos en aras de la aerodinamica. Por el momento las transformaciones mas palpables son las realizadas en la parte posterior del vehiculo (que debe ser "perfilada" hasta donde lo permita la comodidad de los pasajeros, puesto que la principal razón de ser del automovil es el transorte de personas); en el radiador y todo el tren anterior; en el radiador y todo el tren anterior; en techos y parabrisa; en fin, en la parte inferior, que debe ser totalmente cerrada y lisa para que el aire no pueda formar "bolsas" bajo ese vientre metalico, y de ese modo frenar el automovil cuando cuando avanza a toda marcha.

Bicicletas con caparazón perfilada

Tenga presente el lector que cuando se busca las mejores formas y condiciones para lograr una buena penetración del vehiculo en la masa de aire es porque el detalle tiene mucho mayor importancia de lo que suele sospecharse. Y esta ultima aseveración es aplicable al automovil cuando marcha lentamente. La prueba de la exactitud de cuanto decimos la encontramos en el hecho siguiente: todo ciclista que ha procurado dar a su bicicleta la llamada "forma de quilla" ha comprobado inmediatamente que su maquina le permitia alcanzar mayor velocidad sin aumentar la fatiga muscular.

El Congreso de la Unión Ciclista Internacional que se reunió el 3 de febrero de 934 no pudo llegar a una definitición exacta del vehiculo "bicicleta." Resulta que en la maquina "clasica"—es decir el hombre sentado en ella sin ningun añadido—la velocidad maxima que hasta la fecha se haya alcanzado en una hora de marcha, es de 44 kilometros 777 metros (hazaña realizaba por Mauricio Richard en Saint Trond, Bélgica, el 29 de agosto de 1933); pero que, de todos modos, el "record" corresponde al corredor frances Francis Faure quien con una maquina velo-car (el hombre medio acostado) llego a 45 kilometros 55 metros en Parc des Princes el 7 de julio de 1933.

Empero, si en realidad la Unión Ciclista Internacional hubiera querido reconocer que una bicleta "carene" (o sea con revestimientos de forma de quilla) cabe dentro de la categoria simple de las bicicletas, entonces al record pertenecería a Berthet quien a la edad de cuarenta y siete años cubrió en Montlhery la distancia de 49 kilometros 922 metros el dia 18 de noviembre ppdo. ¡Casi cincuenta kilometros por hora!

Esa diferencia de cerca de cinco kilometros por hora, lograda por un hombre que dista mucho de ser un "joven atleta," nos demuestra sin que pueda caber la minima duda, cuan eficaz es la aplicación de la forma de quilla. Por otra parte, tambien nos enseña—contrariamente a la idea que todavia defienden muchos fabricantes de automoviles—que aun con marchas relativamente poco veloces, tiene enorme importancia la aplicación del "carenage."

A fuer de conclusión seanos, pues, permitido afirmar que si las lineas o siluetas de los automoviles mas modernos todavia nos causan cierta sorpresa; mas aun, si a veces nos resultan hasta chocantes por lo imprevisto de sus modelos, por sus diseños aparentemente demasiado audaces, es menester que los consideremos y los analicemos como meros tanteos para saber como habran de ser las carrocerias perfeccionadas del futuro. Digo perfeccionadas, en el siguiente sentido eminentemente practico: con el mismo gasto de combustible, nuestros coches marcharan mucho mas velozmente mañana que hoy. Dicho en otros terminos: alcanzaran las mismas velocidades que hoy con un gasto mucho mas reducido.

"Carenage," empleo de las lineas en forma de quilla y disminución de la carestia de la vida son, por consiguiente, dos conceptos del mismo orden.

EL FORD BIEN REPRESENTADO EN VIGAN

El Vigan Ford Sales & Service Station tiene piezas de repuesto genuinas

La estacion de servicio autorizado por la Manila para prestar servicios a los dueños de automoviles Ford en Vigan, Ilocos, de la propiedad y administrada por el Sr. Jose Lahoz, no necesita ser presentada al publico motorista, pues quienquiera que hace viajes con frecuencia a Vigan conoce a este comerciante. Este establecimiento se halla situado en la calle A Mabini del pueblo de Vigan y se encuentra a un paso de la carretera provincial. Es el sitio en donde se reparan automoviles Ford, y se renueva hasta la pintura, teniendo toda clase de piezas de repuesto para esta marca de automoviles.

Ademas de estas piezas de repuesto para Fords, el establecimiento es agente de las gomas Goodyear y de la gasolina Shell, ademas del aceite Valveline.

Esta estacion de servicio para los Fords se estableció por el Sr. Lahoz en el año 1924, con la ayuda de su hermano D. Gaudencio. Ha estado vendiendo automoviles Fords y sus accesorios por varios años.

Esto no es mas que el cumplimiento de la politica seguida de Ford, y es "Servir despues de Vender".

Los dueños de Fords que visiten Vigan, no deben olvidarse de esta establecimiento, porque es el unico que puede prestar un servicio eficiente para el caso de un defecto en cualquiera parte del coche.

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

¿Qué prueba mejor puede uno pedir de que la "libertad" es el enemigo del verdadero amor como la aparición, en el tribunal del divorcio, de los más grandes exponentes del amor extra-conyugal?

LOS PERIODICOS anuncian que Bertrand Russell y su señora, los famosos apóstoles del amor libre y defensores de la teoría de que los maridos y esposas tengan relaciones extra-matrimoniales, acaban de obtener divorcio bajo el fundamento de adulterio. Esto sería tremendamente divertido si el rompimiento de todo matrimonio no fuera una tragedia.

Por años y años los esposos Russell han estado proclamando en libros y conferencias que lo que pasaba con el matrimonio era que los maridos y esposas estaban demasiado ligados entre sí. Esto era lo que les sofocaba y les ponía nerviosos. La monogamia era sinónimo de monotonia. La misma esposa ante la mesa todos los días. El mismo marido que vuelve a casa todas las noches. Los mismos besos. El mismo tema de conversación. La misma cadena y grillete. No es de extrañar que la gente se harta.

Y EL REMEDIO que recomendaban para este estado terrible de cosas era echar canitas al aire. Los maridos y esposas debían tener sus pequeñas expansiones y sus cónyuges debían ser de criterio amplio y bastante inteligentes para comprender que esta salva de la maldición al matrimonio y les mantiene animados y emocionados y les hace compañeros más interesantes y deseables en las noches que pasan en casa.

PARECE, empero, que este plan de compartir el marido o la esposa no resulta tan bien en la práctica como en teoría, inclusive para sus propios patrocinadores. De un modo u otro, su amplitud de criterio parece haberse abogado en el punto de vista estrecha del egoismo, característica de los maridos y esposas cuando ven extraños que meten la cuchara en sus propios pasteles.

TAMPOCO parece alegrarles las relaciones amorosas de sus cónyuges con mujeres más jóvenes y guapas o con "jeques" apuestos e interesantes. Parecen haberse puesto tan celosos de sus mutuos deslices como cualquier otro hombre o mujer con una esposa o marido infiel y han tomado el mismo camino que conduce al tribunal del divorcio. Pueden predicar la doctrina del amor libre a otras personas, pero no pueden aceptarla para sí mismos.

NINGUN OTRO podría. El verdadero amor nunca es libre. Está restringido. Es la cosa más monopolizadora de la tierra. No solo no estamos dispuestos a compartirlo con cualquier otro, sino que resulta degradante si damos a otro la parte más reducida siquiera. Ninguno puede imaginarse una mujer que ama a su marido, mirando con interés y simpatía su amor apasionado por otra mujer. Tampoco puede uno imaginarse un hombre que ama a su esposa, esperando contento y filosóficamente el retorno de ella después de un viaje de luna de miel con algún extraño.

NO. Cualquiera que fuese el secreto de cómo ser feliz aun estando casado, no consiste en el devaneo extra-conyugal. Ninguno desea una esposa o marido solo por parte del tiempo. Tampoco desea nadie un marido o esposa que le mantenga en perpetua preocupación. Lo que uno desea en el matrimonio es seguridad y no incertidumbre. Un marido o una esposa que es tan estable como la roca de Gibraltar, en cuyos afectos inalterables puede uno estar seguro y en cuya fidelidad y lealtad puede uno confiar como uno confía en Dios.

EN CUANTO a la queja de que el resentimiento de la mayoría contra el matrimonio es la impresión de esclavitud, que produce, puede contestarse que por esto se casan. Desean esa sensación de estar atados. Quieren sentir que están ligados con alguien y que alguien está ligado con ellos, que son responsables para con alguno y alguno tiene responsabilidades para con ellos, que existe uno cuyo interés y bienestar están ligados a los suyos, cuyo nombre mismo es de ellos. Les da la sensación cálida y segura de un hogar a donde uno se retira y descansa en vez de estar vagando sin rumbo fijo en una noche de tormenta. Sino estuvieramos ligados con alguien estaríamos tan olvidados como un perro sin amo. Y esta es la razón por qué hay más personas que se sienten felices estando casadas que solteras, aun cuando dejan de conseguir sus parejas ideales. Es preferible tener un amo rígido que no tener ninguno.

HA HABIDO hace tiempo una supervisión romántica de que la manera más pronta de matar el amor es ponerle las cadenas del matrimonio. Nunca ha habido mayor falacia que esta, como se demuestra ampliamente por el hecho de que los concubinatos raras veces duran más de unos cuantos meses, mientras que millones de casamientos perduran por cuarenta o cincuenta años. Tan exigua es la vida del amor libre que los muy pocos que han logrado sobrevivir la amarga prueba de vivir juntos han sido lo bastante raros para ser inmortalizados en cantos e historias. Pero ninguno piensa en componer un poema épico de los Smith y de los Johns, que están celebrando sus bodas de oro.

EXISTEN muchas razones por qué el matrimonio es un baluarte del amor en vez de ser su destructor. Una de ellas es que nada une mejor a dos personas como un interés mutuo, y un marido y una esposa que juntos deben subir o caer y cuya prosperidad depende de sí mismos y cuyos hijos constituyen un nexo adicional, tienen los más fuertes lazos posibles entre ellos.

ADEMAS, tienen el sentido de una labor definitiva, final, que les impide divagar. Creen que han hecho su selección y deben acatarla, de ahí que no se pongan a mirar a todo hombre simpático o mujer atractiva que cruza su camino. No cuentan las palpitaciones de su corazón. No siempre piensan en mudar, como los amantes libres cuya libertad consiste en su capacidad de mudar de pareja con tanta frecuencia como quieran.

Y FINALMENTE, existe ese sentido de posesión, una clase de egoismo que nos hace dar un valor elevado a lo que nos pertenece, y nos hace creer que nuestros maridos y esposas son superiores, solo por ser nuestros, del mismo modo que creemos poseer el mejor coche o el mejor radio.

TODO LO CUAL nos trae de nuevo al hecho de que con todos sus defectos, el matrimonio sigue siendo el mejor medio que jamás se ha podido arbitrar para la compañía de los sexos, y cuanto menos libertades tenemos con él, mejor será.

DOROTHY DIX.

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA

Por Edgar Rice Burroughs

Enlazando sus pies debajo de los codos del Gorobor como lo vió de los Horibs, Tarzan cabalgó por la criatura asquerosa qque le llevó en una carrera desenfrenada para alcanzar a sus semejantes. El hombre-mono habia obrado al instante. Esto parecia el único medio como podía alcanzar al Horib que se habia llevado a la Flor Encarnada de Zoram. Aún horrorizado por la batalla, el Gorobor se metió entre los árboles con increible velocidad.

Pronto el Gorobor habia vencido a sus semejantes y les dejó muy atras. Al instante, solo a poca distancia de él Tarzan vió al Horib que se llevaba a Jana. Vió asímismo, que él les alcanzaría. Pero tan veloz corria su cabalgadura que le pareció que iba a pasarle a Jana sin poder rescatarla. Comprendió que debia detener la cabalgadura del Horib y solo habia un instante para hacer la decisión.

En aquel momento, Tarzan alzó su rifle y disparó. Quizas fué su destreza como tirador o fué una mera suerte. De todos modos, la bala hizo blanco en la espina dorsal del Gorobor. Un momento después se caian sus piernas pesadas y se tumbaba a un lado, echando al suelo a Jana y al Horib. Simultaneamente, la cabalgadura del hombre-mono se apartó a un lado y arriesgándose a caer mal, Tarzan se echó por detrás, dió unas volteretas y cayó al lado mismo de la cabalgadura del Horib.

Se levantó para hacer frente al hombre-lagarto. Al hacerlo, el suelo cedió debajo de él y se cayó subitamente en un hoyo. Apesar de todos sus esfuerzos cada vez se hundia más. Y mientras luchaba para salirse del hoyo, algo le cogió por el tobillo y le arrastró hacia abajo. Dedos frios se aferraron a él y Tarzan sintió que se le arrastraba lentamente a un agujero oscuro y subterraneo.

CONNIE

Por Frank Godwin

Y ahora saltamos un poco, durante el cual toda la comitiva del dirigible es llevada a bordo del bombardero del ejército. Connie y el comandante, sin embargo, continuan hablando con Ahlda antes de salir.

CONNIE: Jack, Jack, vente aqui pronto. Hay un avion de dos motores cerca del sitio del accidente. Y están dirigiéndose por aqui.

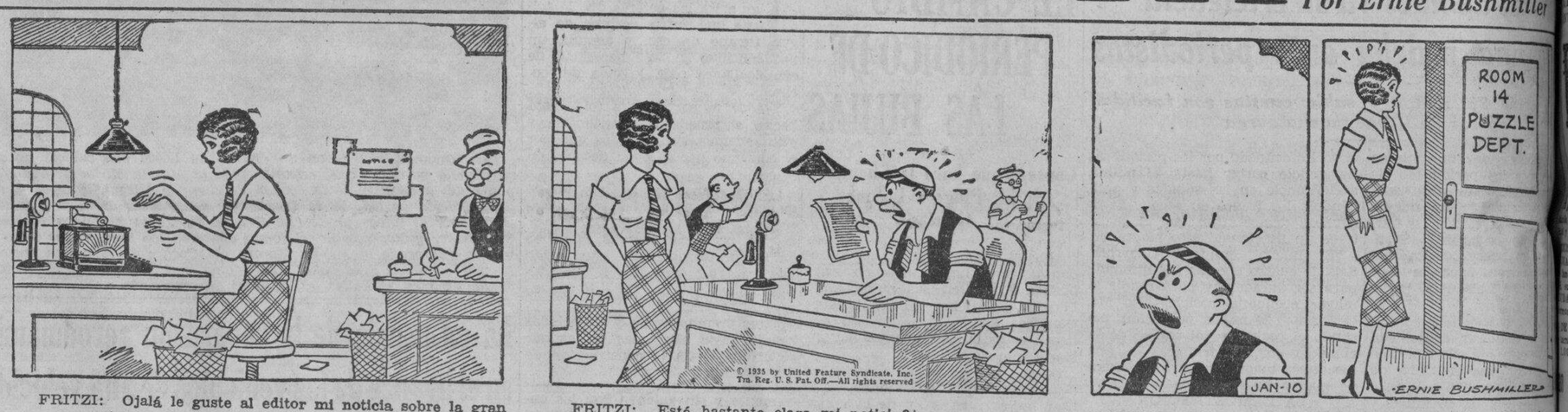
COMANDANTE: Desde luego, cuando soltamos aquella gran bomba, no teniamos idea de que cerca de nosotros habia seres vivientes.

AHLDA: Bien si lo ha hecho de propósito o no, Vd. ha salvado a mi gente de nuestros enemigos. No creo que se haya salvado ni uno de la gente del mar.

CONNIE: Mira! Tengo una idea. Ya que Ahlda no quiere volver con nosotros, hay algo que podemos hacer. Esto es, si está conforme el comandante.

FRITZI la corista

Por Ernie Bushmiller



FRITZI: Ojalá le guste al editor mi noticia sobre la gran revuelta.

FRITZI: Está bastante clara mi noticia?
EDITOR: Es tan clara como la tabla del tiempo griega escrita por un chino con los ojos vendados.

EDITOR: Llevela al hombre del cuarto 14. Quizas pueda utilizarla.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

se enteró de que Harold Lloyd tenia 24 lineas de telefono en su casa asi que mando instalar 8 lineas en la mansion de ella haciendo que el total sea 26 y reteniendo de ese modo los honores como la telefonista campeona de Hollywood.

mando cambiar legalmente su nombre de Dawn O'Day cuando comenzo a trabajar en su primera pelicula de estrella "Anne of Green Gables," en donde el nombre de la heroina es Anne Shirley.

ADRIENNE'S AUTOGRAPH

Adrienne Ames

(Copyright, 1934, by The Bell Syndicate, Inc.)

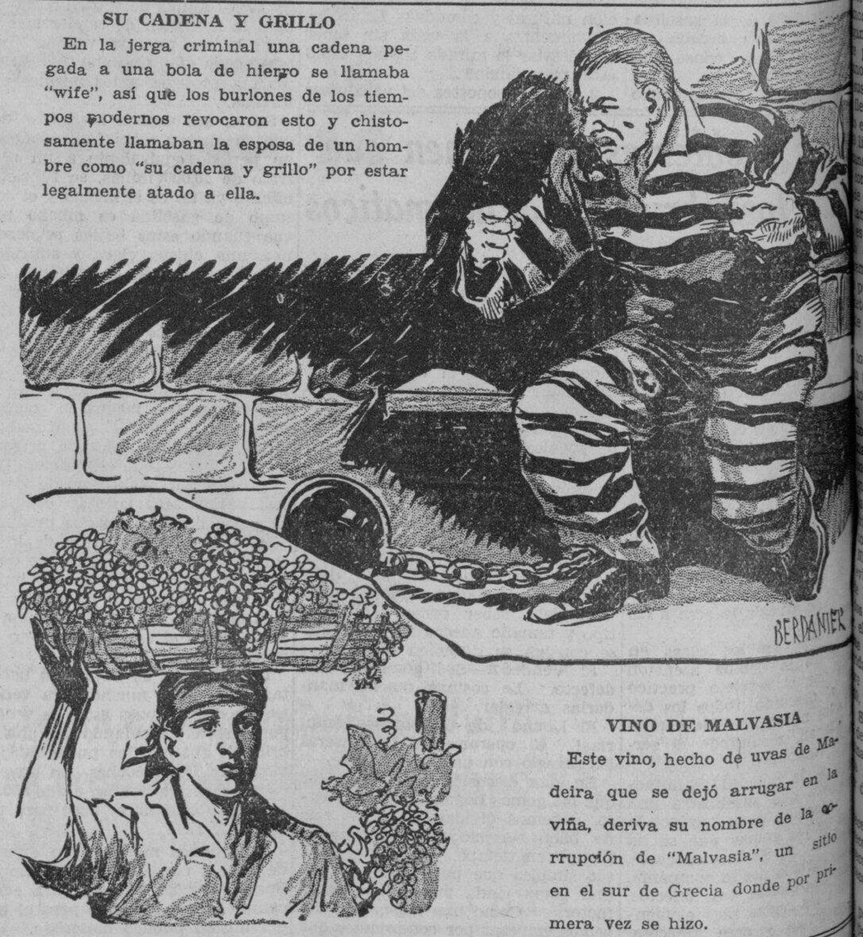
THOMPSON 12/14

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier

SU CADENA Y GRILLO

En la jerga criminal una cadena pegada a una bola de hierro se llamaba "wife", así que los burlones de los tiempos modernos revocaron esto y chistosamente llamaban la esposa de un hombre como "su cadena y grillo" por estar legalmente atado a ella.



VINO DE MALVASIA

Este vino, hecho de uvas de Madeira que se dejó arrugar en la viña, deriva su nombre de la corrupción de "Malvasia", un sitio en el sur de Grecia donde por primera vez se hizo.

MAYORES PROBLEMAS QUE...

(Continuación de la página 17)

tas de acero. La idea fue perfeccionada y aquellas ruedas de goma solida fueron el gran adelanto del dia. No solo suprimieron mucho las sacudidas sino que eran mas silenciosas y de mejor traccion. Con estas gomas los pasajeros podian conservar su compustura en todo el viaje y no llegar a su destino tan descompuestos como su sistema nervioso.

Sin embargo, antes de que la gente se cansara de estas gomas, alguien adelanto la idea de que si el vehiculo pudiera sostenerse en el aire, practicamente todas las sacudidas serian suprimidas. Se creía que las propiedades del aire eran extremadamente suaves, cosa que mas tarde resultó verdad. La unica dificultad que habia en la idea era que el aire debia estar bajo presion, y ofrecia un problema algo serio mantenerlo en una caja flexible con presion suficiente para sostener la carga.

El aire es la parte importante del neumatico como lo es el mecanismo para el reloj. Ordinariamente, no lo consideramos de este modo. Un neumatico sin presion suficiente de aire es como un reloj sin todos sus engranajes. Supongase que diseñemos un neumatico, empezando por la parte principal que es el aire.

El primer paso desde el angulo diseñado es imaginarse un anillo circular de aire bajo una presion suficiente para sostener la carga.

Es necesario que este aire este metido dentro de una goma interior sin ningun orificio para que no se escape.

Se halló que la goma sola no era suficiente para sostener la presion requerida, por lo que fue necesario colocar la goma interior dentro de una cubierta circular que esta impregnada en goma.

Para colocar esta ensambladura a la rueda era necesario construir una base de bandas de alambre o pestañas que pudieran evitar a que la presion dentro de la caja se escapara por el borde.

Como la combinacion del algodon y de la goma resiste las raspaduras del camino, se hallo muy necesario colocar un asiento de goma, grueso y duro, en el exterior del neumatico para la traccion, y para proveer de una cantidad razonable de desgaste.

Estos adelantos fueron perfeccionados paso a paso y el producto final es el llamado neumatico (de aire). Ahora, la cosa importante que debemos recordar es por donde hemos comenzado, que es "Aire Bajo Presion", y no donde hemos terminado. Si quisieramos sobrellevar la carga sobre gomas, debieramos habernos contentado con las antiguas gomas solidas. Teniamos de esa clase de gomas, pero n olas queriamos. Nuestra meta era una goma neumatica; esto es, una goma de aire, n ouna rueda de goma.

Esta goma de aire fue usada desde su concepcion original. Nadie pudo hallar un medio mejor para ofrecer flexibilidad y aislamiento entre el vehiculo y el camino.

Cuando nos detenemos a pensar que el cargamento se lleva sobre el material mas barato y gratis que cualquier otro—aire—y que toda la estructura está basada fundamentalmente en el aire aprisionado, entonces, ¿no es ridiculo permitir que alguien omita y crea que el cargamento debe ser llevado por la cubierta y la goma interior?

La presion del aire suministra capacidad a la goma

Es un error afirmar que cierto, tamaño de gomas cargara cierta cantidad de carga. ¿Hay acaso pruebas mas convincentes de que el aire y no la cubierta es el que lleva la carga, como ver en el camino una goma desinflada, llevar la carga sin una libra de aire en ella? Es el aire el que tiene capacidad de llevar y cuanto menos sea el aire, menos sera tambien la capacidad para la carga. No vayamos a afirmar que el aire y el tamaño de la cubierta tienen relacion entre si, pues es el aire y la capacidad los que estan en estrecha relacion. La capacidad de la goma se debe a la presion del aire, y no en la dimension cualquiera de la goma, a menos que se trate de las gomas solidas.

Basando en la definicion de una goma, es obvio que lo que ordinariamente llamamos una "goma" es un volumen de aire bajo presion, y mantenido en esta posicion por una cubierta flexible. Usando la palabra "goma" en el concepto ordinario es erroneo, porque quita de nuestra mente el hecho de que la presion del aire es el punto principal y nos hace creer que el deposito del aire es el que lleva la carga. Cuando hablamos de gomas en este sentido, debemos acordarnos de que nos referimos a la goma neumatica, esto es, una llanta de aire en la que éste es el que desempeña el trabajo y en la que la cubierta no hace mas que contener este aire en una posicion conveniente.

Efecto de la mala inflacion en la duracion de la goma

La capacidad de una cubierta de 9.00 x 20 es aproximadamente 250 libras. La capacidad del aire en esta cubierta a una presion de 65 libras, es de 3,000 libras. Si se descuida el aire y la presion baja a 50 libras, entonces el aire tiene una capacidad de 2,250 libras. Si la carga es de 3,250 libras, entonces la goma está recargada con 750 libras. Como el aire no puede tener mayor capacidad que la que le suministra su presion, entonces tendremos que una cubierta de 250 libras de capacidad esta tratando de llevar una carga adicional de 750 libras, o sean 1.000 libras por todo, y como resultado de esto, la goma que trabaja cuatro veces mas de lo que debe, pronto se desgastará. El aire por ser fluido, no puede ser afectado, pero si la cubierta porque lleva 1,000 libras cuando que su capacidad es solamente para 250 libras.

Si hacemos una tabla para esta goma de 9.00 x 20, vemos que para cada 5 libras menos de presion, la capacidad de aire decrece proporcionalmente.

Goma de 9.00 x 20

A 65 libras tiene una capacidad maxima de 3,250 libras.

A 60 libras tiene una capacidad maixma de 3,000 libras.

A 55 libras tiene una capacidad maxima de 2,840 libras.

A 50 libras tiene una capacidad maxima de 2,500 libras.

A 45 libras tiene una capacidad maxima de 2,240 libras.

A 40 libras tiene una capacidad maxima de 2,000 libras.

Haremos esto en otra forma para demostrar el por ciento de sobrecarga que hay en cada 5 libras de aire.

3250 libras de carga a 65 libras hay una sobrecarga de 0%.

3250 libras de carga a 60 libras hay una sobrecarga de 8%.

3250 libras de carga a 55 libras hay una sobrecarga de 14%.

3250 libras de carga a 50 libras hay una sobrecarga de 30%.

3250 libras de carga a 45 hay una sobrecarga de 45%.

3520 libras de carga a 40 hay una sobrecarga de 65%.

Hemos demostrado que el por ser fluido, evita el peso carga poniendolo todo en bierta. Aunque toda la goma rezca sobrecargada con 29% bierta ya esta sobrecargada 300%. Esta es la razon del poco la duracion de la goma decrece pidamente con el menor aumento sobrecarga o con la menor perdida de aire.

(Continua en la pagina 18)

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

VENDEN FINCAS Y TERRENOS

INVERSION

...alle Sande esquina otra calle ...mentante, una accesoria de 4 ...as su terreno, siempre ocupa- ...da P35.00 mensuales; se ven- ...a P2,000.00. Sitio comercial. G. ...Bienes Raices, Oficina: .837 ...Sta. Cruz. Tel. 2-80-49. (2-feb.-35)

...de Huespedes en Hong- ...ventilada en Cameron ...& Cerca al Star Ferry ...parada de buses en Na- ...Cuartos limpios y ...con baños e inodo- ...Europea y Filipina. ...día o mas Hg. $3.50 a ...por 1 mes o mas Hg. $90.00 ...Tel. D. F. ALBERTO. (2-16-feb.-35)

OPORTUNIDAD COMERCIAL

...establecida, con negocio ...activo, desea joven so- ...P10,000—o mas de capi- ...

Mas pormenores ...Box 870, Manila, I. F. (26-ene.-sab.-lun.-mier.)

...SION DE NAGTAHAN ...la Rotonda de Sampaloc ...desde 100 m. c. a P10. el metro ...to en pago valores de "LA URBANA" y "HOGAR FILIPINO" ...M. Ruiz, Gral. Luna 268 Tel. 2-27-67 (19-ene.-35-sabs.)

...ENA OPORTUNIDAD ...VENDE poultry en San ...del Monte con corrales, ...reras, brooders, gallinas, ...y demas utensilios para ...el mismo. Se considerara ...oferta: Informes ca- ...Mesa No. 50 Teléfono ...2-22. (2-feb.-35)

...hora Mismo ...EDE VD. TOMAR ...SESION DEL LOTE ...E LE GUSTE SIN ...TICIPAR NADA y

P6.09 MENSUAL

...AMENTE POR CADA ...OTE DE 400 M. C.

...Estos terrenos estan a una ...de 200 pies sobre el nivel de ...no cuestan mas que de P1.50, ...P2.50 m. c.

...SAMENTE estan en SAN ...AN, en un sitio que se ha be- ...imo por sus terrenos AL- ...AS BRISAS indiscutiblemente ...ABLES, sus frondosos arboles ...sus plantas.

...DE DESCUENTO AL CONTADO ...en lotes mas grandes—hasta ...00 m. c., P25.38 mensual.

Ysmael & Co., Inc.

348 ECHAGUE Tel. 2-21-54 o 2-23-40 ...ingos y despues de las 6 de la tarde...Tel. 6-87-25.

...ores Problemas..

...inuación de la Pág. 18)

...os esto de otra manera. ...mos que alquilamos un ...para llevar algunos sacos ...o de diferentes tamaños ...os espaldas. Este hombre ...evar un saco de 20 libras ...el dia. Si el siguiente saco ...libras, tendra que detenerse ...ar de cuando en cuando, ...ntrario tendra que dejarlo ...que se termine el dia, por ...sado. Si el saco peso 80 ...probable que se canse de ...dentro de una hora. Y ...os una tabla de cuanto ...puede un hombre cargar un ...terminado, seria aproxima- ...como esta:

Carga—Vs.—Vida.
...mbre puede cargar 20 li- ...todo el dia.
...mbre puede cargar 40 li- ...pocas horas.
...mbre puede cargar 80 li- ...hora.
...mbre puede cargar 160 li- ...os minutos.
...mbre puede cargar 320 li- ...os segundos.
...mbre puede cargar 640 li- ...si siquiera podra levantarlas.

...dente que, aunque cada ...los sacos subsiguientes pe- ...veces mas que el saco an- ...el hombre no podra cargar- ...de la mitad de la distancia ...

De hecho, cuando el ...ya llega a cargar el peso ...apenas podra levantar el ...sin tener en cuenta la vita- ...del hombre o la fuerza de la ...el factor de la fatiga au- ...mas rapidamente que el ...de la carga.

Carga Normal
...es tan pesado.
...es tan pesado.
...es tan pesado.
...es tan pesado.

Distancia Normal
...parte tan lejos.
...parte tan lejos.
...parte tan lejos.
...parte tan lejos.

...ser mas especifico, diremos ...hombre puede llevar una ...normal a una distancia nor- ...una carga dos veces pesada ...ser llevada solamente a una ...parte tan lejos de la dis- ...recorrida como la cantidad ...ga, y por la misma razon, ...arga tres veces pesada solo ...ser llevada a una novena ...de la distancia. Una libra ...esquilla que se compra en ...establecimiento aun sera la mis- ...ma cuando lleguemos a casa; pero un saco de harina que plese 21 libras ya pesara como una to- tres manzanas. Si escribieramos este efecto en forma tubular ,po- driamos ver cuan rapidamente se cansaria un hombre mas de lo que deberia en proporcion con la canti- dad de la carga que se ha añadido. Es evidente, pues, que a medida que vayamos llevando cargas mas pesadas, el factor de la fatiga se hace cada vez mayor, y parece co- mo si el fracaso fuese seguro en cualquier trabajo que nos propone- mos hacer.

Goma de 9.00 x 20
65 libras de inflacion 3250 libras.

Presion	Sobrecarga
65 libras	0%
60 libras	8 "
55 libras	14 "
50 libras	30 "
45 libras	45 "
40 libras	62 "

Duracion normal

Por ciento de duracion normal:

100%, 85, 77, 59, 48, y 38%.

Aplicando este principio en nuestra Tabla de Sobrecargas, una presion no estaria sobrecargada y goma de 9.00 x 20 a 65 libras de tendria una duracion normal. Con una presion de 60 libras, la goma tendria una sobrecarga de 6-1|2% pero rindiria un 88% de duracion normal, o una sobrecarga que re- sulta en un desgaste de 12%. Para demostrar cuan serio es la perdida rapida de la capacidad, esta goma inflada con 40 libras de presion tendria una sobrecarga de 62%, pero solamente rindiria el 37% de su duracion normal.

Aunque las cifras arriba descri- tas parecen exageradas, sin embar- go, los hechos demuestran que son extremadamente conservadoras. Si pudieramos sujetar las gomas a las reglas mencionadas, estariamos mu- cho mejor que ahora. Y el esper- ar un resultado tan bueno como este, es algo dificil.

Las cubiertas de las gomas son como los seres humanos. Debida- mente protegidas duraran indefini- damente con un desgaste natural, como los cuerpos humanos. Pero si se les abusa y se les carga de trabajos, pronto se ven sujetos a toda clase de enfermedades y acci- dentes que de ordinario podrian re- sistir, pero que por su estado, los inutiliza al momento y para siem- pre.

El público—"Ya no puede más"

Una goma inadecuadamente in- flada y sujeta a los contantes cho- ques y golpes del camino y de los obstaculos, reacciona casi de la misma manera que un pugil que no se encuentra en condiciones. En el primer asalto demuestra fuerza y resistencia, y no da indicios de decaimiento o de un pronto "knock- out". La repetición de golpes pro- duce, sin embargo, un efecto mu- cho mayor que la fatiga, y tarde o temprano llega el momento cuan- do solo podrá resistir los golpes mo- derados que en el primer asalto no eran mas que de poca monta pa- ra el. En el caso de las gomas, la misma cosa ocurre. Si una goma se halla en una condición insatis- factoria, un golpe que recibe en el camino puede estropearla y hacer- la inservible, y sin haber podido rindir el servicio que de ella se es- peraba.

Se necesita un cuidado y vigilan- cia especiales para proteger la go- ma. Con este queremos decir que no solo es necesario sino imperati- vo el que en toda la duración de la goma la inflación debe ser exa- minada todos los dias para asegu- rar que tenga el aire suficiente pa- ra sostener la carga y no esperar que la cubierta la lleve. Como la inflación de la goma se hace fa- cilmente, y como es de mucha im- portancia, todo dueño de una flo- ta de camiones deberia insistir en el servicio de un garage determi- nado para asegurar una inflación adecuada de las gomas. Las con- diciones del camino, por regla ge- neral, son como las encuentran los conductores, pero la condición de la goma, es como quieren ha- cerla los conductores.

Aparentemente, la inflación de la goma ofrece una oportunidad de echar el bulto a otro en la indus- tria de la goma. Todos piensan; cada uno cuida de ella, pero en realidad, nadie hace nada por ella. En la mayoria de los casos, un simple examen demostrará, libre de toda duda, que no hay nin- gun hombre excepto Houdine, que sea tan listo de poder sacar una manguera de aire de una valvula, pero desgraciadamente, Houdine ya ha muerto.

(Se continuará)

SE ALQUILAN

BAGUIO.—Se alquila para seis meses completamente amue- blada o se vende una casa con 3 dormitorios, baño, sala, comedor, cocina, garage y depen- dencia de criados; hermoso jar- din; entre el Country Club y el Army & Navy Club. Teléfono Manila 5-75-40 o después de Fe- brero 6. P. O. Box 312, Baguio. (31-1-2-feb.-35)

SE ALQUILAN.—Casa Bien Ventilada en la calle Ave. Arellano No. 1694 cerca de los Colegios de Sta. Escolastica y La Salle y del Rizal Stadium, con todas las conveniencias modernas. Alquiler mo- dico. Casa bien ventilada en la esquina de las calles Moriones y Sande, Tondo. Bajo alquiler. Razon: P. J. Sevilla, Ave. Arellano 1708, Singalong, Tel. 5-46-84. (2-feb.-35)

SE ALQUILA.—Una casa en el camino de Santolan, San Juan del Monte, con cuatro dormito- rios, una sala, comedor, cocina, alojamiento para criados y garage para dos coches. Condiciones atractivas al primero que lo so- licite. Razón: Cuarto 402 Edifi- cio del Templo Masónico, Escol- ta, Manila. Tel. 2-23-47 o 2-23-48. (2-16-feb.-35)

SE ALQUILA. — Una casa co- moda en la calle Mabini 1206 cerca del Boulevard y en el cen- tro de un hermoso jardin.

Tiene cuatro dormitorios, sala, come- dor, baño moderno, cocina, entresuelo y garage. Para mas detalles dirijanse 1148 Pennsylvania. Tefeno 5-64-83. (22-ene.-d.a.)

SE ALQUILAN.—Los altos de la Casa 89 Sta. Potenciana, Intramuros con 4 habitaciones, sala, comedor, dos baños; frente Bureau of Public Commisioner. Razón: Y. Gomez, A-513 Legarda, Sampaloc. Tel. 2-18-62. (2-feb.-35)

MISCELANEA

LAPIZ QUE SUMA.—Suma mecanicamente; nue- va invención; se vende a la vista se necesitan agentes en Filipinas inmediata- mente. Add-O-Graph Co., Dept. LV, Saltillo, Miss., E. U. de A. (29 al 2 feb.-35)

PINTURA — Pintura Casera Americana en latas de 1 galon completo. Azul, Verde, Rojo, P1.60 solamente el galon.

NAVIEROS.—Pinturas Color Castaño. No se Ensucian, Anti- Corrosivas, en baldes de 5 gal. P4.20, P3.50 el gal. No hay en- tregas. 409 San Vicente, altos. (2-feb.-35)

VERDADERA GANGA

Por ausencia del interesado se liquidan muebles a precios de verdadera ganga. Para co- modidad de los compradores se exhiben en el Cuarto 316 del Samanillo Bldg. (2-4-6-feb.-35)

SE VENDEN.—Muebles caseros, piano, cama ge- mela con somier y colchones, mesa de comedor y si- llas, comodas, mesa de boudoir, etc. Razón: 1218 M. H. del Pilar. Tel. 5-43-66. (2-feb.-35)

ZENITH AUTOMATIC RADIO

SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES

Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05

Radio Supply & Service Co., Inc.

702 Ave. Rizal, Manila.

SE VENDEN.—Dos máquinas LINOTIPIAS Modelo 5 y má- quina de cilindro marca MEIHLE 30" x 42". Todas en buenas con- diciones y garantizadas por su dueño. Razón: 610 Avenida Ri- zal, Manila. Tel. 2-82-79. (2-5-7-9-feb.-35)

SE NECESITAN

SE NECESITA. — Tenemos una vacante para joven señorita bien pareci- da. Trabajo permanente. Buen salario a la persona apta. P. O. Box 2169. (31-1-2-feb.-35)

SE NECESITAN.—Dos señori- tas jóvenes Filipinas para agentes con P50.00 de sueldo y bonos para principiar. Tiene que hablar el castellano. Acuda PERSONALMENTE al 429 Sa- manillo Building. (31-1-2-feb.-35)

SE NECESITAN INVENCIONES

Gestionamos patente, marca registrada; y comercializamos cualquiera clase de inven- cion. Recibimos trabajos de reparacion de cualquiera clase de Maquinillas de Escri- bir, Maquinas de Sumar, Radios, etc.

Venga o escriba a: INVENTORS SERVICE BUREAU 437 Evangelista, Manila (2-9-feb.-35)

SE NECESITA. — Una farmaceutica, joven, sol- tera, católica, buenas con- diciones, para provincia. Presentese personalmente 835 San Fernando, 9 a 10 a. m. y 2 a 3 p. m.

AVISOS

Manila, 29 de Enero, 1935.

A Quien Concierna:

La firmante por la preente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Ofi- cina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 8 de Febrero, 1935, para solicitar per- miso para instalar un motor electrico de ½ c. de f. para vaciador en el local situado en 320 Lezarda, Sampaloc, Manila.

Mrs. CONSTANCIA C. CENDAÑA (29 al 8 feb.-35)

Manila, 28 de Enero, 1935.

AVISO

Los que suscriben desean solicitar al Ingeniero de la Ciudad permiso para ins- talar un motor de 5 caballos de fuerza sistema Deutz-Diesel para petroleo crudo en la Plaza del Conde No. 125, Binondo, Manila.

STANDARD CANDY FACTORY (28 al 7 feb.-35)

Manila, 1.º de Feb., 1935.

A Quien Concierna:

Los firmantes por la presente anuncian su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 12 de Febrero, 1935, para soli- citar permiso para instalar un motor elec- trico de 1 c. de f. para Compresor de Aire en 413-415 Azcarraga, Tondo, Manila.

ASSOCIATED OIL COMPANY (1 al 12 feb.-35)

MRS. RAMONA CRAME VDA. DE CURRY

Da lecciones de inglés y es- pañol a domicilio o en 650 F. Torres. (2-feb.-35)

AGENCIA DE EMPEÑOS

Zosima G. de Garcia

827 Ave. Rizal

Los días 11 y 12 de Febrero de 1935 se venderan en Subasta Pública las alhajas y otros ob- jetos de valor empeñados los meses de Julio, 1932, hasta el 12 de Febrero, 1934.

Zosima G. de GARCIA. (26-2-5-feb.-35)

A PLAZOS

URBAN CONSTRUCTION

BUILDING INSTALLMENT PLAN

PODEMOS CONSTRUIR SU CASA A PLAZOS

437 Evangelista, cerca de la Iglesia de Quiapo (2-6-9-13-feb.-35)

SE DESEA

SE DESEA COMPRAR.—Una parcela de terreno en Cama- nes Sur, que se extienda o vea hacia la costa, de unos 500 a 1,000 hectareas de extension Diga precio y situación por carta a "Terreno", c|o P. O. Box 775, Manila. (29-nov.-d.a.)

SE DESEA.—Para una familia americana, un COTTAGE en Baguio, con uno o 2 dormitorios, amueblado, para hacia el 15 de Marzo al 15 de Mayo o desde 1 de Abril al 30 de Mayo. Contes- ten al P. O. Box 651, Manila. (2-feb.-35)

SE DESEA COMPRAR.— Un terreno de 100 a 200 m. c. que sea esquina a dos calles en Malate. Diri- janse por carta al P. O. Box 978. (2-feb.-35)

SE DESEA COMPRAR.—Una Máquina de Aceite Crudo de segunda mano, sistema "DEUTZ FULL DIESEL-4 CYCLE", de 7 o 10 caballos de fuerza. Razón: Calle Trinidad No. 611, Sta. Cruz, Manila. Tel. 2-82-79. (2-feb.-35)

Comienza El...

(Continuación de la página 7)

al torneo los equipos participantes ha sido divididos en dos grupos, a saber, grupo A y grupo B. Se an- ticipa una lucha muy reñida.

El programa:

Feb 4—

Terco Radio vs. Fort Mills

Uuni. of Sto. Tomas vs. Far East- ern University

Feb. 5—

San Miguel vs. 24th Field Artillery

Avena Sporting vs. U. P.

Feb. 6—

Univ. of Sto. Tomas vs. 24th Field Artillery

Terco Radio vs. Avena Sporting

Feb. 7—

Far Eastern Uni. vs. San Miguel

Fort Mills vs. U. P.

Feb. 8—

24th Field Artillery vs. Far East- ern University

Avena Sporting vs. Fort Mills

Feb. 9—

Univ. of Sto. Tomas vs. S. Miguel

Terco Radio vs. U. P.

Feb. 10—

Runner-up A vs. Runner-up B

Winner A vs. Winner B.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor NELLORE arribara el proximo lunes de Japon y China y saldra el mismo dia para Australia.

El transpacifico PRESIDENT JOHNSON arribara el proximo lu- nes procedente de Nueva York y puertos usuales de escala.

El vapor MEERKERK llegara es- te dia de Europa y Singapore y saldra mañana para China y Ja- pon.

Con rumbo a Marsella, Gibraltar, Plymouth y Londres, el vapor RAWALPINDI saldra del puerto de Hongkong el 9 del actual.

El vapor KULMERLAND es es- perado en Manila el dia 12 proce- dente de Europa.

BARCOS DE ALTURA

El vapor CEBU saldra esta noche para Iloilo y Pulupandan, con pa- sajeros y cargamento.

Esta tarde saldra el vapor MA- GALLANES con rumbo a Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato.

Este dia arribara al puerto el va- por ROBERT O procedente de Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla y otros puertos.

El vapor PALAWAN saldra el proximo lunes para Cebu, Gingoog y Kolambugan, con pasajeros y cargamento.

El vapor BOHOL II es esperado este dia de Tilic, Calapan, Boac, Gapan, Romblon y otros puertos.

Pasajeros que llegan y salen

Por el BISAYAS, de Iloilo y Pu- lupandan:

Jose Roces, Esteban I. Vasquez, Jesus Cuesta, Teodoro Cuesta, Apo- lonio Valero, Ricardo Lazaro, Geor- ge H. Fairchild, Lunden, Mons. Ca- simiro Lladoc, A. M. Selg, J. H. Mueller, Donato Montinola, Porfi- rio Escalon, Wm. Schimdt, Pedro G. Velasco, S. Maeda, Srta. Eugenia Fasin, Lope Severino, Srta. Ofelia Severino, A. Jalbuena, Victorio Fe- traris, F. Ochiyama, Kurozami, S. T. Seesan, Quan Thou, L. Yasuda, Buenaventura Lopez, Eulogio Ta- raiz, Nicolas Tan, Placido L. Ma- pa, Pacifico Gustilo, C. O. Lindo- gan, Yap Dubing, A. M. Caviles, Benito Zambales, Pedro Gomez, Ong Lian Juat, Sra. Dionisia So- litario, Felicisimo Serra, Nicolas Bernandino, M. Sto. Tomas, Fortu- nato Manes, Enrique Mendoza, Adelina Plata, Sra. Miguela Loza- les, Sy To, Angel Corteza, Bernabe, Guillermo Arboleda, Mamerto Mo- larto, Mr. Mijares, Srta. Genoveva Ramos, Ynocencio Pomariga, J. Luis de Yrribarou, Chee Bee, Po O. Chiao y Ong Cuy.

Por el KINAU, para Dumaguete: Mrs. A. Boyden, Miss L. V. Smith y Vicente Luna.

Para Cebu: Sra. Angelina Tan y Srta. T. Entrevalo.

Para Cotabato: P. Agustin, Ta Ben Chua, R. Natividad y señora, y Srta. G. Obeil.

Por el TENERIFFA, para Barce- lona y Amberes: Maria B. Rodri- guez y A. Beel.

BANCO NACIONAL

Sabado, 2 de Febrero de 1935

Nueva York	G.T	¾% pr.
Nueva York	A la vista	½% pr.
Londres	G.T	2/01¼
Londres	A la vista	2/0-5/16
Amsterdam	G.T.	72⅛
Berna	G.T.	151½
Milan	G.T	575
Paris	G.T.	745
Madrid	A la vista	138
Singapore	G.T	117
Japon	G.T	57⅜
Shanghai	G.T.	72⅝
Hongkong	G.T.	88⅛
India	G.T	133½
Java	G.T.	71⅞
Hamburgo	G.T.	82⅜
Peiping y Tientsin		73⅛

Para retirar letras de cambio sobre E. U.:

A la vista	1⅛% pr
G T	1⅜% pr
Plata, Londres, Al Contado	24-5/16
Plata, Londres, Remision	24-7/16
Plata, Nueva York	53½
Descuento del Banco del Inglatera	—

Libra en barra:

Nueva York, Londres	4.87-12
Londres, Nueva York	4.87-25

PRECIOS DEL AZUCAR

Febrero 2

El centrifugado de exportacion de Manila, P6.20; exportacion de Iloilo P6.20-P6.30. Consumo local P7.90.

EXISTENCIA DE GANADO

Febrero 1.o

Dia anterior	265
Arribos	267
Sacrificados	160
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	1
Restan	365

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 2 de Febrero de 1935

COPRA

Precio por 100 K

Corriente			P7.70—P7.80
Buen Corriente			8.50— 8.60
Semi-resecado			8.90— 9.00
Resecado			9.30— 9.40

ABACA Precio por pico.

Grado	AB		P15.25—P15.50
"	CD		13.25— 13.50
"	E		9.75— 10.00
"	F		8.50—
"	G		5.75—
"	H		4.75—
"	I		6.75—
"	J-1		5.75—
"	S-2		6.75—
"	S-3		5.75—
AS —	J-2		5.00—
"	K		4.00—
"	L-1		3.50—
"	L-2		3.00—
"	M-1		3.50—
"	M-2		2.75—
"	ML		2.75—
"	DM		2.50—

Precio por fardo

Ovile	1		9.50—
"	2		7.25—
"	3		5.00—
Damage	1		11.00—
"	2		9 00—
"	3		5.25—
"	4		4.50—
Tow	1		6.50—
"	2		5.50—
"	3		4.50—
Canton	No. 1		7.00—
"	2		5.50—
"	3		5.50—
"	4		5.00—
Manila Maguey	No. 1		P....
"	"	2	3.50—
"	"	3	3.25—
"	"	4	2.75—
Surtido			3.50—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Firme.
Id. de Abaca—Muy flojo.
Id. de O. T. Y.—id.
Id. de Canto—Quieto.
Id de Maguey Sostenido.

PRECIOS DE LA CARNE

Febrero 2

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne es- te dia fueron los siguientes:

Cerdo primera P0.50-P0.55; segun- da P0.45-P0.50, carne nativa prime- ra P0.55-P0.60; segundo P0.50-P0.55, tercera P0.40-P0.45.

Carne importada: primera P0.90- P1.00; segunda P0.70-P0.80; tercera P0.50-P0.60.

Cotizaciones del Arroz

Febrero 2

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.60—P4.70	P4.70—P4.60
Macan	4.30— 4.40	4.20— 4.30

PRECIOS DE CASAS PARTICULARES

Elonelon—

1.a	4.40
2.a	4.33
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	365

PRECIOS DEL PETROLEO

Febrero 2

De la Socony-Vacuum Corp.
Gallo—P4.10 dos latas
Cometa—P5.90 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc
Carabao—P4.10 dos latas

PRECIO DEL PETROLEO CRUDO

Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica

Petroleo crudo Texaco P6.98 tam- bor de 50 galones.

PRECIO DE LA GASOLINA

De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.65 dos latas
0.16 litro
De la Texas Co. Inc
Texaco—P6.65 dos latas
0.16 litro

El azucar en Nueva York

(Cortesia de la American Oriental Finance Corporation)

AZUCAR MUSCOVADO EN NUEVA YORK

ANTIGUO CONTRATO No 1 (Base cubana)

	Jueves, Enero 31		Viernes, Febrero 1.o			
Marzo	1.85—1.86	1.85—1.87	1.85 Bid	1.88—1.90	Gano	.03
Mayo	1.89—1.91	1.91—1.91	1.90—1.92	1.94—1.94	"	.03
Julio	1.94—1.95	1.95—1.96	1.94—1'96	1.98—1.99	"	.03
Sept.	1.99—2.00	2.00—2.00	1.99—2.01	2.03—2.03	"	.03
Dic.	2.06—2.07	2.07—2.08	2.07—2.07	2.09—2.11	"	03

VENTAS: 1,000 toneladas — 2,000 toneladas

CONTRATO NO 3

(Bajo el cual puede entregarse azucar filipino)

Mar.	sin cotizacion	1.83—1.85	1.83—1.85	1.87—1.89	Gano	.04
Mayo	1.88—1.90	1.88—1.89	1.88—1.90	1.92—1.93	"	.04
Julio	1.93—1.94	1.93—1.94	1.92—1.95	1.97—1.98	"	.04
Sept.	1.97—1.98	1.98—1.98	1.98—1.99	2.02—2.02	"	.04
Dic.	2.03—2.05	2.05—2.06	2.05 Bid	2.08—2.10	"	.04

VENTAS: 1,000 toneladas — 3,000 toneladas

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 2 DE FEBRERO, 1935

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No 20 Telefonos 22013 y 23440

Sabado, 2 de Febrero de 1935

MINAS: ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
Antamok	.72	.70	—
Atok Gold	.12	.11½	—
Baguio Gold Mining Co.	.32	.31	—
Balatoc Mining Company	.35½	.34½	—
Benguet Consolidated Mining	11.30	11.40	—
Benguet Exploration	.17	.15	—
Big Wedge	.10	.09	—
Equitable	—	.16½	—
Gold Creek	.30	.29	—
Ipo	.80	.70	—
Itogon	.35½	.34½	—
Suyoc	.17½	.17	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	—	85.00	91.00
Compañia Maritima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	—	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H E. Heacock & Co (Ord.). (Pagado)	—	90.00	—
H E Heacock & Co (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Philippine Education Company (Ord.). (Pagado)	—	86	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	—	—	—
La Urbana Liberados "C" 8%	—	—	—
El Ahorro Insular	300	—	—
OBLIGACIONES:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
M E Company Ltd.	—	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	100.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	120.00	—
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	—	120.00	125.00
Central Azucarera Sara Ajuy	—	—	—
Victoria Milling Co Inc (Ord.)	100.00	70.00	62.00
Pampanga Sugar Co.	45	40	48.00
Victorias Milling Pref.	88	80.00	—
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabankalan Sugar Co. Inc.	—	140.00	—
Central Luzon Milling Co. Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co Inc	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat. Inc.	40.00	30.00	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 2 de Febrero de 1935

MINAS			
Abra Mining Co.	.50 V	—	—
Ambassador	.07 V	.06	—
Antamok G. M. C.	—	.70	.70 .70
Atok Gold M. C.	12 V	.11½	12 —
Baguio G M C.	32 V	31	31½ 31½
Balatoc Mg. Co..	34.50V	33.00	— —
Benguet Consol..	11.30V	11.10	— —
Benguet Ex. Syn.	.16½ V	.15½	.16 —
Benguet Gold	.08 V	.06	— —
Big Wedge M C.	10 V	09	09 —
Demonstration ..	.23 V	.22½	.22½ .22½
Equitable Ex. Co.	.19 V	.17½	.18 .18
Fortuna G. M. C.	.11 V	.08	— —
Gold Creek M. C.	.29 V	.28½	.28½ .28½
Gold River M. C.	.18½ V	.18	— —
Goldwave Ex. Co.	.08 V	—	— —
Ipo Gold Ms. Inc.	.85 V	.75	.75 .75
Itogon Mg. Co.	.35 V	.34½	.34½ .35
Midas Gold M C.	.80 V	—	— —
Mineral Res. Inc.	.09 V	—	— —
Salacot Mg Co.	.18 V	12½	12½ —
S. Mauricio M. C.	.16 V	.15½	.16 —
Shevlin G M C.	—	.14	— —
Southern Cross ..	—	—	— —
States Gr M C.	—	—	— —
Suyoc Consol. ..	.19 V	.17½	.18½ —
United Paracale.	.29½ V	.26	— —
Virac Explo. ...	.18½ V	.12½	.13 —
Agno Placer	.05 V	—	— —
Mankayan Gold..	.10 V	—	— —

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS

256,700

VALOR APROXIMADO

P104,400

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	10.00	—
Bogo Medellin Co	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$21	—	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	510	—
Central Azu. La Carlota	—	—	—
Central Azu. Tarlac ..	—	100	—
Central Luzon Mg. Co..	100	—	—
Hawaiian Philip. Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co...	—	—	—
Luzon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pampanga Su. Dev Co.	—	38.00	—
Pilar Sugar Central	120	—	—
Talisay Silay Sug. Cent.	—	9.50	—
Victoria Mil Col (Ord.)	—	—	—
Do. Mill (9% Pref.)	—	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	—	—
Chartered Bank	£18¼	£18⅞	—
China Bank	50.00	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.).	—	—	—
Do. (Londres)	—	£18⅞	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Azucarera de Tarlac 8%	—	100	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
El Ahorro Insular 7% 7% 9% 10% ..	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. Do 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	—	7.75	—
Peoples Mort. Ins Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	30.00	—	—
Do. Do. (Pref.)	80.00	80.00	—
Philippine Int Corp. ..	—	—	—
San Miguel Brewery ..	100	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Pam. Bus. Co.	105	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty ..	—	360	—
Union of Canton	—	—	—
Canton Insurance	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 2 de Febrero de 1935

Bar., Bilbao y Madrid..	A la vista	137.75	Saigon	G.T.	137.50
España Provincias	A la vista	138 25	Shanghai	G.T.	72.75
España Pueblos	A la vista	138.75	Singapore	G.T.	117.00
Londres	A la vista	24¼	Sidney	G.T.	29¾
Londres	G.T.	24-3/16	Vancouver	G.T.	204.75
N. Y. y S. Francisco..	A la vista	201.00	Wellington	G.T.	29½
N. Y. y S. Francisco	G T.	201.50	Zurich	G.T.	150.75
Amoy	G.T.	73.00	TIPO DE COMPRA		
Amsterdam	G.T.	72.25	Barcelona	A la vista	134.25
Amberes	G.T.	209⅛	Kobe	60 dls L|C	55.50
Bangkok	G.T.	97.75	Londres	A la vista	24⅞
Batavia	G.T.	72.00	Londres	90 dls L|C	25-1/16
Bombay	G.T.	133⅜	N Y y S. Francisco ..	A la vista	200.00
Hamburgo	G.T.	121.50	N. Y y S Francisco..	60 dls L|C	199.00
Hongkong	G T	88.75	TIPO DE COMPRA:		
Kobe	G T	57⅜	Nueva York	G.T	487.25
Milan	G.T.	575.00	Londres	G.T.	487⅛
Paris	G.T.	745.00	PLATA EN BARRA:		
Prague	G T.	1125 00	Nueva York	1 Oz.	0.53¾
Peiping y Tientsin		73.50	Londres	1 Oz.	24-5/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 2 de Febrero de 1935

PLATA:				
Londres	24-5/16	24-7/16	HONGKONG	89-7/16
Nueva York	53½		SINGAPORE	115¾
LONDRES—Teleg..	2/0⅝	P9.8461	SHANGHAI	72-11/16
a la vista	2/0⅝	9.8461	INDIA	133⅜
N

Reportaje grafico de una expedicion al Polo Su

Por LINCOLN ELLSWORTH
Director de la expedición trasantártica

ISLA DECEPCION (Océano Antártico).—El motor del avión "Polar Star", en el que pensábamos efectuar nuestro vuelo sobre el Polo Sur, ha sufrido un serio desperfecto, que no podemos reparar con los medios de que disponemos a bordo del "Wyatt Earp". Al poner en movimiento por primera vez el motor del avión, después de nuestra llegada a la isla Decepción, se rompió una de las bielas.

Creíamos haber traído a bordo de nuestro buque suficientes piezas de repuesto, pero a pesar de nuestros esfuerzos no hemos podido hallar ninguna biela de recambio.

El único camino que nos queda para dar comienzo a nuestro proyectado vuelo sería dirigirnos a la ciudad chilena de Magallanes, a donde podríamos obtener la pieza en cuestión, regresando después a la isla Decepción o a alguna otra parte del archipiélago de las Shetland del Sur donde pudiéramos encontrar un campo de aterrizaje adecuado. Esto nos parece hacedero todavía, porque, afortunadamente, la estación está en sus comienzos, y el viaje de ida y vuelta a Magallanes no nos llevaría más de tres semanas.

El accidente es, sin embargo, un contraste inesperado, y si se lo agrega a la mala suerte que experimentamos en el mar de Ross, la última vez que inentamos utilizarlo como base para la exploración, se verá que nuestra ambición nos ha resultado costosísima. Empero, estoy resuelto a proseguir la tarea hasta cerciorarme definitivamente de la posibilidad o imposibilidad de explorar el Polo Sur desde el aire.

El mal tiempo que ha reinado desde nuestra llegada a esta isla, con la excepción de dos o tres días, nos obligó a demorar el desembarque y el montaje del avión. Cuando finalmente este pudo ser alistado, aunque el motor no estaba todavía lo suficientemente caliente para dar comienzo al vuelo, se desató un fuerte temporal de nieve que imposibilitó el vuelo inicial de prueba. No obstante esto, resolvimos calentar el motor hasta el punto normal. Apenas habíamos dado media vuelta a la hélice cuando se oyó un fuerte ruído, seguido inmediatamente de una conmoción. Pudimos constatar que una de las bielas se había torcido debido a la fuerte presión causada por el aceite lubricante en la cámara de combustión de uno de los cilindros, el cual se había vertido allí para evitar la formación de herrumbre.

El "Wyatt Earp" zarpará para Magallanes el miércoles próximo, y dejaremos en esta isla un grupo encargado de reparar el aeroplano y dejarlo listo para colocarle la pieza faltante tan pronto regresamos de Chile.

(Derechos de reproducción reservados por la North Amercan Newspaper Alliance, 1934).

ISLA SNOWHILL (Mar de Weddell), diciembre 3.—Nuestro buque, el "Wyatt Earp," regresó hace algunos días de su viaje a Magallanes (Chile), conduciendo las piezas de repuesto que necesitabamos para reparar nuestro avión. En vista, empero, de que la temperatura no había descendido, impidiendo así la formación de una capa sólida de hielo, tuvimos que embarcar el aeroplano a bordo del "Wyatt Earp" y que hacernos a la vela con rumbo al sur en busca de un campo de aterrizaje que permita el empleo de los "skis" con que esta provisto el aparato.

Capeando un huracan

Avistamos la isla Trinidad el 28 de noviembre y seguimos hacia el sur. Poco despues el viento, que habia estado refrescando, tomó proporciones de huracán, obligandonos a mantenernos a la capa y forzandonos finalmente a cambiar rumbo. Doblamos, pues, la punta noreste de la Tierra de Graham y entramos en la bahía Hope, rodeada de ventisqueros que caen a pico sobre el mar.

Hubiera querido aprovechar esta oportunidad para explorar la ruta utilizada por el Dr. Gunner Andersen y el teniente Duse, que formaron parte de la expedición Nordenschold. Se cree que esta expedición dejó aquí numerosos fósiles cuando se vió obligada a abandonar el campamento 1903. Estos fósiles pertenecen, se cree, a la época jurásica, consistiendo en su mayoría en pinguinos petrificados y ramas de helechos prehistóricos. Debemos señalar de paso el factor, muy interesante, de que la flora antártica correspondiente a este periodo es más cuantiosa que la sudamericana. El clima de estas regiones debe haber sido, en el período jurásico, casi subtropical.

Esta vez no me ha sido posible, sin embargo, acercarme a tierra, en vista del vendabal La enorme profundidad de la bahía nos impidió anclar, y aún en el caso de que hubiéramos podido hacerlo, hubiera sido imposible arriar un bote sin que se destrozara contra el costado del buque.

Tuvimos, pues, que emprender viaje de nuevo, internándonos en el mar de Weddell. Al llegar a la latitud 64.30 grados, longitud 57 oeste, encontramos un campo de hielo flotante de unos tres metros de espesor.

En estos momentos estamos tratando de regresar a las cercanías de la gruta utilizada por la expedición Nordenschold, donde esperaremos que se calme el tiempo para desembarcar y explorar las cercanías con el fin de encontrar un campo de aterrizaje apropiado.

Derechos de reproducción reservados por North American Newspaper Alliance.

Tiempo calido y desfavorable

ISLA SNOWHILL (Mar de Weddell), diciembre.—El tiempo, desfavorablemente calido, nos impidió utilizar lya base establecida en la isla Decepción, desde donde pensabamos dar comienzo a nuestro vuelo transatartico. Por este motivo debemos embarcar el avión "Polar Star" a bordo del "Wyatt Earp" y dirigirnos hacia el sur, en busca de algun campo de hielo suficientemente solido para permitir el empleo de los patines del aeroplano. Llegamos en esta busqueda a un paraje situado a unos 300 kilometros al sur de la isla Decepció,n, pero tampoco nos favoreció la suerte en este lugar, porque el hielo del canal Neumayer nos obligó a retroceder. Por este motivo tuvimos que buscar otro punto de aterrizaje en los alrededores del angulo noroeste del Mar de Weddell.

Tres expediciones en 40 años

Solo tres veces en los últimos cuarenta años han llegado expediciones a estos lugares. El capitán Larsen fué uno de ellos: llegó en su ballenero "Jason" en noviembre de 1893, debiendo hacerse de nuevo a la mar casi enseguida, debido a que la presión de los hielos amenazaban destrozar su buque. Nueve años despues, siendo capitán del buque de la expedición mandada por el barón Nordenskjold, los hielos le vencieron, perdiéndose la embarcación el 12 de febrero de 1902, en circunstancias que se proponia regresar después de haber dejado establecido el campamento de Nordenskjold en esta misma isla de Snowhill, donde pensaban pasar el invierno.

La expedición de Nordenskjold fué salvada por el crucero "Uruguay" de la armada argentina, que logró penetrar en los hielos del mar de Weddell por unas pocas horas. Debe hacerse constar que la marina de guerra argentina se ha destacado en varias ocasiones por sus salvamentos hechos en aguas antárticas. La corbeta "Uruguay" tiene un historial del que la marina argentina se siente justificadamente orgullosa. Hasta hace unos pocos años todavía estaba en servicio activo, aunque tenemos entendido que ha sido radiada por la eficiencia causada por sus largos años de campañas polares.

Libre de toda nieve

Encontramos la parte noroeste del mar de Weddell libre de toda nieve. Lasi islas Cockburn, Seymour y Snowhill, en efecto, presentan a la vista grandes extensiones desprovistas de nieve, lo que no dejó de sorprendernos. En su mayor parte esta región tiene una altura inferior a 300 metros, y se notan en ella profundos valles; la isla Cockburn es la excepción de esta regla, pues hay en ella elevaciones superiores a 600 metros, aunque el pico más prominente, desde el cual se contemplan las islas Ross y Graham, esta también desprovisto de nieve, presentando un aspecto entre rojizo y negro.

Llegados a esta región, la hallamos libre de hielo, lo que facilitó grandemente nuestra navegación. Pudimos así acercarnos a la barrera exterior de los hielos que subren la isla Snowhill (hielo solido sin ninguna capa de de nieve), el 2 de diciembre de 1934. Amarramos entonces el "Wyatt Earp" a la barrera de hielo y descargamos el aeroplano. Poco después pudimos efectuar el primer vuelo de prueba, en el transcurso del cual verificamos el funcionamiento de nuestros aparatos de radio.

Resolvi entonces hacer el vuelo transantártico desde esta isla hasta la bahía de las Ballenas, situada en el mar de Ross, a una velocidad uniforme de 150 millas por hora. La distancia total es de unas 2,135 millas, que requieren unas 14 horas de vuelo contínuo. El punto mas austral del vuelo estara situado a unos 80 grados 45 minutos de latitud sur, o sea a unas 600 millas del Polo Sur. Nuestra base se halla situada en la latitud 64.25, longitud 57.00.

(Derechos reservados para "La Vanguardia" por North American Newspaper Alliance.)

ELLSWORTH-9X

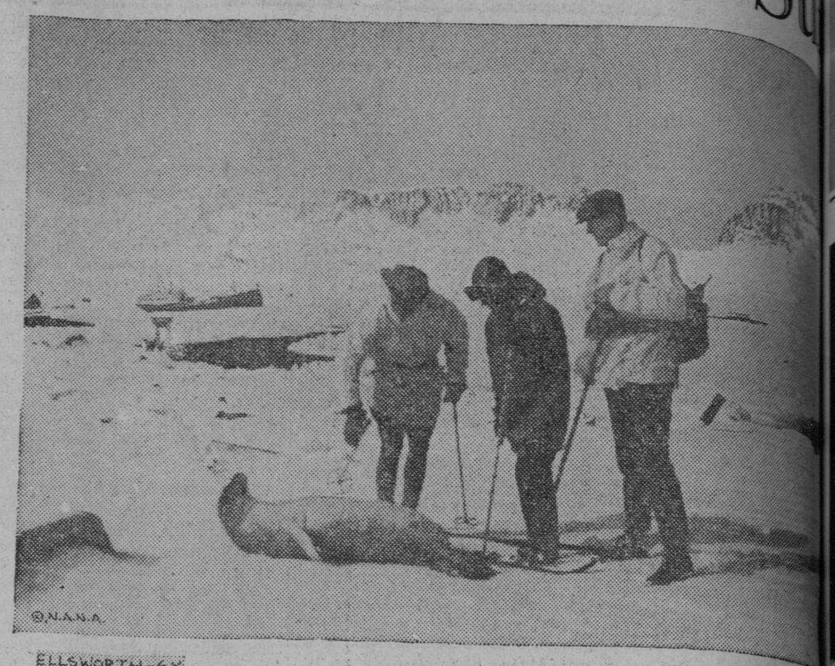
Las tumbas de los balleneros muertos en los mares del sur.

ELLSWORTH-11X

El médico de la expedición, Dr. Francis D. Coman, haciendo una observación astronómica.

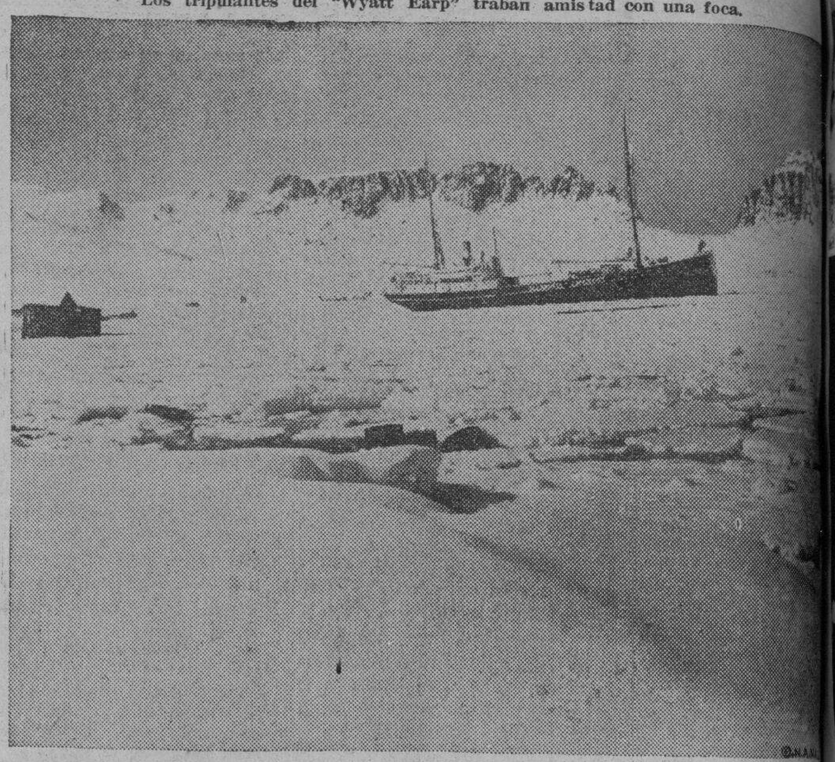
ELLSWORTH-8X

Ellsworth se inclina ante el monumento erigido en la isla Decepción a los balleneros que han parecido en las islas Shetland.



ELLSWORTH-6X

Los tripulantes del "Wyatt Earp" traban amistad con una foca.



ELLSWORTH-10X

El "Wyatt Earp", buque que conduce la expedición.

ELLSWORTH-7X

El piloto Bernt Balchen, que guiará el avión polar.

Hay perspectivas de arreglo del problema ruso-japo

Por K. K. KAWAKAMI
(Nota de la Redaccion: El Sr. Kawakami, conocido periodista japones, es el corresponsal en Washington del importante organo nipon "Tokyo Mainichi".)

Moscu, octubre.—Tuve oportunidad el año pasado, durante una visita efectuada al Oriente, de observar de cerca los acontecimientos motivados por el conflicto ruso-nipón-manchuriano. A pesar de la gravedad de la situación no pude menos que convencerme de que existían probabilidades de arreglo pacífico.

Me encuentro ahora en Rusia, a donde me ha traído el deseo de observar la situación desde otro punto de vista, y no encuentro ninguna razón para dudar de mi anterior convicción.

No quiero decir con esto que no exista una tensión evidente en las relaciones entre el Kremlín y el Mikado. La suspensión de las negociaciones encaminadas a la venta del ferrocarril manchuriano del norte ha causado un recrudecimiento de las acusaciones rusas contra Tokio. En Leningrado pude presenciar grandes desfiles de jóvenes que enarbolaban carteles antijaponeses, aunque no se me hizo objeto de manifestaciones hostiles. E nMoscú he encontrado a las autoridades seriamente preocupadas con el sesgo que han tomado los acontecimientos en el Extremo Oriente.

La situación es evidentemente tirante. Empero, basta dirigir una mirada hacia los entretelones para percibir que existe en los círculos oficiales una esperanza definida de que el escabroso problema manchuriano se solucione en forma satisfactoria.

Se recordará que el embajador ruso Yurin, en 1918, y Karakhan, en 1922, manifestaron públicamente que la nueva Rusia, como prueba práctica de su idealismo, devolvería sin compensación material alguna el ferrocarril en cuestión a la China. Aunque ese tan decantado idealismo ha sufrido con el transcurso del tiempo marcados contrastes ante las exigencias del momento, las declaraciones de Yurin y Karakhan no han sido todavía contradichas en forma definitiva por Moscú. El problema se reduce actualmente a una cuestión de procedimiento, que permita a los soviets efectuar la venta de la ferrovía en tal forma que no parezca una renuncia a su profesado desinterés.

Naturalmente, aun en el caso de que se solucionara satisfactoriamente el problema del ferrocarril, quedarían todavía otras diferencias a ajustar. Una de ellas es la cuestión de las pesquerías en el Pacífico y mares adyacentes a las costas de Siberia. Deberá llegarse a un nuevo acuerdo dentro de dos años. Otro de los problemas es el pacto de no-agresión. Las conversaciones preliminares están suspendidas, aunque el asunto continúa todavía sobre el tapete.

La actitud soviética puede atribuirse a varias causas. En primer lugar, Rusia está todavía entre Escila y Caribdis—entre la Rusia que fué y la Rusia que quieren construir los bolcheviques—. Hasta que la situación del país no se haya consolidado en una u otra forma, no podrá Rusia considerarse segura. Por consiguiente, le es imperativo evitar a todo precio cualquier conflicto armado con potencias extranjeras.

En segundo lugar, las autoridades soviéticas hacen todavía profesión de fé pacifista, fraternal y no-agresiva tanto en lo militar como en lo económico. Sin lejos, se recordará que el sado se efectuó un acuerd Moscú y algunos de sus mediante el cual se defin agresora toda nación que fuerzas armadas a través frontera, aún en el caso la nación objeto del ataque faltado a sus compromis traídos. Supongamos, que Manchukuo, con un cualquiera, se apoderara namente del ferrocarril, podría, sin incurrir en contradicción, invadir Man aunque estuviera capacitado hacerlo.

En tercer lugar, el Krem muy bien que le es indis un entendimiento con el quiere mantener el prestigio nacional que pretende. Mos ha dado cuenta de que es ble llegar a una alianza con cia, y que el llamado "blo oriental" no ha dejado de ser una simple idea br ión, de vida dudosa. Si quiere cultivar la amistad cesa, tendrá que entender Tokio, ya que Francia, por tiples razones, quiere man amistad con el Mikado.

Se recordará también 1922 los soviets llegaron a acuerdo con Finlandia por resultado la desmilitari de la frontera. Cabe pregu si las autoridades soviéti han estudiado un plan simil respecto a las fronteras sibe

Todas estas circunstancias miten deducir que el acerca ruso-japonés está dentro de gen de la posibilidad.

Europa a vuelo de pajaro

Paris, Noviembre.—Las "salchichas", esos globos de forma cómica que tantos servicios prestaron a Francia durante la guerra, tendrán dentro de poco una nueva función en París: servirán de puestos de observación para los agentes de la policía del transito, o para los observadores que tendrán la misión de informar a la superioridad sobre los movimientos de los motines callejeros.

Ya se han utilizado con el mismo fin diversos tipos de aviones, pero estos no han dado el resultado que se esperaba. Los aeroplanos, cuya velocidad mínima sobrepasa siempre a los cien kilometros por hora, tienen que efectuar una serie complicada de difíciles maniobras para poder permanecer sobre el mismo punto. Por esta causa la Prefectura de Policía ha resuelto ensayar las "salchichas" y los helicopteros.

Estos pueden volar a una velocidad relativamente baja: unos veinticinco kilometros por hora, lo que es una ventaja a su favor; la opinión de la mayoria parece, sin embargo, inclinarse hacia la "salchicha", por más que ésta deba estar sujeta a un cable amarrado a un automovil, que puede moverse de un lugar a otro en caso necesario.

Día a día aumenta la popularidad que ha adquirido en Europa este sistema de vigilar el transito de vehiculos o las muchedumbres poco dóciles desde el aire, por medio de aviones o globos que se mantienen en comunicación radiotelefónica con las autoridades. Los primeros experimentos en este sentido fueron hechos en Londres, utilizándose al efecto un "autogiro".

Roma. La pequeña estación radiotelefónica de Prato Smeraldo será transformada, por orden del Sr. Mussolini, en una de las mas poderosas del mundo. Esta pequeña estación, de caracter semi-experimental, adquirirá una potencialidad tal que permitirá hablar directamente con regiones tan alejadas de Italia como la Argentina, el Africa del Sur o las Indias Orientales. El Sr. Mussolini ha dispuesto que se dé fin a las obras en diciembre, con el propósito de dirigir un mensaje de felicitación a sus compatriotas el dia de Navidad.

Belgrado. Las autoridades municipales han emprendido una energica campaña contra las "antiguedades" falsificadas que venden comerciantes poco escrupulosos, y que constituyen una ingente fuente de ingresos para estos, dada la credulidad—y a veces la ignorancia—de los turistas extranjeros. La nueva disposición prohibe terminantemente, bajo severas penalidades, que ningún comerciante de antiguedades tenga en su tienda articulos de manufactura reciente.

El baile en Alemania

Berlin. Existe, como es del dominio público, una junta que reglamenta en Alemania todo lo relativo a la danza y a los bailes populares. Los cuarenta jefes seccionales encargados de hacer cumplir los preceptos de la junta acaban de recibir las ordenes correspondientes a la temporada de invierno.

El "one-step" o paso doble, se bailará de ahora en adelante como "marcha-danza"; el tango (esto molestará sobremanera a los argentinos) será el "cambiodepaso". Los valses, tanto antiguos como nuevos; la nueva "polka", en la que se cambian parejas a menudo, y el "Rheinlander", recuerdo de dias mas venturosos, han sido aprobados, como asi tambien una nueva danza de figuras, copiada de los bailes campesinos. Todos los programas deben empezar con la majestuosa "polonesa" (lo cual merece sinceros aplausos), y terminar con el "galope" de la preguerra.

Se nota en los salones alemanes cierta marcialidad. Teniendo en cuenta que la gran mayoria de las "Tropas de Asalto" bailan con sus pesadas botas de reglamento, y si se agrega esta nueva marcialidad, podrá imaginarse en lo que quedará convertido el lánguido tango...

Estadista distinguido

Lisboa. "La cualidad de hombre de estado, dice el Dr. Salazar, Presidente del Consejo de Portugal, no puede basarse en anecdotas". El Sr. Salazar, que no ha cumplido todavia sus cuarenta años, es uno de los estadistas más distinguidos de Europa. Exprofesor universitario, trabajador infatigable, economista practico y devoto católico, el Dr. Salazar se ha conquistado las simpatias de su pueblo.

Une a sus otras cualidades una extrema modestia: bajo ningun pretexto permite que se le tomen fotografias y se le vé raramente en circulos mundanos.—*Vivienne Mondet.*

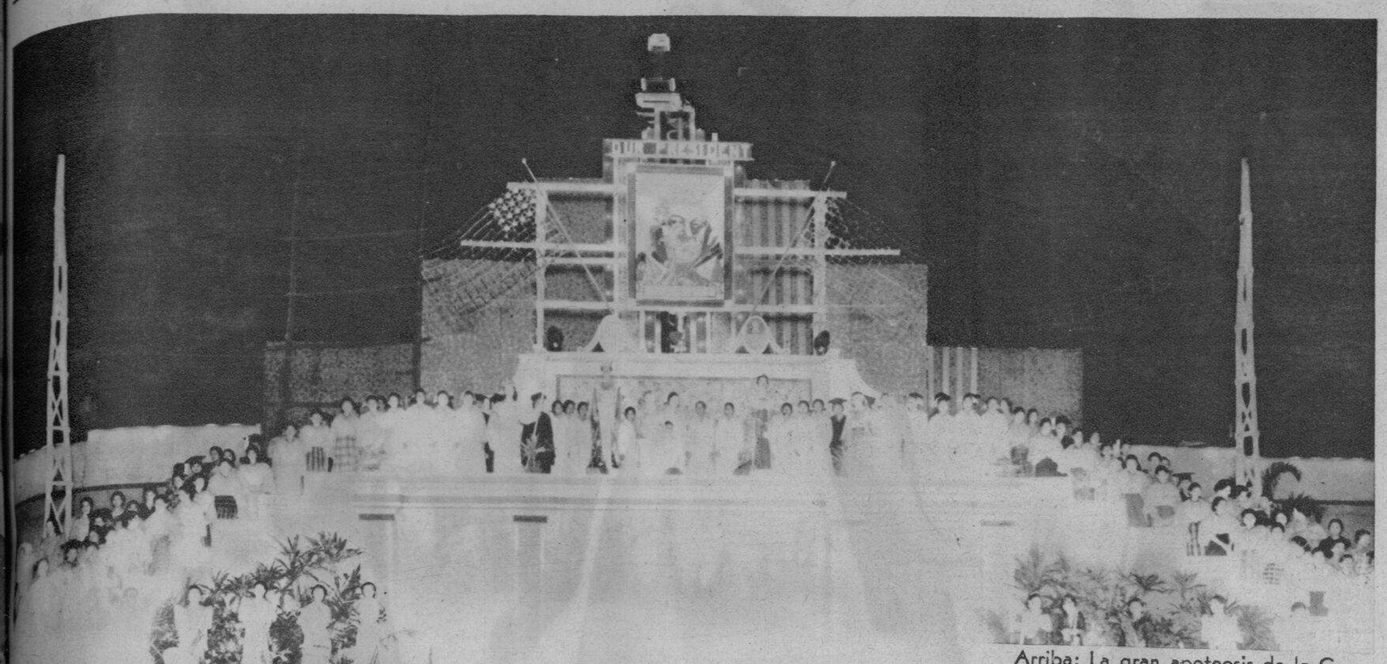
M.E.C.D. 2016

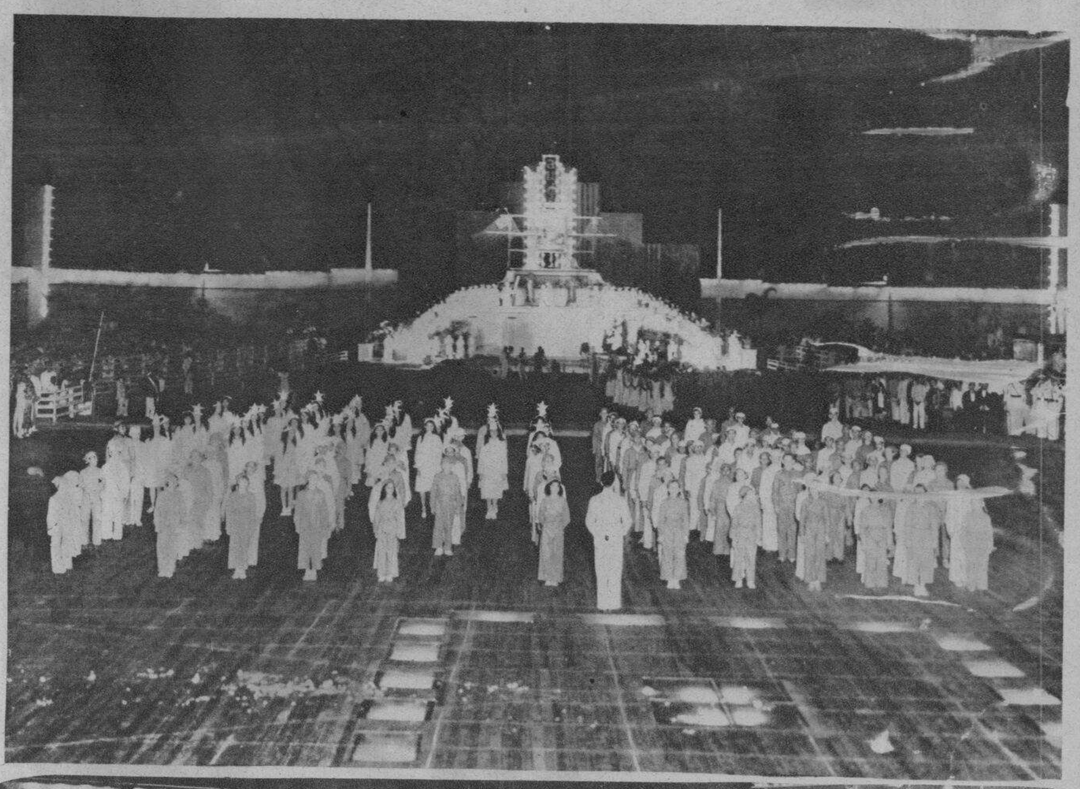
Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 2 DE FEBRERO, 1935

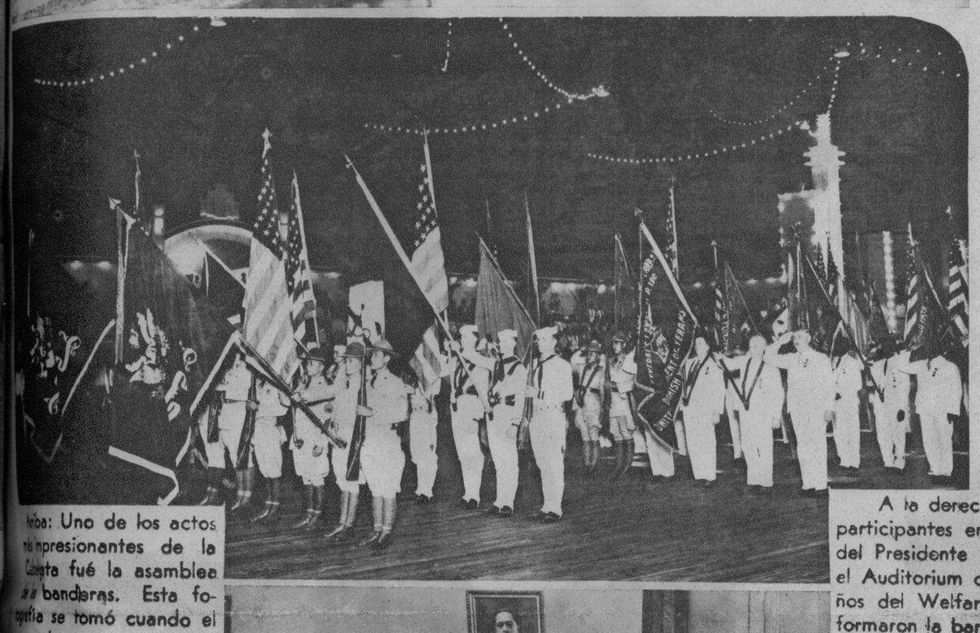




Arriba: La gran apoteosis de la Cabalgata. En el centro de la plataforma están Miss Columbia representada por Miss Isabel Walthall y la Srta. Filipinas personificada por la Srta. Lourdes Alunan, rodeadas de su corte de honor integrado por señoritas que tomaron parte en la Cabalgata. En el fondo se destaca el retrato del Presidente Roosevelt en medio de las banderas americana y filipina que se iluminaron cuando el Gobernador General Interino Joseph Ralston Hayden apretó el botón eléctrico.

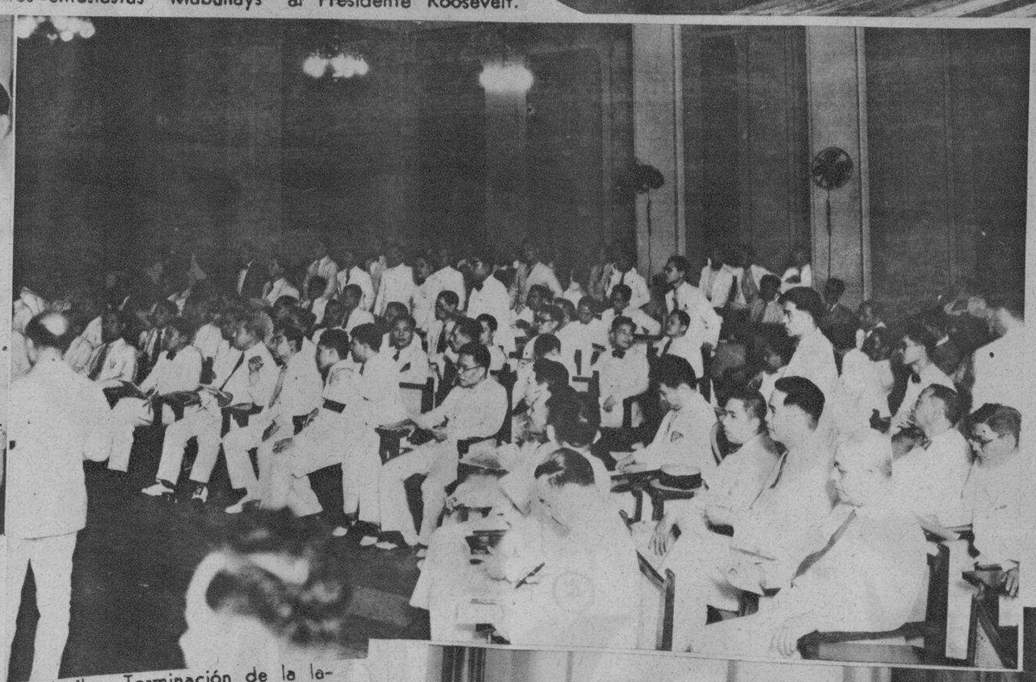
Arriba, a la derecha: Constituyendo el noveno grupo de la Cabalgata por el natalicio del Presidente Roosevelt, unos 150 escolares de la comunidad americana, formaron la bandera de las estrellas y franjas. Aquí aparecen en el momento en que entonaban el Himno Nacional Americano mientras el público se puso de pie.

A la derecha: Momento en que uno de los grupos participantes en la Cabalgata en honor del Natalicio del Presidente Roosevelt celebrada el 30 de enero en el Auditorium del Carnaval, formado por unos 300 niños del Welfareville, vestidos de rojo, blanco [illegible] formaron la bandera Filipina y entonaron el Himno Nacional Filipino, mientras la concurrencia de unos 4,000 personas se pusieron de pie. Este grupo también dió tres entusiastas "Mabuhays" al Presidente Roosevelt.



Arriba: Uno de los actos más impresionantes de la Cabalgata fué la asamblea de banderas. Esta fotografía se tomó cuando el cuerpo de cornetas tocaba el saludo a la bandera, mientras las enseñas eran desplegadas por los abanderados del Ejército, la Marina, Veteranos de Guerras Extranjeras, la Constabulary, Boy Scouts y Unidades del Cuerpo de Entrenamiento para Oficiales de Reserva.

Fotografía tomada en el momento en que los Sres. Cornelio Balmaceda y Manuel C. Rustia juraban su cargo el jueves, como Director y Director Auxiliar respectivamente de la oficina de Comercio ante el Secretario Eulogio Rodríguez del Departamento de Agricultura y Comercio.



Arriba: Terminación de la labor de la Asamblea Constituyente. Fotografía tomada momentos antes de las 8:15 de la noche del 31 de enero en que se dió fin a la labor de la consideración del proyecto de Constitución.

En el circulo: El Almirante Sir Frederic Dreyer (derecha) de la Flota Inglesa en el Oriente que llegó recientemente a Manila a bordo del buque de guerra inglés "Kent" fotografiado juntamente con el Cónsul General de Inglaterra en Filipinas, Mr. Thomas Harrington.

Grupo de Delegados fotografiados momentos después de la clausura de la sesión de la Asamblea Constituyente en la noche del 31 de enero. Marcado con la X se halla el Presidente Vicente M. Recto y a su izquierda el Delegado Manuel Roxes y el primer Vicepresidente Ruperto Montinola.

Arriba: Primera reunión del Gabinete presidida por el Gobernador General Interino Joseph Ralston Hayden. De izquierda a derecha están, los Secretarios Antonio de las Alas de Obras Públicas y Comunicaciones; José Yulo de Justicia; Teofilo Sison del Interior; el Gobernador interino Hayden; Elpidio Quirino de Hacienda; Eulogio Rodríguez de Agricultura y Comercio; Ramón Torres del Trabajo y Alejandro Albert de Instrucción Pública.

A la izquierda: Fotografía tomada cuando el Presidente Manuel L. Quezon al regresar de Hongkong fué a visitar al Gobernador General Interino Mr. Joseph Ralston Hayden a saludarlo y presentar sus respetos.

E.C.D. 2016

LO QUE VISTEN LAS ESTRELLAS EN 1935

(1) La notable Joan Crawford, que siempre se adelanta en meses a todas, en cuestión de modas, luce aqui este modesto traje de boda, diseñado por Adrian, para su más reciente película.

(2) Claire Trevor se convierte en una hermosa novia con este traje de boda de charmeuse con la parte superior en forma de red bordada con perlas. Un velo de encajes y en forma de red cae sobre la enorme cola. Lleva un bouquet de rosas y lirios del valle.

(3) Gloria Swanson aparece dramática en este traje de encajes negros con mangas y corbata interesantes de crepe impreso. El jacket diminutivo es ajustado. Es una franja rectangular de encajes unidos en cada extremo para formar las mangas.

(4) Traje de baile de Sylvia Sydney y hecho de georgette negro con filas y más filas de fruncidos. Las joyas en el cuello acentúan la forma V del descote.

(5) El estilo sastre se despliega en este vestido para la cena de Frances Drake, con el enorme cuello y las bocamangas. Nótese el ribete del cuello y las mangas.

(6) Una de las modas mas nuevas es esta túnica de moiré con un cuello de forma de cesto y que luce Karen Morley, artista de la M-G-M. La falda se caracteriza por la silueta en lapiz.

(7) El crepe blanco forma exquisito traje para la cena de Margaret Lindsay. La falda ajustada llega al suelo delante y tiene una cola pequeña y fina.

(8) Un vestido de lamé de oro es el favorito de Norma Shearer, estrella de la M-G-M. Es ajustado y tiene una larga cola. Las mangas estrechas terminan en punta encima de la muñeca, y el cuello se completa con un gran lazo delante.

(9) La exótica Anna May Wong aparece aquí con un modelo diagonal. El cuello de forma V sigue la tendencia diagonal de las franjas.

Para Uso Diario de los Niños

Zapatos MICKEY MOUSE

Los padres amantes de sus hijos hacen todos los medios para que estos sean felices. Al proveerles de calzado, por ejemplo, ellos se dan perfecta cuenta del entusiasmo infantil por las cosas relacionadas a MICKEY MOUSE: Llevan a sus hijos al Almacen de *Aguinaldo* para comprarles Zapatos MICKEY MOUSE.

Ademas de su popularidad los Zapatos MICKEY MOUSE, son cómodos, duraderos y especialmente hechos para los pies que crecen... esto es, por el nuevo procedimiento sin *tachuelas ni armellas.*

Departamento de Calzados
Segundo Piso

L·R·AGUINALDO & CO., INC.

514-520 Juan Luna, Manila.

M.E.C.D. 2016

CINEMATOGRAFIA

A la izquierda: **Madge Evans,** la atractiva estrella de la Metro - Goldwyn-Mayer, recibe centenares de cartas al año alabándola como "La novia americana ideal." Su nueva película se titula "David Copperfield", basada en la novela de Charles Dickens.

Gary Cooper, el popular astro de Paramount aparece aquí delante de su nueva casa que él apropiadamente ha bautizado con el nombre de "El Rancho". Gary, en la película "Lives of a Benga Lancer", agradará a sus muchos admiradores que han estado urgiendo que se le quite de los salones para ponerle sobre el caballo.

A la derecha: **Elizabeth Allan,** es una de las muchas estrellas que aparecerá en "David Copperfield". Los críticos son de opinión de que esta hermosa jóven estrella de Inglaterra se ganará pronto el imponente título de Isabel la Grande, si continúa actuando como en "David Copperfield".

June Lang, la última adquisición de la Fox, qué, después de tres años de estudio, es lanzada por la Fox como luminar de la cinta "Music in the Air."

Maria Alba, caracterizada como bailarina en la película "Flirting with Danger" de Monogram.

Ethel Merman, cuya voz exquisita deleita a millones de radio-oyentes, desempeña el papel principal en la presuntuosa producción de United Artists, "Kid Millions", con Eddie Cantor.

CHECKER BOARD CAKE

POULET A LA DIABLE

POULET A LA DIABLE

Partir el pollito en mitad por la espalda, después de bien limpia sazonarla muy bien con "Devilled Butter" empaparla en mantequilla (oiled butter) y asarla en parrilla; untarla con una mezcla de mostaza o "Devilled Butter."

Devilled Butter: (Beurre a la Diable).

Mezclar 25 a 50 grs. mantequilla con 1|2 cucharita pimienta de cayena—un pincho de polvo de cari, un pincho de gengibre machacado 1 cucharita sal y pimienta negra.

CHECKERBOARD CAKE-(Mosaic)

Snow Cake:

1|4 taza de mantequilla—1 taza azúcar—1|2 taza leche—1-1|3 harina—2-1|2 cucharitas baking powder—2 claras de huevo—1|2 cucharita de vainilla o 1|4 cucharita extracto de almendras.

Seguir la receta para mezclar "Butter Cake".

DEVIL'S FOOD CAKE: 1|2 taza mantequilla—1 taza azúcar—yemas de 2 huevos—1|2 taza leche—1-2|3 tazas harina—2-1|2 cucharitas baking powder—2 claras de huevo—1-1|2 tabletas chocolate—1|4 cucharita sal—1|2 cucharita vainilla.

Cremar la mantequilla, añadir gradualmente el azúcar, después las yemas bien batidas. Añadir alternativamente la leche y la harina mezclada con baking powder y tamizada; entonces las claras de huevo bien batidas, chocolate derretido y vainilla. Hornear según instrucciones en combinación con el Snow Cake. Cubrir con White Mountain Cream, o Confectioners.

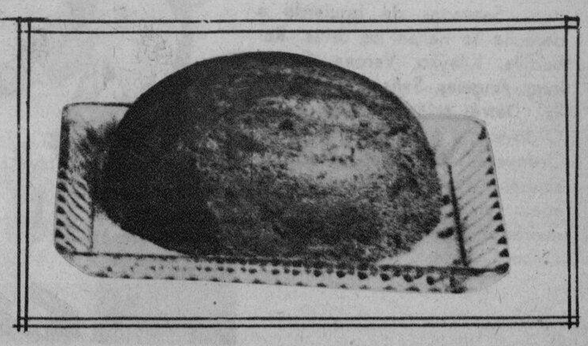
Frosting:—2 cucharadas agua hirviendo o crema—Confectioner's sugar—aroma.

LE TURINOIS

Proporciones:

500 grs. pure de castañas—100 grs. mantequilla fina—40 grs. chocolate en polvo—100 grs. azúcar—1|2 cucharita vainilla.

Mientras caliente el pure se añade el azúcar, y los demas ingredientes, luego se moldea en molde adecuado con papel en el fondo. Se pone en la nevera y se desmonta para servirlo. Es exquisito este entremes.

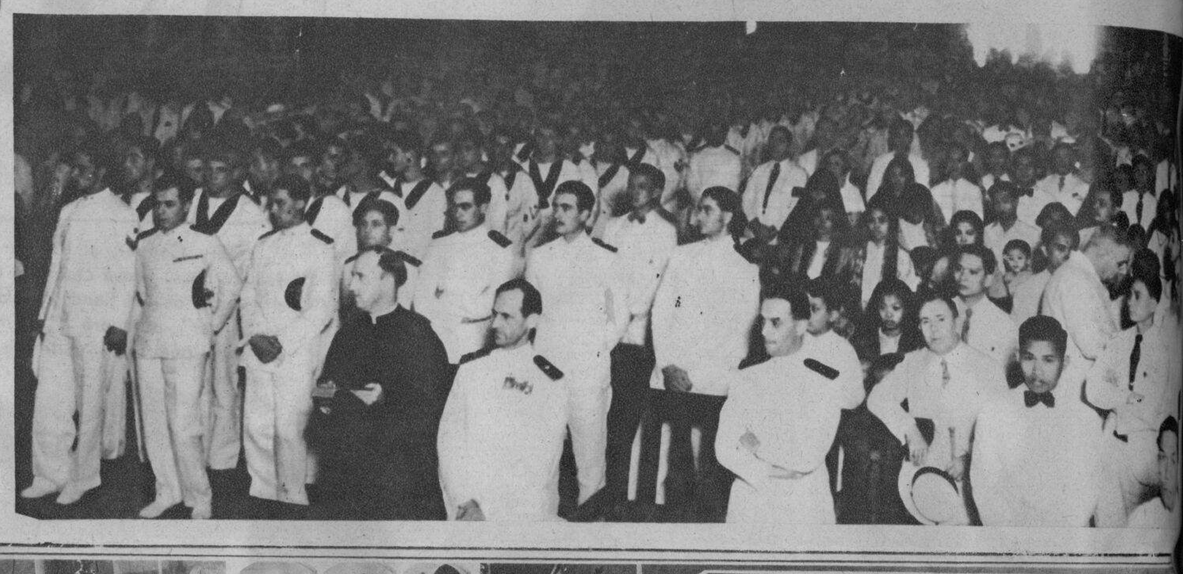


F.C.D. 2016

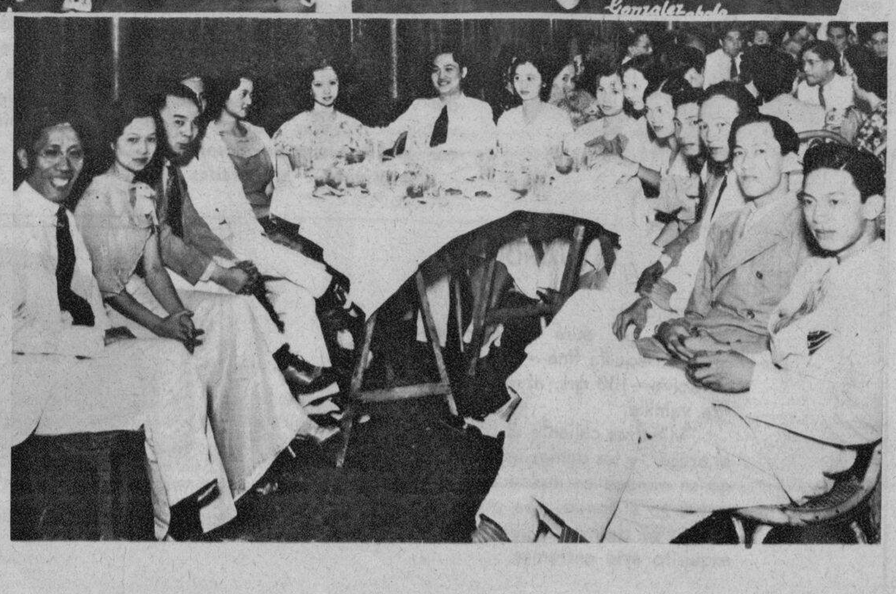
"Miscellaneous Shower" dado recientemente en honor de Miss Marjorie Fox. Aquí aparece la festejada con las anfitrionas Mrs. A. C. Hall y Sra. de J. R. McMicking y algunas invitadas Mrs. A. Howell, Mrs. J. Tait, Sra. de J. M. Elizalde, Sra. de G. Barretto, Mrs. A. Macleod, Mrs. Evans, Sra. de J. J. Ossorio,, Sra. de I. Jimenez, Sra. de E. Santamaria, Sra. de F. Ossorio, Mrs. D. Cook, Sra. de F. Perez, Mrs. Stafford, Mrs. J. Litting, Mrs. W. Cothran, Mrs. V. Thompson, Mrs. V. Crovat, Mrs. L. Kahn, jr., Mrs. C. H. Davies, Mrs. T. Millar, Mrs. N. Macleod, Mrs. L. Stewart, Sra. de J. Zobel, y Miss Dorothy Harrington.

En la fiesta de debut en sociedad de la Srta. Carmen Mapua. En el ovalo están de izquierda a derecha, la Srta. Carmen Mapúa y sus padres Da. Rita Moya de Mapúa y el Sr. Tomás Mapúa. En la fotografía grande se hallan algunos de los invitados a la fiesta entre los cuales se hallan el Comandante Vicente Lim, su esposa Da. Pilar H. de Lim, el Comisionado Dr. José Fabella, el Delegado Gregorio Perfecto y la Srta. Elena Perfecto.

Abajo: Oficiales y tripulantes del buque de guerra italiano "Quarto" fotografiados el domingo pasado mientras oían Misa en la Catedral de Manila. En primer término y en el centro se halla el Comodoro Bruno Di Brivonesi comandante del buque, teniendo a su derecha al R. P. William A. Fletcher MM.



Te y "Shower Party" en honor de la Srta. Magdalena Dresbach que a principios de este mes se casará con William D. Craig, ofrecida por la Srta. María Dumas en el Manila Polo Club. En la fotografía aparecen la festejada, la anfitriona y las invitadas. Son las Sras. de J. A. Aboitiz, E. G. Baumgardner, H. Benz, y las Srtas. G. Brimo, W. G. Crabbe, G. Dresbach, John Dumas, A. C. Hall, M. Goldenberg, A. J. McIntosh, F. J. Steinhoff, L. T. Watty, y las Srtas. Margaret Baldwin, Gretchen e Irmgard Baumann, Rosario y Angelita Boquer, Annie Bremer, Pauline Datema, Olga Dresbach, Tommy Franks, Dorothy Harrington, Maria y Luisa Mendez, Mercedes y Carmen Pascual, Cristina y Consuelo de la Riva, Maria Romero Sales, Clio Mathews, Helen McMicking, Consuelo Marcaida, Carmen y Conchita Sanchez, Lourdes y Elena Sanz, Leonie y Elizabeth Schleipen, Pacita Schultz, y Alice Woessner.



Dignatarias y miembros del Círculo Lírico, cuya fiesta se dió recientemente en el salón de la Philippine Columbian Association. Sentadas de izquierda a derecha se hallan las Srtas. Rabadilla, Kilayko, Varona, Sumulong, Angeles, Seña, Lopez y Felix. Detrás están las Srtas. Borja, Ordoveza, Apacible, Larracas, Ordoveza, Genuino, Macapal, Singian, Perez y Villongco y abajo: un grupo de los muchos invitados al té-danzant del Club Lírico.

M.E.C.D. 2016